



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

A

953,981



2401

.B5



Bibliotheca Belgica.

Bibliographie générale des
Pays-Bas, par le biblio-
thécaire en chef et les
conservateurs de la
bibliothèque de
l'université
de Gand.

Première série.

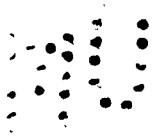
Tome VIII.

(DAL — DAV).

Gand,
Camille Vyt.

La Haye,
Mart. Nijhoff.

1880 — 1890.



DALE (Jean vanden).

ANVERS, Guill. Vorsterman.

1528.

De stoue bij || Jan vandē dale || Bruefele. ||

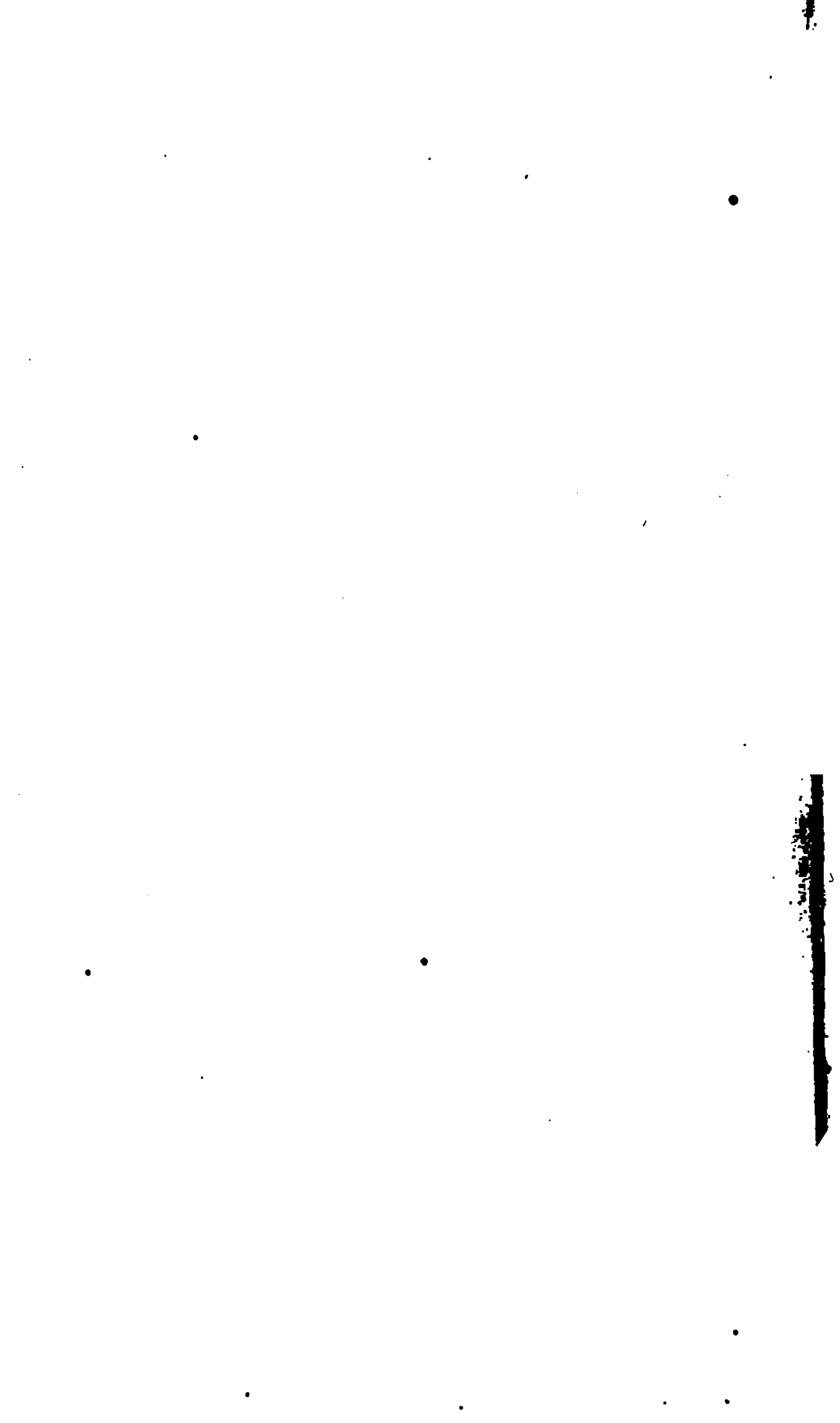
In-4°, 12 ff.; car. goth. Sur le titre une fig. sur bois en deux compartiments représentant les apprêts du bain. Cette fig. est reproduite au v° du même feuillet. Le dernier f. contient au v° la marque typ. de Vorsterman reproduite ci-après; et au r° la souscription : ¶ *Gheprent Thantwerpen bij my Willem vorsterman || wonende inde camerstrate Ʒnden gulden eenhoren || Ʒnt iaer . M. CCCCC. xxviiij ||*

Le titre de cette pièce a été reproduit en fac-simile par Simonau et Toovey, pour une notice sur J. vanden Dale, par le dr A. vander Linde, insérée dans le *Bibliophile belge*, 1871, pp. 17, 56 et 132. Le sujet du poème *de stoue*, qui s'y trouve en partie réimprimée (pp. 17-24), est un entretien de deux femmes sur la difficulté de vivre en paix en ménage et sur les moyens d'y remédier. La scène se passe dans une maison de bains.

Première édition de ce poème aussi intéressant que rare, portée sur l'index de Philippe II parmi les écrits pernicious et hérétiques. L'exemplaire de A. vander Linde, le seul connu jusqu'à présent, acquis par J. Capron, a été porté à la vente de cet amateur à la somme de 900 fr. environ (Brux., 1875, n° 482).

Gand : bibl. univ.

392570







DALE (Jean vanden).

ANVERS, Dieudonné Verhulst.

s. d.

De Stove van Ian Vanden Dale, Jnhoudende een t'famen-spraecke tuffchen twee Vroukens / d'eene qualijck / d'ander wel ghehouwt. (*Fig. sur bois représentant des femmes nues prêtes à aller au bain*).

t'Antwerpen, By Godt=gaf Verhulst / inde Cammerstraet inden witten hafewint.

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-Cij [Civ], 12 ff.; car. goth.

La planche du titre, en deux compartiments, qui est répétée au v^o du titre et du dernier feuillet, est une copie de celle de l'édition de 1528.

Le texte n'est pas tout-à-fait le même que celui de la 1^{re} édition; mais les changements sont peu importants.

Vendu 170 fr. Serrure, Brux., 1872, n^o 606 du catal.

Brux. : bibl. roy.



DALE (Jean vanden).

LOUVAIN, Ren. Velpius.

1543.

De vre vand' || doot bij Jan || vandendale. ||

In-4^o, sans chiffres, sign. Aii-Fiii [Fvi], 26 ff.; car. goth. Le titre, en lettres xylographiques, comprend aussi une fig. sur bois représentant la Mort perçant d'un javelot un homme couché au pied d'un arbre, à la branche duquel pendent une horloge et un timbre, emblèmes du temps et de la rapidité de sa course.

Au r^o du dernier feuillet : ¶ *Gheprint tot Louen in die Leghe strate || bi mi Reynier Velpen van Diest || Anno M. D. eñ XLŷŷŷ. || ŷn December. ||* Le v^o du même feuillet est blanc.

On ne connaît de cette édition précieuse qu'un seul exemplaire. Il faisait autrefois partie de la collection Enschedé, vendue à Haarlem en 1867 (n^o 2699 du catal.); depuis il a été en possession de MM. A. vander Linde et Capron. A la vente des livres de ce dernier (Brux., 1875, n^o 483), ce même exemplaire fut acquis, au prix de 900 fr. environ, pour la bibliothèque royale de Bruxelles.

Hain, *repertorium*, IV, p. 461, n^o 15850, décrit une édition sans date, antérieure à celle-ci, et qui aura probablement été imprimée à Bruxelles par Th. vander Noot, au commencement du XVI^e siècle : *de. wre. vā d'. || doot : bij. jan || vā dē dale. ||* In-4^o, de 36 ff.

Brux : bibl. roy.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Jean van Liesvelt.

(1550).

De vre vand' || doot bij Jan || vandē. dale ||

In-4°, xxvi ff. chiffrés (avec les sign. Aij - Fij [Fiv]); car. goth. Le cahier D est de 6 feuillets. Sur le titre, en lettres xylographiques en rouge, se trouve une figure représentant une famille devant un monument funéraire. Au v° du dernier feuillet on lit : *☛ Dit Boeck van De vre vander doot by Jan vā=|| den dale. is gheuisiteert ende toeghelaten by consen=|| te vanden Hove | te mogen printen Hans van Lief=|| ueldt | Ghesworen boeck printer. der K. M. woo=|| nende Tantwerpen op die Cammerpoort || brugge inden schilt van Artoys. Ghe=|| gheuen tot Brussel den lesten || dach Octobris An=|| no. M. D. || eñ. L. || Onderteekent byden Secre=|| taris M. Phi. || de Lens. || (··) || (··) (··) ||*

Le prologue *Totten Leser* ne se trouve pas dans cette édition. L'orthographe est différente dans celle d'Anvers 1574.

Réimpression de l'édition de Louvain, 1543. Elle n'est pas moins rare.

Louvain : bibl. univ.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Gér. Smits.

1574.

De vre vād || Doot / by Jan vanden Dale ||
Ghecomponeert / deur een visioen vvarach-
tich / || Luftich in Rethorijcken / en princi-
pale || Tot eenen spieghel / op dat elc een-
drachtich || deser Vren vvyfelyc / soude fijn
ghedachtich. || (*Fig. sur bois représentant un
homme terrassé que la mort et le temps vont
percer d'un javelot*).

Gheprint Thantvverpen / Jnde gulden
Roofse by || Gheeraert Smits. Anno. 1574. ||

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-Gij [Gvj], 30 ff.,
car. de civilité. La 1^{re} ligne du titre est en lettres
xylographiques. Le dernier feuillet contient au v^o un
fleuron, et au r^o l'approbation datée du 31 oct. 1550,
suivie de la souscription : *Men vintse te coope, Thant-
vverpen op onse lieuer Vrou-||vven Kerchof aen de
suytseyde, teghen ouer rde (sic) Kercscho-||le, Inde
gulden Roofse, by Gheeraert Smits. An. 1574. ||* Le
29^e f. porte par erreur la signature Gij.

Un exemplaire de ce livre très rare a été vendu
100 fr. R. della Faille, Anvers, 1878, n^o 937.

Le poème de J. vanden Dale comprend 112 stro-
phes de 14 vers chacune, plus un prologue *Totten
Leser* en 27 vers et une conclusion en 21 vers.

Brux. : bibl. roy.



DALE (Jean vanden).

GAND, v^e Gér. van Salenson. — Impr. Pierre
de Clerck. 1576.

De || Huere (*sic*) vander doodt, || by Jan
vanden Dale || Ghecomponeert / deur een
visioen warachtich. || Lustich in Rethorýc-
ken / en principale || Tot eenen spieghelle
op dat elc eendrachtich || Defer hueren (*sic*)
wyfelick zoude zijn ghedachtich. ||

Te Ghendt / || By de Weduwe van Ghee-
raert || van Salenson / opde Hoogh=||poort
inden Bybel / Anno. || 1576. ||

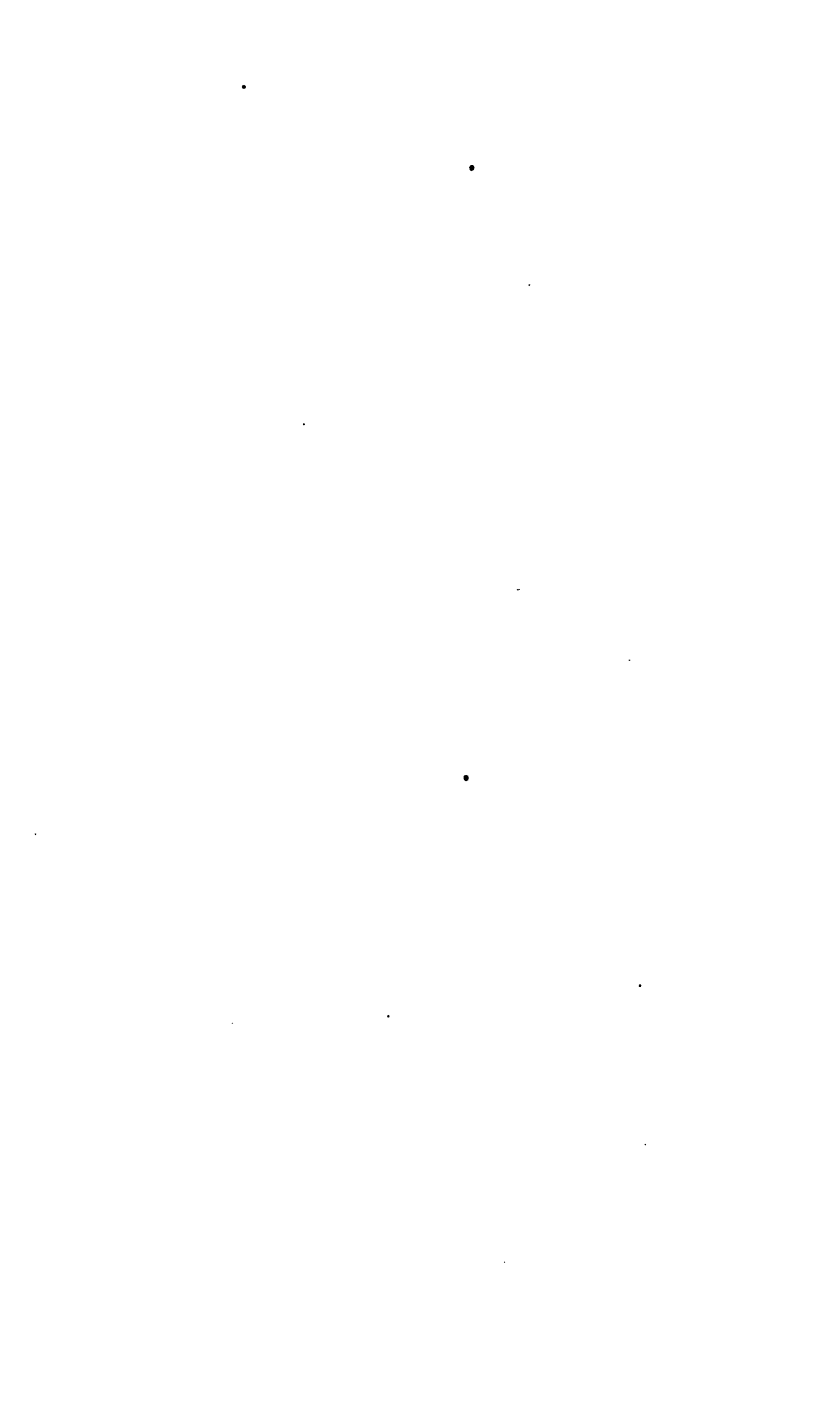
In-16^o, sans chiffres, sign. Aij-Dv [Dvij], 32 ff.;
car. goth. Le r^o du dernier feuillet contient l'appro-
bation du 31 oct. 1550 et la souscription : *Typis Petri
Clerici.* || .

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1574, à la-
quelle sont ajoutés deux *Refereynen*, dont le premier
commence au v^o du 29^e feuillet.

Vendu 19 fr. J.-A. d'Huyvetter; 48 fr. J. d'Huy-
vetter; 90 fr. van Coetsem.

Brux. : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



DALE (Jean vanden).

ANVERS, Mart. HuysSENS.

1601.

De vre vād' doot by Jan vanden Dale
Ghecomponeert / deur edel finnen crachtich
Luftich in Rhetorijcken / en principale
Tot eenen Spieghel / op dat elck eendrachtich
Defer Vren wijfelijck / foude zijn ghedach-
tich. (*Fig. sur bois, la même que celle qui se
trouve sur le titre de l'édition de 1574*).

T'Hantwerpen, By Merten Huyffens / op
onfer lieuer vrouwen Kerck-hof / inden gul-
den Leeuw. Anno 1601.

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-C5 [C8], 24 ff. (les cahiers sont de 8 ff. chacun); car. goth. Les trois premiers mots du titre sont en lettres xylographiques. Le dernier feuillet contient au r^o l'approbation datée d'Anvers 11 mars 1592, et au v^o une fig. sur bois repré. une tête de mort placée sur un cercueil.

Réimpression de l'édition d'Anvers 1574, avec quelques changements dans l'orthographe de certains mots. Il y a ici une strophe en plus et le prologue a été omis.

Un exempl. de ce livre a été adjugé 160 fr. à la vente Serrure, en 1872, n^o 607 du catal.

Brux. : bibl. roy.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Guill. Lesteens.

1625.

De ure vander Doot / Ghecomponeert by
Ian van den Daele, vermeerdert en op ver-
fcheyden plaetsen verbeterd door Nittard
Bral Schoolmeester tot Antwerpen. Rheto-
rijckelijck gheftelt door een visioen / Voor
alle menschen een leeringhe pure / Dat elck
t' quaet schouwende wel soude doen / En
dencken altijt op sijn leste ure. (*Vignette'
gravée sur bois*).

T'Hantwerpen, By Guilliam Lesteens/ inde
Hoochstraet / inden gulden Pellicaen. Anno
1625.

In-4^o, sign. Aij-C3 [C6], 22 ff. non chiff.; car. de
civilité.

La vignette du titre est une mauvaise copie
d'après celle de l'édition d'Anvers 1574, laquelle a
également servi pour les éditions d'Anvers 1594 et
1601.

Au v^o du titre se trouve un sonnet de Nittard Bral
à la jeunesse, suivi de deux vers rétrogrades.

L'ouvrage se compose de 109 strophes de 14 vers
chacune; plus une *conclusion* de 14 vers formant un

Anvers : coll. P. Kockx.



acrostiche sur le nom de Nittard Bral. A la fin : *Incarnatie. Is GoDt hIer Met ons Wle Can teghen ons* (1612), puis l'approbation datée (d'Anvers) le 31 mars 1613. Le poème de vanden Dale est remanié et modifié assez sensiblement dans certaines strophes, afin de l'approprier à l'usage des enfants qui fréquentaient l'école de Bral. La conclusion, en 21 vers, de vanden Dale est réduite par le magister anversoïis à une strophe ordinaire, qu'il fait suivre d'une autre de sa façon formant un acrostiche sur son nom.

La circonstance que l'approbation est datée de 1613 nous fait croire qu'il existe une ou plusieurs éditions antérieures, non moins rares que celle que nous venons de décrire. L'exemplaire appartenant à M. Kockx est le seul que nous ayons rencontré.

Malgré toutes nos recherches nous n'avons pu trouver aucun renseignement sur le poète-maître-d'école Nittard Bral.

DALE (Jean vanden).

DELFT, v^e A. Havelaers.

1652.

De Vre van der Doot / By Jan vanden Dale. Gecomponeert door een Vifioen waerachtigh / Luftigh in Rhetorijcken / end' principale Tot eenen Spiegel / op dat yder eendrachtigh Defer Vren wijffelijck soude zijn gedachtigh. (*Fig. sur bois*).

Tot Delf. Voor de Weduwe Anneken Havelaers, Boeckverkoopster inde Jacob-Gerritzz-Straet / Anno 1652.

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-Cij [Civ], 20 ff.; car. de civilité.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, Harm. Jansz. Muller, s. d.

La figure du titre est le même bois qui a servi à l'édition française impr. en 1594.

La Haye : bibl. royale.



DALE (Jean vanden).

AMSTERDAM, v^e G. de Groot.

1710.

De ure Van Der doot. By Jan van den Dale, Gecomponeert (door een Vifioen waerachtigh) Lustigh in Rhetorycken, end' principale, Tot eenen Spiegele, op dat elck eendrachtigh, Dese ure wijfelijk soude zijn gedachtigh. (*Petite planche grossièrement gravée représ. un homme mort couché sur un lit de parade*).

t'Amsterdam, By de Wed: van Gysbert de Groot, Boeck-verkoopster op den Nieuwen-Dijck, in de Groote Bybel. 1710.

In-4^o, sans chiffres, sign. A2-B7 [B 12], 20 ff.

L'approbation, à la fin, est datée de 1550.

Réimpression de l'édition de Delft, 1652.

Amst. : bibl. univ.



DALE (Jean vanden).

AMSTERDAM, H. Jz. Muller.

s. d.

De ūre vander || Doot / by Jan vanden Dale. || Ghecomponeert deur een visioen waerachtich || Luftich in Rhetorijcken / end principale || Tot eenen Spieghele / op dat elcx eendrachtich || Defer uren wijffelijc zoude zijn ghedachtich. || (*Fig. sur bois; copie de celle de l'édition d'Anvers, 1574*).

Ghedruct tot / Amsterdam By Harman Janzoon Muller || Figuersnijder woonende inde Waërmoesstraet || inde vergulden Paffer ||

In-4^o, sign. Aij. - Cij. [Civ.], 20 ff.; car. de civilité.

Cette édition, qui parut vers 1590, est une réimpression, avec changements dans l'orthographe, de celle d'Anvers 1574. Elle contient en plus quatre strophes : *De Doot. Het Oordeel. De Helle. Het eeuwich leven.*, sous le titre général : *Een goedt vermaen.*

—

Outre les éditions de l'*Ure vander doot* que nous avons décrites, il en existe encore beaucoup d'autres que nous n'avons pas rencontrées. Ce livre populaire a été mainte fois réimprimé au XVII^e et au XVIII^e siècle. Toutes les éditions en sont également rares.

Louvain : bibl. univ.

Quelques unes contiennent des strophes ou des refrains supplémentaires qui ne sont pas de Jean vanden Dale.

- Nous avons trouvé citées les éditions suivantes :
- Antwerpen, 1592. (Cat. W. Roelofs, n° 915).
- Gouda, Pieter Rammazein, 1636. In-4°; car. de civilité. (A.-M. Ledeboer, boekdrukkers in Noord-Nederland, p. 154).
- Antwerpen, Hieron. Verdussen, 1643. In-4°, de 22 ff. (Cat. Serrure, 1872, n° 608, vendu 48 fr.).
- Amsterdam, 1685. In-4°. (Cat. M. Calisch, Amst., 1871, n° 577).
- Dordrecht, Joan. van Braem, sans date. In-4°, de 20 ff.; car. de civil. (Cat. Serrure, 1872, n° 609, vendu 75 fr.).

Plusieurs strophes du poème sur la mort de J. vanden Dale sont reproduites dans le *Bibliophile belge*, 1871, pp. 56-63. (Article du dr A. vander Linde).

DALE (Jean vanden).

ANVERS, G. Janssens.

1594.

Traite De || L'Hevre De La || Mort, Com-
pose || Par Iean vanden Dale. || Qu'est vne
vifion vraye de grand effort / || Gentement
mis en l'art de Rethorique / || Vous feruant
de miroir / à fin que d'un accord / || D'une
tant triste heure puissions estre records. ||
Qui tres-bien pense à la dure mort, || Iamais
a aucun ne fera tort. || (*Pl. sur bois représ.
un homme frappé de la mort*).

A Anvers, || Chez Guiflain Janfens / Rue
dite Camerstrate / || au Coq Veillant. 1594. ||

In-4^o, sign. Aij.-Fij [Fiv], 24 ff.; car. de civilité.

L'approb. datée du 16 mai 1584 est conçue comme
suit : *Hi Rythmi, et si suis aliquando non constant
pe-||dibus : attamen sensus sanctitasque eorum tantus||
est, ut compenset defectum ideoque utilissimi sunt vt ||
excudantur* 16. May. 1584. || *D. Iustus Blanckwalt
Canon. || B. Marię Censor librorum. ||*

L'approbation est précédée de ce quatrain adressé
au lecteur : *Tasché nauons cest œuure façonner || D'un
stile doux, à fin quil puiffē plaire || Car aussy bien
n'entendons le donner / || Qu'a ceux qui n'ont soucy
que de bien faire. || F7N7S. ||*

Il existe de cette traduction en vers français,
œuvre littéraire non sans mérite, une édition anté-
rieure que nous n'avons pas rencontrée.

Vendu 150 fr. Serrure, 1872, n^o 610.

Brux. : bibl. roy.



DAMHOUDERE (Josse de), jurisconsulte, né à
Bruges 20 janv. 1507, † à Anvers 21 janv. 1581.

BRUGES, Hub. de Croock.

1544.

Patrocinivm || Pvpillorum, Minorvm, ||
atq; prodigorum, cupidæ Legum, Canonum,
Praxisq; Iuuentuti non tam vtile, quam ne-||
cessarium, D. Iodoci Damhouderij, Bru-||
gensis, V. I. Doctõris, Senatui Bru-||genfi
a consilijs. || Exodi 22. || Vidvæ Et Pvpillo
Non No-||cebitis, si læferitis eos, vocifera-
buntur ad me, & ego || exaudiam clamorem
eorum, & indignabitur furor || meus, percu-
tiamq; vos gladio, & erunt vxores vestre ||
viduæ, & filij vestri pupilli. || In laudem
amplifsimi Senatus Brugensis, ad Se-||natum
Brugensem Oratio. circa finem. || Cum Indice
verborum, rerumq; memorabilium, || toto
opere comprehensorum, locupletifsimo. ||
Cum gratia & Priuilegio Cæfareo, in annos ||
Sex, vt infra. ||

Brvgis, Huberto Croco Chalcographo. ||
Anno M. D. XLIII. ||

In-fol., 8 ff. lim. (privil. en faveur de Corn. Claeys-

Louvain : bibl. univ.

Utrecht : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

sone, chanoine de St Donat à Bruges, daté de Mons 31 oct. 1543, dédicace à Louis de Schore, ode latine par Stephanus Comes [Ét. Le Comte ou de Graef], préface, grande planche sur bois repré. le juge et les parties, et 2 tables), 254 pp. de texte, 6 pp. non cotées pour une adresse au lecteur et un éloge du magistrat de Bruges, 33 ff. de table, 1 f. errata et 1 f. contenant les armes de Bruges et la souscription : *Brugis. || Typis Huberti Croci typographi, Anno Domini millesimo, quingentesimo, quadragésimo-quarto, decimotertio Kalend. Maij.* || Dans le texte quelques grandes initiales gravées sur bois. Le titre, la planche sur bois des ff. lim. et le 1er f. de l'*index* sont entourés d'un large encadrement sous forme de portique portant dans la base le chiffre de H. de Croock.



L'encadrement du titre ne diffère des deux autres que par ses deux pilastres.

Première et rare édition du *Patrocinium* vendue 20 fr., J. Paelinck, en 1860.

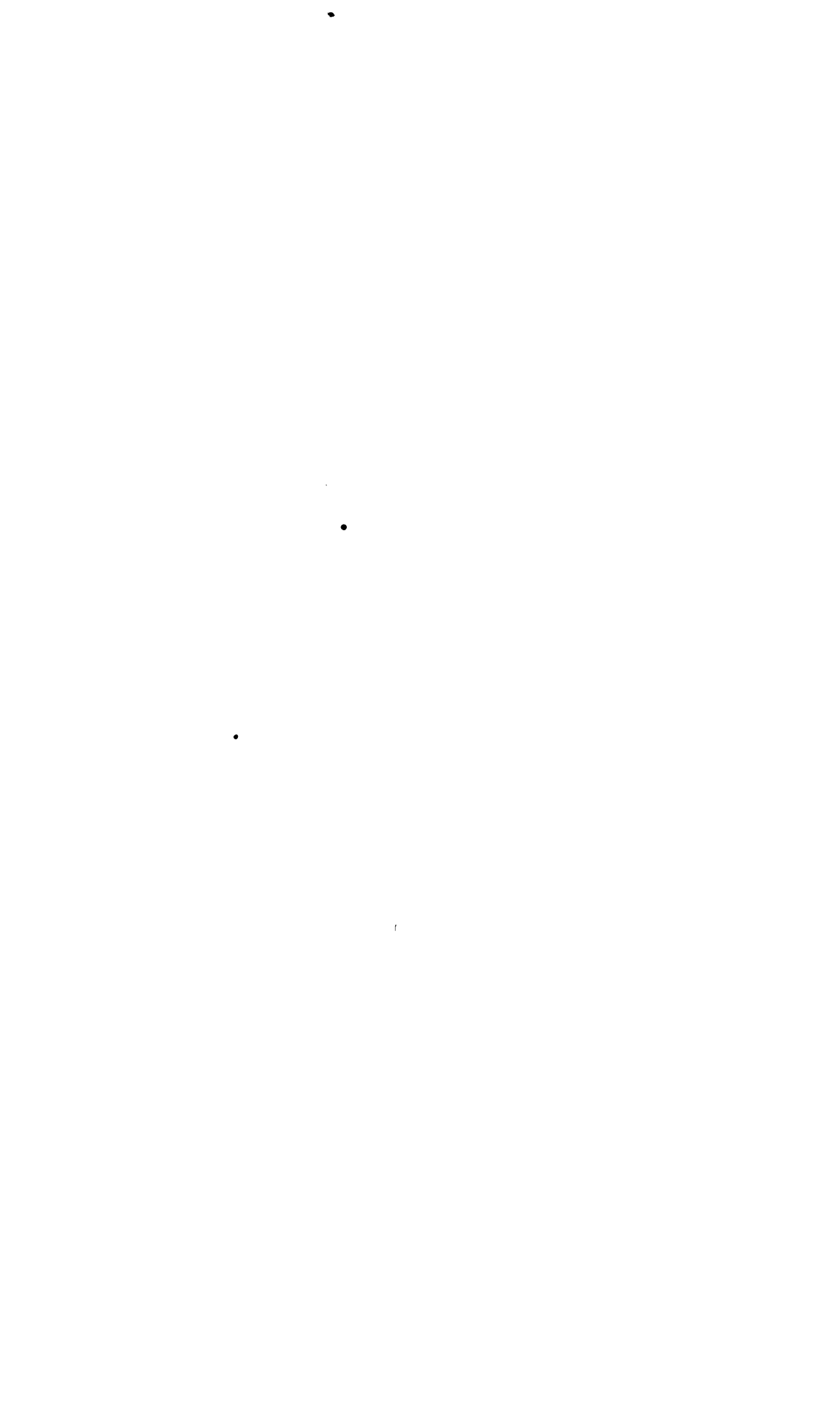
GOETHALS, *lectures relatives à l'histoire des scien-*

.

.

ces, IV, p. 61, et la *BIOGRAPHIE nationale*, V, col. 68, parlent d'une édition d'Anvers, 1546. Nous avons quelques doutes sur son existence.

Josse de Damhoudere, né à Bruges le 20 janvier 1507, décédé à Anvers le 21 janvier 1581, commença ses études de droit à Louvain en 1527 et les termina à Orléans en 1533. Il fut d'abord conseiller pensionnaire de sa ville natale, ensuite conseiller de l'administration des finances de Charles-Quint et de Philippe II. Il conserva jusqu'à sa mort cette dernière fonction, qui était celle de trésorier ou de payeur général des armées de terre et de mer que ces princes entretenaient dans les Pays-Bas. Voir sur sa vie et ses ouvrages l'article *Josse de Damhoudere*, par J.-J. Thonissen, dans la *BIOGRAPHIE nationale*, et les sources qui s'y trouvent indiquées; puis Valère ANDRÉ, *bibl. belg.*; *Allgemeine deutsche BIOGRAPHIE*, Leipzig, 1876, vol. IV, pp. 717-718; *La BELGIQUE judiciaire*, 25^e année, col. 1393; 2^e série, IV, col. 721, et VI, col. 209; Philips WIELANT, *practijcke criminele*, publiée par M. Orts; et la liste qu'il a rédigée lui-même de ses œuvres et qui se trouve dans la *Praxis rerum criminalium* de 1601, p. 557.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Verwithaghen. — (BRUGES,
Hub. de Croock, impr.) 1555.

Patrocinivm || pupillorum, minorum, &
prodigorum, cupi||dæ Legum, Canonum,
Praxeosq; iuuen-||tuti, non tam vtile, quam
neceffarium. || D. Iodoci Damhouderij Bru-||
genfis, V. I. Doct̄oris. || Exodi. 22. || Vidvæ
Et Pvpillo Non Nocebitis, Si || læferitis eos,
vociferabuntur ad me, & ego exaudiam
clamorem eo-||rum, & indignabitur furor
meus, percutiamq̄ue vos gladio, & erunt ||
vxores vestræ viduæ, & filii veftri pupilli. ||
In laudem ampliffimi Senatus Brugenfis, ad
Senatum || Brugenfem Oratio, circa finem. ||
Cum Indice verborum, rerumq̄ue memora-
bilium, toto || opere comprehenforum, locu-
pletiffimo. ||

Antverpiae. || Typis Ioannis VVithagii. ||
Anno M. D. LV. || Cum Priuilegio Cæfareo. ||

In-fol., 8 ff. lim., 254 pp., 6 pp. non cotées pour
une adresse au lecteur et un éloge du magistrat de
Bruges, 33 ff. de table et 1 f. d'errata.

C'est l'édition de Bruges, Hubert de Croock, 1544,

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

Munich : bibl. univ.

Vienne : bibl imp.

Upsal : bibl. univ.

dont le titre ainsi que le f. correspondant chiffré 2 sont renouvelés. On a aussi supprimé le titre de l'index et le dernier f. portant les armes de la ville de Bruges et la souscription : *Brvgis. || Typis Huberti Croci typographi, Anno Domini millesimo, quingentesimo, quadragesimo-||quarto, decimotertio Kalend. Maij. ||*

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellere.

1564.

Pvpillorvm Patro-||cinivm, Legvm Et
Praxeos Stv-||diosis, Non Minvs Vtile Qvam
Necessa-||rium, iconibus materiæ subiectæ
conuenientibus illustra||tum, iam denuò
vigili cura, & non pœnitenda || accessione
locupletatum. || Item. || De Magnificentia
Politiae ampliffimæ Ciuitatis Brugarum,
cum eiusdem To-||pographia, & in laudem
ampliffimi Senatus Oratione. || Subhastationum
compendiosa Exegefis, iterum re-
cognita & locupletata. || Authore Clarifs.
Viro D. Iodoco Damhouderio Brugen.
Equite au-||rato I. V. Doctore, pridem
Caroli V. Roma. Impera. nunc verò || ipsius
flij Philippi Hispan. Regis in sua Belgia,
inferiori Germa-||nia Confiliario & Commis-
fario. || Index verborum rerumque locuple-
tiffimus. || Exodi. XXII. || Viduæ & pupillo
non nocebitis, si læferitis eos, vociferabun-
tur ad me, & ego exaudiam clamo-||rem,
eorum, & indignabitur furor meus, percu-

Louvain : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

Leiden : bibl. Thysius.

Gand : bibl. univ.

•

tiamq̄ vos gladio, & erunt vxores vestræ ||
viduæ, & filij veftri pupilli. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum. ||
M. D. LXIII. || Cum Priuilegio Regis in
annos oçto. ||

In-4^o, 12 ff. lim. (armoiries d'Antoine Perrenot, cardinal de Granvelle, dédicace de l'auteur au même, trois pièces de vers latins, dont deux portent les initiales I. S. et P. S. [Petrus Sylvius], avis au lecteur, deux planches sur bois, préface et table), 180 ff. chiffrés, à 2 col., et 18 ff. non chiffrés pour deux *indices* et le privilège daté de Bruxelles le 10 juin 1563. Avec 10 planches et le plan de la ville de Bruges (entre les ff. 117-118), le tout gravé sur bois.

Le vol. comprend :

1^o (ff. 1-116) : *Pupillorum Patrocinium*. Ce n'est pas une simple réimpression de l'édition de 1544. La rédaction a subi de profonds changements. Très souvent les chapitres sont plus développés, tandis que les sommaires qui les précèdent sont moins détaillés. L'index de ce traité est rejeté à la fin du vol.

2^o (ff. 117-153) : *De Magnificentia || Politicæ amplissimæ Ciuitatis Brugarum. || Eiusdem ciuitatis Topographia, & in laudem amplissimi Senatus Oratio. || Authore Clariss. viro D. Iodoco Damhouderio...* L'opuscule *De Magnificentia...* d'après une note de Ch. van Hulthem, qui se trouve sur le feuillet de garde de l'exemplaire de la bibliothèque royale,

est publié ici pour la première fois et n'a plus été réimprimé. Il a été largement utilisé par Sanderus pour la *Flandria illustrata*, 1^{re} édition, vol. I, p. 181, *Bruga*, liber primus, cap. III et VI. Un grand nombre de phrases, parfois des pages entières, ont passé presque littéralement dans ces deux chapitres, qui forment pour ainsi dire l'abrégé du traité de J. de Damhoudere.

La *Topographia* est le plan à double page de la ville de Bruges, qui accompagne la pièce précédente. Elle est dressée par le peintre Marc Geeraerts, et accompagnée d'une légende explicative.

L'*Oratio* sert de dédicace à la *Magnificentia*. C'est une nouvelle édition, mais remaniée et plus développée, de l'éloge du magistrat de Bruges, qui se rencontre dans le *Patrocinium* de 1544, immédiatement avant l'index.

3^o (ff. 154-180) : *Svbhastationvm* || *Compendiosa Exegesis, Iam* || *recens ab ipso Authore recognita, illustrata, atque lo||cupletata,...* *In laudem Hispanicæ nationis, quæ in Flandria nostra iam olim* || *fixa sede celeberrimam negociationem exercet, au-* || *thoris declamatio panegyrica.* || Ces deux pièces dédiées à Viglius de Zuichem, avaient déjà paru ensemble à Gand chez Érasme Verreecke en 1546, mais avec une autre dédicace.

Vendu 10 fr. Serrure 1873, n^o 2222; coté 20 et 30 marcs dans le cat. Cohn, Berlin, 1880, nos 132 et 897.



DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, J.-Ant. Farreus.

1572.

Pvpillorvm || Patrocinivm, || Legvm Et
Praxeos || studiosis, non minus utile quàm ||
nécessarium, || Iam denuò vigili cura, &
non pœnitenda || accessione locupletatum. ||
Item. || Subhastationum compendiosa Exe-
gesis, || iterum recognita & locupletata. ||
Authore Clarifs. Viro D. Iodoco Dam-
houderio Bru||gen. Equite aurato I. V.
Doctore, pridem Caroli V. Ro||ma. Imper.
nunc uerò ipsius filii Philippi Hispa. Regis
in || sua Belgia, inferiori Germania Cõfilia-
rio & Cõmissario. || Index verborum rerumq̃;
locupletissimus. || (*Marque typ. de J.-Ant.
Farreus*).

Venetiis, Apud Io. Antonium Farreum.

1572. ||

In-8^o, 40 ff. lim. (titre, avis au lecteur, préface, table des matières, deux *indices* alphabétiques et un f. blanc), 183 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Sans figures. Le f. 183 porte au v^o la marque typogr. de Jean-Antoine Farreus, laquelle est une imitation de celle employée par Jean Steelsius, à Anvers.

Wurtzbourg : bibl. univ.

Bâle : bibl. univ.

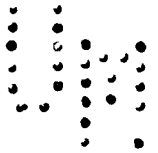
Rome : bibl. Victor-Emmanuel.

Florence : bibl. nat.



Les ff. 1 r^o - 157 r^o comprennent : *Pupillorum Patrocinium.*, les ff. 157 v^o - 183 r^o : *Clarissimi Viri, || Dom. Iodoci Damhov-||derii Iurisconsulti, Bru-||gensis, || Subhastationum compendiosa Exegetis || capitatim distincta. ||*

Édition faite sur celle de 1564. Toutefois le traité : *De Magnificentia... Civitatis Brugarum*, l'*Oratio* en l'honneur du magistrat de Bruges, et l'éloge des marchands espagnols établis à Bruges, n'ont pas été reproduits ici.



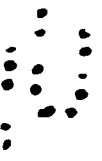
40

DAMHOUDERE (Josse de) et Borgninus Cavalcanus.

FRANCFORT s/M., Sig. Feyrabend. — Impr.
P. Fabricius. 1586.

Patrocinium || Pvpillorum Et Viduarum ||
Nouum : siue || De Tutore, Cv-||ratore, Et
De Vsvfru-||ctu Mulieri Relicto, Ab-||solu-
tiffimus simul & compendio-||fiffimus Tra-
ctatus, || Auctoribus Celeberrimis Et Excel-||
lentiffimis J. V. Doctoribus, D. Jodoco
Damhovderio J. C. Bru-||genfi, Caroli V.
Imp. quondam, ac postea Philippi II. His-
paniarum Re-||gis Confiliario, & Equite
aurato; & D. Borgnino Cavalca-||no J. C.
Fiuizanensi, atque Affeffore Pistoriensi. || Opus
Propter Plurimorum Etiam Extra-||ordina-
riorum casuum decisionem, & Statutorum
variorum accuratam declarationem, || om-
nibus Iudicibus, Affefforibus, Aduocatis,
Procuratoribus, Notariis, Iuris || præterea
tam peritis, quàm studiosis in theoria ver-
fantibus, || imprimis vtile ac necessarium : ||
Correctivis Et Emendativis Secvndo Nvnc

Louvain : bibl. univ.



Editvm; Notationi-||bvsqve Nonnvlis Auc-
tvm A F. M. I. C. B. (*a Fr. Modio, jurisc.
brug.*) || Cum || Indice Notabilivm Et Ad-
ditionvm Longe Locvpletissimo. || (*Marque
typogr.*)

Francofurti ad Mœnum, impensis Sigism.
Feirabendij. || M. D. LXXXVI. ||

In-fol., 9 ff. lim., 59 ff. chiffrés et 10 ff. non chiffrés pour le *Patrocinium* de Damhoudere; 4 ff. lim., 74 ff. chiffrés et 23 ff. non chiffrés pour l'ouvrage de Borgninus Cavalcanus : *De tutore et curatore...* La fig. sur bois qui se trouve à la 1^{re} page du traité de Damhoudere est répétée à la 1^{re} page de celui de Borg. Cavalcanus. Les 9 ff. lim. comprennent une préface par Franciscus Modius, de Bruges, datée de Francfort s/M. des ides d'août 1586, un f. blanc, une épigramme latine par le même Modius; puis plusieurs pièces qu'on rencontre déjà dans l'édition d'Anvers, 1564, telles que la dédicace au cardinal de Granvelle, les trois pièces de vers latins, l'avis au lecteur, la préface et la table.

Le traité de Cavalcanus commence par un titre spécial : *Tractatus || Borgnini Ca-||valcani Ivris-|| consulti Fivi-||zanensis, || De Tutore, Et Curatore, Et De Vsv-||fructv Mulieri Relicto. ||... Nunc secundò in lucem editus,...* || (Grande marque typ.) *Francofurti ad Mœnum per Petrum Fabri-||cium, impensis Sigismundi Feyrabendij. || M. D. LXXXVI. ||* Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace, deux pièces de vers latins et les errata indiqués par Modius.



Le dernier f. non chiffré porte au r^o : *Impressum Franco-||furti Ad Moenum Per Petrum Fa-||bricium, Impensis Sigismundi || Feyrabendii. ||* (Marque typ.)
Anno M. D. LXXXVI.

Cette édition du *Patrocinium*, corrigée par Fr. Modius, parent de Damhoudere, ne comprend plus les opuscules accessoires : *De magnificentia politiæ civitatis Brugarum*, et *Subhastationum compendiosa exegesis*.

DALÉ JEAN-FRANÇOIS.

ANVERS. D'IMP. DE LA COUR. 1774.

De Stove van de Antwerpen
diende een *Millenium* van de
Vroukens *Antwerpen* van de
ghehouwt. *Antwerpen* van de
mes mes pres van de *Antwerpen*.

t'Antwerpen van de *Antwerpen*
Cammertraet van de *Antwerpen*.

In-4^o, sans chiffres, signés, etc.
car. goth.

La planche du titre de cette édition
est répétée au 70 au titre de la seconde édition
une copie de celle de l'édition de 1774.

Le texte n'est pas conforme à celui de la
de la 1^{re} édition: mais les changements sont
importants.

Vendu 170 fr. *Antwerpen* van de
catai.

Brux. : bibl. roy.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, H. et Th. Boom.

1671.

V. Cl. Jodoci Damhouderii Equitis Auri, J. U. Doctoris, Regis Hisp. Consiliarii & Commissarii Patrocinium Pupillorum, In quo nervose tractatur de Tutorum et Curatorum Munere, Accedit ejusdem Subhastationum Compendiosa Exegesis, Editio Nova Characterum varietate ornata, Cum Locupletissimis Rerum Indicibus. Opus omnibus Juris-Consultis utile & necessarium.



Amstelodami, Ex Officina Henrici & Theodori Boom, 1671.

Liège : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Leiden : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

In-8°, 16 ff. lim. (titre, dédicace des imprimeurs, préface de l'auteur et table), et 556 pp.

Les *Subhastationes* commencent à la p. 423.

Édition faite sur celle de 1564. Seulement le traité *De Magnificentia... Civitatis Brugarum*, l'*Oratio* en l'honneur du magistrat de Bruges, et l'éloge de la nation espagnole, n'ont pas été reproduits ici.

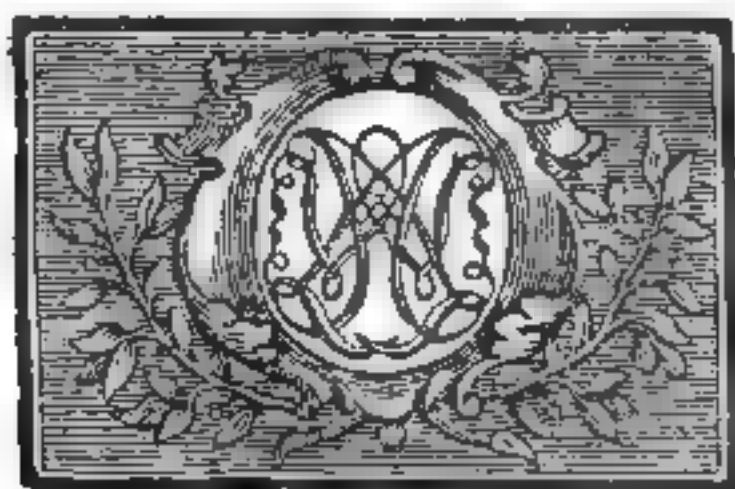


DAMHOUDERE (Josse de).

BRUGES, André Wydts.

1730.

Vir. cla. Judoci Damhouderii Brugensis Equitis Aurati, J. V. Doctoris, Caroli V. Imp. & Philippi II. Regis Hispan. Confiliarii & Commissarii patrociniū pupillorum, In quo nervose tractatur de tutorum et curatorum munere, accedit ejusdem substationum Compendiosa Exegetis, Opus omnibus Juris-Consultis utile & necessarium. Editio Nova Characterum varietate Ornata, Cum Locupletissimis Rerum Indicibus.



Brugis Typis Andreae Wydts, Bibliopolæ
nec non Civitatis Typographi 1730.

In-8^o, 2 vol., 24 ff. lim., 360 pp. et 26 ff. d'index;

Brux. : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

1 f. lim., 274 pp., 15 ff. d'index, 2 ff. non chiffrés, 104 pp. et 6 ff. d'index.

Les 24 ff. lim. comprennent la dédicace de l'imprimeur au magistrat du Franc de Bruges et la préface de l'auteur.

La 2^e partie du 2^d vol. qui est consacrée aux *Subhastationes*, commence par un titre spécial : *Vir. cla. Judoci Damhouderii Equitis Aurati, J. U. Doctoris, Regis Hispan. Consilarii & Commissarii subhastationum compendiosa exegesis, Iteratò ab ipso Authore Recognita.....* (Marque typogr. d'André Wydts reproduite ci-dessus). *Brugis, Typis Andreae Wydts, Bibliopolæ nec non Civitatis Typographi. 1730.*

Le livre considéré dans son ensemble est une réimpression de l'édition d'Amsterdam 1671. Seulement on a divisé le *Patrocinium* en deux parties, qui ont chacune leur index spécial. Le titre de la *pars secunda* porte la marque typographique :





DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1567.

Le || Refvge Et Garand || Des Pvpilles,
Orphelins, Et || Prodigves : Traite Fort
Vtille Et || neceffaire a tous Legiftes,
Practiciens, Iufti-||ciers & Officiers, aorné
de figures con-||uenables a la matiere. ||
Avthevr Messire Iosse De || Damhoudere,
Cheualier, Docteur es deux Droictz, Con-
feiller & Com-||mis des Finances, tant de
feu de treshaute memoire l'Empereur ||
Charles Cinquiefme, comme du Roy Catho-
lique fon Fils, || Roy d'Espaigne, &c. ||
Auec vn Indice ou Repertoire des chofes
plus || memorables contenues en iceluy. ||
Exod. xxii. || Vous ne nuyrez a nulle Vefue,
ne a nul Orphelin. Que fi vous || les offen-
fez, ils crieront a moy : & j'orray leur cry,
& ma fu-||reur fe courroucera : & vous
frapperay du glaïue, & voz fem||mes feront
vefues, & voz enfans Orphelins. ||

En Anvers. || Chez Iean Bellere, a l'Aigle
dor. || M. D. LXVII. || Auec Priuilege du
Roy, pour dix ans. ||

Brux. : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

Anvers : bibl. plantin.

Gand : bibl. univ.

In-4^o, 14 ff. lim. (armoiries du comte Pierre-Ernest de Mansfelt, épître dédicatoire au même, datée de Bruxelles, le 1^{er} février 1566, épigramme latine par Petr. Sylvius, portrait de Damhoudere, poème français par Antoine Tiron, deux planches sur bois et préface de l'auteur), 133 ff. chiffrés à 2 col. et 19 ff. non chiffrés pour l'index, les errata, le privilège daté de Bruxelles le 4 octobre 1566, et les armoiries de l'auteur.

Le 1^{er} f. après les ff. lim. n'est pas chiffré et comprend au r^o le *catalogue des titres...*; au v^o une planche sur bois.

Cette traduction du *Patrocinium pupillorum* est l'œuvre de Damhoudere lui-même. Les 10 figg. sur bois dont elle est ornée, ont déjà servi pour l'édition latine de 1564, sauf la 2^e, qui se rencontre aussi dans les ff. lim. de la *Praxis rerum criminalium* de 1562.

Vendu 11 fr. Jos. Paelinck, 1860, n^o 237, et 42 fr. R. della Faille, 1878, n^o 436. — La bibl. roy. de Bruxelles possède de cet ouvrage un exemplaire en grand papier.

Foppens cite une édition française de Bruges 1730. Ne serait-ce pas l'édition en latin de la même date qu'il avait en vue?



DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee.

1576.

Patrocinivm || Pvpillorvm. || Von Vor-
mundt=||schafften, Wie dieselben, || Recht
verwaltet / vnd den Pflegkindern || treuwlich
vnd fleißig vorgestanden werden folle / ein
vberaus nütz=||licher Tractat / allen Be-
ampten / Vógten / Schultheiffen / Schópffen /
Gerichts=||Personen / vnd sonsten mennig-
lichen / sehr nützlich || vnd notwendig zu
wissen. || Detsgleichen auch ein kurtze
Erklerung vom Vergannten / Erstlich durch
Herrn Josten || Damhoudern Rittern vnd
der Rechten Doctor / der Kón. Wür. zu
Hispanien Obristen Raht / vnd || Commiffa-
rien der Finantz in Flandern / Lateinisch
beschrieben vnd zufamen getragen / Jetzund
aber || mit deffen vorwissen vnd verwilligung
gemeinem Nutz zu gutem aufs dem || Latein
in Teutsche Sprach gebracht / || Durch ||
Den Hochgelehrten Herrn Johan Burck-
harden / der Rechten || Doctor zu Franckfurt
am Mayn. || (*Marque typogr.*) Exod. XXII. ||

Munich : bibl. roy. Gotha : bibl. gr.-ducale.

Munich : bibl. univ. Wolfenbittel : bibl. gr.-ducale.

Berlin : bibl. roy. Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

Breslau : bibl. univ. Darmstadt : bibl. gr.-ducale.

Dresde : bibl. roy. Prague : bibl. univ.

Jr solt keine Wittwen noch Wáifen belei-
digen / wirstu sie aber beleidigen / so werden
sie zu mir schreyen / vnd ich werd ir ||
schreyen erhóren / So wirt mein Zorn er-
grimmen / dafs ich euch mit dem Schwerd
tódte / vnd euvre Weiber Wittwen / vnd ||
euvre Kinder Wáifen werden. || Mit Róm.
Key. May. Freiheytt / nicht nach zu Tru-
cken / begnadet. ||

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch
Nicolaum Baffee. || Anno M. D. LXXVI. ||

In-fol., 4 ff. lim. (titre, épître dédicatoire adressée,
en date du 3 des ides d'avril 1576, à Philippe-Louis
comte de Hanau et de Rieneck, par le traducteur
Jean Burckhard, pièce de vers latins par Engelbert
Meppius, préface du traducteur et un f. blanc),
140 pp. chiffrées, 8 pp. non cotées pour l'index et la
souscription : *Gedruckt zu Franckfurt am || Mayn /
durch Nicolaum Baffee. || M. D. LXXVI. ||*, enfin
1 p. blanche. Car. goth. Avec 7 figg. sur bois dans
le texte.

Entre les pp. 119 et 120 commence, par un titre
spécial : *De Subha-||statione. || Vom Vergandten vnd
offentlichem || Verkauffen / ein sehr nützlich Tractet-
lein / Durch Herrn || Jost Damhudern / Rittern vnd
der Rechten Doctorn / || Der Kóniglichen Wirden aufs
Hispanien / in den || Niderlanden Rath vnd Com-
missarien / || ins Latein zusammen getragen / || Vnd nun*



*mehr / || Durch den Hochgelehrten Herrn Johan Burck-
harden / der. Rechten || Doctorn zu Franckfurt am
Mayn / ins Teutsch gebracht. || (Marque typogr.) Cum
Gratia & Priuilegio. || Anno Domini M. D. LXXVI. ||*

Première édition de la traduction allemande par
Jean Burckhard des deux traités réunis de Damhou-
dere, *Patrocinium Pupillorum* et *De Subhastatione*.
Les figures n'ont pas été reproduites dans les édi-
tions postérieures.

.

.

.

.

.

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee.

1580.

Patrocinivm || Pvpillorvm. || Von Vormundt=||fchafften, Wie dieselben, || Recht verwaltet/ vnd den Pflegkindern || treuwlich vnd fleißig vorgestanden werden folle / ein vberaus nütz=||licher Tractat/ allen Beamp- ten/ Vógten/ Schultheiffen/ Schóffen/ Gerichts=||personen/ vnd fonsten menniglichen / sehr nützlich || vnd notwendig zu wissen. || Detsgleichen auch ein kurtze Erklerung vom Vergannten/ Erstlich durch || Herrn Joften Damhoudern Rittern vnd der Rechten Doctor/ der Kón. Wir. zu Hispanien Obristen Raht / || vnd Commiffarien der Finantz in Flandern / Lateinisch beschriben vnd zusammen getragen/ Jetzund aber mit || deffen vorwissen vnd verwilligung gemeinem Nutz zu gutem aufs dem Latein in Teutsche || Sprach gebracht/ vnd zum andernmal im Druck wider aufgangen/ || Durch || Den Hochgelehrten Herrn Johann Burckharden/ || der Rechten Doctor/ ꝛc. ||

Gand : bibl. univ.

(*Marque typogr.*) Exod. XXII. || Ir solt keine
Witwen noch Waifen beleydigen/... || Mit
Róm. Keyf. May. Freyheit/ nicht nachzu-
drucken/ begnadet. ||

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ durch
Nicolaum Baffee. || Anno M. D. LXXX. ||

In-fol., 4 ff. lim. (titre, avis au lecteur, épître
dédicatoire à Philippe-Louis comte de Hanau et de
Rieneck par le traducteur Jean Burckhard, pièce de
vers latins par Engelbert Meppius, préface du tra-
ducteur, épître adressée à celui-ci par Damhoudere
et datée de Bruxelles, 5 avril 1576, enfin une page
blanche), 152 pp., 3 ff. non chiffrés pour l'index, et
1 f., blanc au v^o et portant au r^o la souscription :
*Gedruckt zu Franckfurt am || Mayn / durch Nicolaum
Baffee/ || ꝑm ꝑar / || (Marque typ.) M. D. LXXX. ||*
Car. goth.; notes marginales. Avec 9 figures sur
bois dans le texte.

A la p. 111 le titre spécial : *De Svba=||statione. ||
Vom Vergandten vnd öffentlichem || Verkauffen / ein
sehr nützlich Tractátlein / Durch Herrn || Joſt Dam-
hudern / Rittern vnd der Rechten Doctorn / || Der
Königlichen Wirden aufs Hispanien / in den || Nider-
landen Rath vnd Commissarien / || ins Latein zusam-
men getragen / || Vnd nun mehr / || Durch den Hoch-
gelehrten Herrn Johann Burckharden / der Rechten ||
Doctorn / ꝛc. ins Teutsch gebracht. || (Marque typogr.)
Cum gratia & Priuilegio. || Anno Domini M. D.
LXXX. ||*

A la p. 132 : *Der Statt Franckfurt erneu=||werte
Reformation / von Vormündern || vnd Curatoren. ||*

Seconde édition de la traduction allemande par Jean Burckhard du *Patrocinium Pupillorum* et des *Subhastationes* réunis. Elle comprend, de plus que celle de 1576, le troisième traité commençant à la p. 132, et est ornée d'autres figures. Les indications des sources : *Allegationes*, qui, dans la première édition, se trouvaient à la fin de chacun des chapitres, sont mises ici dans les marges. Les trois traités et les figures se retrouvent dans l'édition de 1595, qui est la troisième.

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee. • 1595.

Patrocinivm || Pvpillorvm || Von Vor-
mundt=||fchafften Wie die felben, || Recht
verwaltet / vnd den Pflegkindern || treuwlich
vnnnd fleiffig vorgeftanden werden folle / ein
vberaufs nütz=||licher Tractat / allen Be-
ampten / Vögten / Schultheiffen / Schöffen /
Gerichts=||perfonen / vnd fonften mennig-
lichen fehr nützlich || vnd notwendig zu
wiffen. || Defsgleichen auch ein kurtze Erkle-
rung vom Vergannten / Erflich durch=(*sic*) ||
Herrn Joften Damhaudern Rittern vnd der
Rechten Doctor / der Kön. Wür. zu Hif-
panien Obriften Rath / || vnd Commiffarien
der Finantz in Flandern / Lateinifch be-
fchrieben vnd zufammen getragen / Jetzund
aber mit deffen || vorwiffen vnd verwilligung
gemeinem Nutz zu gutem aufs dem Latein
in Teutfche Sprach || gebracht / vnd zum
drittenmal im Druck wider aufgangen /
weyland || Durch || Den Hochgelehrten
Herrn Johann Burckharden / || der Rechten

Louvain : bibl. univ.

•

.

.

.

Doctor / ꝛc. || (*Marque typogr.*) Exod. xxii. ||
Jhr solt keine Witwen noch Waifen beley-
digen / wirstu sie aber beleydigen / so werden
sie zu mir schreyen / vnd ich werd || ihr
schreyen erhören / So wirdt mein Zorn er-
grimmen / dafs ich euch mit dem Schwerdt
tödte / vnd euvre Weiber Witwen / || vnnd
euvre Kinder Waifen werden. || Mit Röm.
Keyf. May. Freyheit / nicht nachzutrucken /
begnadet. ||

Getruckt zu Frankfurt am Mayn / durch
Nicolaum Baffee. || Anno M. D. XCV. ||

In-fol., 5 pp. lim. (avis au lecteur, préface du traducteur, lettre de Damhoudere au traducteur, datée de Bruxelles, le 5 avril 1577, et pièce de vers latins par Eng. Meppius), 150 pp. et 3 ff. non chiffrés pour l'index et la souscription suivante (r^o du dernier f.) : *Getruckt zu Franckfort am || Mayn / durch Nicolaum Bassæum / || Im Jahr || M. D. XCV. || Car. goth.*; notes marginales. Avec 9 figg. sur bois dans le texte qui sont différentes de celles des éditions latines antérieures.

La pagination commence au v^o du 3^e f. Le chiffre 54 a été omis, de sorte que c'est seulement à partir de la p. 55 que les chiffres impairs se trouvent au r^o.

A la p. 110 commence : *De Subha-||statione. || Vom Vergandten vnnd öffentlichem || Verkauffen / ein sehr nützlich Tractätlein / Durch Herrn Jost Dam-||*

*hudern / ins Latein || zusammen getragen / Vnnd
nun mehr / || Durch den Hochgelehrten Herrn Johann
Burckharden / der Rechten || Doctorn / ꝛc. ins Teutsch
gebracht. || (Marque typogr.) Cum Gratia & Priuile-
gio. || Anno Domini M. D. XCV. ||*

DAMHOUDERE (Josse de).

CRACOVIE, André Petricovius.

1605.

Obrona Sierot Y Wdow, Opiekunom y Curatorom : To iest, Mánotráwnych / głuchych / niemych / od rozumu odefsłych / starych / młodych / lat y baczenia nie májących / y innych niedołącznych ludzi : Rzędzićielom / Wdowom / Sierotom dorofłym / rodzicom vmierájącym / y wfsyftkim w rządzeniu á opátrowániu Sierot fprawcom : ku vwiárowániu fskody y wfselkiey niebefpiecznośei w fprawách potocznych / potrzebna y pożyteczna. Z Láćińfkiego ięzyká ná Polfki z pilnością przełożona : y z Praw Mieyfkich Cefárfkich, według zebránia Josta Damvderivsa, zacnego y w Práwie Mieyfkim biegłego wykłádaczá y Doktorá, y z Praw Sáfkich, Mágdeburfkich, zebrána y fpifána. Przydáne fá nád to / ná końcu tey Obrony / dwa Tytuly z fwemi Práwámi / .o tychże Sierotách pierrwfsy : á drugi o Wdowách / potrzebnieyfse : z Státutow / Praw / y Conftytuciy Koron-

Cracovie : bibl. univ.

ných / Láciñfkich y Polfkich / krotko zebráne : y Regeftr dwoiáki. Przez Bartłomieia Groickiego, Cłá krola I. M. Komory Krák : Pifárzá ftárego, przedtym nápisána. A teraz przez Gabriela y Iana Groickie, fyny iego, nowo do druku podána. Efaiaë I. ... Pfal :

145

W Krákwie, w Drukárni Andrzeiá Piotrkowczyká. Roku 1605.

In-4^o, 10 ff. lim., 317 pp. chiffrées et 15 pp. non cotées pour la table alphabétique. Notes marginales; car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, les armes de Sigismond III, roi de Pologne, deux piéces de vers latins par Juste Siebeneycher, la dédicace à Sigismond III, datée : ... *w Krákwie, dnia 15. Grudniá. Roku P. 1605.*, et signée : *Gábriel y Jan Groiccy, brácia : á synowie stárszy niebofsczyká Bárłłomieiá Groickiego.*, la préface de l'auteur, etc.

Traduction polonaise, par Barth. Groicki, du *pupillorum patrocinium* de Josse de Damhoudere. Elle fut publiée par Gabr. et Jean Groicki, fils du traducteur.

☉ Subhaftationum || Compendiosa Exe-
 gesis || D. Iodoci Damhovderii Brvgensis, ||
 Vtriusq; Iuris Doct̄oris, Senatui Bru-||genfi
 à confiliis, ex communis ca-||teruæ scriben-
 tium opinio-||nibus defumpta. || ¶ In Lav-
 dem Hispanicae Na||tionis, quæ in Flandria
 nostra iam olim fixa || fede celeberrimam
 negotiationem ex-||ercet, authoris Declama-
 tio || panegyrica. || Adiecto Elencho verbo-
 rum re-||rúmque memorabilium. ||

Cvm Gratia Et || Privilegio Imperali. ||
 Gandavi. || Anno. M. D. XLVI. ||

In-4°, 4 ff. lim. (privilège en faveur de Claeysse
 daté de Bruges, le 7 nov. 1545, dédicace à Adrien de
 Croy, comte de Rœulx, gouverneur de Flandre et
 d'Artois, datée de Bruges, janv. 1546, avis de l'auteur
 au lecteur et deux pièces de vers latins par Petrus
 Sylvius), 40 (par erreur 42) ff. chiffrés, 6 ff. non
 chiffrés pour l'éloge des marchands espagnols (*his-
 panica natio*) mentionné sur le titre, 9 ff. pour l'index
 et la souscription : *Gandavi. || Erasmus Querceus
 Excudebat.* ||, enfin 1 f. blanc.

Cet ouvrage est très bien imprimé, en caractères

Brux. : bibl. royale.

Louvain : bibl. univ.

romains ressemblant à ceux qu'a employés un autre imprimeur gantois, Josse Lambrecht. On y trouve des renseignements très curieux pour l'histoire du commerce du temps.

D'après la liste des œuvres de Damhoudere rédigée par lui-même, et imprimée à la suite de la *Praxis rerum criminalium* d'Anvers, 1601, p. 559, il en existe une édition in-8° de 1558, sortie des presses de Stephanus Valerius (Wauters à Louvain) et munie d'un privilège de 4 ans. Il a aussi été réimprimé à la suite du *Patrocinium* à Anvers en 1564. Le 1^{er} traité seul se rencontre encore dans le *CORPUS selectorum tractatum de pignoribus et hypothecis*, Francofurti ad Mœnum, S. Feyrabend, 1586, in-fol., pp. 436-452; dans *Benvenutus STRACCHA, de mercatura*, Coloniae, Corn. ab Egmont de Grassis, 1622, in-fol., et Amst., J. Schipper, 1669, in-fol., pp. 688-704; dans le *Patrocinium* d'Amst., 1671, et dans celui de Bruges, 1730.

On trouve citées dans des recueils biographiques quelques éditions françaises : une de Gand (?), 1564, in-8° (Valère André et Foppens); une d'Anvers, 1564 (article *J. de Damhoudere* par Thonissen dans la *Biographie nationale*); une de Bruges (?), 1730, in-8° (Foppens et Thonissen).

Nous ne garantissons pas du tout l'exactitude de ces derniers renseignements. Tout ce que nous pouvons assurer c'est qu'une traduction française de la main de Damhoudere a été imprimée. Cela résulte formellement du passage suivant emprunté à la liste

des œuvres du jurisconsulte brugeois, dont nous avons parlé plus haut : ... *continuae, & variae multorum, qui in Lingua Latina non satis versati essent, preces & flagitationes extorserunt operis mei De patrocínio pupillorum, minorum, & prodigorum, & alterius De subhastatione Gallicam interpretationem. Itaque ambo illi libri in Gallicam linguam à me conuersi & mox typis impressi sunt.* (p. 558, col. 1).

Il sera question ailleurs de la traduction allemande placée après le *Patrocinium* allemand du même auteur.

Cette 1^{re} édition des *Subhastationes* est d'une grande rareté. Nous ne connaissons aucun autre livre imprimé à Gand avec le nom de Verreecke seul.

Voir *Bibliographie gantoise*, I, p. 105.



.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters.

1558.

Svbhastationvm || Compendiosa Exe-
sis, || Iam Recens Ab Ipso Avthore || reco-
gnita, illustrata, atq; locupletata, quæ ||
quidem cupidæ legum, canonum, praxifq;
|| iuventuti, nō modò fit utilis, sed quàm
ma-||ximè neccessaria, per Dominum, D.
Iodocum || Damhouderiū equitem auratum.
V. I. Do-||ctorem, quondam Cæfarium,
nunc ve-||rò Regium Confiliarium, atque ||
eiufdem regis finantiæ || Commiffarium. ||
In laudem Hispanicæ nationis quæ in ||
Flandria nostra iam olim fixa fede ce=||le-
berrimā negotiationem exercet, au=||thoris
declamatio panegyrica. || Cenforiam virgam
posueris, donec singula cum || iudicio per-
legeris. || Adiecto Elencho verborum re-
rumq; || memorabilium. || Cum gratia et
priuilegio Regio ad || quadriennium. ||

Lovanii. || Ex officina Stephani Valerij
Typog. || Iurat. Anno 1558. ||

In-8º, 4 ff. lim. (titre, privilège daté de Bruxelles,

Leiden : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

25 janvier 1557, épître dédicatoire adressée à Charles comte de Lalaing, en date des calendes de février 1557, et avis de l'auteur au lecteur), 84 ff. chiffrés, plus 7 ff. non chiffrés qui contiennent la fin d'une pièce de vers latins adressée par Léonard de Garbecque à Philippe de Lalaing, baron de Wavrin, l'index alphabétique et une autre pièce de vers latins par Adrien Du Hecquet; puis un f. blanc et enfin un f. portant au v^o une marque typ. ne différant de la suivante que par l'absence de certains détails au dessus de l'Y.





Le f. chiffré 1 et une partie du f. 2 comprennent la table des chapitres. L'éloge des marchands espagnols commence au feuillet 74. .

Réimpression de l'édition de Gand, 1546.

Léonard de Garbecque dont il est question plus haut, était licencié en droit, et précepteur de Philippe de Lalaing.



DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et J.
Bathen. 1554.

Enchiridion || Rervm Criminalivm, ||
elegantibus aliquot figuris illustratū, Prętoribus,
Propřtoribus, || Consulibus, Proconsulibus,
Magistratibus, reliquisque id genus ||
Iustitiarijs ac Officiarijs, apprimè vtile &
necessarium, per D. || Iodocum Damhouderium
Brugensem, V. I. Doctorem, ac ||
Imperatoris Caroli Quinti in sua inferioris ||
Germaniæ Finantia, Confiliarium, & ||
Commiffarium. || (*Marque typ. reproduite ci-après*).
Pythagoras || Qui malos non plectunt,
bonis iniuriam inferunt. || Seneca || Probis
nocet, improbis parcens. || A iudicio candide
Lectōr tempera, dum vniversum opus ||
attentiùs perlegeris. ||

Lovanii || Ex officina Typographica
Stephani Gualtheri & Ioannis || Bathenii
Typogr. Iurat. Anno 1554. || Cum Gratia
& Priuilegio Imperiali in annos quinque,
vt in reliquis eiusdem || authoris libris priùs
euulgatis. ||

Louvain : bibl. univ.

Leiden : bibl. Thysius.

Bruges : bibl. comm.

Gand : bibl. univ.



In-4^o, 10 ff. lim. (privilège accordé à Phil. van Belle, conseiller-pensionnaire de la ville de Bruges et daté *in oppido Brugensi, die xv. Ianuarij, Anno Domini 1552. Imperij nostri 27. regnorum autē nostrorum Castellæ & aliorum 36.*, épître dédicatoire à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, datée : *Brugis postridie Calendas Octobris, Anno M. D. LI.*, avis au lecteur, index alphabétique, errata et deux pièces de vers latins par Petrus Sylvius et Arn. Claeysse), 524 pp. et 2 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et une fig. sur bois. Avec 27 figg. sur



bois très intéressantes. La dernière est la même que celle qui se trouve dans les ff. lim. du *Patrocinium* de 1544, mais sans les noms des divers personnages représentés. Tous ces noms, sauf celui de *IVDEX* ont été effacés sur le bois, comme n'étant pas en rapport avec la nature du nouvel ouvrage.

Les figg. des chapitres XIII, XVI, LXIII et LXXXIII portent, dans un cartouche, le millésime 1551, et la fig. du chapitre XXIX celui de 1552. Ces dates ne sont pas reproduites dans les éditions postérieures. Deux figg. sont licencieuses (chap. XCII et XCIII). La date du privilège doit être 15 janvier 1551, telle qu'on la trouve dans les privilèges des éditions française et néerlandaise de 1554 et 1555.

Cette édition a été regardée longtemps comme l'originale de la *Praxis rerum criminalium*. Mr Nypels (*Bibliothèque choisie du droit criminel*, n° 691) a été le premier à exprimer l'avis que, vu la date du privilège, il pourrait bien exister une édition antérieure. Mr Haus (*Bulletins de l'académie royale*, 2^e série, vol. XXXII, p. 95 et suivantes) crut pouvoir démontrer que cette supposition était conforme à la réalité. Voici ce qu'il dit à cet égard : « Nous » pouvons affirmer qu'une édition antérieure a réellement existé, et, pour justifier notre assertion, » nous invoquerons le témoignage de Damhoudere » lui-même. Dans la lettre par laquelle il dédie » l'édition française de son ouvrage *A tresnoble &* » *tresprudent seigneur Charles Baron de Barlay-* » *mont...*, *gouverneur du pays & conté de Namur...*

1

» lettre datée de *Bruxelles*, le *xx. iour du mois*
 » *d'Octobre*, l'an de grace mil cinq cens cinquante
 » & deulx, l'auteur dit : » «*... ayant composé*
 » & faict quelque traictie es choses criminelles en
 » faueur & cōseruation de la trāquillite publicque,
 » & ce en trois diuerfes langues : affcauoir en
 » latin, franchois, & thiois : dont le latin ay dedié
 » à monseigneur monsieur de Praet: m'a parreille-
 » ment de raifon samblé bon à vostre nobl.
 » dedier le franchois, etc. » « Ce passage, qui a
 » échappé à l'attention des bibliographes, prouue
 » que la première édition latine de la *Pratique cri-*
 » *minelle* a été publiée en 1551, ou tout au plus tard
 » dans la première moitié de l'année suivante, et
 » que la première édition française de ce traité
 » remonte au mois d'octobre 1552. »

Nous ne voyons pas que le passage de Damhoudere
 comporte la conclusion que M^r Haus en a tirée. De
 ce que l'auteur déclare qu'il a dédié un traité latin
 à monseigneur de Praet et qu'il dédie un traité
 français à Charles baron de Berlaymont, il ne ré-
 sulte pas que les traités aient déjà été imprimés. La
 même épître dédicatoire renferme le passage suivant,
 qui est bien plus probant : « ... Pour en partie
 » obuier à telz abuz... suis partant aduisé de
 » mectre icy || par escript ce qu'il m'a samblé feruir
 » conuenablement à la matiere || subiecte, parquoy
 » aiant faict certain recoeul pour par forme de ||
 » quelque œuvre competent le mectre en lumiere,
 » tel comm'il est || maintenant es rudes lettres im-

•

» primé, auparauant toutesfois que || la distraction
 » vltérieure se face, & qu'il soit commun au lec-
 » teur, || l'ay vollen afeurer, & munir par vofre
 » trefnoble & trespuiſſante || protection,... » On aurait
 tort cependant de regarder ce passage comme décisif.
 Il prouue que la *traduction franchoise* était déjà im-
 primée à la date du 20 octobre 1552, mais non que
 la *distraktion vltérieure* dont parle l'auteur, ait été
 faite bientôt après. Rapproché de la date (*poſtridie*
Calendas, Octobris, Anno M. D. LI.) de la dédicace
 de l'édition latine de 1554, il rend très probable
 la supposition que le traité latin a été imprimé et
 distribué avant le mois d'octobre 1552, mais on ne
 peut en conclure rien de plus.

La liste que J. de Damhoudere avait rédigée de ses
 propres ouvrages, et qui parut après sa mort dans
 la *Praxis rerum criminalium* de 1601, ne signale
 pas ces éditions : « Hinc à me in lucem emiſſus est
 » liber, cui titulus, *Praxis rerum criminalium*, &c.
 » impreſſus primò Antuerpiæ apud Ioannem Belle-
 » rum, ſub Aquila aurea, in-4. forma cū iconibus,
 » anno Domini 1554. dedicatus Ludouico à Flandria
 » Pratenſiū dynaſtæ,... mox idem liber in Gallicam
 » linguam à me translatus, Louanii imprimitur
 » eodem anno, cum gratia & priuilegio Cæſareo ad
 » annos quinque, in-4. forma, additis figuris vel
 » iconibus. »

Il est impossible de ne pas accorder une grande
 importance aux renseignements fournis par l'auteur.
 Aussi serions nous tenté de douter qu'une édition



quelconque de la *Praxis* ait paru antérieurement à 1554, si le catalogue Dinaux (III, n° 280) ne nous obligeait de croire au moins à une édition latine de Bruges, 1551, in-8°.

On aura remarqué que J. de Damhoudere parle de l'édition de la *Praxis rerum criminalium* latine de 1554, comme étant imprimée à Anvers chez Jean Bellère, tandis que le livre que nous décrivons porte l'adresse d'Étienne Wauters et Jean Bathen, impr. à Louvain. Ce n'est là qu'un désaccord apparent : l'ouvrage est imprimé à Louvain, mais quelques exemplaires portent un titre différent, avec l'adresse de Bellère.

Voir : *Phil. WIELANT, practijcke criminele, uitg. door Aug. Orts, 1872; Patria belgica, III, pp. 100-102.* (Article de Mr Alph. Rivier).

Cette édition n'est pas rare; elle se vend généralement de 15 à 20 fr. Un exempl. en est coté 3 £ et 16 sh. dans le cat. B. Quaritch, 1880.

•

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. — (LOUVAIN, impr.
Ét. Wauters et Bathen). 1554.

Praxis Rerum || Criminalium Elegantissi-
mis || Iconibus Ad Materiam Accommodis
Illu-||strata, Prætoribus, Proprætoribus,
Consulibus, || Proconsulibus, Magistratibus,
reliquisque || id genus Iustitiariis ac Officia-
riis, ap-||primè utilis ac necessaria. || Authore
Clariss. viro D. Iodoco Damhouderio,
Brugensi, V. I. || Doctore, & Caroli V.
Cæsaris in sua inferioris Germa-||niæ Fi-
nantia Consiliarij & Commissarij. || A iudicio
candide Lector tempera, dum vniuersum
opus || attentius perlegeris. || Pythagoras ||
Qui malos non plectunt, bonis iniuriam
inferunt. || Seneca || Probis nocet, improbis
parcens. ||



Gand : bibl. univ.



Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum,
sub insigni Falconis. || M. D. LIIII. || Cum
Priuilegio Cæfaris ad Quinquennium. ||

In-4°, 10 ff. lim., 524 pp. et 2 ff. non chiffrés.

C'est l'édition imprimée en 1554 à Louvain, par
Ét. Wauters ou Gualtherus et Jean Bathen, sous le
titre d'*Enchiridion rerum criminalium*, avec quatre
feuillet lim. réimprimés, à savoir le titre, le second,
le septième et le huitième feuillet.

Un exempl. est coté 15 fr. dans le cat. Olivier,
1880.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1555.

Praxis Rerum || Criminalium, Elegantis-
simis || Iconibus Ad Materiam Accommodis
Illu-||strata, Prætoribus, Proprætoribus,
Confulibus; || Proconfulibus, Magistratibus,
reliquisque || id genus Iustitiariis ac Officia-
riis, ap-||primè utilis ac necessaria. || Au-
thore Clariss. viro D. Iodoco Damhouderio,
Brugensi, V. I. || Doctore, & Caroli V.
Cæsaris in sua inferioris Germa-||niæ Finan-
tia Consiliarij & Commissarij. || A iudicio
candide Lector tempera, dum vniuersum
opus || attentius perlegeris. || Pythagoras ||
Qui malos non plectunt, bonis iniuriam
inferunt. || Seneca || Probis nocet, improbis
parcens. ||



Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

Stuttgart : bibl. roy.

I : : bibl. univ.

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum,
sub insigni Falconis. || M. D. LV. || Cum
Priuilegio Cæsaris ad Quinquennium. ||

In-4^o, 10 ff. lim., 524 pp. et 2 ff. non chiffrés.

Nous avons dit, dans la description de l'*Enchiridion Rerum Criminalium* de Louvain, Ét. Wauters et J. Bathen, 1554, que certains exemplaires de cette édition présentent cette particularité que le titre et l'adresse sont changés en : *Praxis Rerum Criminalium... Antverpiæ, Apud Ioannem Bellerum, sub insigni Falconis. M. D. LIIII.*, et que les second, septième et huitième feuillets sont réimprimés. Le livre que nous venons de décrire, ne diffère de ces exemplaires-là que par le millésime du titre : *M. D. L. V.*

L'*Enchiridion* ou *Praxis Rerum Criminalium* fut mis à l'index, *donec corrigatur*, par décret du 3 juillet 1623.

DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, Vinc. Valgrisius.

1555.

Praxis || Criminalivm Rervm || Solennis
Ac Pene Divina || Clarissimi Celeberrimi-
miqve || V. I. D. Domini || Iodoci Damhov-
derii Bvrgensis, (*sic*) || Prætoribus, propræ-
toribus, consulis, proconfu-||libus, ma-
gistratibus, reliquisque iustitiaris ac ||
officiaris utilis & necessaria, || Nunc pri-
mum in lucem uenit. || Cui adnectuntur
rerum capita indexque elegantissimus alpha-
betica || ferie, quæstiones, decisiones, quic-
quid denique notatu di-||gnum in ea conti-
netur copiosissimè, Io. Baptista || Zilleto
Veneto authore, complectens : quæ || omnia
locis suis comperies. || (*Marque typ. de Val-
grisius*).

Venetiis, apud Vincentium Valgrisium. ||

1555. ||

In-4^o, 30 ff. lim. (titre, dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, défense de l'auteur contre les détracteurs, index des chapitres, index alphabétique et un f. blanc), 394 pp. et 1 f. blanc. Sans figures. La p. 394 est chiffrée par erreur 366.

Rostock : bibl. univ.

Cracovie : bibl. univ.

Bologne : bibl. univ.

Cette édition de l'*Enchiridion* ou de la *Praxis Rerum Criminalium* comprend, comme celle de Louvain 1554, 152 chapitres, mais elle est munie d'un index plus développé. Cet index est, d'après le titre, de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise.

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis, fils
de Barthélemy. — Jacq. Faure ou Fore,
impr. 1555.

Enchiridion || Rervm Cri-||minalivm,
Vvl-||gò Practica, || Opus celebre & elegans,
atque adeò Prætoribus, Propræ-||toribus,
Confulibus, Proconfulibus, Magistratibus, ||
reliquifque Iuftitiaris ac Officiaris non ||
modò utile, fed & neceffarium, || Iodoco
Damhovderio || Brugensi, Iureconfulto cla-
rif-||fimo, autore. || Accesservnt, Rervm
Et || verborum fingularium Summæ, & ||
Index copiofiffimus. || (*Marque typogra-
phique d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebaftianum Barpto-
lomæi Honorati, || M. D. LV. ||

In-8^o, 471 pp. à 2 col., 51 ff. non chiffrés pour les
indices et pour la souscription : *Lvgdvni, || Iacobus
Favre || Excudebat.* ||, enfin 1 f. blanc. Sans figg.

Ce n'est que par la marque typographique et
l'adresse que le livre ci-dessus diffère de l'*Enchiridion
Rervm Criminalivm*¹ qui porte sur le titre la marque
de Junta et l'adresse : *Lvgdvni, || Apud hæredes Iacobi*

Tubingue : bibl. univ.

Rostock : bibl. univ.

Prague : bibl. univ.

Hannover : bibl. roy.

Vienne : bibl. impér.

Breslau : bibl. ville.



Iuntæ. || *M. D. LV.* || Ils appartiennent l'un et l'autre à une même édition, publiée à Lyon, de compte à demi par les héritiers de Jacques Junta et Sébastien Honorat, et imprimée dans la même ville par Jacques Faure ou Fore. Cette édition est probablement faite sur celle de Venise, Vinc. Valgrisius, 1555 : elle comprend comme celle-ci 152 chapitres et l'index plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise.

Dans la description de l'exemplaire portant le nom de Junta, nous avons considéré Sébastien et Barthélemy comme deux prénoms d'une même personne. La liste des œuvres de Damhoudere (voir *Praxis Rerum Criminalium*. Antv., 1601) renfermait un passage : *Inde nomine Enchiridii & practicę rerum criminalium in Gallia, Lugduni per Sebastianum Bartholomæum Honorati. in-8. forma, anno 1555. editur...*, qui nous autorisait à le faire. L'ouvrage de L.-C. Silvestre sur les marques typographiques, 1^{er} vol., nos 138, 139, 754 et table alphabétique, 2^e vol., nos 1206, 1241 et table alphabétique, nous confirmait dans cette idée. Cet auteur ne connaît qu'un Honorat, qu'il appelle trois fois Sébastien-Barthélemy et quatre fois Barthélemy tout court, et qui aurait exercé la librairie de 1554 à 1587. L'adresse du livre ici décrit, et l'adresse : *Lugduni, Apud Sebastianum de Honoratis. M. D. LVIII.*, d'une autre édition de l'*Enchiridion* montrent que le nom exact de Sébastien-Barthélemy Honorat est Sébastien Honorat fils de Barthélemy.



DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, hér. de Jacq. Junta. — Impr. J. Favre.

1555.

Enchiridion || Rervm Cri-||minalivm,
Vvl-||gò Practica, || Opus celebre & elegans,
atque adeò Prætoribus, Propræ-||toribus,
Confulibus, Proconfulibus, Magistratibus, ||
reliquísque Iuftitarijs ac Officiarijs non ||
modò utile, fed & neceffarium, || Iodoco
Damhovderio || Brugenfi, Iureconfulto cla-
rif-||fimo, autore. || Accesservnt, Rervm Et ||
verborum fingularium Summæ, & || Index
copiofiffimus. || (*Marque typogr.*).

Lvgdvni, || Apud hæredes Iacobi Iuntæ. ||
M. D. LV. ||

In-8^o, 471 pp. à 2 col., 51 ff. non chiffrés pour les *indices* et pour la souscription : *Lvgdvni, || Iacobus Favre || Excudebat.* ||, enfin 1 f. blanc.

Les huit premières pages, non chiffrées, comprennent la dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, la défense de l'auteur contre les détracteurs et deux épigrammes latines par Petrus Sylvius Arn. Claeysse.

on de l'édition de Louvain, 1554.
ere, dans la liste de ses propres œuvres,
d'une édition de Lyon de 1555, in-8^o,
e par Sébastien-Barthélemy Honorat.

bibl. comm.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. de Laet.

1556.

Praxis Rerum || Criminalium, Elegan-||
tissimis Iconibus Ad Mate-||riam accommo-
dis illustrata, Prætoribus, || Proprætoribus,
Consulibus, Procon-||sulibus, Magistratibus,
reliquis-||que id genus Iustitiaris ac || Offi-
ciariis, non modo || utilis sed & ne-||cessaria. ||
Authore Clariss. viro D. Iodoco Damhoude-
rio, Brugensi, V. I. Docto-||re, & Caroli V.
Cæsaris in sua inferioris Germaniæ Finan-||
tia Consiliario & Commissario. || A iudicio
candide Lector tempera, dum uniuersum
opus || attentius perlegeris. || Pythagoras : ||
Qui malos non plectunt, bonis iniuriam in-
ferunt. || Seneca : || Probis nocet, improbis
parcens. ||



Bruges : bibl. comm.

Utrecht : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

Antverpiæ, || Excudebat Ioannes Latius. ||
M. D. LVI. || Cum Priuilegio Cæfaris ad
Quinquennium. ||

In-8°, 5 ff. lim. (privilège daté de Bruges, 15 janv. 1552, et de Brux., 11 juin 1554, dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, avis au lecteur contre les détracteurs, trois pièces de vers latins par Petrus Sylvius, Arn. Claeysse et Adrien Du Hecquet), 567 pp. et 49 1/2 ff. non chiffrés pour deux *indices* et pour une fig. sur bois.

Avec 56 planches. On s'est servi presque exclusivement des bois employés pour les éditions latine, française et flamande de 1554, 1554 et 1555, en supprimant les encadrements pour les approprier au nouveau format.

Réimpression de l'*Enchiridion* de 1554, mais avec un index alphabétique plus développé.

Vendu 6 fr. R. della Faille, 1878. Coté 8 fr. dans le catal. Kockx, Anvers, 1880; 30 marcs dans le cat. L. Rosenthal, Munich, 1880.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1556.

Praxis Rerum || Criminalium, Elegan-||
tissimis Iconibus Ad Mate-||riam accommo-
dis illustrata, Prætoribus, || Proprætoribus,
Confulibus, Procon-||fulibus, Magistrati-
bus, reliquis-||que id genus Iustitiaris ac ||
Officiaris, non modo || utilis sed & ne-||
cessaria. || Authore Clariss. viro D. Iodoco
Damhouderio, Brugensi, V. I. Docto-||re,
& Caroli V. Cæsaris in sua inferioris Ger-
maniæ Finan-||tia Consiliario & Commiffa-
rio. || A iudicio candide Lector tempera,
dum vniuersum opus || attentius perlegeris. ||
Pythagoras : || Qui malos non plectunt, bonis
iniuriam inferunt. || Seneca : || Probis nocet,
improbis parcens. || (*Marque typographique
reproduite ci-après*).

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum,
sub insigni Falconis. || M. D. LVI. || Cum
Priuilegio Cæsaris ad Quinquennium. ||

In-8°, 5 ff. lim., 567 pp. chiffrées et 49 1/2 ff. non
chiffrés pour la table des chapitres, l'index alpha-

Tubingue : bibl. univ.

Gotha : bibl. gr.-ducale.

Hannover : bibl. roy.

St-Pétersbourg : bibl. impér.

Venise : bibl. St-Marc.



bétique plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus et une figure sur bois.

C'est l'édition d'Anvers, Jean de Laet, 1556, avec une autre marque et une autre adresse sur le titre. Tous les exemplaires, avec l'une et l'autre adresse, présentent, vers la fin, une erreur de pagination, qui fait que la dernière page, au lieu de porter le chiffre exact 571, est cotée 567.





DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, hér. Jacq. Junta. — Jacq. Faure ou
Fore, impr. 1557.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus
celebre & elegans, atque adeò Prætoribus,
Propræ-||toribus, Confulibus, Proconfuli-
bus, Magistratibus, || reliquifque Iuftitianiis
ac Officiariis non || modò vtile, fed & neces-
farium, || Iodoco Damhovderio || Brugensi,
Iureconfulto clarif-||fimo autore. || Acces-
svnt, Rervm Et || verborum fingularium
Summæ, & || Index copiofiffimus. || (*Marque
typ. de Junta*).

Lvgdvni, || Apud Hæredes Iacobi Iuntæ, ||
M. D. LVII. ||

In-8°, 471 pp., et 51 ff. non chiffrés pour l'index
des chapitres, l'index alphabétique et la souscrip-
tion : *Lugduni, || Iacobus Fore || Excudebat.* ||

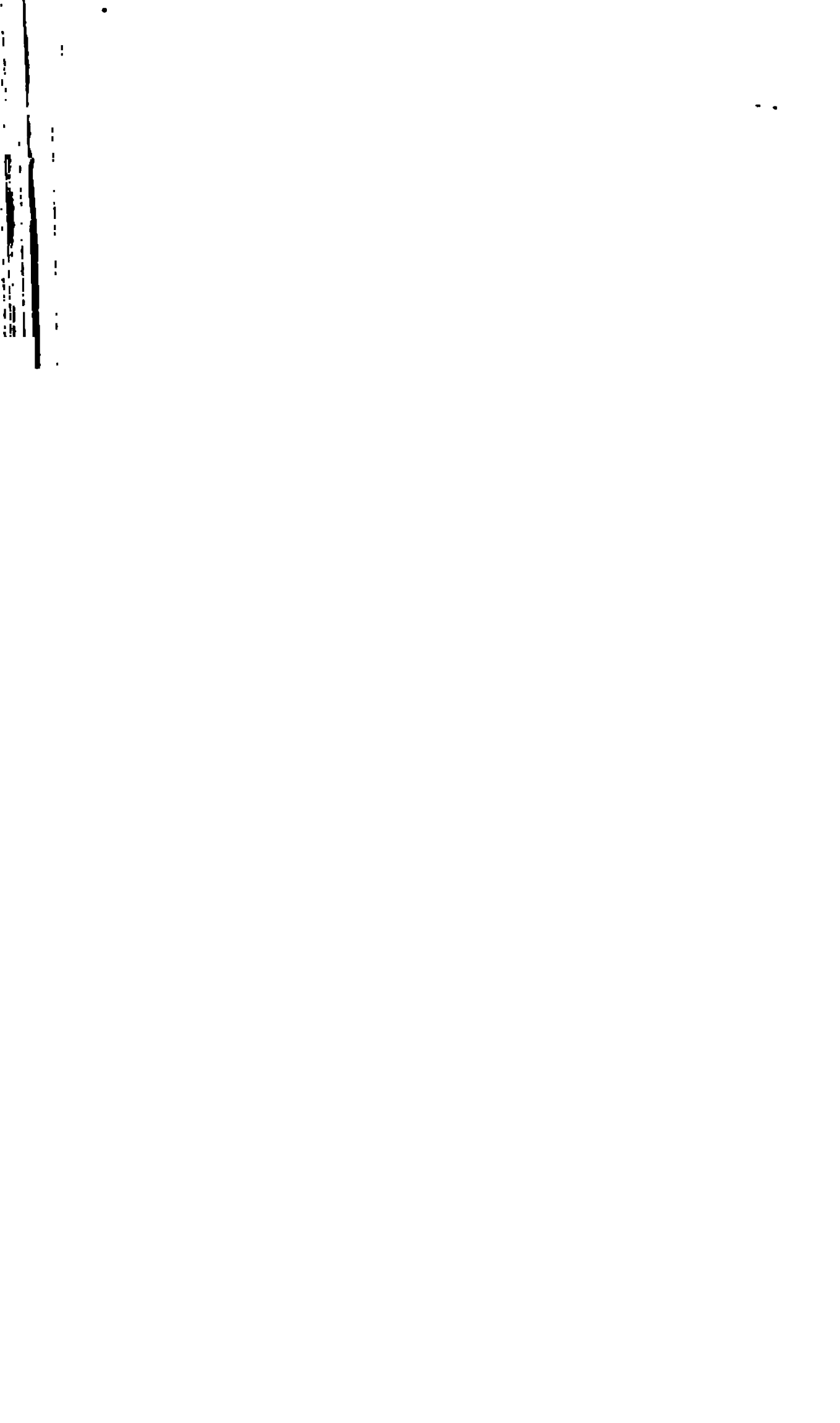
Les 8 premières pages, non chiffrées, contiennent
le titre, la dédicace à Louis van Vlaenderen, sei-
gneur de Praet, la défense de l'auteur contre les
détracteurs, et trois pièces de vers latins par Petrus
Sylvius, Arn. Claeysse et Adrien Du Hecquet.
Sans figures.

Édition de l'*Enchiridion* ou de la *Praxis Rervm*

Gœttingue : bibl. univ.

Rostock : bibl. univ.

Criminalium, conforme à l'édition anversoise dont il existe des exemplaires avec l'adresse : *Antverpiæ, Excudebat Ioannes Latius. M. D. LVI.* et d'autres avec l'adresse : *Antverpiæ, Apud Ioannem Bellerum, sub insigni Falconis. M. D. LVI.* Elle comprend, comme celle-ci, une pièce de vers latins par Adrien Du Hecquet, et l'index plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise. Certains exemplaires portent sur le titre la marque d'Honorat et l'adresse : *Lugduni, || Apud Sebastianum de Honoratis. || M. D. LVII. ||*; d'autres portent sur le titre la marque d'Honorat et l'adresse : *Lugduni, || Apud Sebastianum de Honoratis. || M. D. LVIII. ||*



DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis. —
Jacq. Faure ou Fore, impr. 1557.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus
celebre & elegans, ... Iodoco Damhovderio ||
Brugensi, Iureconfulto clarif-||fimo autore. ||
Accesservnt, Rervm Et || verborum singula-
rium Summæ, & || index copiosissimus. ||
(*Marque typogr. d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebastianum de Hono-
ratis. || M. D. LVII. ||

In-8°, 471 pp. et 51 ff. non chiffrés pour l'index
des chapitres, l'index alphabétique et la souscrip-
tion: *Lugduni, || Iacobus Fore || Excudebat. ||*

C'est l'édition de Lyon, héritiers Jacq. Junta,
1557, avec un simple changement de marque et
d'adresse au titre. Certains exemplaires diffèrent de
celui que nous venons de décrire, en ce qu'ils por-
tent sur le titre le millésime *M. D. LVIII*.

Munich : bibl. roy.

Darmstadt : bibl. gr.-ducale.

•

•

•

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis. —
Jacq. Faure ou Fore, impr. 1558.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus
celebre ... || Iodoco Damhovderio || Bru-
genfi, Iureconfulto clarif-||fimo autore. ||
Accesservnt, Rervm Et || verborum fing-
ularium Summæ, & || Index copiofiffimus. ||
(*Marque typogr. d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebaftianum de Hono-
ratis. || M. D. LVIII. ||

In-8°, 471 pp. et 51 ff. non chiffrés pour l'index
des chapitres, l'index alphabétique et la souscrip-
tion : *Lugduni, || Iacobus Fore || Excudebat.* ||

C'est l'édition de Lyon, héritiers Jacq. Junta,
1557, avec un simple changement de marque,
d'adresse et de millésime.

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

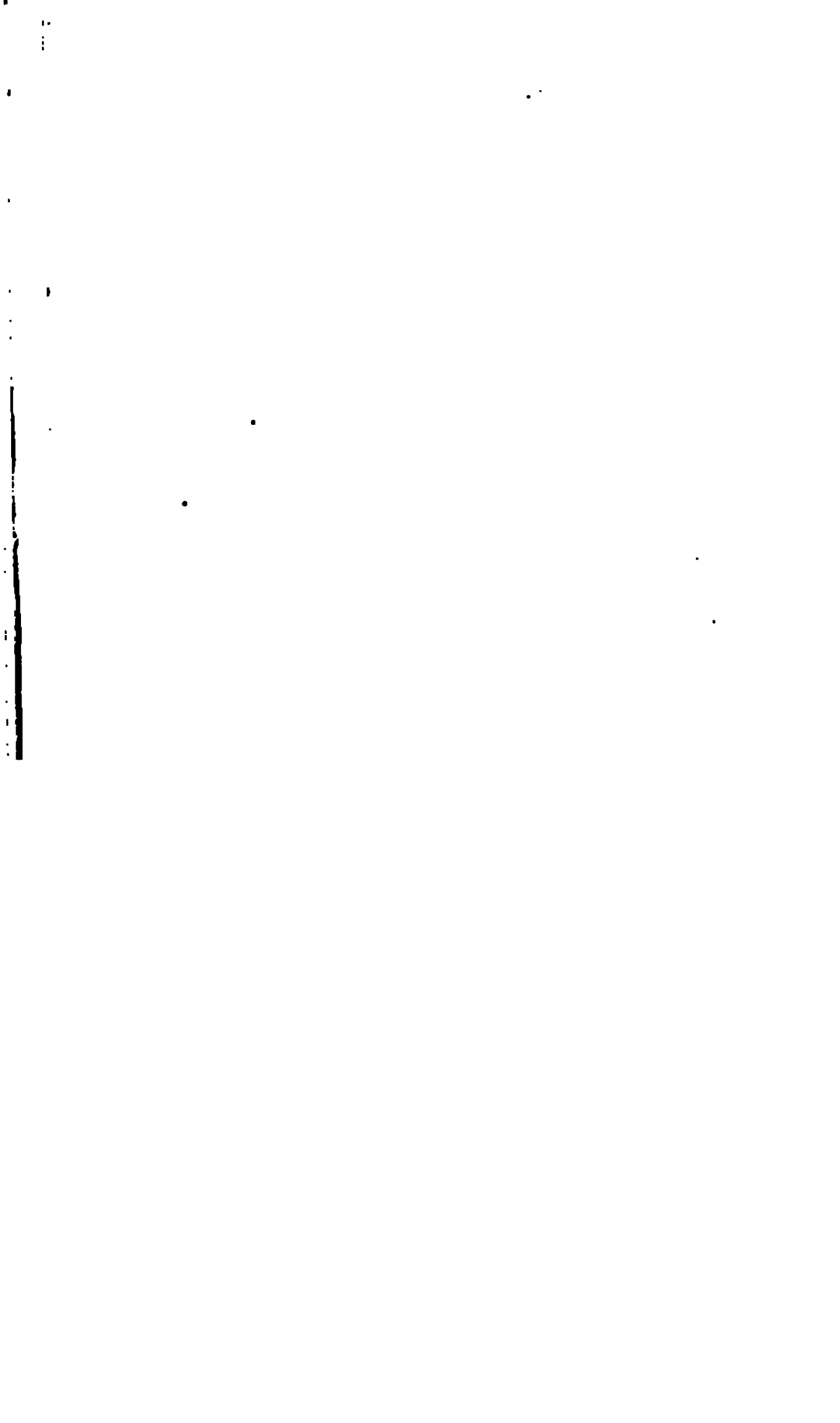
Stuttgart : bibl. roy.

Zurich : bibl. univ.

Copenhague : bibl. roy.

Upsal : . univ.

l. ville.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère.

1562.

Praxis Rerum || Criminalium Iconi-||bus
Materiæ Subiectæ Con-||venientibus, Pul-
chris Quam Unquam || hætenus recognita
atque illustrata, multis quoque || in contextu
doctis additionibus locupletata, Præ-||tori-
bus, Proprætoribus, Consulibus, Procon-||
sulibus, Magistratibus, reliquisq; id genus ||
Iustitiaris ac Officiaris apprimè utilis || &
necessaria. || Authore Clariss. Viro Domino
Iodoco Damhouderio Brugensis. || Equite au-
rato, V. I. Doctore, quondam Cæsario,
nunc verò || Regio Consiliario, atque eiusdem
Regis Finantiæ Commissario. || Adiectis Elen-
chis Cap. & Titu. necnon verborum rerum-
que || memorabilium. || Pythagoras. || Qui
malos non plectunt, bonis iniuriam infe-
runt. || Seneca. || Probis nocet, improbis
parcens. || Paralip. 2. cap. 19. || Videte
Iudices quid faciatis, nō enim hominis exer-
cetis iudicium, sed Domini. || A Iudicio,
Candide Lector, tempera, dum univèrsum
opus attentius perlegeris. ||

Brux. : bibl. royale.

Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

Antverpiae. || Apud Ioannem Bellerum,
sub infigni Falconis. || Anno . M. D. LXII. ||
Cum Priuilegio Regis. ||

In-4^o, 12 ff. lim. (privilège daté de Bruxelles, 22 mai 1561, dédicace au comte d'Egmont, datée de Bruxelles 1562, avis au lecteur contre les détracteurs, index des chapitres, trois pièces de vers latins par Petrus Sylvius, A. Claeysse et une fig. sur bois), 467 pp., 1 p. pour les errata et 26 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique et l'approbation du 16 mai 1561. Avec 69 figg. qui se rencontrent déjà pour la plupart dans l'édition latine de 1556 et dans l'édition néerlandaise de 1561.

Les planches suivantes seules sont nouvelles : la 1^{re}, la 10^e p. 97, la 16^e p. 176, la 17^e p. 178, la 44^e p. 318, la 56^e p. 385, la 57^e p. 389, la 58^e p. 398, la 59^e p. 400, la 60^e p. 401, la 62^e p. 405, la 68^e p. 433, et la 69^e p. 447.

Cette édition est augmentée d'un chapitre (le 153^e et dernier) : *De Iustitia, siue mundanæ Iustitiæ effigies*, et d'un supplément (pp. 445-467) : *Appendix ad praxim Criminalem de Relegatione ad ergastula, seu vincula nautica*.

Un exempl. rel. en p. de truie est coté 20 marcs dans le cat. Cohn, Berlin, 1880.

10

11

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère.

1570.

Praxis || Rervm Crimina-||livm, Praeto-
ribvs, Propraeto-||ribvs, Consvlibvs, Pro-
consvlibvs, || Magistratibvs, reliquis'qve id
genvs || Iustitarijs, ac Officiarijs, in qua-
cunque Republica Forensẽ admi-||nistra-
tionem affumentibus, apprimè utilis & ne-
cessaria, cum || nonnullis Iconibus materiæ
subiectæ conuenientibus. || Avctore Clariss.
Viro, Domino Iodoco || Damhouderio,
Brugensi, Equite aurato, I. V. Doctore,
quondam Cæfareo, nunc || Hispaniarum
Regis Confiliario, atque eiusdem Regis per
totam || Belgiam Financiarum Commis-
sario. || Editio Vltima, Ab Avctore Pul-
chris || quam olim recognita, multis'que
doctissimis additionibus illustrata, adiectis ||
Capitum, Titulorum & Materiarum Indici-
bus locupletissimis. || Pythagoras. || Qui
malos non plectunt, bonis iniuriam infe-
runt. || Seneca. || Probis nocet, improbis
parcens. || Paralip. II. Cap. XIX. || Videte

Liège : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



Iudices quid faciatis, non enim hominis
exercetis iudicium || sed Domini. ||

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum
sub || Aquila aurea. || 1570. || Cvm Privi-
legio Regis. ||

In-4^o, 16 ff. lim. (armoiries de Philippe de Noircarmes, seigneur de Ste-Aldegonde, auquel l'édition est dédiée, avis au lecteur contre les détracteurs, épigramme latine par Petrus Sylvius, portrait sur bois de Damhoudere, index des chapitres, 4 pièces de vers latins par Petrus Sylvius, A. Claeysse et Ennius Elchio poète frison, errata, privilège daté de Bruxelles 22 mai [1561], et fig. sur bois), 508 pp. et 31 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique et les armoiries de Damhoudere. Des 70 figg. sur bois qui ornent le livre, 66 se rencontrent déjà dans l'édition latine de 1562 et dans l'édition française de 1564, et 3 (pp. 24, 27 et 41) dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. Une seule (p. 508) est nouvelle.

L'ouvrage comprend 155 chapitres, deux de plus que les éditions antérieures. L'un, le dernier : *Adhortatio ad obseruationem Æquitatis*, est entièrement nouveau, l'autre, le chapitre 151 est tout simplement l'*appendix* de l'édition de 1562.



DAMHOUDÈRE (Josse de).

VENISE, J.-Ant. Bertanus.

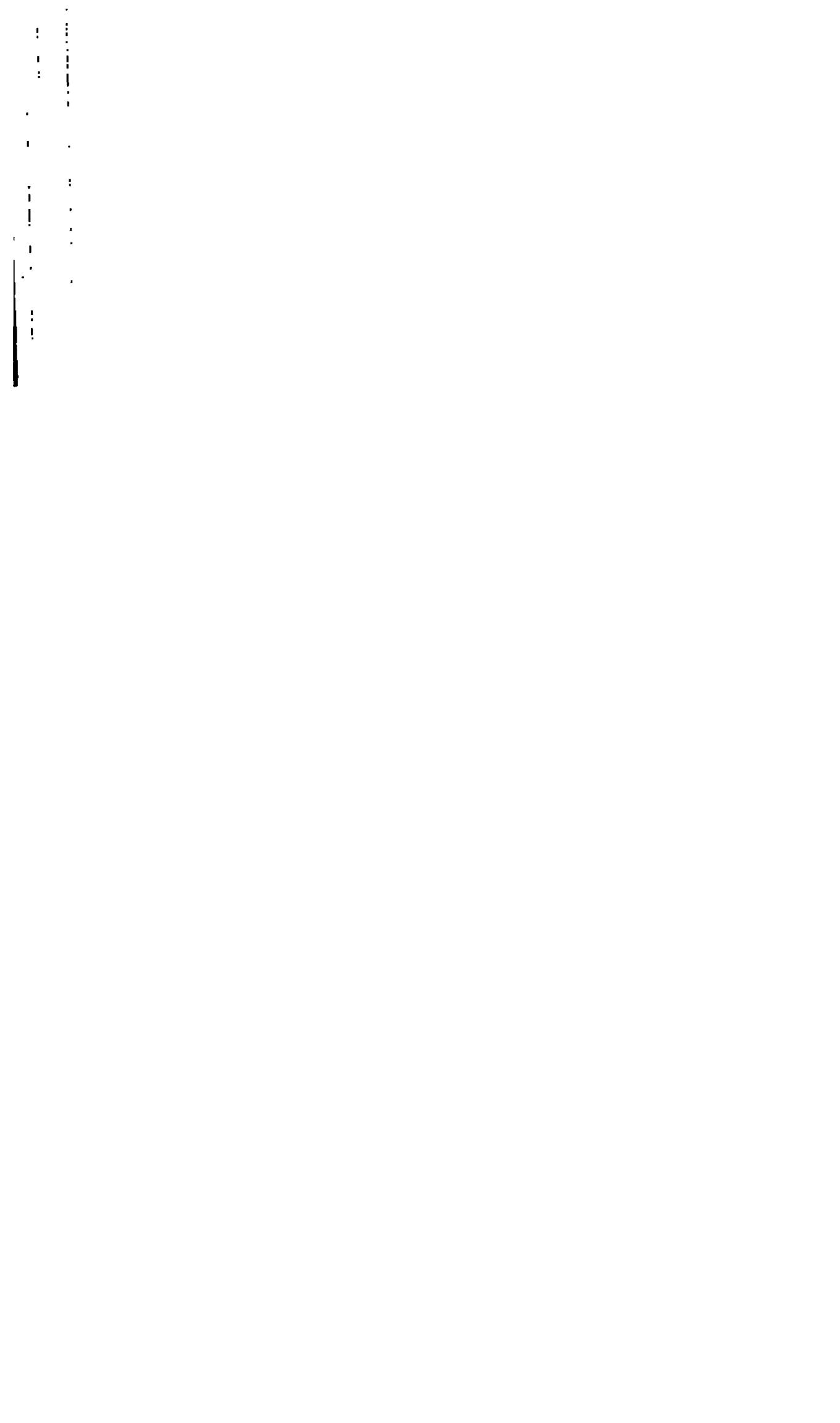
1572.

Praxis || Rervm Criminalivm, || Prætoribvs, Proprætoribvs, || Consvlibvs, Proconsvlibvs, || Magistratibus, reliquisque id genus Iustitiariis, || ac Officiariis, in quacunque Repub. Foren-||sem administrationem affumentibus, || apprimè utilis & neccessaria. || Avctore Claris. Viro, D. Iodoco Damhovderio, || Brugensi, Equite aurato, I. V. Doctore, quondam Cæfareo, nunc || Hispaniarum Regis Philippi Confiliario, atq; eiusdem Regis || per totam Belgiam Financiarum Commiffario. || Hac postera Editione A M. D. Leonardo A Lege || Iurifconf. Mantuano recognita. || Cum Repertorio locupletissimo. || Et singulas materias singulorum capitulorum sequentes pagellæ post nuncupatoriam || epistolam indicabunt. || (*Marque typogr.*)

Venetiis, M D LXXII. || Apud Ioann. Antonium Bertanum. ||

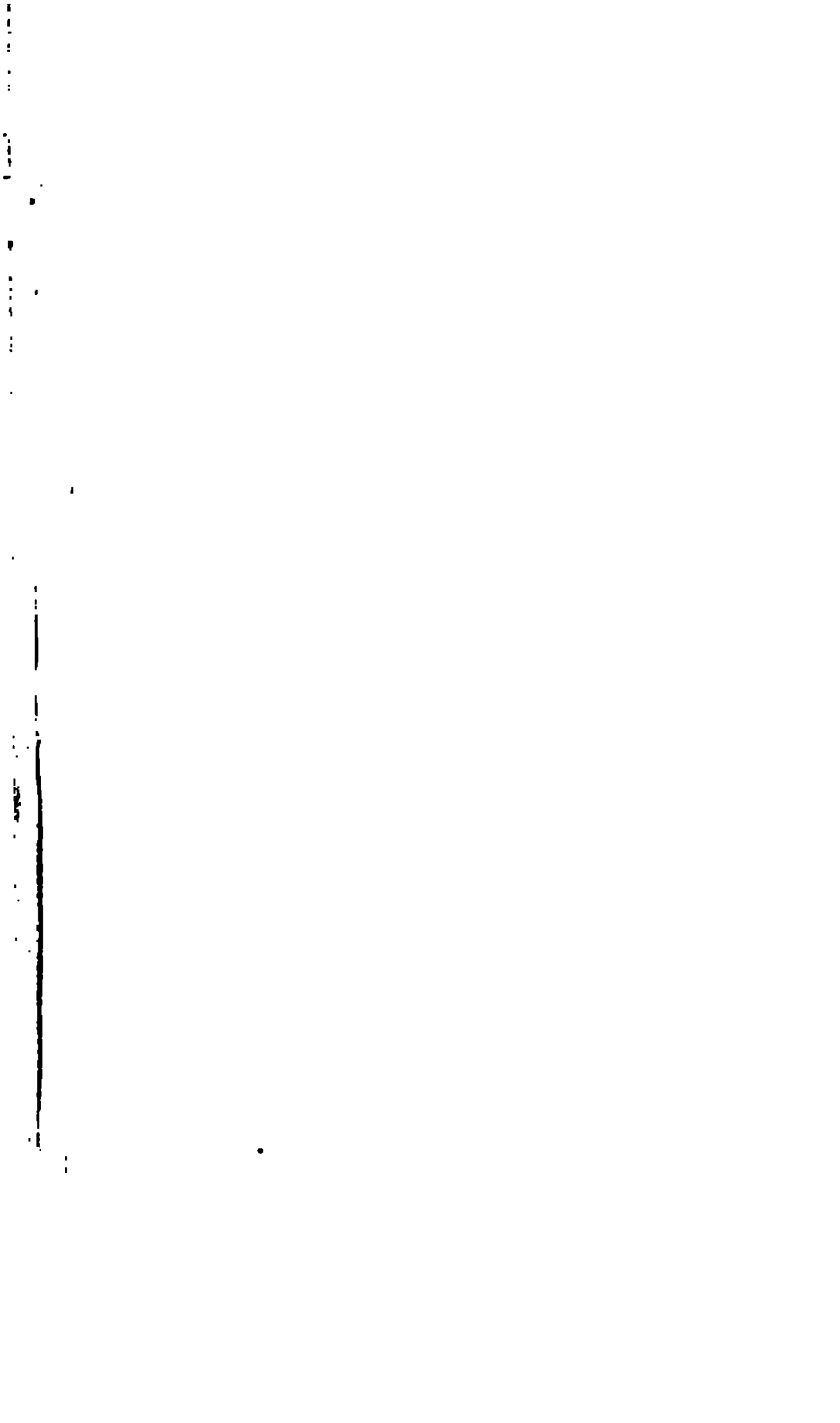
In-4º, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe de Noircarmes,

Utrecht : bibl. univ.



index des chapitres et pièce de vers latins par Ennius Elchio), 172 ff. chiffrés, 31 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique, et 1 f. blanc.

Réimpression de l'édition d'Anvers 1570. La table des chapitres indique un chapitre de plus, mais c'est là une erreur de numérotage. La marque typogr. du titre est une imitation de celle employée par Nutius à Anvers.



DAMHOUDERE (Josse de).

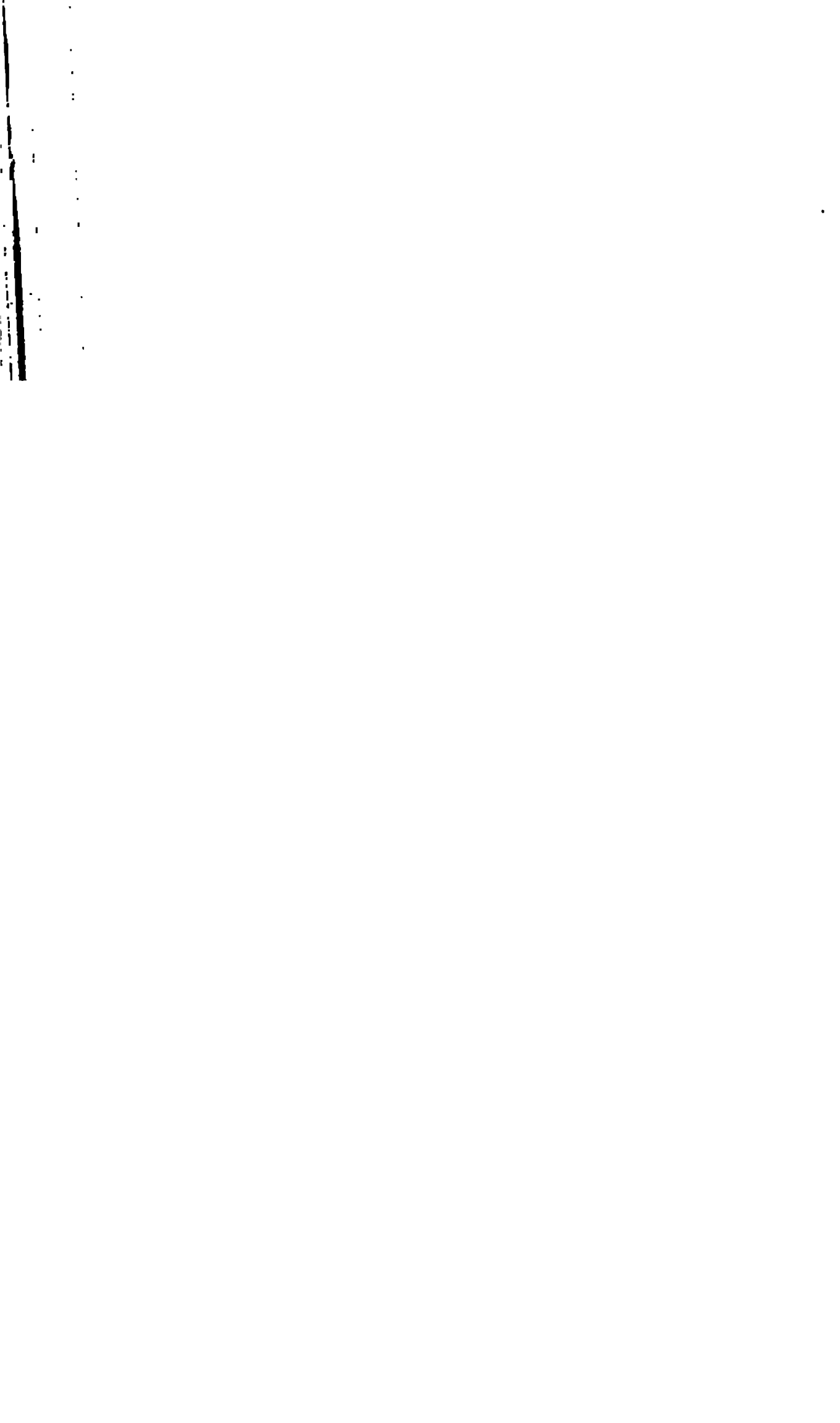
COLOGNE, J. Gymnicus.

1591.

Praxis Rerum || Crimina=||livm, Praetori-
bvs, || Propraetoribvs, Consvli-||bvs, Procon-
svlibvs, Magistra-||tibvs, Reliquisque Id
Genvs Ivstitia-||rijs ac Officiarijs, in qua-
cunque Republica Foren-||fem administra-
tionem affumentibus, || apprimè utilis & ne-
cessaria. || Avctore Clariss. Viro D. Iodoco ||
Damhouderio Brugenfi, Equite aurato, I.
V. Doctore, quon-||dam Cæfareo, nunc His-
paniarum Regis Philippi Confi-||liario, atq;
eiufdem Regis per totam Belgiam || Finan-
ciarum Commiffario. || Editio Vltima, ||
Auctior & castigatior, ex postrema Auctoris
re-||cognitione, quod Epistola Nuncupa-||
toria satis ostendit. || Adiecta sunt Summa-
ria, Indicesq; tam Capitum ac Titulo-||rum,
quàm Rerum Sententiarumq; locupletiffimi. ||
(*Marque typogr. de Gymnicus*).

Coloniae Agrippinae, || Apud Ioannem
Gymnicum, sub Monocerote, || Anno
M. D. LXXXI. ||

Leiden : bibl. univ.



In-8°, 10 ff. lim. (dédicace à Philippe de Noircarmes, avis au lecteur, vers latins par Petrus Sylvius et A. Claeysone, et index des chapitres), 640 pp. et 48 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1570.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^o et hér. de J. Bellère. 1601.

Clarissimi Viri D. Iodoci Damhovderii, Brygensis, Equitis Avrati, I. V. D. Consiliarii Regii, Praxis Rerum Criminalium. Opus Absolutissimum, Prætoribus, Consulibus, Magistratibus, atq; omnibus Iustitiæ administris necessarium. Ab ipso Auctore ante mortem tertia sui parte auctum, & nunc tandem ultimò editum. Cum Summariis, Capitum & Titulorum, Materiarum item Indicibus copiosissimis. Seorsum accesserunt eiusdem Auctoris Sententiæ Selectæ, pertinentes ad materiam Praxeos Rerum criminalium; Nunc primùm in lucem editæ.



La Haye : bibli. roy.

Gand : bibli. univ.



Antverpiæ, Sumptibus viduæ & hæredum
Ioan. Belleri, sub insigni Aquilæ aureæ.
Cum priuilegio Sacr. Cæf. Maieftatis ad
decennium.

In-4º, 4 ff. lim., 565 pp. et 36 1/2 ff. d'index pour
la *Praxis rerum criminalium*; 6 ff. lim. et 192 pp.
pour les *Sententiæ selectæ* mentionnées sur le titre.

Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace de Gas-
pard Bellère à Guillaume, comte palatin et duc de
Bavière, datée du 4 des calendes d'avril 1601, et
l'index des chapitres; les 6 ff. lim. de la 2^e partie
contiennent le titre, la préface et l'index alphabétique
des *Sententiæ*.

Le 1^{er} traité n'est pas une simple réimpression.
On y trouve quatre nouveaux chapitres : le 83^e *De
armigeris, militib. ac stipendiariis*, le 84^e *De pace*,
le 156^e *Casus in quibus pœna mortis specificè à lege
est imposta*, et le 157^e *Casus in quibus pœna citra
mortem specificè à lege est imposta*. Il est suivi (pp.
557-565) d'une liste des œuvres de Damhoudere
rédigée par lui-même et intitulée : *Appendix Cvm
Elencho De Propriis Libris Hactenus A Me Editis,
Tam in Iure, quam aliis professionibus, & nonnullis
adhuc scriptis mox imprimendis in gratiam studiofo-
rum.*, et de quatre pièces en vers latins, dont trois
par Ennius Elchio, en l'honneur de l'auteur et de
sa femme.

Le 2^d traité commence par un titre spécial conçu
comme suit : *Sententiæ Selectæ Pertinentes Ad Ma-*

1.

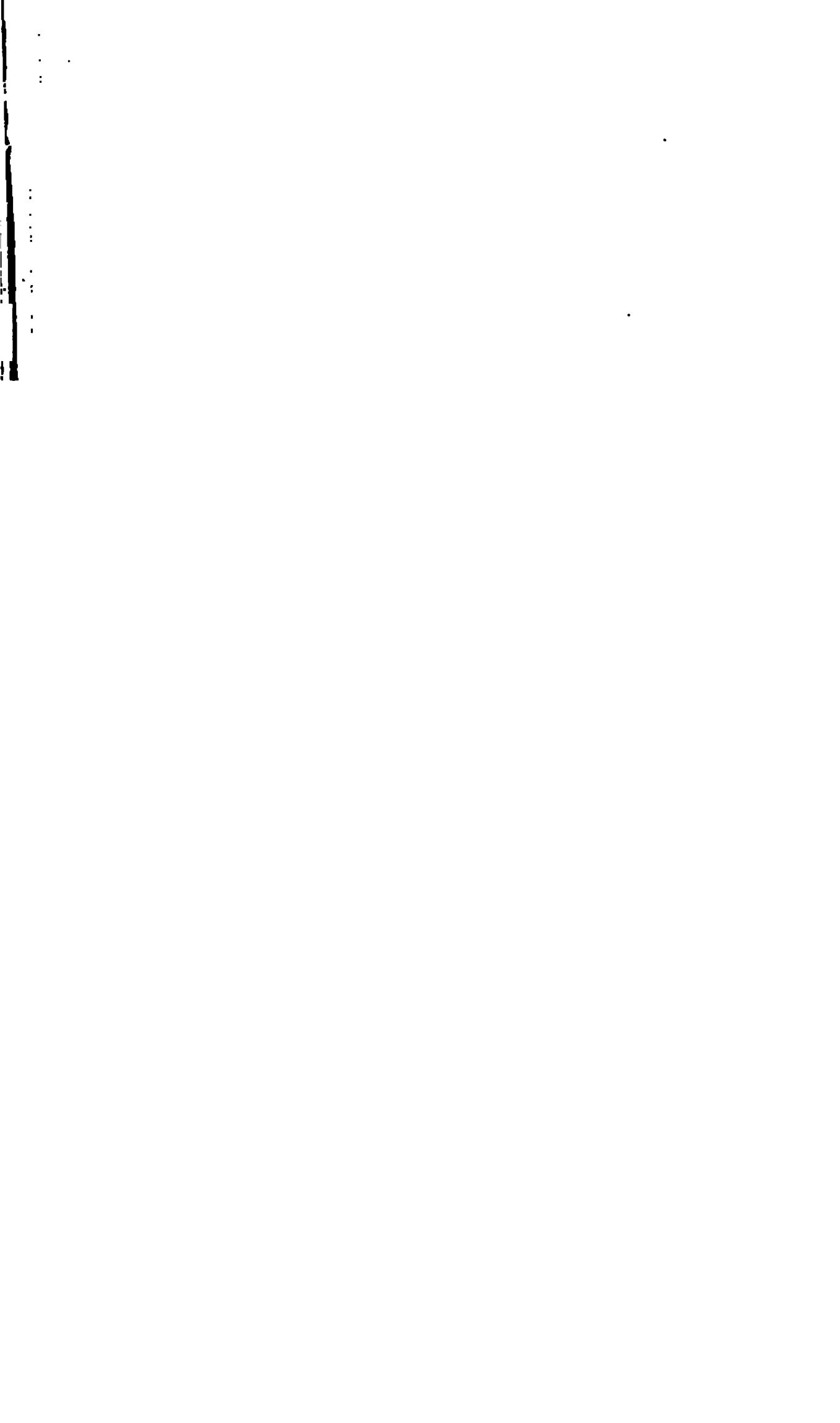
2.

3.

4.

5.

*teriam Praxios Rerum Criminaliom, Et Aliarum Partium Iuris Scientiarumque; Ex variis authoribus in classes ordine alphabetico dictionum digestæ: Auctore Clariss. Viro, Domino Iodoco Damhouderio.... Nunc primùm in lucem editæ. Anno (Même marque typogr. que celle qui se trouve sur le titre principal). MDCI. Antverpiæ, Sumptibus viduæ & hæredum Ioan. Belleri, sub insigni Aquilæ aureæ. Cum priuilegio Sacr. Cæs. Maiestatis ad decennium. Ce second traité ne doit pas être confondu avec un autre traité de Damhoudere du même genre et intitulé, tantôt *Enchiridion parium, aut similium*, tantôt *Loci communes parium et similium*.*



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Gasp. Bellère.

1616.

Clarissimi Viri D. Iodoci Damhovderii Brvgensis Eqvitis, Avrati I. V. D. Consilarii Caesarii Et Regii Praxis Rervm Criminalivm Opvs Absolvttissimvm Prætoribus, Confulibus, Magistratibus, atque omnibus Iustitiæ administris necessarium; Ab ipso Auctore ante mortem tertia sui parte auctam, & nunc secundò editum Cum Summarijs, Capitum & Titulorum, Materiarum item Indicibus copiosissimis. Accefferunt eiusdem Auctoris Sententiæ Selectæ Praxeos Rerum criminalium, & aliarum partium Iuris scientiarumque. (*Marque typogr. reproduite ci-après.*)

Antverpiae Apvd Gasparem Bellervm Anno cIo. IoC. xvi. Cum Priuilegijs Cæsa- reo ad decennium & Principum Belgarum.

In-4^o, 6 ff. lim., 340 pp. et 28 ff. d'index pour la *Praxis rerum criminalium*; plus 156 pp. et 4 ff. d'index pour les *Sententiæ selectæ*.

Les 6 ff. lim. comprennent la dédicace de G. Bellère à Guillaume, comte palatin et duc de Bavière,

Louvain : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Amsterdam : bibl. arrondiss. rechtbank.

Middelbourg : bibl. provinc.

•

•

•

•

un avis de l'imprimeur au lecteur daté d'Anvers 1616, l'index des chapitres, l'approbation du 18 janvier 1616 et le privilège du 1^{er} juillet 1613.

Le 2^d traité commence par le titre spécial suivant : *Praxios Rerum Criminalium Et Aliarum Partium Iuris Scientiarumque Sententiæ Selectæ Ex varijs Authoribus in classes ordine alphabetico dictionum digestæ : Auctore Clarissimo Viro D. Iodoco Damhoudero...* (Même marque que celle du titre principal). *Antverpiæ Apud Gasparem Bellerum Anno clō. Io. XVI. (sic).*
Réimpression de l'édition d'Anvers, 1601.



DAMHOUDERE (Josse de).

WURTZBOURG, El.-Mich. Zinck.

1641.

D. Jodoci Damhovderij Brugensis, Iureconfulti Clarissimi. Practica Rerum Criminalium. Opus Celebre Et Elegans, Atque adeò Prætoribus, Proprætoribus, Confulibus, Proconfulibus, Magistratibus, reliquisquè Iustitiarijs ac Officiarijs non modò utile, sed & necessarium. Cvm Rerum Et Verborum singularium Summis, & Indice copiosissimo.

Herbipoli, Sumptu Eliæ Michaelis Zinck.
Anno M. DC. XLI.

In-8^o, 8 ff. lim. (titre, dédicace à François [v. Hatzfeld], évêque de Bamberg et de Wurtzbourg, datée de Wurtzbourg, 20 avril 1641, et signée : *Elias Michael Zinck Typograph. Aulicus.*, et index des chapitres), 512 pp. et 56 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Édition de l'*Enchiridion* ou *Praxis Rerum Criminalium*, conforme à celles de Venise, 1555; Lyon, 1555 et Anvers, 1556. Elle aussi n'a que 152 chapitres et comprend le même index alphabétique plus développé.

Hasselt : bibl. comm.

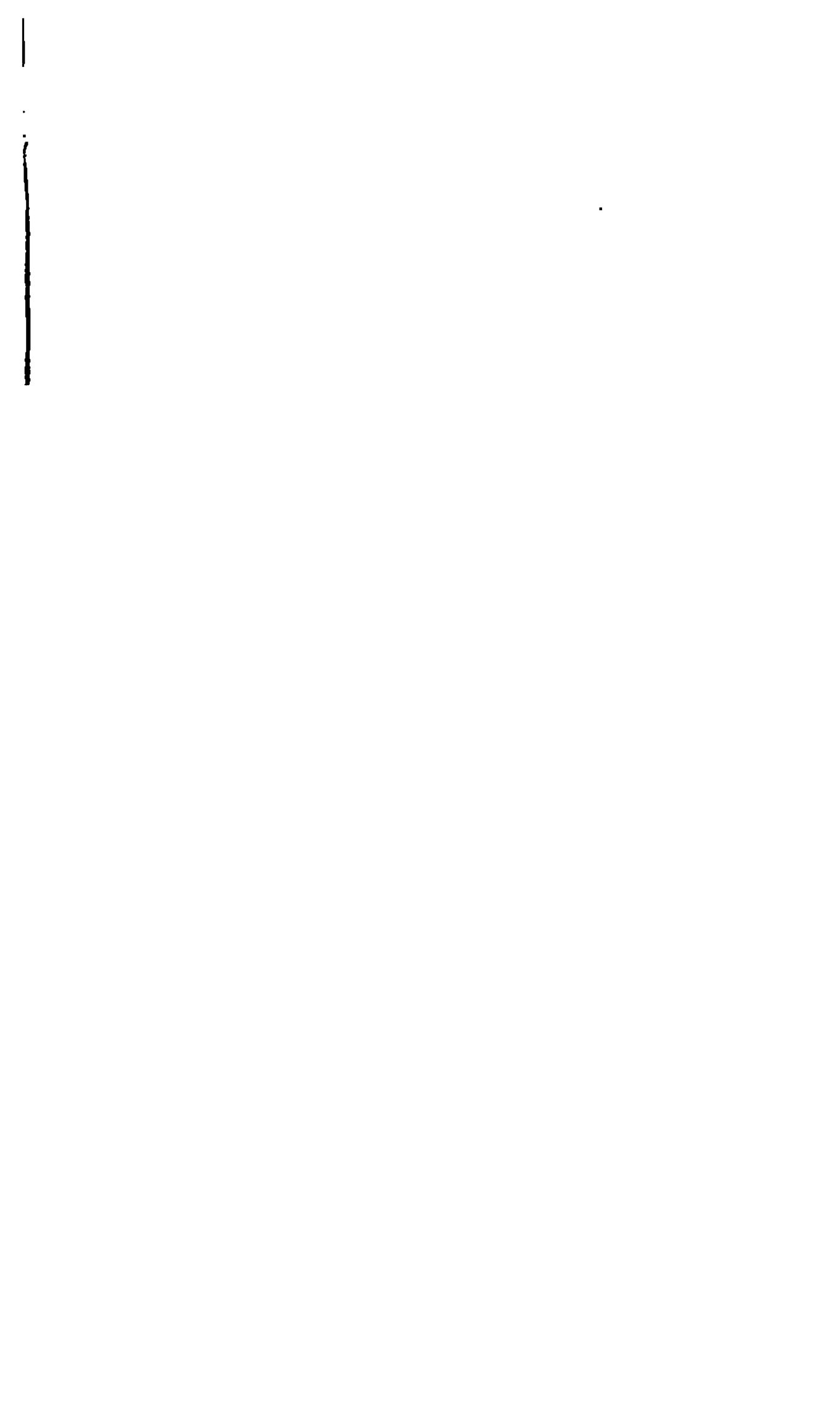
DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et
J. Bathen.

1554.

La || Practicque || Et Enchiridion Des
Cavses || criminelles, illustrée par plusieurs
elegantes figures, redigée en || escript par
Iosse de Damhoudere docteur es droictz,
Conseillier || & commis des demaine (*sic*) &
Finances de l'Empereur Charles || le V.
fort vtile & necessaire à tous Souverains,
Baillifz, || Escoutestes, Mayeurs, & aultres
Iusticiers || & Officiers. ||





Pythagoras, | Qui ne punit les mauuais,
faiët iniure & tort aux bons. || Seneca, | Il
nuist & dommage aux bons, qui espargne les
mauuais. ||

A Lovvain | Imprimé par Estienne VVau-
ters & Iehan Bathen | Imprimeurs Iurez,
L'an 1554. | Auecq Grace & Priuilege de
l'Empereur. ||

In-4^o, 8 ff. lim. (privilège, daté de Bruges 15 jan-
vier 1551, en faveur du conseiller-pensionnaire Phil.
van Belle, prolongation dud.t privilège, datée de
Bruxelles 11 juin 1554, mêmes privilège et prolon-
gation accordés par le Conseil de Brabant, dédicace
à Charles baron de Berlaymont, datée de Bruxelles,
20 octobre 1552, table des chapitres, avis de l'auteur
contre les mesdisans, pièce de vers français par
Nic. Sartorius, errata et table alphabétique, 305 pp.
et 3 pp. non chiffrées pour deux avis de l'auteur au
lecteur et pour une fig. sur bois.

Des 57 figg. sur bois qui ornent l'édition latine de
1554, il n'y en a qu'une seule qui fasse ici défaut ;
c'est celle qui accompagne le chapitre cxii : *De
pillement d'hoirie*.

Tradaction abrégée de la *Praxis rerum crimina-
lium* due à Damhoudere lui-même. Elle comprend
152 chapitres. M^r Haus a contesté, dans les *Bulletins
de l'academie royale*, que cette édition fût la première
en langue française, comme on l'avait toujours cru.
Voir sur cette question notre description de l'*Enchi-
ridion rerum criminalium* de 1554.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

.

Nous croyons devoir reproduire la note que Damhoudere a insérée au r^o du dernier feuillet :
« Ne vous esbahissez, & esmerueillez point aimé lecteur || que ne trouuez a tous chapitres iusques a la fin les fi- || gures, comme aultre part tzouuez (sic). I'auoye cer- tainement || volonte, & intention de faire meêre toutes figures de tous || chapitres iusques a la fin, mais la tardiue, & paresse des || peindres, & tailleurs, m'ont contrainct d'abbreuiier, & de- || laisser telles figures, que i'auoye proposé de faire meêre : car || en xv. mois n'ay ie sceu a grād paine auoir hors leurs mains || xv. figu- res, si grand ennuy est ce par tout de trauailler & || meêre la main en œuure, & pareillemēt tāt des faultes des || fidelles & diligens ouuriers. Si dōcques les figures a tous les || chapitres ne sont adioustées, ains icy et la obmises, prenez || le de bonne part, & ne me mettez sups la coulpe, mais || veuillez l'imputer a la tardiue oisuiete des ouuriers. || »

Une édition de Louvain portant la date 1555 et les noms des mêmes imprimeurs a été vendue 1 £ 3 sh. R. Heber, 84 fr. Giraud, 22 fr. A. Dinaux, III, n^o 298. Elle est cotée 30 fr. dans les *Archives du bibliophile* de Claudin, Paris, 1862, n^o 16787.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et Jean
Bathen. 1555.

La || Practicque || Et Enchiridion Des
Cavses || criminelles, illustrée par plusieurs
elegantes figures, redigée en || escript par
Ioffe de Damhoudere docteur es droictz,
Conseillier || & commis des demaine (*sic*) &
Finances de l'Empereur Charles || le V. fort
vtile & neccessaire à tous Souuerains, Bail-
lifz, || Escoutestes, Mayeurs, & aultres
Iusticiers || & Officiers. ||

(Marque typographique reproduite ci-après).

Pythagoras, || Qui ne punist les mauuais,
faict iniure & tort aux bons. || Seneca, ||
Il nuist & dommage aux bons, qui espargne
les mauuais. ||

A Lovvain || Imprimé par Estienne VVau-
ters & Iehan Bathen || Imprimeurs Iurez,
L'an 1555. || Auecq Grace & Priuilege de
l'Empereur. ||

In-4^o, 8 ff. lim., 365 pp. chiffrées et 3 pp. non
cotées pour deux avis de l'auteur au lecteur et pour
une figure sur bois. Car. ital.

Courtrai : bibl. comm.



C'est l'édition de Louvain, 1554, avec un autre millésime sur le titre, et sans la réclame fautive : *La premu*, au r^o du troisième f. des lim.



DAMHOUDERE (Josse de).

PARIS, Galiot du Pré. — Impr. Ben. Prevost.

1555.

Practique || Iudiciaire || Es Causes Cri-
mi-||nelles, Vtile Et Necessai-||re à tous
Baillifs, Seneschaux, Preuofts, || Chastel-
lains, & autres iusticiers, & offi-||ciers de
toutes Prouinces : Composée par Ioffe || de
Damhoudere docteur es Droicts : || Illustrée
& enrichie des ordonnances, || statuts, &
coustumes de France. ||

A Paris, || On les vend par Galiot du Pré,
en la grand' || Salle du Palais, au premier
pillier. || 1555. || Avec Privilege Dv Roy. ||

In-8^o, 24 ff. lim. (dédicace à Charles baron de Berlaymont, préface, avis au lecteur contre les détracteurs, sonnet français signé de la devise : *Ne De Rigueur, Ne De Faveur.*, table des chapitres, table alphabétique, privilège de six ans accordé au libraire Galiot du Pré et daté de Paris 15 octobre 1555, sonnet français par Jean Vezou, et errata), 248 ff. chiffrés; car. ital.

Au vo du dernier f. : *Imprimé à Paris, par Benoit Prevost, à l'en-||seigne de l'Estoille d'or, rue Fremen-||tel, pres le clos Bruneau. || 1555. ||*

Gand : bibl. univ.

Ce livre n'est pas une simple réimpression de l'édition de Louvain 1554. Le passage suivant, extrait de la préface, expose les modifications que l'ouvrage a subies : « *Si iamais Iurecōsulte à bien escript || de ceste matiere, ie puis dire que Iosse de Dam-||houdere... ne merite le dernier || lieu : duquel lisant vn docte liure, qu'il á faiçt || imprimer en latin, i'auois commencé à le met-||tre en nostre langue, quand est tombée en mes || mains la traduction qu'il en auoit faiçte, de la-||quelle ie me suis aidé, sans toutefois m'asseruir à || icelle : parce qu'elle me sembloit trop estlongnée || de la pureté de la langue Françoisse : aussi que i'a-||uois entrepris non de rēdre mot, pour mot, ains || d'exprimer & imiter la sentence : de telle sorte || qu'outre les loix Romaines, et coustumes de di-||uers pays de Flandres, ie voulois l'enrichir des || ordonnances et edictz de noz Rois, coustumes, || stiles, & vsances, mieux receuës en France. || Tel á esté mon desseing, auquel i'ay tousiours || aspiré, mais ie ne sçay si i'y ay paruenue. Je ne pē||se auoir faiçt aucune iniure à l'autheur de don-||ner autant à la France, qu'elle merite, & qu'il á || voulu luy oster quelque fois à tort pour honno-||rer sa patrie.... »*

Ce passage serait très exact s'il ne tendait à faire croire que la rédaction s'éloigne sensiblement de celle de Damhoudere. Celle-ci s'y retrouve toute entière, les expressions incorrectes et trop barbares seules ont été remplacées.

La dernière phrase fait allusion au jugement défavorable que Damhoudere a porté sur les mœurs

de France, jugement qui ne pouvait trouver place dans une édition imprimée en France. C'est ainsi qu'au chapitre xc. les trois paragraphes : *La multitude d'adulteres en France, de quoy elle vient. L'adultere n'est puny en France selon le Droit. et Deux exemples d'exploitz par escolliers auenus en France.* ont été remplacés par les trois suivants : *La multitude d'adulteres en plusieurs pays, de quoy elle vient. L'adultere puny en France. et L'inuective contre l'adultere.* Les paragraphes primitifs ont été rétablis dans l'édition française de 1564.

Dans la liste de ses œuvres, Damhoudere ne cite pas cette édition française, mais une autre, également de Paris, 1555, in-8°, avec un privilège de 6 ans ... *imprimé par Gilles Gourbyn, à l'enseigne de l'esperance prez le colliege de Cambray,...*



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère.

1564.

Practique || Iudiciaire Es Cav-||ses Criminelles, Tresvtile Et || Necessaire A Tots Baillifz, Pre-||vostz, Seneschavx, Escovtettes, || Maires, Droffartz, & autres Iusticiers & || Officiers de toutes Prouinces. ||
Auteur Mefsire Ioffe de Damhoudere, Cheualier, Docteur es || Droitz, jadis Conseillier & Commis des domaines & finances de feu Empereur Charles Cinquiefme, & à present du || Roy Catholique, en fes pays Bas. || Outre ce que la presente edition est decorée de plusieurs figures nouvelles, est || auffi reueuë & augmentée de l'Auteur, & enrichie des Ordon-||nances, statutz, & coustumes de France. || Avec deux Indices & Repertoires copieux, l'vn de tous les Tiltres & Cha-||pitres, l'autre des sentences & choses memorables traitées en toute l'œuure : || Pythagoras. || Qui ne punit les mauuais, fait injure aux bons. || Seneqve. || Qui espargne les mauuais, nuyt aux bons. ||

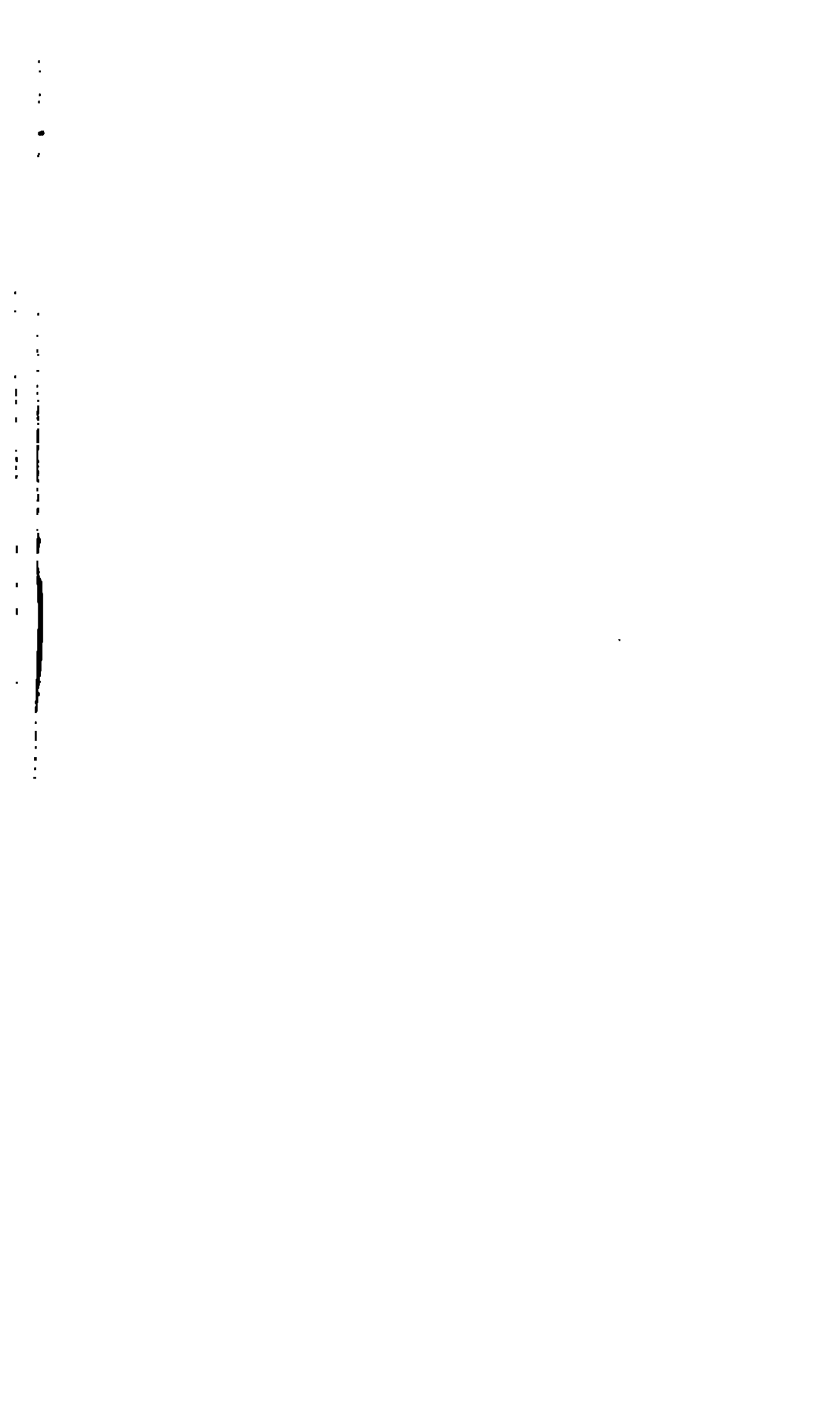
Brux. : bibl. roy.

II. Paralip. XXIX. || Regardez Iuges, ce que vous faites : car vous n'exercez le Iugement de l'homme, mais de Dieu. || Desistez de juger, benign Lecteur, jusques à ce qu'aurez leu || diligemment tout l'œeuure presente. ||

En Anvers, || Chez Iehan Bellere, foubz l'Aigle d'or. || M. D. LXIII. || Avec Privilege DV Roy. ||

In-4^o, 8 ff. lim. (armoiries de Guillaume, prince d'Orange, dédicace au même datée de Bruxelles 1564, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres, vers français par Nicolas Sartorius et Jean Vezou, sonnet français signé de la devise *Ne De Rigueur, Ne De Faveur.*, privilège daté de Bruxelles 13 avril 1564 et fig. sur bois), 228 ff. chiffrés et 22 ff. non chiffrés pour la table alphabétique. Avec 69 figg., exactement les mêmes que celles qui se trouvent dans l'édition latine de 1562.

Édition française faite sur celle de Louvain 1554 et sur celle de Paris 1555, mais offrant encore de légères modifications de rédaction et contenant deux chapitres de plus, le 151^e : *Du Renuoy, Confinement, ou Bannissement aux Galeres*, et le 154^e et dernier : *Le Simulachre de Iustice mondaine*. L'un et l'autre figuraient déjà dans l'édition latine de 1562, le premier comme chapitre 153, le second comme simple *appendix*.



DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et
J. Bathen. 1555.

Praëtycke ende hand-||bouck in criminele
zaeken, verchiert met || zommeghe schoone
figuren eñ beeldē ter materie dienēde, || ghe-
maect eñ vergadert by Ioos de Dāhoudere
van Brugghe, || Docteur in beede de rechten,
Raed eñ Commiffaris vanden || demaine eñ
financiē vander K. M. Kaerle dē vijftē, vā
zijne || landē vā herrevvaerts ouere, allē
Souuerains, Baillius, || Scouteetins, Meyers,
Burchmeesters, Scepenen eñ || andere vvet-
houderē eñ Officieren zeere || proffytelick
eñ noodfakelick. || (*Marque typogr. reproduite
ci-après*). Pythagoras, || Die dē quaedē niet
en puniert, die doet dē goedē onghelyck. ||
Seneca, || Hy hindert den goeden, die den
quaeden spaert. ||

Tot Louen || Gheprent by Steuen VVou-
ters ende Ian Bathen ghezworē || bouck-
prenters, int iaer M. D. LV. || Met Gratie
ende Priuilegie vanden Keyfere. ||

Amst. : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



In-4^o, 10 ff. lim. (privilège de l'empereur, daté de Bruges 15 janvier 1551, prolongation dudit privilège, datée de Bruxelles 11 juin 1554, mêmes privilège et prolongation accordés par le Conseil de Brabant, dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, datée de Bruxelles 22 octobre 1552, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres, table alphabétique et errata), 292 pp. et 3 pp. non chiffrées contenant un avis de l'auteur au lecteur et une fig. sur bois. Car goth. Avec le portrait de J. de Damhoudere (le même que celui de l'édition latine

de 1570), 57 figg. sur bois, exactement semblables à celles qui se trouvent dans l'édition latine de 1554.

Dans quelques exemplaires la dernière ligne du titre : *Met Gratie ende Priuilegie vanden Keyfere.* est remplacée par : *Men vindtse ooc te coop Thantverpen by Hans de Laet.*

Cette première édition néerlandaise n'est pas une traduction abrégée de la *Praxis rerum criminalium* latine, comme on le dit communément, mais une copie parfois littérale, parfois amplifiée, de la *Practijcke criminele* de Wielant.

Vendu 28 fr. R. della Faille, Anvers, 1878, n° 432.

•

1
1
1
1
1

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. de Laet.

1561.

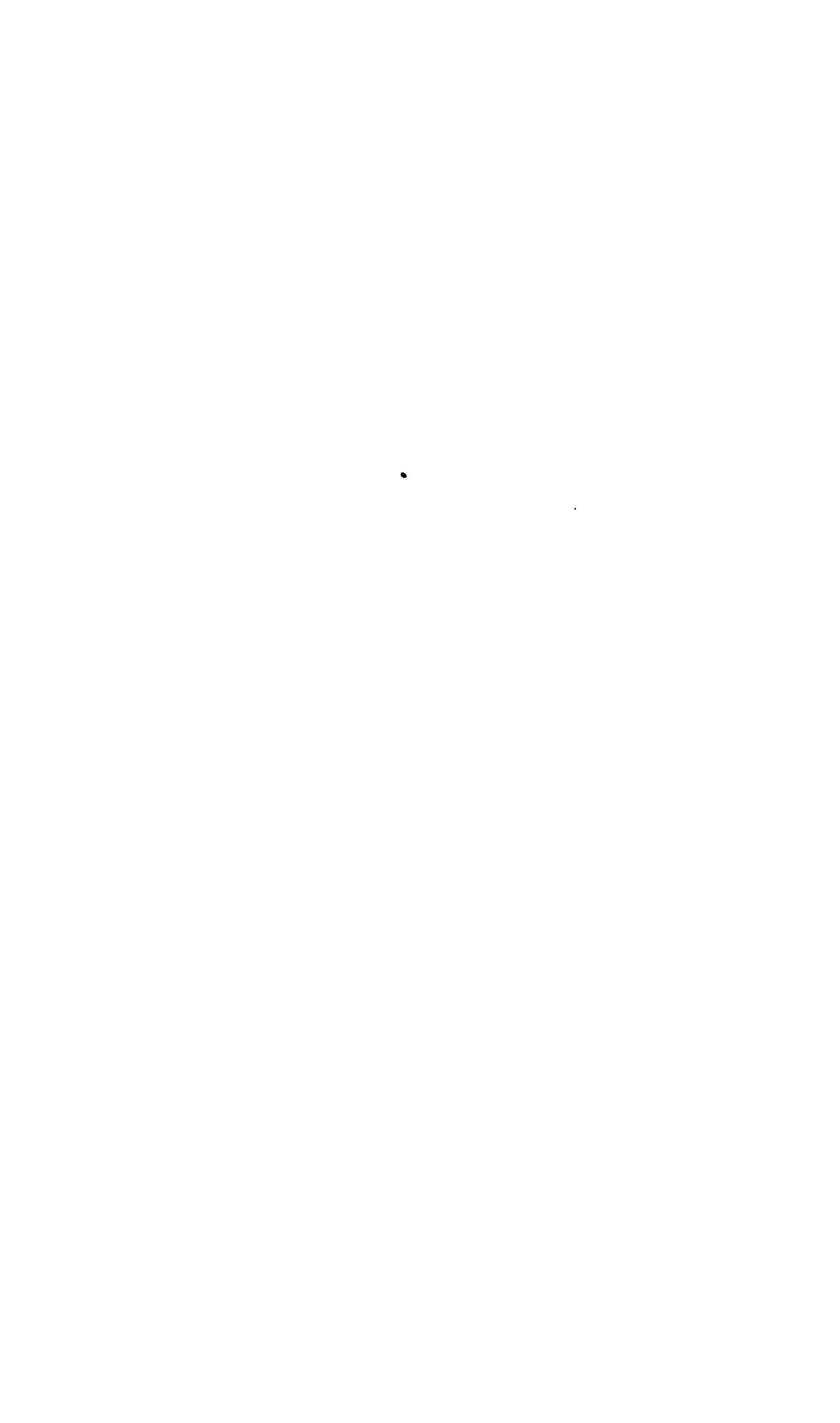
Practijcke ende hantboeck || in Criminele faken / verciert met fommighe || schoone Figueren ende Beelden || totter Materien dienende. || Ghemaect eñ vergadert by Joos de Damhoudere van Brugghe / || Doctor in beyde de Rechten / Raedt ende Commiffaris vanden De=||maine ende Financien vander Co. Ma. Philippus / van fijnen || landen van herwartsouere / Allen Souuerains / Baillius / || Schoutetens / Meyers / Borge-meesters / Schepenen / || eñ anderen Wet-houderen eñ Officieren feer || profijtelijck ende nootfakelijck. || Pythagoras. ...

(*Marque typogr. reproduite ci-après.*)

¶ Gheprint Thantwerpen in de Cammerstrate inde || Rape / by Hans de Laet/ Anno M. D. Lxj. || Met Gracie ende Priuilegie. ||

In-4°, 8 ff. lim. (deux privilèges datés de Bruxelles 11 juin 1554, dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 272 pp., 2 pp. non chiffrées pour un avis au lecteur

Brux. : bibl. roy.

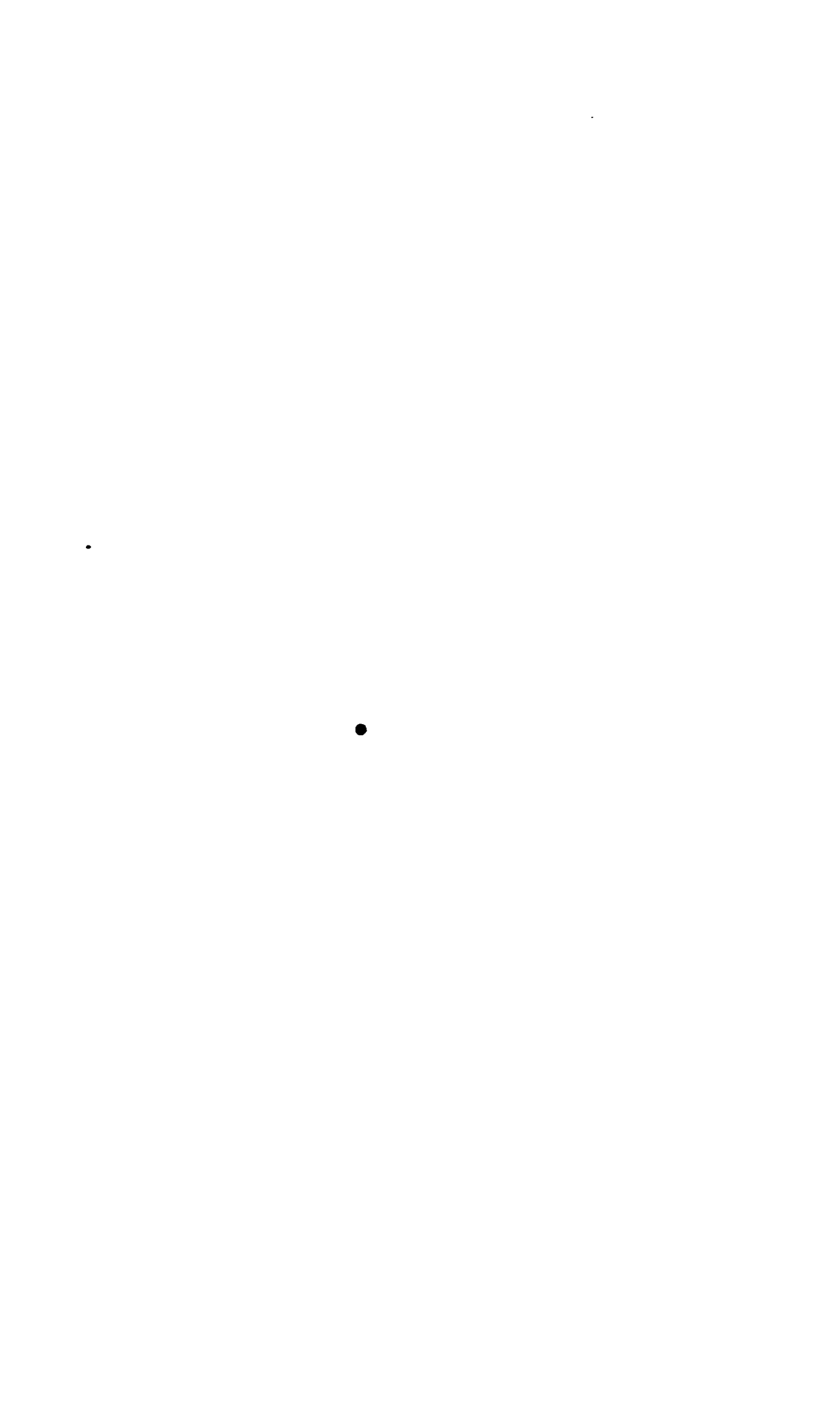


et une fig. sur bois, enfin une p. blanche. Car. goth.

Avec 57 figg. sur bois. Ce sont les mêmes que celles de l'édition latine de 1556, sauf la 6^e p. 41, la 39^e p. 178, la 41^e p. 184, et la dernière ro du dernier f.

Réimpression de l'édition néerlandaise d'Anvers 1555. Elle ne comprend non plus que 152 chapitres. L'orthographe a subi des modifications.} —





DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, Corn. Claesz.

1598.

Practijcke ende handtboec in criminele ||
faecken / ghemaect ende vergadert by Joos
de Damhouder || van Brugghe / ... allen Sou-
verains / Baillius / || Schoutetens / Meyers /
Borghemeesters / Schepenen / ende || andere
Wethouderen ende Officieren feer || profyte-
lijck ende nootfaeckelijck. || (*Fig. sur bois*
représentant diverses exécutions capitales.) Pi-
thagoras / ...

In-4^o, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 215 pp. et 1 p. non chiffrée portant au bas : *Ghedruckt tot Amsterdam, by Cornelis Claesz. int Schrijf-boeck. 1598. || Car. goth.*

La planche du titre est répétée à la p. 215.

Réimpression des éditions de 1555 et 1561, mais différant de l'une et de l'autre par l'orthographe.

La Haye : bibl. roy.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, Henri Laurensz.

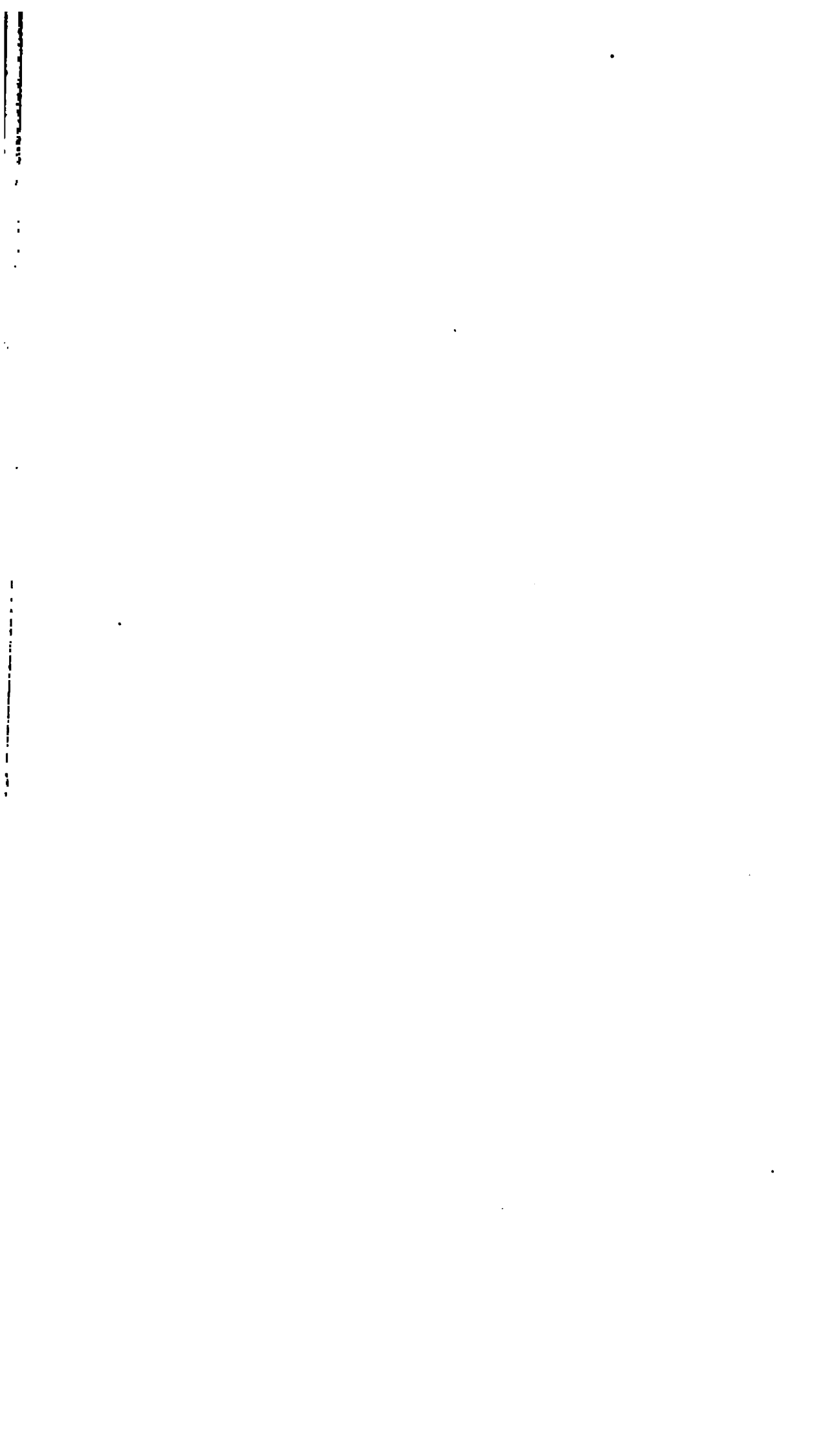
1616.

Practijcke Ende Hant-boeck in Criminele
faecken / ghemaectt ende vergaderdt by
Ioos de Damhouder van Brugghe... allen
Souverains / Baillius / Schoutetens / Meyers /
Borgemeesters / Schepenen / eñ andere
Wethouderen eñ Officieren seer profytelijck
ende nootfaeckelijck. Pithagoras...

t'Amstelredam, By Hendrick Laurenffz
Boeckvercooper / woonende op 't Water in
't Schrijfboeck / Ao. 1616.

In-4°, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe d'Ongnyes,
bailli de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs,
table des chapitres et table alphabétique), 216
pp.; car. goth.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, 1598.



DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Jean van Waesberghe le jeune.

1618.

Practycke. In Criminele faecken ghemaeckt door Iooft De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck, voor alle Souvereins, Baillius Borgem.^{rs} ende Schepenen, etc. Alles met schoone Figueren, daer toe dienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'stuck vande Criminele Justitie in dese Nederlanden.

Tot Rotterdam. By Jan van Waefberghe de Jonge Anno 1618.

In-8^o, 8 ff. lim. (avis au lecteur contre les critiques injustes, table des chapitres et table alphabétique), 366 pp., 1 f. blanc. et 102 pp. pour : *Ordinancie, Edict | ende gebodt | ons s'Heeren des Conincx | op t' stuck van de criminele Justicie in dese sijne Nederlanden.* (Marque typ. de van Waesberghe reproduite ci-après.) *Tot Rotterdam, By Ian van VVaesberghe de Ionghe, aen de Cooren-Mart op't Stijgher | Anno 1618. Car. goth.*

La *Practycke* est la réimpression de l'édition d'Amsterdam, 1616.

Les figg. insérées dans le texte, sont des imitations

Bruges : bibl. comm.

11

médiocres, plus ou moins fidèles et en plus petit format, de celles qui ornent les premières éditions latines, françaises et néerlandaises. Le titre est gravé sur cuivre. L'encadrement représente, dans huit médaillons, diverses exécutions capitales.



Marque typogr. de J. van Waesberghe.



DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Jean van Waesberghe le jeune.

1628.

Practycke. In Criminele faecken ghemaeckt door Iooft De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck, voor alle Souvereins, Baillius Borgem.^{rs} ende Schepenen, etc. Alles met schoone Figueren daer toe dienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'stuck vande Criminele Justitie in dese Nederlanden.

Tot Rotterdam. By Jan van Waefberghe de Jonge Anno 1628.

In-8°, 9 ff. lim., 366 pp., plus 102 pp. pour l'*Ordnancie ... op t'stuck van de criminele Justicie in dese sijne Nederlanden*. Cette 2^{de} partie a un titre spécial avec la même marque que celle qui se trouve sur l'ordonnance dans l'édition de 1618. Titre gravé; car. goth., avec nombreuses pl. sur bois dans le texte.

Réimpression de l'édition de 1618.

Kiel : bibl. univ.



DAMHOUDERE (Josse de).

UTRECHT, Jean van Waesberghe. 1642.

Practycke. In Criminele saecken ghemaeckt door Iooft De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck... Alles met schoone Figueren daer toedienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'stuck vande Criminele Justitie in dese Nederlanden.

Tot Utrecht. By Johan van Waesberge Boecverkooper A^o 1642.

In-8^o, 8 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 366 pp., 1 f. blanc et 102 pp. pour : *Ordinantie, Edict ende gebot / ons s'Heeren des Conincx / op 't stuck van de criminele Justicie in dese sijne Nederlanden.* (Fig. sur bois représentant la vérité, copie de la marque typogr. de Commelin). *Tot Rotterdam, By Pieter van Waesberghe / by de Merckt / inde Swarte-Klocke. Anno 1642.*

Réimpression, page par page, de l'édition de Rotterdam, 1618. Les titres de la *Practycke* sont semblables ainsi que les figg. Ledebœer (*Het geslacht van Waesberghe*, 2^e éd., p. 106) dit à propos de la 1^{re} pièce : « De PRACTYCKE in Criminele saecken is dezelve druk als die bij Pieter van Waesberghe tot Rotterdam, mede in 1642, uitgegeven werd, tot de drukfouten toe. Zie b. v. bl. 208, alwaer 108 gedrukt staat. »

Brux. : bibl. royale.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Pierre van Waesberghe. 1650.

Practycke In Criminele Saken, Seer nut ende profijtelijck allen Souverains, Bailjous, Borgermeesters, ende Schepenen, &c. Beschreven door den Heere Joost de Damhouder Van Brugghe, Ridder, Docteur in beyde de Rechten, ende Raedt ordinaris van sijne Keyferlijcke Majesteyt Karel de V. Hier is noch by ghevoeght d'Ordonnantie op 't stuck van de Criminele Iustitie in dese Nederlanden. Alles met schoone Figueren, daer toe dienende, verçiert. (*Portrait de l'auteur gravé sur cuivre.*)

Tot Rotterdam, By Pieter van Waesberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steyger in de gekroonde Leeuw. Anno 1650.

In-4^o, 4 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs et table des chapitres), 264 pp., plus 59 pp. pour : *Ordonnantie, Edict ende Ghebodt, Ons 's Heeren des Konings, Op 't stuck van de Criminele Justitien, in dese Nederlanden.* (Marque typogr. de van Waesberghe, reproduite ci-après). *Tot Rotterdam, By*

Amsterdam : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

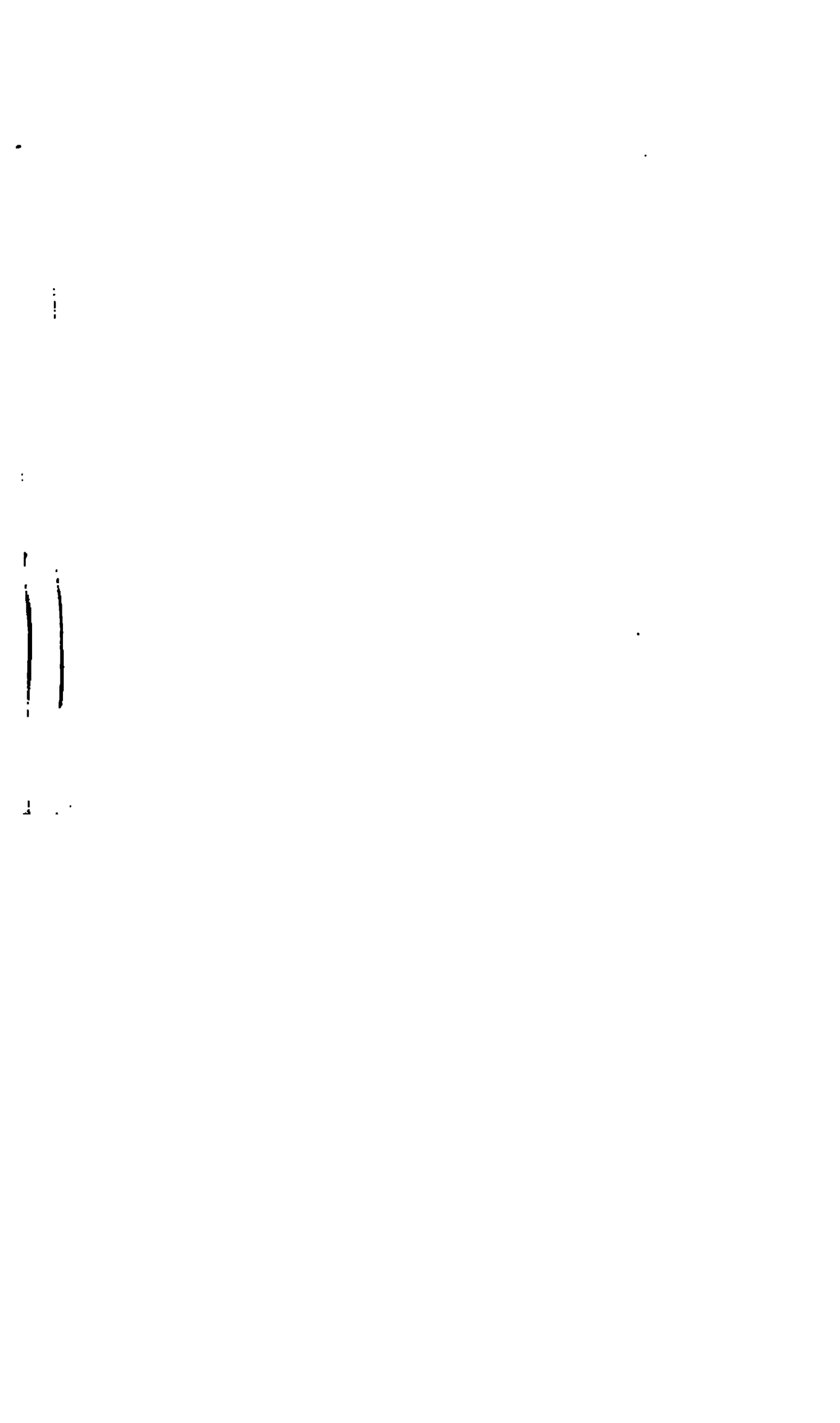
La Haye : bibl. roy.

Pieter van VVaesberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steygher in de ghekroonde Leeuw. Anno 1650. Car. goth.

Réimpression, à l'orthographe près, des éditions de 1618 et 1642. On y rencontre exactement les mêmes figg. que dans ces dernières.



Marque typogr. de J. van Waesberghe.



DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Pierre van Waesberghe. 1660.

Practycke In Criminele Saken, Seer nut / profytelyck ende noodigh allen Souverains, Bailjous, Burgermeesteren, ende Schepenen, &c. Beschreven door den vermaerden Heere Joost De Damhovder Van Brugge... Hier is noch by gevoeght d'Ordonnantie op 't stuck van de Criminele Justitie in dese Nederlanden. Alles met schoone Figuren / daer toe dienende verciert. (*Portrait de Damhoudere gravé sur cuivre*).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaesberge, Boeck-verkooper, op't Steyger, in de gekroonde Leeuw. Anno 1660.

In-4^o, 4 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs, et table des chapitres), 264 pp., plus 59 pp. pour : *Ordonnantie,...* Op 't stuck van de Criminele Justitien, in dese Nederlanden. (Marque typogr. de van Waesberghe reproduite ci-après). Tot Rotterdam, By Pieter van VVaesberge, Boeck-verkooper op 't Steyger in de gekroonde Leeuw. Anno 1660. Car. goth.

Réimpression, page par page et planche par planche, de l'édition de Rotterdam, 1650.

Leiden : bibl. univ.

Utrecht : bibl. univ.

11



Marque typogr. de van Waesberghe,
imprimeur à Rotterdam.

11

11

Praxis Rervm || Criminalium. || Gründlicher Bericht || vnd Anweisung / Welcher maffen || in Rechtfärtigung Peinlicher sachen / nach gemey=||nen beschribenen Rechten / vor vnd in Ge=||richten ordenlich zuhandeln. || Allen Hohen vnd Nidern Standes Oberkeyten/ || Richtern / Gerichtesverwanthen / vnd sonst jedermän=||niglichen nützlich vnd notwendig zugebrauchen. || Erstlich / Durch Herrn Josten Damhouder von || Brüg / Rittern/ der Rechten Doctorn/ Kön. May. von || Hispania Rath vnd Commiffarj der Finantzi in || Flandern / Latinisch beschriben. || Jetzt aber/ mit desselbigen vorwissen / in hoch Teutsche || Sprach mit vleifs verwandelt / vnd an vilen orten / der || gelegenheyte nach / etwas kürtzer eingezogen. || Durch || Michaelen Beüther von Carlstat / || Der Rechten Doctorn. || Mit Röm. Key. Mai. Freihet / in Acht Jaren || nit nachzutrucken. ||

11

Getruckt zu Franckfurt am Main/ | durch
Joannem Wolffium. | M . D . LXV. |

In-4^o, 4 ff. lim. et 268 ff. chiffrés, puis 8 ff. lim.
et 65 ff. chiffrés pour : *Des aller durch den | htigsten |*
großmchtigsten | | unuberwindlichsten Keyser Carls
des Funfften | und || des Heyligen Römischen Reichs
peinliche Ge- | richts ordnung | auff den Reichstügen
zu Aug- | spurg und Regenspurg | in den jaren dreif |
sig und zwey und dreissig gehalten | auff- gericht
und beschloffen. | (Armes de l'empire). *Getruckt zu*
Franckfurt am Meyn | || 1565. |, enfin un f. portant
au r^o la marque typ. et la souscription : *Getruckt zu*
Franckfurt am Meyn | durch Johannem Wolffium im
jar || 1565. || Car. goth.

Les 4 ff. lim. comprennent les armoiries de
Damhoudere, la dédicace au magistrat de Strasbourg
par le tradacteur Michel Beuther, datée du 29 août
1565 et l'avis au lecteur. Les 8 ff. lim. de la 2^e partie
renferment la préface, 2 figures sur bois, la table
des chapitres et les armes de Charles-Quint.

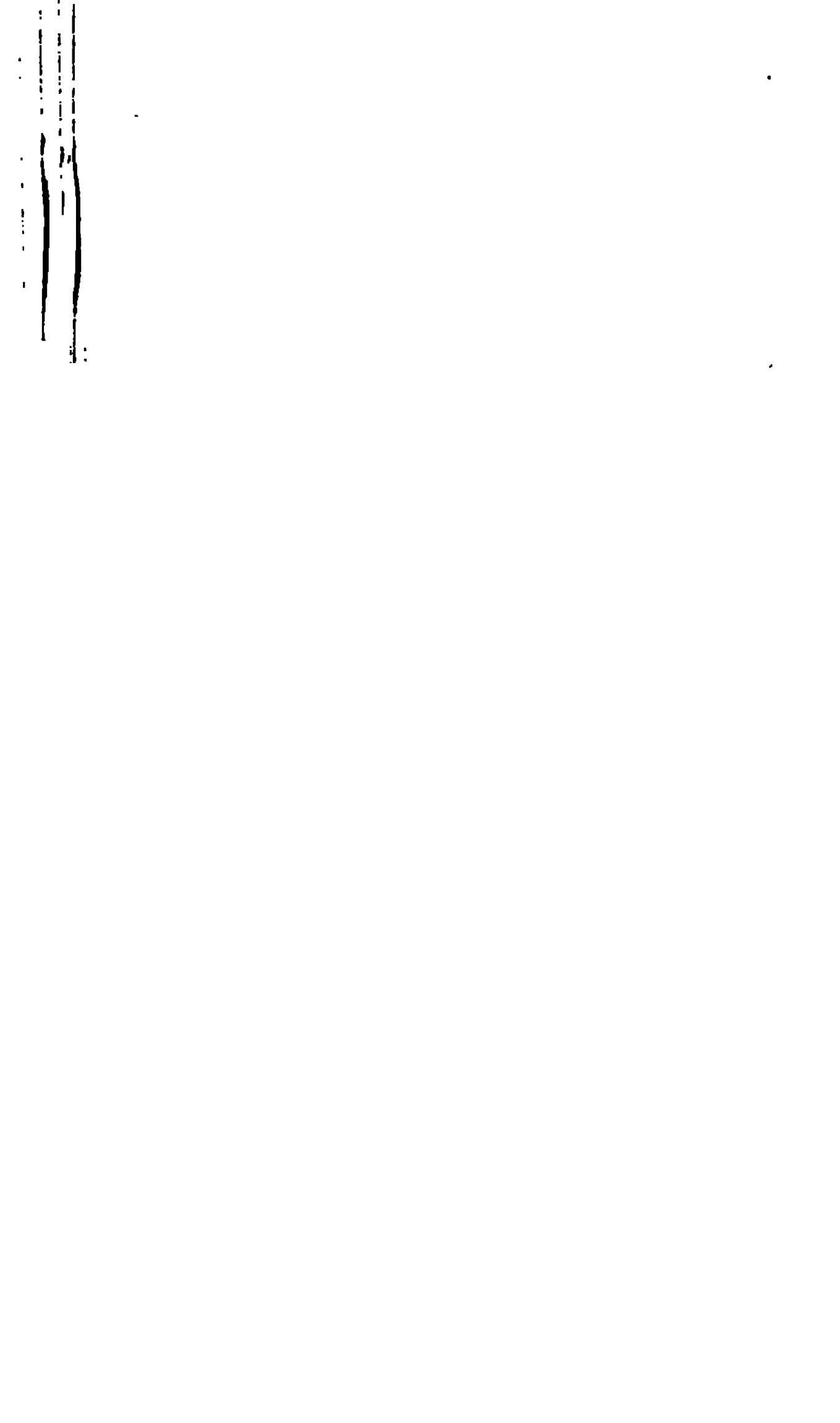
L'ouvrage est illustré de 72 figures sur bois, sans
compter les armoiries de Damhoudere, les armes de
Charles-Quint et la marque typogr. Les 66 premières
(dans le traité de Damhoudere) et les 68^e et 69^e (dans
le *peinliche Gerichts ordnung*) se rencontrent de, à
dans l'édition latine de la *Praxis rerum criminalium*
de 1562, et dans l'édition française de 1564. Quant
aux 67^e, 70^e, 71^e et 72^e, qui toutes se trouvent dans
le *Gerichts ordnung*, la 1^{re} d'entre elles est nouvelle
et a trait à cette partie accessoire, les autres ne

11

ne sont que des répétitions de figures déjà employées dans la partie principale.

Le dr Graesse (*Trésor de livres rares*, II, p. 322), pour faire remarquer l'indécence de la planche qui se trouve au v^o du feuillet 181, dit qu'on y voit « une fig. où un ange marche *nudo et stante pene* les deux filles de Loth entre les bras ». Un examen attentif de la planche permet de se convaincre que cette interprétation est peu exacte. La main de l'ange repose sur celle de l'une des filles de Loth. Le dessin, au surplus, est assez incorrect.

La traduction allemande de l'ouvrage de Damhoudere est abrégée et non littérale. Elle comprend 152 chapitres comme les éditions latines de 1554 et 1555.



DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Jean Wolff.

1571.

Praxis Rervm || Criminalium. || Gründlicher Bericht || vnd anweisung / Welcher maffen || in Rechtfärtigung / Peinlicher sachen / nach gemey=||nen beschribenen Rechten / vor vnd in Ge=||richten ordenlich zuhandeln. || ... || Erstlich / Durch Herrn Josten Damhoder von || Brüg / ... Latiniſch beschriben : Jetz aber / mit deffelbigen vorwissen / in hoch Teutsche || Sprach mit fleiſs verwandelt ... || Durch || Michaellem Beüther von Carlſtat / || der Rechten Doctorn. || Mit Róm. Key. May. Freiheytt / nicht nachzu=||trucken / begnadet. ||

Getruickt zu Franckfurt am Mayn / || durch Johannem Wolffium. || M. D. LXXI. ||

In-4^o, 4 ff. lim. et 268 ff. chiffrés; puis 8 ff. lim. et 65 ff. chiffrés pour : *Des aller Durch||leuchtigsten / Großmáchtig=||sten / Vnuberwindligstē Keyser Carls des Fúnfften / || vnd des Heyligen Rómischen Reichs peinliche Gerichts Ord=||nung / auff den Reichstágen zu Augspurg vnd Regenspurg / in || den jaren dreyssig vnd zwey vnd dreyssig gehalten / || auffgericht*

Goettingue : bibl. univ.

Munich : bibl. roy.

Munich : bibl. univ.

Hannover : bibl. roy.

Francofurt s/M. : bibl. ville.

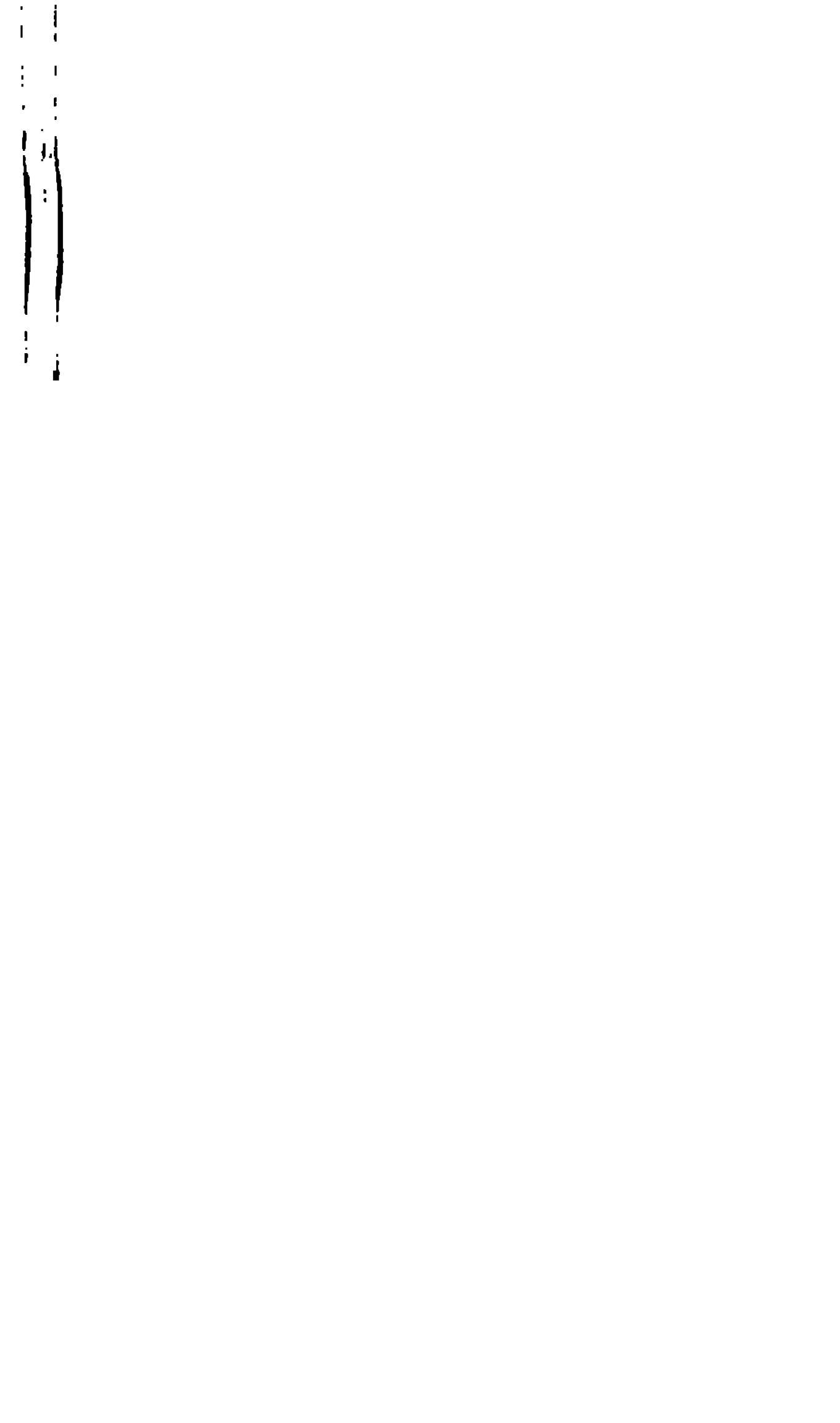
Copenhague : bibl. roy.

Breslau : bibl. univ.

vnd beschlof=||sen. || (Armes de l'empire). *Getruckt zu Franckfurt am Mayn. || M. D. LXXI. ||*, enfin un f. portant au r^o la marque typ. et la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am Mayn / || durch Johannem Wolffium / im jar || M. D. LXXI. ||*. Car. goth. ; avec 71 figures sur bois.

Les 4 ff. lim. comprennent le titre, la dédicace au magistrat de Strasbourg par le traducteur Michel Beuther, datée du 29 août 1565 et l'avis au lecteur. Les 8 ff. lim. de la 2^e partie contiennent le titre, la préface, une figure sur bois, la table des chapitres et les armes de Charles-Quint.

Réimpression, page par page, de l'édition allemande de 1565. Des 72 figures qui ornaient cette dernière, 70 se retrouvent ici dans le même ordre et aux mêmes feuillets, la 71^e (v^o du f. chiffré 1 de la 2^e partie) est remplacée par une autre, et la 72^e (feuille lim. 8 de la 2^e partie) n'est pas reproduite du tout. Les armes de Damhoudere, qui se rencontraient au v^o du titre de la 1^{re} partie, font ici également défaut.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1567.

Praxis || Rervm Civilivm, Præ-||toribvs,
Propraetoribvs, Con-||svlibus, Proconsvli-
bvs, Magistrati-||bvs, Reliqvi'sqve Id Genvs
Ivstitiariis || ac officiariis, in quacunqve
Republica Forenfem || adminiftrationem
affumentibus, apprimè vti-||lis & neceffaria,
cum nonnullis Ico-||nibus materiæ fubieçtæ||
conuenientibus. || Avctore Clariff. Viro
Domino || Iodoco Damhouderio, Brugenfi,
Equite aurato, V. I. Doçtore, quondam ||
Cæfareo, nunc Hispaniarum Regis Philippi
Confiliario, atq; || eiuſdem Regis per totam
Belgiam Finan-||ciarum Commiffario. || Ca-
pitum, Titulorum, & Materiarum omnium,
quibus fingula || cōmodiffimè inueniri poſſint,
adieçtus eſt Index copioſiffimus. || Pſalmo.
LVII. || Rectè iudicate filij hominum. ||
Errat, qui iudicat priuſquam intelligat. ||

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum
Sub || Aquila aurea. || Anno M. D. LXVII. ||
Cvm Privilegio Regis. ||

Anvers : bibl. plantin.

In-4^o, 32 ff. lim., 557 pp. (par erreur 575) et 19 1/2 ff. non chiffrés.

Les 32 ff. lim. comprennent les armoiries de Marguerite de Parme, la dédicace à la même, datée de Bruxelles, juillet 1567, une épigramme latine par Petrus Sylvius, le portrait de Damhoudere, l'index des chapitres, la justification de l'auteur, une pièce de vers latins par Joannes Latomus, deux préfaces, dont la seconde est une « déclamation contre la rongerie des procès », une fig. allégorique, *la Justice*, suivie d'un long article explicatif qui n'est que le développement du chapitre CLIII de la *Praxis rerum criminalium* de 1562.

Les 19 1/2 ff. non chiffrés sont consacrés à l'index alphabétique, au privilège daté du 16 octobre 1566, à l'erratum, à l'approbation du 15 octobre 1566 et aux armoiries de l'auteur.

Avec 14 figg. gravées sur bois. La 1^{re} (dans les ff. lim.) se rencontre déjà dans la *Praxis rerum criminalium* de 1562, p. 433; les 2^e, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e, 10^e, 11^e et 14^e figg. (pp. 48, 101, 121, 127, 129, 324, 359 et 540) sont nouvelles; les 7^e, 8^e et 12^e (pp. 191, 219 et 400) sont (avec suppression de quelques noms ne convenant pas à la nature du nouvel ouvrage) celles qui figurent dans les lim., au v^o du f. 63 et au v^o du f. 98 du *Pupillorum patrocinium* de 1564; la 9^e et la 13^e (pp. 246 et 483) sont les mêmes que celles qui se trouvent dans l'*Enchiridion parium aut similium* de 1568, dans les ff. lim. et à la p. 197.

Première édition. L'ouvrage a été mis à l'index par décret du 3 juillet 1623.

Paquot (*Mémoires*, XV, p. 55) dit que pour composer cet ouvrage Damhoudere n'a souvent fait que paraphraser la *Practique, maniere ende stijl van procederene* de Wielant. Mr Aug. Orts (*La Belgique judiciaire*, année 1867, XXV, col. 1393, et année 1873, 2^e série, VI, col. 209; et *Wielant, practijcke criminele* publiée par Orts, préface) a repris cette accusation et l'a accentuée en supprimant le mot *souvent*. Mr Thonissen relève cette suppression (*Biographie nationale*, V, p. 67) et prétend « que le traité » insignifiant de Wielant n'a rien de commun avec » l'ouvrage approfondi de Damhoudere, sauf certaines coïncidences inévitables dans les publications » consacrées à l'examen de matières identiques. »

A notre avis, l'opinion de Paquot est la vraie; cela ressort clairement de la comparaison minutieuse du traité de Wielant avec la traduction néerlandaise de l'ouvrage de l'auteur brugeois.

Paquot du reste n'a fait que répéter ce que Valère André avait déjà écrit plus d'un siècle avant lui. En effet dans la *Bibliotheca belgica*, de 1643, édition in-4^o, on lit au sujet de la pratique civile de Wielant :
... *è qua singula ferè Praxeos suæ capita descripsit Iod. Damhouderus, vel potiùs interpretatus est, & commentario illustravit.*

11

DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, Dom. et J.-B. Guerreus. 1568.

Praxis || Rervm Civilivm, || Praetoribvs,
Propraetoribvs, || Consvlibvs, Proconsv-
libvs, || Magistratibvs, || Reliquisq; id genus
Iustitiaris, ac Officiaris in quacunq; Re-
publica || Forensẽ administrationem affu-
mentibus, apprimè utilis || & necessaria,
cum nonnullis Iconibus materiæ || subiectæ
conuenientibus. || Avctore Clariss. Viro
Domino Iodoco || Damhovderio, Brugenfi,
Equite aurato, V. I. Doctore, || quondam
Cæsareo, nunc Hispaniarum Regis Phi-
lippi Con-||filiario, atque eiusdem Regis
per totam Belgiam || Financiarum Com-
missario. || Capitum, Titulorum, & Mate-
riarum omnium, quibus singula commo-||
diffimè inueniri possint, adiectus est Index
copiosissimus. || Psalmo LVII. || Rectè
iudicate filij hominum. || Errat, qui iudicat
priusquam intelligat. || (*Marque typogr.*).

Venetijs, ex Typographia Dominici
Guerrei, & Io. Baptistæ, fratrum. || M D
LXVIII. ||

Copenhague : bibl. roy.

Darmstadt : bibl. gr.-ducale.

Weimar : bibl. gr.-ducale.

Cracovie : bibl. univ.



In-4^o, 24 ff. lim., 485 pp. chiffrées à 2 colonnes, 1 p. non cotée, plus 17 ff. pour l'index alphabétique et les errata. Sans figures.

Les 24 ff. lim. comprennent le titre, la dédicace à Marguerite de Parme, la table des chapitres, la justification de l'auteur, une pièce en vers latins par Joannes Latomus, la préface, la « déclamation contre la rongerie des procès », et la description de la justice de ce monde.

Deuxième édition, non augmentée. Dans la description de la première, nous avons dit sur la foi de F.-V. Goethals (*Lectures*, IV, p. 63) que l'ouvrage avait été mis à l'index. Vérification faite, c'est la *Praxis rerum criminalium* du même auteur qui se trouve dans ce cas.

11

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1569.

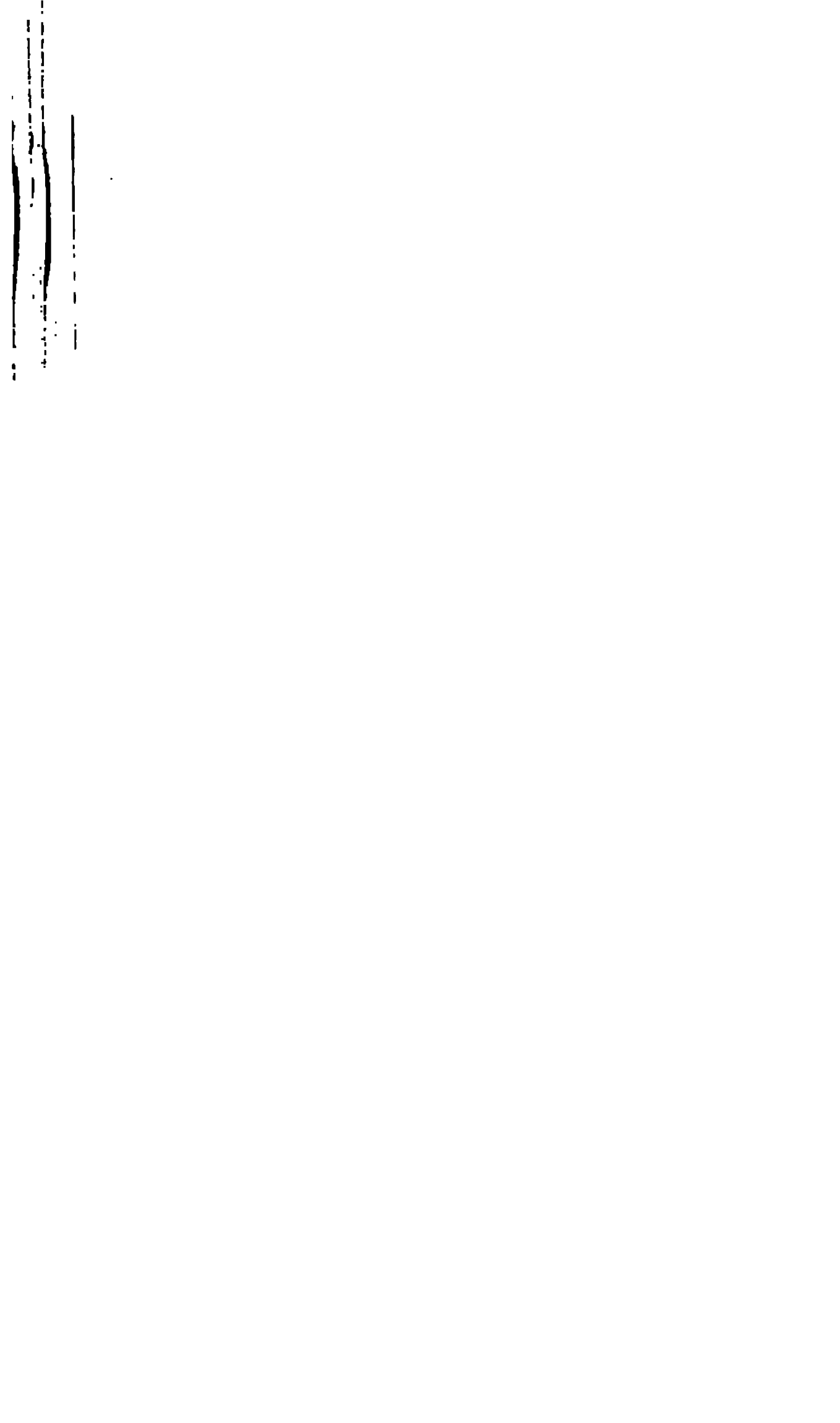
Praxis || Rerum Civilium, Præ-||toribus, Propraetoribus, Con-||sulis, Proconsulis, Magistrati-||bus, Reliqui'sque Id Genus Iustitiaris, || ac Officiariis, in quacunque Republica Forensi || administrationem affumentibus, apprimè uti-||lis & necessaria, cum nonnullis Ico-||nibus materiæ subiectæ || conuenientibus. || Auctore Clariss. Viro Domino Iodoco || Damhouderio, Brugensi, Equite aurato, V. I. Doctore, quondam Cæsareo, nunc || Hispaniarum Regis Philippi Confiliario, atque eiusdem Regis per totam Belgiam || Financiarum Commissario. || Capitem, Titulorum, & Materiarum omnium, quibus singula || commodissimè inueniri possint, adiectus est Index copiosissimus. || Eiusdem Enchiridion Parium, Aut Simi-||lium utriusque Iuris, omnibus Praxeos Studiosis aut in Foro Publica Rerum admi-||nistratione fungentibus admodum utile ac necessarium. || Psalmo. LVII. || Rectè iudi-

Utrecht : bibl. univ.

Louvain : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



cate filij hominum. || Errat, qui iudicat priusquam intelligat. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum sub || Aquila aurea. || 1569. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-4^o, 32 ff. lim., 532 pp. et 18 ff. non chiffrés pour la *Praxis rerum civilium*; 6 ff. lim., 222 pp. et 1 f. non chiffré pour l'*Enchiridion parium aut similium utriusque juris* mentionné sur le titre.

Les 32 ff. lim. contiennent les mêmes particularités que celles qui se trouvent dans l'édition d'Anvers, 1567. Les 18 ff. non chiffrés sont consacrés à l'index alphabétique, au privilège et à l'approbation datés respectivement du 16 et du 15 octobre 1566, et aux armoiries de l'auteur.

Le second traité, nécessaire pour que le livre soit complet, commence par un titre spécial, et n'est autre chose que l'édition de 1568 de l'*Enchiridion*, qui parut d'abord comme ouvrage isolé et que nous avons déjà décrit comme tel.

La *Praxis rer. civil.* est ornée de 14 figg. gravées sur bois, exactement les mêmes que celles de la première édition. Il existe entre cette première et celle que nous décrivons une édition intermédiaire : Venise, Dominicus et Joannes-Baptista Guerreus frères, 1568, in-4^o. (Voir la liste rédigée par Damhoudere).

1

2

3

MHOUDERE (Josse de).

VERS, v^e Jean Bellère.

1596.

Praxis || Rerum Civilium, || Prætoribus,
proprætoribus, || Consulibus, Proconsulibus,
magistra- || tibus, reliquisque id genus Iusti-
tibus, ac Officiariis, in qua- || cunque Repu-
blica Forensam administrationem assumen- ||
tis, apprimè utilis & necessaria, cum
innullis || Iconibus, materiæ subiectæ ||
convenientibus. || Auctore Clariss. Viro D.
Jococo Dam- || houterio, Brugensi, Equite
Imperato, V. I. Doctore, Cæsareo, & Hispa- ||
norum Regis Philippi Consiliario, atque
eisdem Regis, per totam Belgiam || Finan-
narum Commissario. || Cum Capitulorum, Titu-
larum, & Materialium omnium Indice copio-
sissimo. || Psalmo LVII....



ouvain : bibl. univ.

11

Antverpiae, || Ex Officina Ioannis Belleri,
apud Viduam, ad || infigne Aquilæ aureæ.
1596. || Cum Priuilegio Regio. ||

In-4^o, 26 ff. lim., 472 pp. et 16 ff. non cotés pour l'*index* et l'approbation du 15 oct. 1566. Avec 14 figg. sur bois exactement les mêmes que celles qui se trouvent dans l'édition de 1569. Les pièces contenues dans les ff. lim. sont aussi les mêmes, sauf en ce qui concerne la table qui est rejetée à la fin du volume.

11

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Gasp. Bellère.

1617.

Praxis Rerum Civilium Opus Absolutissimum. Praetoribus Consvlibus Magistratibus Et Officiariis Vtilissima Ac Necessaria Auctore Cl. V. D. Iodoco Damhovderio, Brvgensi Eqvite Avrato V. I. D. Consiliario Caesareo Et Regio. Illustrata modo, & aucta Annotationibus perpetuis, ad theoriam, simul & Praxin resolutiuis, Nicolai Thvl-daeni. I. C. Cum Capitem, & Materiarum Indicibus copiosissimis. (*Marque typogr. reproduite ci-après*).

Antverpiae Apvd Gasparem Bellervm Anno cIo. IoC. xvii. Cum Priuilegijs Cæfareo (*sic*) ad decennium & Principum Belgarum.

In-4^o, 26 ff. lim. (dédicace au magistrat et au peuple d'Anvers par Nic. van Tulden, approbations du 15 octobre 1566 et du 16 mars 1617, privilège daté de Bruxelles 1613, préface par van Tulden, un f. blanc, justification de l'auteur, pièce de vers latins par Joannes Latomus, préface, *déclamation contre la rongerie des procès*, description de la justice de

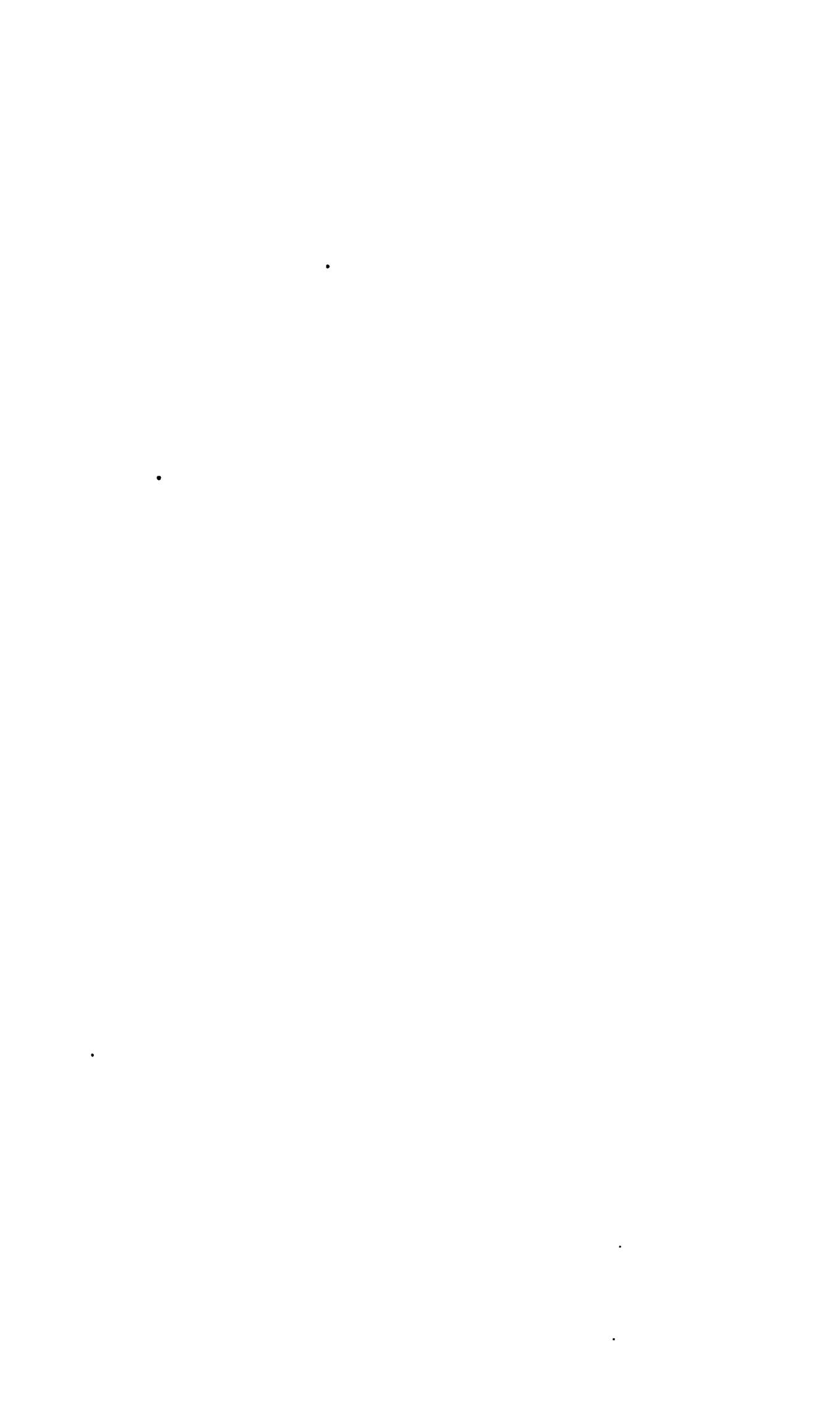
Brux. : bibl. roy.

Liège : bibl. univ.

Louvain : bibl. univ.

Middelbourg : bibl. provinc.

Gand : bibl. univ.



ce monde, et index des chapitres), 682 pp. à 2 col.
et 13 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Cette édition imprimée avec peu de soin, contient
des notes très étendues de Nic. van Tulden.





DAMHOUDERE (Josse de).

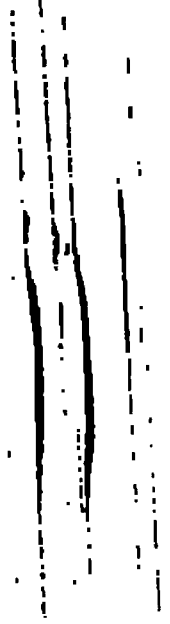
ANVERS, J. Bellère. — Imp. Gérard Smits.

1572.

Practique || Iudiciaire Es Causes || Civiles,
Tresvtille Et Necessaire A || Tous Baillifs,
Prevosts, Chastelains, || Seneschavx, Es-
covtettes, Maires, || Droffarts, Legistes,
Practiciens, & a tous autres Iusticiers, || &
Officiers, aornée de quelques Figures || con-
uenables a la matiere. || Composée en Latin
par Mefsire Ioffe de Damhoudere, Cheua-
lier, || Docteur és Droits, jadis Conseiller &
Commis des domaines || & Finances, tant
du feu de treshaulte memoire l'Empereur ||
Charles cinquiesme, comme du Roy Catho-
lique son Fils, Roy || d'Espaigne &c. en ses
Pays-Bas. || Auec deux Indices & Reper-
toires copieux, l'vn de tous les Tiltres &
Chapitres : || l'autre des Matieres & Sen-
tences plus memorables, contenues en tout
l'œuure. || Pseavme LVII. || Iugez droicte-
ment, o vous filz des hommes. || JI erre &
se fouruoije, qui iuge deuant qu'entendre. ||

Brux. : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.



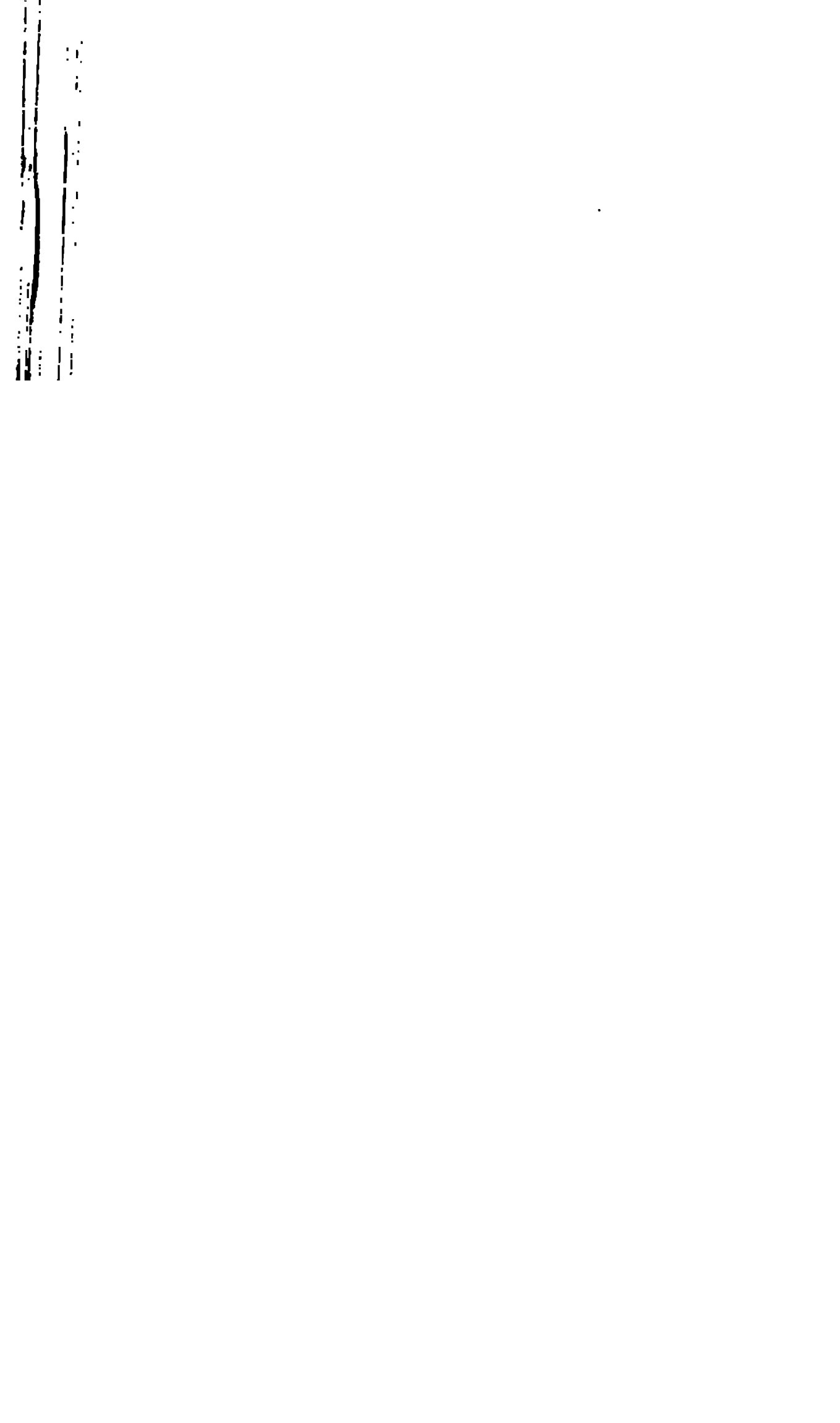
En Anvers. || Chez Iean Bellere, a l'Aigle d'or. || M. D. LXXII. || Avec Privilege DV Roy. ||

In-fol., 22 ff. lim. (armoiries de Charles de Thisnac, président du Conseil privé de Philippe II, dédicace au même, portrait de l'auteur avec l'épigramme latine y relative de Petrus Sylvius, index des chapitres, préface, *declamation contre la rongerie des proces*, fig. sur bois représentant la justice de ce monde, suivie d'un long article explicatif, et autre fig. sur bois, représentant une cour de justice), 331 pp., 12 ¹/₂ ff. non chiffrés pour l'index alphabétique, 1 f. qui contient le privil. daté de Brux., 17 juillet 1507 (*sic*) et les armoiries de Damhoudere, et 1 f. blanc. La souscription suivante se trouve au v^o de l'avant-dernier feuillet : *De l'Imprimerie de Gerard Smits, aux despens de Iean || Bellere, Imprimeur & Libraire iuré, l'An || 1572. ||*

Avec 15 planches sur bois. La 2^{me} (ff. lim.) se rencontre déjà dans les ff. lim. de la *Praxis rerum criminalium* de 1562; les autres sont les mêmes que celles de la *Praxis rerum civilium* de 1569.

Traduction de la *Praxis rerum civilium* faite par Damhoudere lui-même.

Vendu 40 fr. Serrure, 1872, n^o 291.



DAMHOUDERE (Josse de).

LA HAYE, v^e et hér. Hillebrant Jacobsz van
Wouw. 1626.

Practycke In Civile Saecken, Seer nut /
profijtelijck ende nodigh Allen Schouten,
Borghemeesteren Magiftraten ende andere
Rechteren. Beschreven Door den vermaer-
den Heere Ioost de Damhovder van Brugge,
Ridder / Doctor in beyde de Rechten / ende
Raet Ordinaris van de Keyferlijcke Majesteyt
Kaerle de V. Vyt de Latijnsche inde Neder-
duytsche tale overgeset, ende met schoone
figuren tot elcke materie dienende verciert.
(*Portrait de l'auteur en taille-douce*).

In 's Graven-Hage, By de VVeduwe,
ende Erfgenamen van wijlen Hillebrant
Iacobffz van VVouw, Ordinaris Druckers
vande Ho. Mo. Heeren Staten Generael,
Anno 1626. Met Privilegie.

In-4^o, 25 ff. lim. (privilège daté de La Haye,
15 mai 1626, justification de l'auteur, préface, *dé-
clamation contre la rongerie des procès*, et fig. repré-
sentant la justice de ce monde suivie d'un article
explicatif), 650 pp. et 20 ff. non chiffrés pour l'index

Brux. : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

Leiden : bibl. univ.

des chapitres et l'index alphabétique; car. goth. Avec 14 figures sur cuivre, copies des bois qui se trouvent dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. Une seule planche (page 419) porte les initiales du graveur *W. H. fecit.*

Damhoudere avait préparé lui-même une édition néerlandaise. Cela résulte du passage suivant emprunté à la liste qu'il avait rédigée de ses propres ouvrages : « Similiter idem (*liber : Praxis rerum civilium*) in Flandricam linguā translatus in forma » eadem (*magna*) cum Latinis additionibus & iconibus, concessa iam gratia & priuilegio tradit⁹ Bellerio » typographo Antuerpiano breui emittitur. » La mort a empêché l'auteur de donner suite à son projet.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, P. van Waesberghe. 1649.

Practycke In Civile Saecken, Seer nut / profijtelijck ende noodich allen Schouten, Borgermeesteren, Schepenen ende andere Rechteren. Beschreven door den vermaerden Heere Joost de Damhovder van Brugge... Uyt de Latijnsche inde Nederduytsche Tale overgeset, ende met schoone figuren tot elcke materie dienende verçiert. (*Portrait de l'auteur en taille-douce, copie en contre-partie de celui qui se trouve sur le titre de de l'édition de 1626*).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaefberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steyger inde fwarte Klock. Anno 1649.

In-4^o, 18 ff. lim., 592 pp. et 16 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et l'index alphabétique; car. goth. Avec 14 figures sur cuivre, copies en contre-partie de celles qui se rencontrent dans l'édition flamande de 1626.

Dans le catalogue Serrure, n^o 2220, est citée une édition du même imprimeur avec la date 1650.

Brux. : bibl. roy.

Amst. : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Bruges : bibl. comm.

11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, P. van Waesberghe. 1660.

Practycke In Civile Saken, Seer nut / profytelijck ende noodigh allen Schouten, Burgermeesteren, Schepenen, ende andere Rechteren. Beschreven door den vermaerden Heere Joost De Damhovder Van Brugge... Uyt de Latijnsche in de Nederduytsche Tale over-gefet, ende met schoone figuren, tot elcke materie dienende, verçiert. (*Portrait de l'auteur en taille-douce*).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaefberge, Boeck-verkooper, op't Steyger, in de gekroonde Leeuw. Anno 1660.

In-4^o, 18 ff. lim., 592 pp. et 16 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et l'index alphabétique; car. goth.

Réimpression, page par page et planche par planche (14 en tout) de l'édition de 1649. L'orthographe a subi des modifications.

Brux. : bibl. roy.

La Haye : bibl. roy.

Leiden : bibl. univ.

Utrecht : bibl. univ.

DAMHOLDERE (Josse de).

ROTTERDAM, J. Næranus.

1656.

De Practijke of Gebruyk Zoo van Civile als Criminele Zaken : Door Joost de Damhouder. Nu op nieuws van veel groote en grove fouten en mis-flagen gezuyverd en verbeterd : ende uyt het Latijn over-gezet door K. van Nispen.

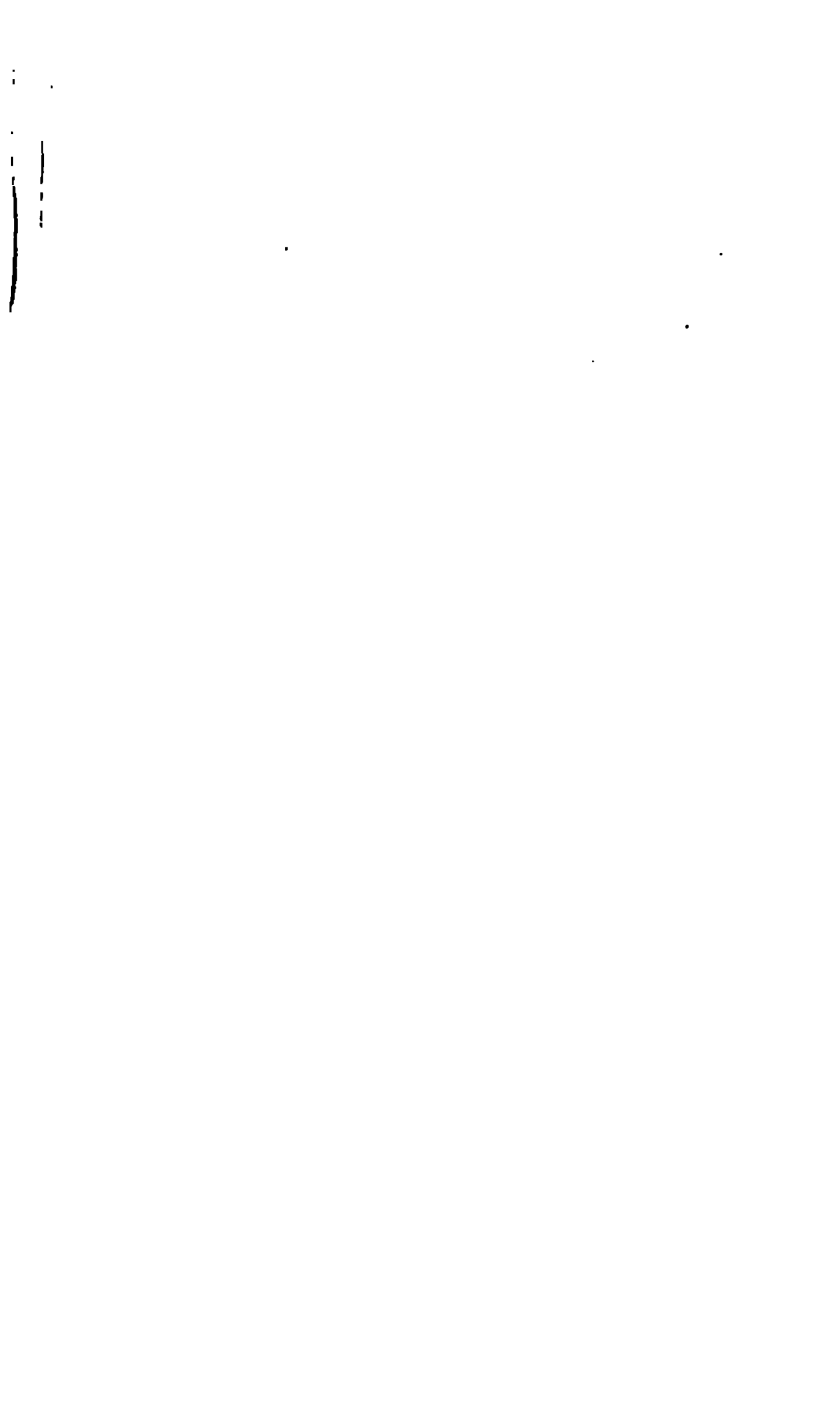
Tot Rotterdam : Ter Drukkerije van Joannes Næranus, Boek-verkooper op't Steyger in den Boek-binder : 1656.

In-4^o, 4 ff. lm. (frontispice gravé, titre, dédicace à Abel van Hesse, ministre protestant, signée C. N. V. A. [Carel Nispens ou Van Nispen van Aardrik], et avis de l'imprimeur au lecteur), 579 pp. et 8 pp. non chiffrées pour l'index alphabétique; car. goth.

Les pp. 1-414 sont consacrées à la *Pratique civile*, les pp. 415-579 à la *Pratique criminelle*. Les deux traités diffèrent notablement de leurs éditions antérieures. La *déclamation contre la rongerie des procès*, la description de la justice de ce monde sont supprimées dans le 1^{er}, les citations latines dans le texte et les planches ont totalement disparu, et les sommaires qui précédaient les chapitres, sont rem-

Amsterdam : bibl. univ.

Arnhem : bibl. comm.



placés par de simples notes marginales dans l'un et dans l'autre. Les raisons pour lesquelles les planches ont été condamnées méritent d'être signalées : « Dat de vorige Drukken onbequaam zijn, zal den Lezer lichtelijk merken.... Ook schadelijk om de veelheyd der Platen en lompe Figuren, die in de andere Drukken waren ingeflantst, die niet alleen groote onkosten veroorzaakten, maar ook onnoodig veel papier besloegen, en kostelijker maakten : Bezonder dat eenige Figuren gants vuyl, ontfichtig, ende de Jeugd in alle manieren schadelijk waren. Ik zegg' de Jeugd, daar mede ik versta de jonge Klerken op de Comptoiren der Notariffen en Prokureurs, die niet als ondeugd uyt zulke dingen kunnen leeren : Behalven dat het in de Praëctijk niet te passe en komt, of yemand in een Prent ziet, hoe den Rechter in de Vyerschaar zit, hoe men publiceerd, hoe de Gevangenen uyt-breken, hoe men de Vrouwen verkracht, welke Figuur Pieter (*sic*) van Waasbergen, neffens andere vuyle dingen, zeer onbeschaamdelyk, twee maal in sijn lesten Druk heeft gesteld; doch de welke wij, als zeer schadelijk en schandelyk, uyt dit Werk hebben gelaten. »

D'après l'avis de l'imprimeur au lecteur, auquel nous avons emprunté ce passage, les différences seraient bien plus considérables et la *Pratique criminelle* ne serait rien moins qu'une traduction nouvelle, faite sur le texte latin. C'est là une exagération. La langue est quelque peu modernisée, les mots étrangers ont été supprimés en grande partie, mais tout cela s'est fait sur une des éditions néerlandaises de Pierre van Waesberghe, et le texte latin a tout au plus été consulté de temps à autre, quand le texte néerlandais offrait des difficultés.

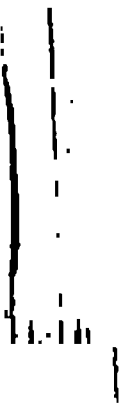
DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee.

1575.

Practica , || Gerichtlicher || Handlungē in
Bürgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen
beschriebenen Rechten / vnd deren für-
nehmen / geübten / vnd erfarnen || Lehrern /
mit fonderm fleiß zufamen getragen: Allen
Hohen vnd Nidern Standes || Oberkeyten /
Amptleuthen / Vögten / Befehlhabern /
Schultheiffen / Schöffen / || Richtern / Ge-
richtsverwandten / vnd sonst jedermännig-
lichen / || nützlich vnd nothwendig zu
gebrauchen. || Erstlich / Durch Herrn Josten
Dammhouder von Brüg / Rittern / der
Rechtlichen Doctorn / Kön. Würde von
Hispania Raht / vnd Commiffarj der Fi-
nantzj / in Flandern / Lateinisch beschrie-
ben : Jetzt aber mit desselbigen vorwissen /
ohn abbruch des rechten verstandts / Lati-
nischer / vnd || anderer etwas frembder
wort / auch eingefürter gebreuch / aufs
fleißigst verdeutfcht / || vnd mit Schönen
nothwendige Figuren gezieret : || Durch ||

Tubingue : bibl. univ.



M. Joannem Vetter / der Rechten Studio-
fum. || Das Erste Theil. || (*Marque typogr.*
de Bassee).

Mit Róm. Key. May. Freiheytt / nicht
nachzutrucken / begnadet. || Getruckt zu
Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum
Baffee. || Anno M. D. LXXV. ||

In-fol., 3 parties : 4 ff. lim. 683 pp. chiffrées et 1 p.
blanche; 4 ff. lim., 228 pp. chiffrées et 3 pp. d'index
non chiffrées; 6 ff. lim., 29 ff. chiffrés et 1 f. blanc.
Car. goth.

Première édition en langue allemande des *Praxis
Rerum Civilium* et *Praxis Rerum Criminalium*
réunies.

L'avant-dernier f. porte au v^o la souscription :
*Getruckt zu Franckfurt am || Mayn / durch Nicolaum
Baffee. || M. D. LXXV. ||*

Avec 14, 13 et 7 figures dont quelques-unes se
répètent. La fig. 1 de la 1^{re} partie porte le mono-
gramme CA; les figures 2-12 et 14 se rencontrent
déjà dans la *Praxis Rerum Civilium* d'Anvers, 1567,
dans celle d'Anvers, 1569, et dans la *Practique
Iudiciaire Es Causes Civiles* d'Anvers, 1572. La fig.
13 se trouve déjà dans la *Praxis Rerum Criminalium*
d'Anvers, 1570, à la p. 508. Aucune de ces 14 figu-
res n'a plus servi pour les éditions allemandes de
1581 et 1596.

La figure 1 de la 2^e partie (p. 1) se retrouve dans
l'édition allemande de 1581; les figures 2, et 5 à 13

1
:
1

(pp. 16, 43, 56, 66, 74, 96, 101, 108, 139 et 150 n'y sont pas reproduites; la fig. 3 (p. 25) est de la même main que les figures 2, 3, 4, 5, 6, etc. (pp. 60, 128, 155, 161, 163) de la 1^{re} partie, mais nous ne saurions dire si elle se rencontre déjà dans une édition belge antérieure ou si elle est nouvelle; la fig. 4 (p. 36) est une répétition de celle de la p. 163 de la 1^{re} partie. La fig. 1 de la 3^e partie (au titre) se retrouve dans l'édition allemande de 1581, les 6 autres ne s'y trouvent pas; les fig. 5, 6 et 7 (ff. 1 v^o, 7 v^o et 14 r^o) sont des répétitions de celles des pp. 43, 66 et 56 de la 2^e partie.

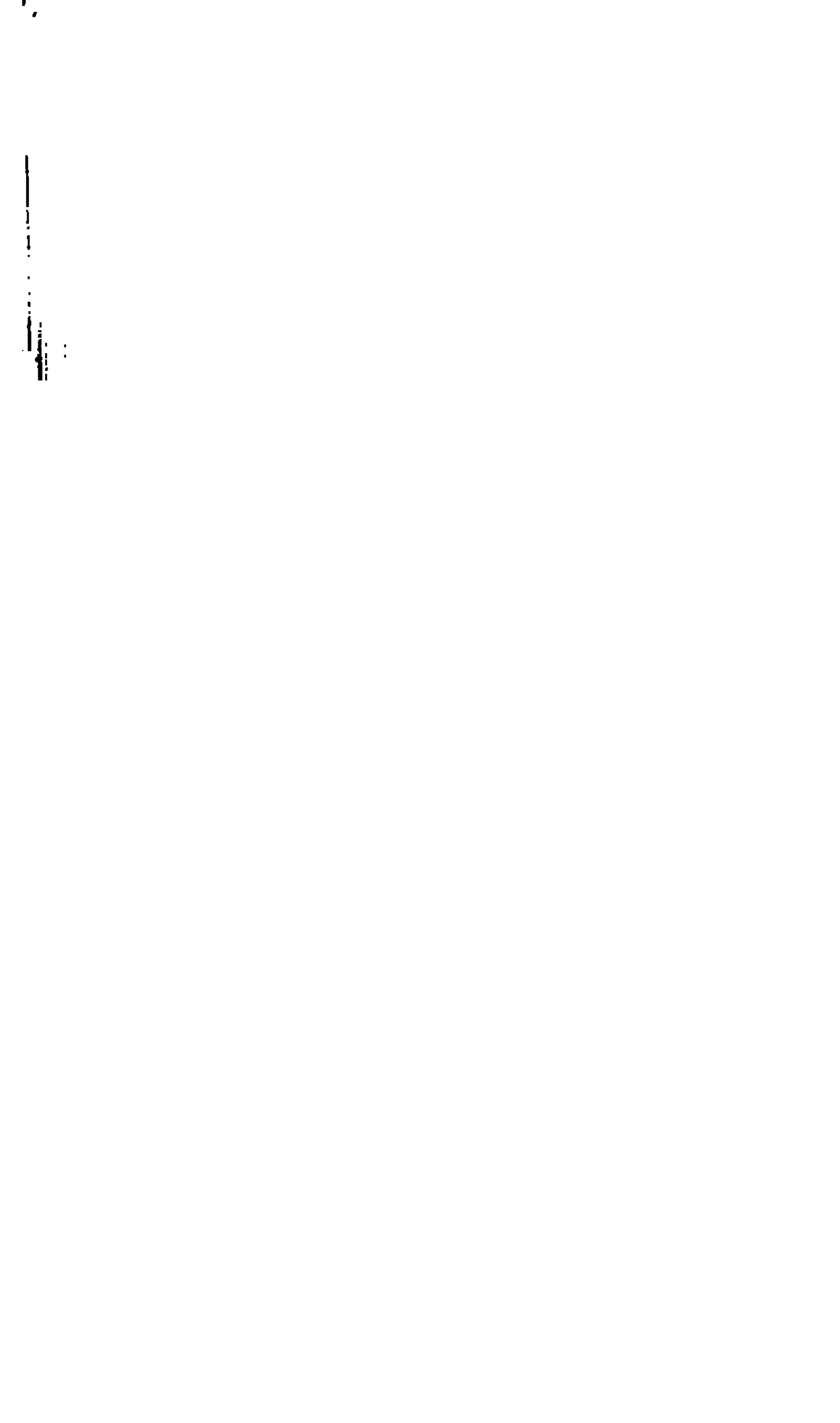
La 1^{re} partie est consacrée à la *Pratique civile*. Elle commence par le titre donné en tête de cet article, et finit par la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nico=||laum Bassee / im Jar || M. D. LXXV. ||*. Les 4 ff. lim. qui la précèdent, comprennent le titre, la dédicace au magistrat d'Oppenheim par le traducteur, datée de Francfort 1^{er} septembre 1575, le portrait de Damhoudere, deux pièces de vers latins par Conrard Weis, et les armoiries du même Damhoudere. C'est la première édition en langue allemande de ce traité.

La 2^{me} partie est consacrée à la *Pratique criminelle*. Elle commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Rerum || Criminalium. || Gründtliche || vnd rechte Vnderweysung || Welcher massen in Rechtfertigung || Peinlicher Sachen / nach gemeynen beschriebenen Rechten / || vor vnd in Gerichten ordentlich zu handeln. Allen Hohen vnd Nidern Stands || Ober-*

keyten / Richtern / Gerichtsverwandten / vnd sonst
 jeder= || männiglichen / nützlich vnd nothwendig || zu
 gebrauchen. || Erstlich / Durch Herrn Josten Damm-
 holder von Brüg / Rittern / der Rech=||ten Doctorn /
 Kón. May. von Hispania Raht / vnd Commissarj der
 Finantzj in Flandern / Latei=||nisch beschrieben :
 Jetzt aber / mit desselbigen vorwissen / in hoch Teut-
 sche Sprach mit fleiss verwandelt / vnd || an vielen
 orten / der gelegenheite nach / etwas kúrtzer eynge-
 zogen. || Durch || Michaelem Beuther von Carlstatt /
 der Rechten Doctorn. || Ander (Marque typogr. de
 Bassee) Theil. || Mit Róm. Key. May. Freihoyt / nicht
 nachzutrucken / begnadet. || Getruckt zu Franckfurt
 am Mayn / durch Nicolaum Bassee. || Anno M. D.
 LXXV. ||

Les 4 ff. lim. de cette partie comprennent, outre
 le titre cité ci-dessus, la préface adressée par le
 traducteur Michel Beuther au magistrat de Stras-
 bourg, en date du 29 août 1565, un petit avis au
 lecteur et une p. et un f. blancs.

La 3^e partie commence par le titre suivant : *Pein-
 lich Halsgericht. || Des Aller=||durchleuchtigsten
 Großmächtig=||sten / vnüberwindlichsten Keyser Carols
 des Fúnfften / || vnd des Heyligen Rómischen Reichs
 peinlich Gerichts Ordnung / auff || den Reichstágen
 zu Augspurg vnd Regenspurg / in jaren || dreissig / vnd
 zwey vnd dreissig gehalten / auffge=||richt vnd be-
 schlossen. ||* (Fig. sur bois au monogramme A). *Ge-
 truckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum
 Bassee. || M. D. LXXV. ||* Les 6 ff. lim. s'y rappor-



tant, comprennent, outre le titre cité, une figure sur bois, la préface ou le préambule du *Peinlich Halsgericht*, la table des chapitres et une seconde figure représentant le jugement dernier.

La 2^e et la 3^e partie avaient déjà été publiées ensemble à Francfort s. Main, en 1565.

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s. Main, Nic. Bassee. 1581.

Practica, || Gerichtlicher || Handlungē in
Bürgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen
beschriebenen || Rechten / vnd deren fürne-
men / geübten / vnd erfahrenen Lehrern /
mit || fonderm fleifs zusammen getragen : Allen
Hohen vnd Nidern Standes Oberkeyten / ||
Amptleuthen / Vögten / Befehlhabern /
Schuldtheiffen / Schöffen / Rich=||tern / Ge-
richtsverwandten / vnd sonst jedermännig-
lichen / || nützlich / vnd notwendig zu ge-
brauchen. || Erstlich / Von Weylandt Herrn
Joſten Dammhouders von Brüg / Ritters /
der Rech=||ten Doctorn / Kön. Würden von
Hispania gewesenen Raht / vnd Commis-
sarien der Finantzi in || Flandern / Latinisch
beschrieben : Vnd aber hiebevorn mit deffel-
bigen vorwissen vnd verwilligung / ohn ab-
bruch || des rechten verstandts / Latinischer /
vnd anderer etwas frembder wort / auch
eingeführter ge=||bräuch / auff fleißigst ver-
deutſcht / vnd mit schönen neuwen noth-

Gand : bibl. univ.

wen=||digen Figuren gezieret : || Durch ||
Johannem Vetter der Rechten Doctorem /
welcher solchs Werck auffs neuw ersehen :
vnd || weiter mit vielen sonderbaren Zufät-
zen / Additionibus vnd Obferuationibus aufs
den alten ge=||meinen beschriebenen Key-
ferlichen Rechten so wol als den newen
Reichs Constitutionen, Ab=||schieden vnd
Cammergerichts Ordnungen vermehrt vnd
gebessert hat. || Das Erste Theil. || (*Marque
typogr.*)

Mit Róm. Keyf. May. Freyheit / auff
zehen Jar nicht nach zutrucken / begnadet ||
Gedruckt zu Franckfurt am Mäyn / durch
Nicolaum Basseum || M. D. LXXXI. ||

In-fol., 3 parties, 4 ff. lim., 684 pp. et 4 ff. d'index ;
3 ff. lim., 228 pp., 2 pp. d'index et 1 p. blanche ; 6
ff. lim., 29 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Car. goth. Avec
33 figg. sur bois dont quelques unes se repètent : 14
pour la 1^{re} partie, 12 pour la 2^e et 7 pour la 3^e.

L'avant-dernier f. porte au v^o la souscription :
*Gedruckt zu Franckfurt am || Mäyn / durch Nicolaum
Basseum. || M. D. LXXXI. ||*

La 1^{re} partie est consacrée à la *Pratique civile*.
Les 4 ff. lim. qui la précèdent, comprennent la pré-
face adressée par l'imprimeur au magistrat de Geln-
hausen en date du 27 août 1581, la dédicace au
magistrat d'Oppenheim par le traducteur, datée du

1

11

1^{er} septembre 1575, le portrait de Damhoudere portant le monogramme NB suivi de deux pièces de vers latins par Conrard Weis. D'après la préface nous n'avons ici que la deuxième édition de la traduction allemande de J. Vetter. La 1^{re} remonte sans doute à l'année 1575, date de la dédicace.

La 2^{me} partie est consacrée à la *Pratique criminelle*. Elle commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Rerum || Criminalium. || Gründtliche || vnd rechte Vnderweysung || Welcher massen in Rechtfertigung || Peinlicher Sachen / nach gemeynen beschriebenen Rechten / || vor vnd in Gerichten ordentlich zu handeln. Allen Hohen vnd Nidern Stands || Oberkeyten / Richtern / Gerichtsverwandten / vnd sonst jeder=||männiglichen / nützlich vnd nothwendig || zu gebrauchen. || Erstlich / Durch Herrn Josten Damhoudere von Brüg / Ritters / der Rech=||ten Doctorn / Kön. May. von Hispania Raht / vnd Commissarj der Finantzj in Flandern / Latei=||nisch beschrieben : Jetzt aber / mit desselbigen vorwissen / in hoch Teutsche Sprach mit fleiss verwandelt / vnd || an vielen orten / der gelegenheite nach / etwas kúrtzer eyng gezogen. || Durch || Michaelem Beuther von Carlstatt / der Rechten Doctorn. || Ander (Marque typ.) Theil. || Mit Róm. Key. May. Freihelt / nicht nachzutrucken / begnadet. || Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Basseum. || Anno M. D. LXXXI. || Les 3 ff. lim. comprennent la préface adressée par le traducteur Michel Beuther au magistrat de Strasbourg, et datée du 29 août 1565.*

La 3^{me} partie commence par le titre spécial sui-

vant : *Peinlich Halsgericht. || Des Aller=||durch-
leuchtigsten Groſsmáchtig=||ſten / vnüberwindlichſten
Keyſer Carols des Fúnfften / || vnd des Heyligen
Rómischen Reichs Peinlich Gerichts Ordnung / auff ||
den Reichſztágen zu Augſpurg vnd Regenspurg / in
jaren || dreißig / vnd zwey vnd dreißig gehalten /
auff=||gericht vnd beſchloſſen. (Fig. ſur bois avec le
monogr. A). Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch
Nicolauum Baſſeum. || M. D. LXXXI. || Les 6 ff.
lim. qui précèdent comprennent une fig. ſur bois, la
préface, la table des chapitres et une ſeconde fig.
représentant le dernier jugement.*

Le 2^e et le 3^e traité avaient déjà été publiés ensemble à Francfort s. Main, en 1565.

Un exempl. de cette édition a été acquis 25 marcs pour la bibliothèque de l'Université de Gand.



DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s. Main, Nic. Bassee. 1591.

Practica, || Gerichtlicher || Handlunge /
in Bürgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen
beschriebenen || Rechten / vnd deren für-
nehmen / geübten / vnd erfahren Lehrern /
mit || fonderm fleiß zufāmen getragen :
Allen Hohen vnd Nidern Standes Oberkey-
ten / || Amptleuten / Vógten / Befehlhabern /
Schuldtheiffen / Schóffen / Richtern / || Ge-
richtsverwandten / vnd sonst jedermännig-
lichen / nützlich / || vnd notwendig zu ge-
brauchen. || Erstlich / Von Weilandt Herrn
Josten Dammhouders... Latinisch beschrie-
ben : Vnd aber hiebevör... auff fleißigst
verdeutscht / ... Durch || Johannem Vetter
der Rechten Doctorem / ... || Das Erste
Theil. || (*Marque typogr.*)

Mit Róm. Keyf. May. Freyheit / auff
zehen Jar nicht nachzutrucken / begnadet. ||
Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch
Nicolaum Bassæum. || M. D. XCI. ||

In-fol., 2 parties, 4 ff. lim., 636 pp. et 4 ff. d'in-

Utrecht : bibl. univ.

1

dex; puis 3 ff. lim., 228 pp., 1 f. d'index et 1 f. blanc. Avec 26 figures sur bois, 14 dans la 1^{re} et 12 dans la 2^e partie. Ces planches sont les mêmes que celles de l'édition de 1581, à l'exception de la 1^{re} de la *Pratique criminelle*.

La 1^{re} partie est consacrée à la *Pratique civile*.

Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace au magistrat de Gelnhausen par l'imprimeur, datée du 27 août 1581, la dédicace au magistrat d'Oppenheim par le traducteur Johann Vetter, datée du 1^{er} sept. 1575, et le portrait de Damhoudere suivi de deux pièces de vers latins par Conrard Weis.

La 2^{de} partie, la *Pratique criminelle*, commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Re-
rum || Criminalium. || Gründtliche || vnd rechte Vn-
derweijfung || Welcher massen in Rechtfertigung ||
Peinlicher Sachen | nach gemeynen beschriebenen
Rechten | || vor vnd in Gerichten ordentlich zu han-
deln... || Erstlich | Durch Herrn Josten Dammhoudere
... Latei=||nisch beschriben : Jetzt aber | mit dessel-
bigen vorwissen | in hoch teutsche Sprach mit fleiß
verwandelt / ... || Durch || Michaelem Beuther von Carl-
statt | der Rechten Doctorn. || Ander (Marque typogr.)
Theil. || ... || Gedruckt zu Franckfurt am Mayn | durch
Nicolaum Bassæum. || M. D. LXXXXI. ||*

Les 3 ff. lim. qui précèdent la 2^{de} partie, comprennent le titre et la dédicace au magistrat de Strasbourg par le traducteur Michael Beuther, datée du 29 août 1565, et l'avis au lecteur.

Le vol. entier est la réimpression de la *Pratique*

civile et de la *Pratique criminelle* de Francfort s. Main, 1581, moins la *Peinlich Gerichts Ordnung* de Charles-Quint. Nous ignorons si cette pièce accessoire doit y être pour que le vol. soit complet. Toujours est-il qu'à la fin de la table de la seconde partie il n'y a plus de réclame comme antérieurement.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, P. Bellère.

1646.

D. Iodoci Damhovderii Equitis Avrati, V. I. Doctoris, Consiliarii Cæsarii Et Regii Opera Omnia; In Quibus Praxis Rerum Civilium, Et Criminalium, Omnesque Insuper Tractatus, Qui Reperiri Poterunt Breviter Et Dilucidè Pertractantur: Annotationibus perpetuis ad Theoriam simul & Praxim resolutiuis Nicolai Thvldæni I. C. & nouissimè marginalibus additionibus ad maiorem Lectoris commoditatem illustrata. Tomus I. Ad Nobilissimum Et Perillvstem Virum D. Thomam Lopes De Vlloa Baronem De Limale &c. (*Marque typogr. reproduite ci-après*).

Antverpiæ, Apud Petrum Bellervm. M. DC. XLVI.

In-fol., 2 parties, 14 ff. lim., 409 pp. et 13 ¹/₂ ff. de tables pour la *Praxis rerum civilium*; 2 ff. lim., 320 pp. et 16 ff. de tables pour la *Praxis rerum criminalium* suivie des *Sententiae Selectae*.

Au v^o du dernier f. la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Belleriana Petri Belleri, M. DC. XLVI.*, précédée de la marque typographique suivante :

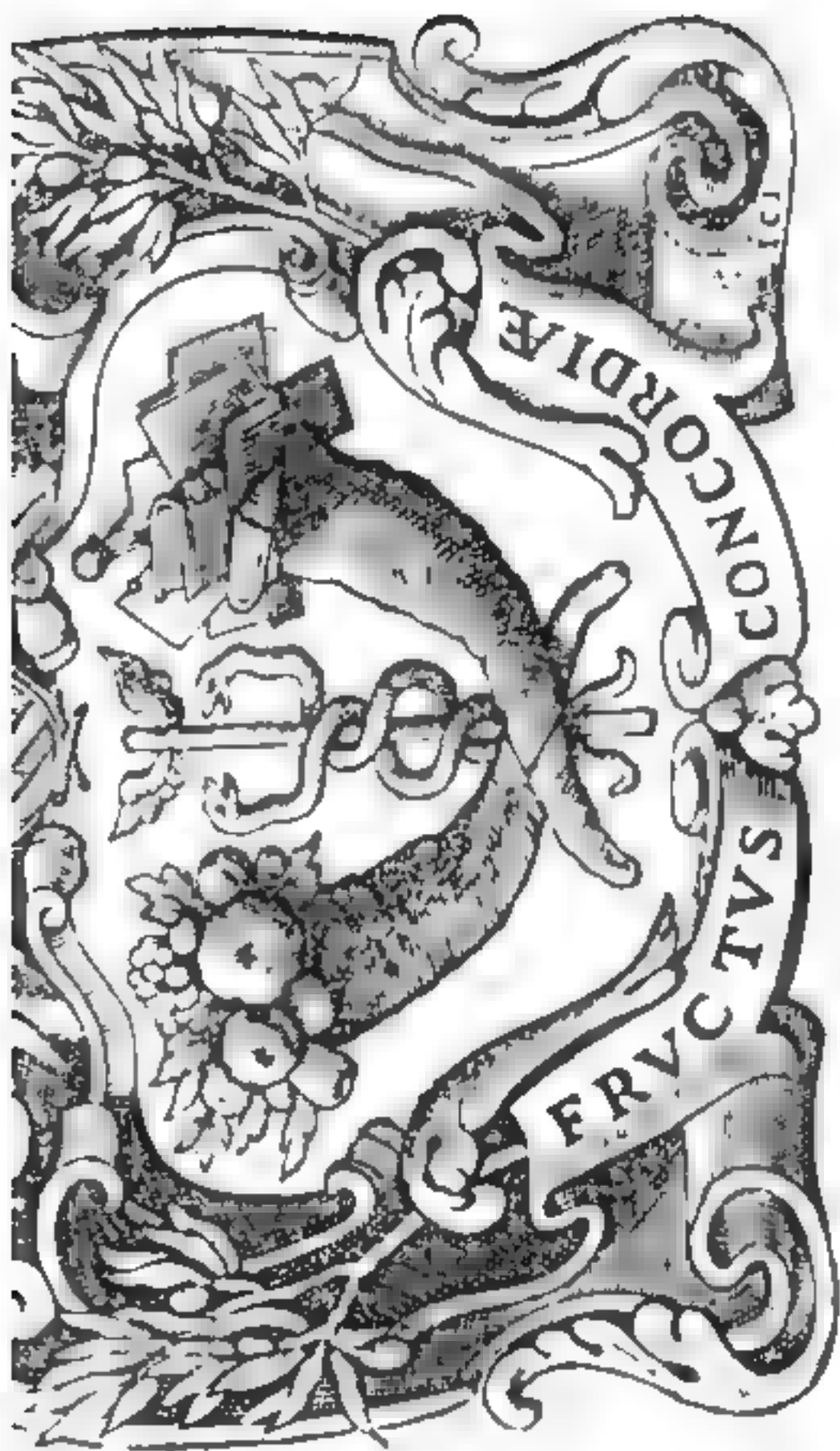
Louvain : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

Liège : bibl. univ.

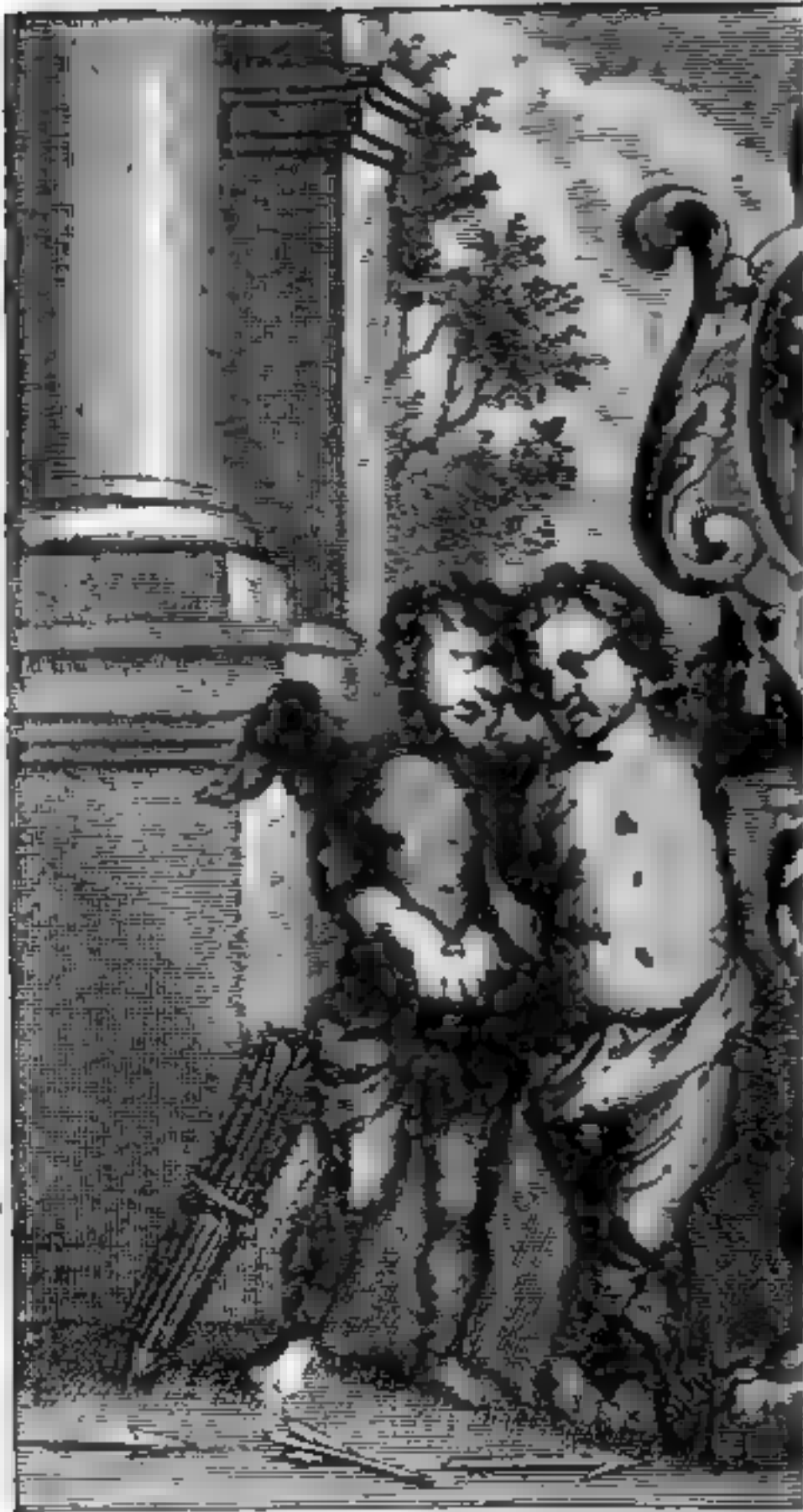
Haarlem : bibl. comm.



Marque typogr. de Bellère, impr. à Anvers.







Marque t



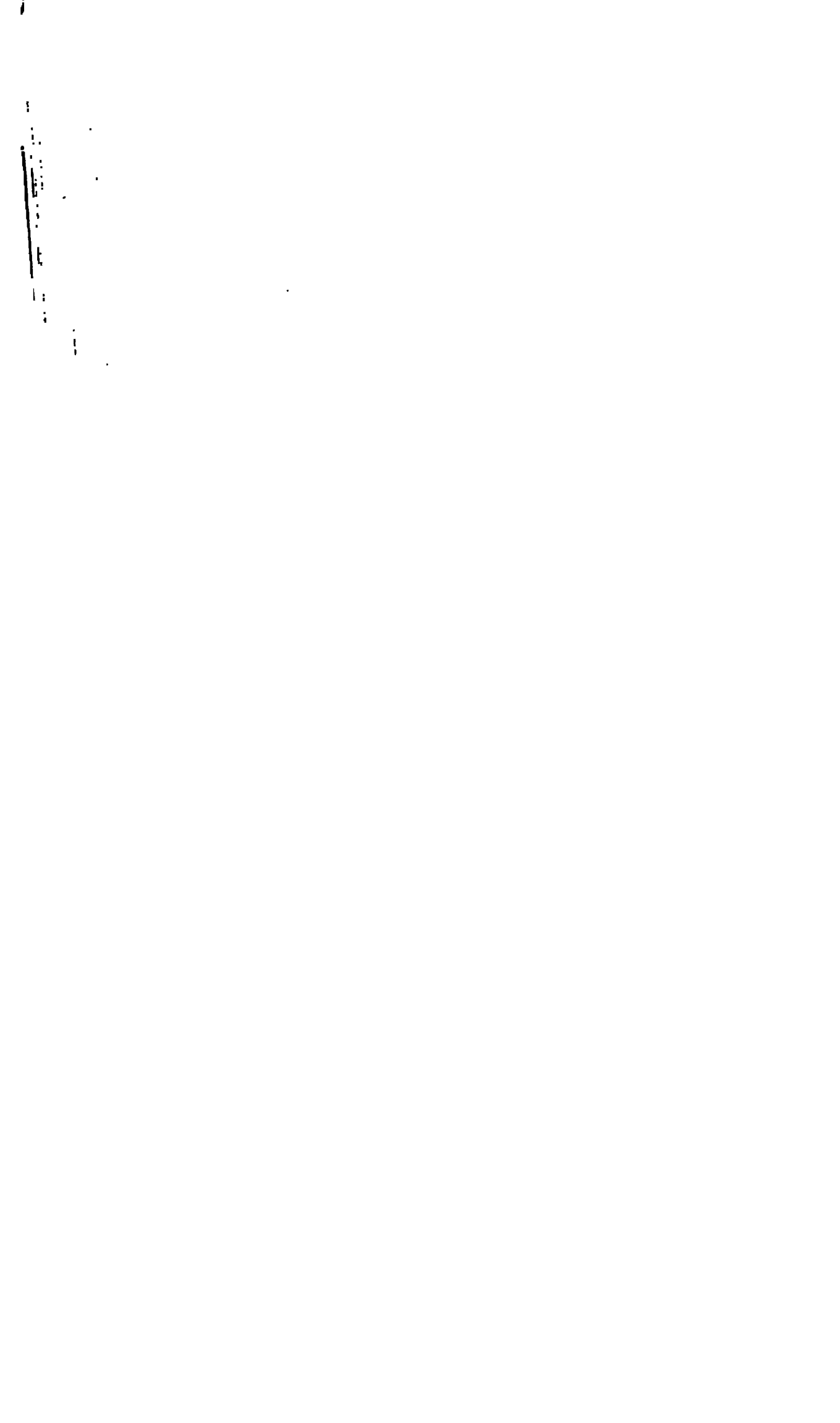
, imprimeur à Anvers.

Les 14 ff. lim. de la 1^{re} partie comprennent la dédicace à Thomas Lopes de Ulloa, baron de Limale, par Pierre Bellère, la justification et la préface de l'auteur, la préface de Nic. Van Tulden, la *déclamation contre la rongerie des procès*, la description de la justice de ce monde, l'index des chapitres, l'approbation du 16 mars 1617, et le privilège daté de Bruxelles 26 octobre 1644.

La 2^e partie commence par le titre spécial suivant : *Clarissimi Viri D. Iodoci Damhouderii Bruggensis Equitis Avrati I. V. D. Consilarii Cæsarii Et Regii Praxis Rerum Criminalium Opus Absolutissimum : Prætoribus, Consulibus, Magistratibus, Atque Omnibus Iustitiæ Administris Necessarium; Ab ipso Auctore ante mortem tertia sui parte auctum, & nunc secundò editum Cum Summariis, Capitum Et Titulorum, Materialium Item Indicibus Copiosissimis. Accesserunt Eiusdem Auctoris Sententiæ Selectæ Praxeos Rerum Criminalium, Et Aliarum Partium Iuris Scientiarumque.* (Marque typ. reproduite ci-haut). *Antverpiæ, Apud Petrum Bellerum. M. DC. XLVI.*

Les 2 ff. lim. qui la précèdent comprennent l'avis de l'imprimeur au lecteur et l'index des chapitres.

Cette 2^e partie (composée de deux traités, dont le dernier, les *Sententiæ selectæ*, commence à la page 243 par un titre spécial portant la marque ci-haut de Bellère) est la réimpression de l'édition de 1616. Les sommaires qui, dans les éditions précédentes de l'une et de l'autre partie, se trouvaient en tête des chapitres, sont remplacés par des notes marginales.



Ce 1^{er} vol. des *Opera omnia* de Damhoudere est le seul qui ait paru. Goethals, *Lectures*, IV, se trompe en disant qu'il fut publié par Nic. van Tulden, attendu que celui-ci était mort le 6 octobre 1609. La *Praxis rerum civilium* seule est la réimpression de l'édition publiée en 1617 avec les annotations de van Tulden.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1568.

Enchiridion || Parivm, Avt Simi-||livm
Vtrivsqve Ivris, Omnibvs || Praxeos Stv-
diosis, Avt In Foro || publicam rerum ad-
miniftrationem || affumentibus, admodum
vtile || ac neceffarium, || Indvstria Clariss.
Viri Dn. Iodoci || Damhouderij, Brugensis,
Equitis Aurati, V. I. Doct̄oris, quondam ||
Cæfarei, nunc verò Hispaniarum Regis
Confiliarij, atque eiufdem || Regis Belgica-
rum Finantiarum Commiffarij, elementario
ordine || difpofitum. || Elenchus Thematum,
Rerum, Verborumq̄ue || locupletiffimus. ||
Lectioni Ingenia Adsint. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum
fub Aquila aurea, || M. D. LXVIII. || Cvm
Privilegio Regis. ||

In-4^o, 6 ff. lim. (armoiries de Charles de Thisnac, président du Conseil d'état, épître dédicatoire au même, datée du 20 octobre 1567, préface, épigramme latine par Petrus Sylvius, portrait de l'auteur, hexamètres latins par le même Sylvius, fig. sur bois, etc.), 222 pp. et 1 f. non chiffré portant au

Louvain : bibl. univ.

Utrecht : bibl. univ.

ro les armoiries de l'auteur, et au vo quatre proverbes latins applicables à la nature de l'ouvrage et disposés en carré. A la p. 222 le privilège et l'approbation datés de Bruxelles, 30 mars et 7 mars 1567. A la page 197 une fig. sur bois, représentant une salle de justice. L'épître de Damhoudere *pro politia sua Brugensi* occupe les pp. 192-196.

Première édition de cet ouvrage. D'abord paru isolément, elle fut ajoutée en 1569 à la *Praxis rerum civilium*, sortie des mêmes presses.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Gér. Rivius.

1600.

Loci Communes || Parivm Ac Similivm ||
Vtrivsqve Ivris : || Olim quidem à D. Ivdoco
Damhovderio Brugense, || V. I. D. Equite
Aurato, ac Cæfareo & Hispaniarum || Regis
quondam Confiliario collecti, & in || Alpha-
beti feriem digesti : || Nunc verò infinitis
penè ac vtilissimis Annotationibus, || nous-
que Æquiparatorum argumentis aucti, ||
Labore & Industriâ || D. Nicolai Thvldæni
Syluæducentis, I. C. || (*Marque typ. reproduite
ci-après*).

Lovanii, || Ex Officina Typographica
Gerardi Rivii, || Anno cIo. Io. c. ||

In-4^o, 6 ff. lim. (préface de l'éditeur, approbations
du 7 mars 1567 et du 4 décembre 1599, etc.), 380 pp.
et 12 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Réimpression, mais avec des notes, de l'*Enchiri-
dion parivm aut similibus utriusque juris*, de 1568.
L'auteur même avait déjà préparé une seconde édi-
tion beaucoup augmentée, mais la mort l'a sans
doute empêché de la publier.

Louvain : bibl. univ.



Marque typogr. de Gér. Rivius,
imprimeur à Louvain.

11
12
13
14
15

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^e Jean Bellère.

1601.

Loci Communes Parivm Ac Similivm
Vtrivsqve Ivris : Olim quidem à D. Ivdoco
Damhovderio Brugense, ... collecti, & in
Alphabeti feriem digesti : Nunc verò...
aucti. Labore & Industriâ D. Nicolai Thvl-
dæni Syluæducensis, I. C. Cum præfatione
eiusdem, de horum argumentorum vsu,
necessitate atque efficacia.



Antverpiæ, Ex Officina Ioannis Belleri,
apud Viduam, sub insigni Aquilæ aureæ.
1601. Cum Privilegio.

Louvain : bibl. univ.

In-4^o, 6 ff. lim. (préface de l'éditeur, approbations du 7 mars 1567 et du 4 décembre 1599, privilège daté de Bruxelles 26 janvier 1600, etc.), 380 pp. et 12 ff. non chiffrés.

C'est l'édition de 1600. Gérard Rivius qui l'imprima à Louvain, fit tirer d'abord un certain nombre d'exemplaires pour son propre compte, et céda ensuite à la veuve de Jean Bellère d'Anvers le restant des exemplaires, après y avoir apporté certaines modifications dans les ff. liminaires. Le titre porte en plus : *Cum præfatione eiusdem ...*, la marque et l'adresse sont différentes, et au 6^e f. est ajouté un privilège en faveur de Gasp. Bellère daté de Bruxelles 26 janvier 1600.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère.

1571.

Paræneses christianæ, || Sive Loci Com-
mv-||nes, Ad Religionem Et Pietatem ||
Christianam Pertinentes, Ex Vtroque ||
Testamento Desumpti, Variis, Iisque || ele-
gantissimis Opusculis, tam Moralibus, quam
Politicis, || ad omnium cuiuscunque status
hominum captum || accomodis, tractati :
quorum feriem pa-||ginæ sequentes indi-
cant. || Avctore Clariss. Viro, Domino
Iodoco || Damhouderio, Brugensi, Equite
aurato, I. V. Doctore, quondam Cæsareo,
nunc || Hispaniarum Regis Philippi Confi-
liario, atque eiusdem Regis per totam Bel-
giam || Thesaurorum, seu Financiarum
Commiffario. || Additis, vt vocant, Summa-
riis, & copiosis Thematum, Admonitionum,
rerum-||que præcipuarum Indicibus, quibus
singula commodissimè inueniri possint, || ac
nonnullis Iconibus materiæ subiectæ conue-
nientibus. || I. Corinth. VII. || Vnusquisque
in qua Vocatione vocatus est, in ea perma-
neat. ||

Brux. : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

Antverpiæ. || Apud Ioannem Bellerum
sub || Aquila Aurea. || 1571. || Cvm Privilegio
Regis || ad annos XII. ||

In-4^o, 14 ff. lim. (titre, table des chapitres, armoiries du duc d'Albe, épître dédicatoire au même, portrait de Damhoudere gravé sur bois, deux pièces de vers latins par Ennius Elchio frison, approbation et privilège du 18 et du 21 décembre 1569, et fig. sur bois), 464 pp. et 8 ff. non chiffrés pour deux tables et pour les armoiries de Damhoudere. Avec 8 belles estampes (y compris celle contenue dans les ff. lim.) gr. sur bois. Les pp. 363 à 387 comprennent un poème latin intitulé : *De Democratia Numi, quæ in manife-||stam Monarchiam, & hanc plusquam Tyrannicam, || erumpit, Auctore Ennio Elchione Frisio. ||*, qui est daté de Bruxelles, 23 février 1569.

Vendu 15 f. R. della Faille, Anvers 1878, n^o 238.

A l'époque où Damhoudere rédigeait la liste de ses propres œuvres, il avait préparé une nouvelle édition corrigée et augmentée des *Paræneses*, et terminé les traductions néerlandaise et française. Un autre de ses ouvrages théologiques *Speculum conscientiæ*, en latin, français et néerlandais, approuvé, muni d'un privilège de six ans et dédié à don Louis de Requesens, était déjà entre les mains de l'imprimeur Jean Bellère depuis quelques années. A cause des troubles ou d'autres circonstances ignorées, ces ouvrages sont restés inédits.

DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, J.-Ant. Bertanus.

1572.

Paraeneses || Christianae, || Sive Loci
Communes, || Ad Religionem Et || Pietatem
Christianam || Pertinentes, || ... Auctore
Clariss. Viro D. Iodoco || Damhouderio,
Brugensi,... Hac nouissima omnium edi-
tione à M. D. Leonardo || à Lege Iurifcon.
Mantuano recognitæ. || Additis Summarijs,
& Indice locupletissimo, quo quibus com-
mo-||de omnia inuenire possit. || (*Marque
typ., imitation de celle de Nutius, impr. à
Anvers*).

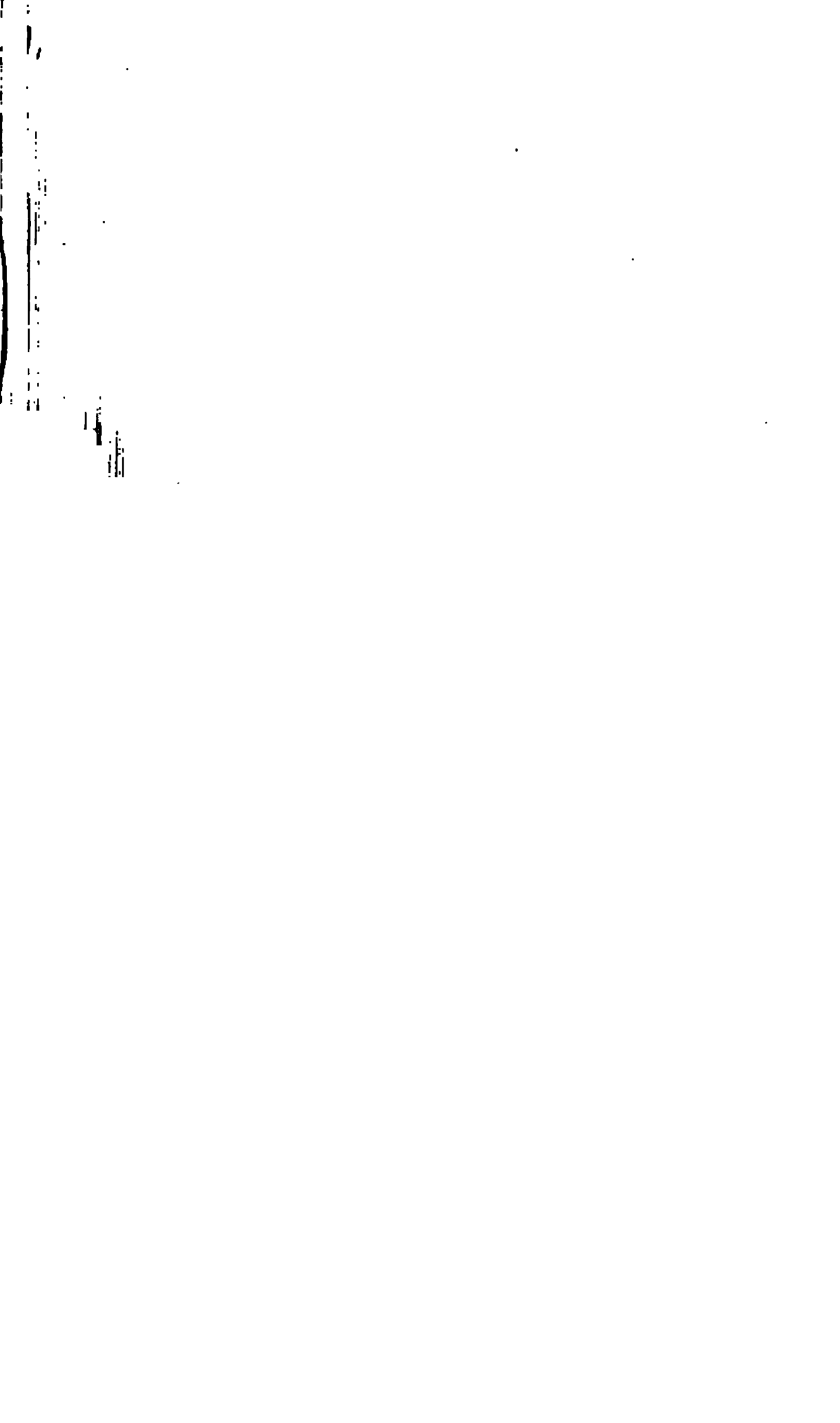
Venetiis, Apud Io. Antonium Bertanum.

1572. ||

In-8^o, 8 ff. lim., 365 (par erreur 345) ff. chiffrés
et 14 ff. non chiffrés.

Réimpression fidèle de l'édition d'Anvers, 1571.
Les ff. lim. ne comprennent plus que la table des
chapters et la dédicace, le texte est sans planches
et les 14 ff. non chiffrés renferment simplement les
deux indices.

Brux. : bibl. roy.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^e et hér. de Jean Bellère. 1596.

Promptvarivm || Theologicvm, || Morale
Et Politicvm, || Ex Veteri Et Novo Testa-
mento, SS. Patrvm Monvmentis, || Et
Prophanis Avthoribvs : || omnibus cuiuf-
cunque status hominibus, || ad perfectionem
Christianam aspi- || rantibus accommodatum. ||
Avctore || D. Iodoco Damhovderio, Brv- ||
genfi, Equite Aurato, I. V. Doctore. ||
Eiusdem Libellus de Peregrinatione hominis
Christiani ex hac || vita, & alia quædam
lectu dignissima. || Cum Summarijs, & The-
matum, Exhortationum, rerumq; || præci-
puarum Indicibus. ||



Amsterdam : bibl. univ.



Antverpiæ, || Apud Viduam & hæredes
Ioannis Belleri, sub || insigni Aquilæ Aureæ.
1596. ||

In-4^o, 14 ff. lim., 464 pp. et 8 ff. non chiffrés;
avec 8 figg. sur bois.

Le *Promptvarium theologicum* est le même livre
que celui intitulé *Paræneses christianæ*, imprimé par
J. Bellère, en 1571, et dont les héritiers Bellère ont
renouvelé le titre et réimprimé le premier cahier.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, v^e J. Jacobsz. Schipper. 1684.

Van De Grootdadigheyt Der Breedt-vermaerde Regeringhe Van de Stadt Brugge : Met de Plaets-beschrijvinge der felver Stede; Beneffens Eene loflijke Uytsprake ter eere van 't Grootdadigh Magistraet. Eerst beschreven door den Klaer-Vermaerften Heere M'Her Joost de Damhouder, Geboren tot Brugge, Ridder, Leeraer in beyde de Rechten, eertijds van den Roomschen Keyser Carel den Vyfden, ende daerna van sijnen zoon Philips Koningh van Spangien, in Hunluyder Duytsche Neerlanden Raeds-Heere, ende Commiffaris. Nu aldereerst in onse Duitsch Nederlandtsche Tale ghetrouwelijck overgeset, en met vele Schoonheden weerdighlijck verrijckt, verbetert ende vermeerdert, Door N. N. Ter eere van alle Schrift-gierige Lief-hebbers.

t'Amsterdam, By de Weduwe van Jan Jacobsz. Schipper, 1684.

In--4^o, 586 pp. et 1 f. non chiffré pour : *In laudem*

Brux. : bibl. roy.

Leiden : bibl. univ.

Anvers : bibl. comm.

Middelbourg : bibl. provinc.

Gand : bibl. univ.



*Civitatis Brugensis Poëma, A Medico quodam Bru-
genfi Eleganter elaboratum.* (C.-B. Ingelbrecht?)

Les 26 premières pp. comprennent la préface au lecteur, la description de la ville de Bruges, et la *Lof-sprake Ter Eere Van 't Breedt-Vermaerde Magistraet Van Brugghe...*

Traduction du traité *De Magnificentia Politicæ amplissimæ civitatis Brugarum* qui avait paru à Anvers en 1564, à la suite du *Pupillorum patrocinium*. Le traducteur Charles-Basile Ingelbrecht, médecin de la ville de Bruges, n'a pas fait reproduire le plan qui ornait l'édition latine, mais en amplifiant la légende explicative de ce plan, il a fait un chapitre introductif intitulé : *Beschryvinge Van de Stadt Brugge*. Il a en outre ajouté à sa traduction une histoire des forestiers et des comtes de Flandre, qui occupe les pp. 53-476.

Il y a des exemplaires auxquels l'imprimeur brugeois Ignace van Pee a ajouté une dédicace non datée, adressée au magistrat de Bruges. Cela doit avoir eu lieu l'année même de l'impression ou l'année suivante 1685, attendu que Jean-Philippe van Boonem, André de La Coste, Michel vander Plancke et François de Meulenaere, cités dans la dédicace, les uns comme bourgmestres, les autres comme trésoriers, n'ont exercé en même temps ces fonctions respectives que pendant les années 1683, 1684 et 1685. (Voir SANDERUS, *Flandria Illustrata. Hagæ. Com.*, 1732, II, p. 35).

Certains exemplaires qui ne contiennent pas cette pièce, ont été mis dans le commerce en 1699 par le même imprimeur, avec un titre nouveau et entièrement différent : *Generaele Kronycke Van Vlaenderen, ... Eerst Beschreven door ... m'Her Joost De Damhouder, ... Tot Brugghe, By Ignatius Van Pee, ... 1699.*

DAMHOUDERE (Josse de).

BRUGES, Ign. van Pee. — (AMSTERDAM, v^e J.
Jacobsz. Schipper). 1699.

Generaele Kronycke Van Vlaenderen, Brabant: ende van alle de Pauwen, Keyfers, Koninghen, Princen, met 'tLeven van alle Forestiers ende Graven van Vlaenderen: En Met Een Alghemeyne Beschrijvinghe der voornaemste Gheschiedenissen, de welcke in alle de Monarchyen, soo Gheestelijcke als Weirelijcke voor-ghevalen zijn: Mitsgaders Alle de principaelste Privilegien ende Antiquiteyten Vande Seventhien Provintien. Eerst beschreven door den vermaersten Heer, m'Her Joost De Damhouder, Ghebooren tot Brugghe, Ridder, Leeraer in beyde de Rechten. &c. Nu alder-eerst in onse Nederlandtsche Tael ghetrouwelick overgheset en met veel Curieusiteyten verrijckt, verbeterd ende vermeerdert. Door N.N. ter eere van alle Schrift-gierige Lief-hebbers.

Tot Brugghe. By Ignatius Van Pee, Stadts-drucker woonende op den Burgh. 1699.

Brux. : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



In-4°, 586 pp. et 1 f. non chiffré.

C'est le *Grootdadigheyt der breedt-vermaerde regeringhe van de stadt Brugghe* de 1684, avec un titre rajeuni et changé.

Les bibl. de Bruxelles et de Gand en possèdent des exemplaires sur grand papier. Il y en a qui portent à l'adresse le millésime 1700. M^r le dr Campbell, bibliothécaire en chef de la bibliothèque royale de La Haye, nous signale un exemplaire qui porte la date de 1688.

LISTE DES ŒUVRES
DE JOSSE DE DAMHOUDERE (1).

PUPILLORUM PATROCINIUM.

En latin.

1544. Bruges, Hub. de Croock. In-fol.
1555. Anvers, Jean Verwithaghen. In-fol. (C'est l'édition précédente avec un autre titre).
1564. Anvers, Jean Bellère. In-4^o.
1572. Venise, Jean-Ant. Farreus. In-8^o.
1584. Venise. In-fol. Dans l'*Oceanus juris : Tractatus illustrium in utraque iuris facultate jurisconsultorum*, VIII, pars II, ff. 351-386.
1586. Francfort s/M., Sig. Feyrabend (impr. P. Fabricius). In-fol. Suivi d'un traité de Borgninus Cavalcanus sur la même matière.
1671. Amsterdam, Henri et Théod. Boom. In-8^o.
1730. Bruges, André Wydts. In-8^o.

En français.

1567. Anvers, Jean Bellère. In-4^o.
-

(1) La plupart des éditions suivantes citées par Valère André, Foppens, F. Goethals, Allard, Thonissen, etc., n'existent pas :

Du *Pupillorum patrocinium*, en latin : Anvers, 1546 ; Anvers, 1573 ; Anvers, 1646 ; en français : Bruges, 1730.

Des *Subhastationes*, en français : Gand, 1564 ; Anvers, 1564 ; Bruges, 1730.

De la *Praxis rerum criminalium*, en latin : Louvain, 1555 ; Louvain, 1558 ; Venise, 1575 ; en français : Anvers, 1570 ; Bruxelles, 1571 ; Anvers, 1572 ; en néerlandais : Anvers, 1564.

De la *Praxis rerum civilium*, en latin : Anvers, 1566.

. | .

En allemand.

1576. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.
1580. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.
1595. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

En polonais.

1605. Cracovie, Andr. Petricovius. In-4°.

—
SUBHASTATIONES.

En latin.

1546. Gand, Érasme Verreecke. In-4°.
1558. Louvain, Ét. Wauters. In-8°.
1564. Anvers, J. Bellère. In-4°. Dans le *Patrocinium*.
1569. Cologne, Gerv. Calenius et hérit. J. Quentel.
In-fol. Dans les *Tractatus selecti in materia
assecurationis et cautionis*, pp. 350-366.
1570. Venise, Barth. Rubinus. In-fol. Dans les
Selecti tractatus juris varii.
1572. Venise, Jean-Ant. Farreus. In-8°. Dans le
Patrocinium.
1584. Venise. In-fol. Dans l'*Oceanus juris : Tracta-
tus in utraque iuris facultate jurisconsultorum*,
VI, pars I, ff. 77-82.
1586. Francfort s/M., S. Feyrabend. In-fol. Dans
le *Corpus selectorum tractatum de pignoribus
et hypothecis*.
1593. Lyon, P. Landry. In-fol. Dans les *Decisiones
de mercatura*, p. 747 et suiv.
1621. Lyon, C. Landry. In-fol. Dans : Benven.
STRACCHA, *de mercatura*.

1

1622. Cologne, Corn. ab Egmont de Grassis. In-fol.
 Dans : Benven. STRACCHA, *de mercatura*.
1669. Amsterdam, J. Schipper. In-fol. Également
 dans STRACCHA.
1671. Amsterdam, H. et Théod. Boom. In-8°. Dans
 le *Patrocinium*.
1730. Bruges, André Wydts. In-8°. Dans le *Patroci-*
nium.

En allemand.

1576. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la
 traduction allemande du *Patrocinium*.
1580. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la
 traduction allemande du *Patrocinium*.
1595. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la
 traduction allemande du *Patrocinium*.

—

ENCHIRIDION, *ou* PRAXIS, *ou* PRACTICA RERUM
 CRIMINALIUM.

En latin.

- *1551. Bruges. In-8°. [Cat. Dinaux, III, n° 280.]
1554. Louvain, Ét. Wauters et J. Bâthen. In-4°.
1554. Anvers, Jean Bellère. In-4°. (C'est l'édition
 précédente avec 4 ff. lim. réimprimés).
1555. Anvers, Jean Bellère. In-4°. (C'est l'édition
 précédente avec un autre millésime au titre).
1555. Venise, Vinc. Valgrisius. In-4°.
1555. Lyon, Séb. Honorat ou de Honoratis. (Impr.
 Jacq. Faure ou Fore). In-8°.



1555. Lyon, hérit. Jacq. Junta. In-8°. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).
1556. Anvers, Jean de Laet. In-8°.
1556. Anvers, Jean Bellère. In-8°. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).
1557. Lyon, hérit. Jacq. Junta. (Impr. par Jacq. Faure ou Fore). In-8°.
1557. Lyon, Séb. Honorat. In-8°. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).
1558. Lyon, Séb. Honorat. In-8°. (C'est l'édition précédente avec un autre millésime sur le titre).
1562. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1570. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1572. Venise, Jean-Ant. Bertanus. In-4°.
1587. Francfort s/M., J. Wechel. Dans les *Rerum criminalium praxes*, edit. à Fr. Modio.
1591. Cologne, Jean Gymnicus. In-8°.
1601. Anvers, ve et hér. de Jean Bellère. In-4°.
1616. Anvers, Gasp. Bellère. In-4°.
1641. Wurtzbourg, Elias-Mich. Zinck. In-8°.

En français.

1554. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4°.
1555. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4°. (C'est l'édition précédente avec un autre millésime au titre).
1555. Paris, Galiot Du Pré. — Impr. Ben. Prevost. In-8°.
- *1555. Paris, Gilles Gourbyn. In-8°. [Damhoudere, *praxis rerum crim.* Anvers, 1601, p. 560].
1564. Anvers, Jean Bellère. In-4°.



En néerlandais.

1555. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4°.
1561. Anvers, Jean de Laet. In-4°.
1598. Amsterdam, Corn. Claesz. In-4°.
1616. Amsterdam, Henri Laurensz. In-4°.
1618. Rotterdam, J. van Waesberghe le jeune. In-8°.
1628. Rotterdam, J. van Waesberghe le jeune. In-8°.
1642. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-8°.
1642. Utrecht, Jean van Waesberghe. In-8°. (C'est
l'édition précédente avec une autre adresse).
1650. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.
1660. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.

En allemand.

1565. Francfort s/M., Jean Wolff. In-4°.
1571. Francfort s/M., Jean Wolff. In-4°.

Le chapitre L : *De reprobatione testium*, et le chapitre LI : *De salvatione testium*, de la *Praxis rerum criminalium*, ont été reproduits dans les différentes éditions des *Tractatus de testibus probandis vel reprobandis variorum auctorum*.

—

PRAXIS RERUM CIVILIUUM.

En latin.

1567. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1568. Venise, Dom. et J.-B. Guerreus. In-4°.
1569. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1596. Anvers, ve Jean Bellère. In-4°,
1617. Anvers, Gasp. Bellère. In-4°.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

En français.

1572. Anvers, Jean Bellère (impr. Gér. Smits). In-fol.

En néerlandais.

1626. La Haye, ve et hér. Hillebrant Jacobsz. van Wouw. In-4°.

1649. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.

1660. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.

—

PRATIQUE CIVILE ET PRATIQUE CRIMINELLE RÉUNIES.

En néerlandais.

1656. Rotterdam, Jean Næranus. In-4°.

En allemand.

1575. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

1581. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

1591. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

—

OPERA OMNIA,

comprenant la pratique civile et la pratique
criminelle.

1646. Anvers, Pierre Bellère. In-fol.

1685. Anvers, J. Sleghers. In-fol.

—

ENCHIRIDION PARIUM AUT SIMILIUM, ou LOCI COMUNES.

1568. Anvers, Jean Bellère. In-4°. Isolément et à la suite de la *Praxis rerum civilium* de 1569.

1569. Anvers, Jean Bellère. In-4°. Dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. C'est l'édition précédente avec un autre millésime au titre.

1

2

3

1599. Venise, Bologn. Zalterius et Guerreus frères.
 Dans : *Receptarum sententiarum, sive, ut nunc loquuntur, communium opinionum iurisconsultorum utriusque iuris opus*. In-fol., pp. 419-506.
1584. Lyon, J. Junta. In-fol. Dans : *Syntagmatis communium opinionum... tomus III*, p. 579 et suiv.
1600. Louvain, Gér. Rivius. In-4°.
1601. Anvers, ve Jean. Bellère. In-4°. (C'est l'édition précédente avec un autre titre, etc.).
1608. Lyon, Hor. Cardon. In-fol. Dans : *Syntagmatis communium opinionum, ... tom. III*.

—

PARÆNESES CHRISTIANÆ, OU PROMPTUARIUM
 THEOLOGICUM.

1571. Anvers, J. Bellère. In-4°.
1572. Venise, J.-Ant. Bertanus. In-8°.
1596. Anvers, ve et hér. de J. Bellère. In-4°. (C'est l'édition de 1571, avec un autre titre et le premier cahier réimprimé).

—

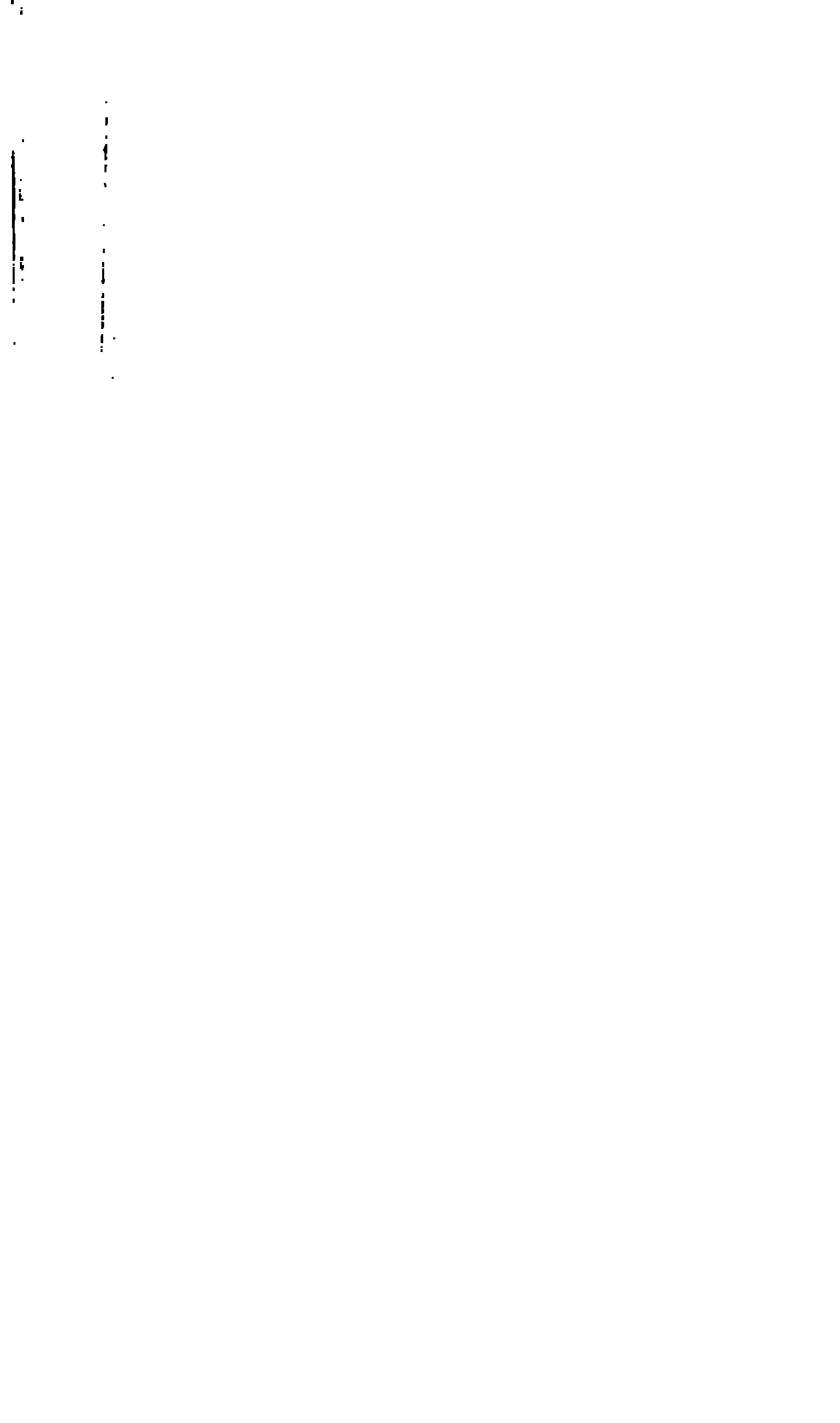
GROOTDADIGHEYT DER REGERINGHE VAN DE STADT
 BRUGGE.

1684. Amsterdam, ve J. Jacobsz. Schipper. In-4°.

—

GENERAÆLE KRONYCKE VAN VLAENDEREN,
 BRABANDT...

1688. Amsterdam. In-4°. (C'est l'ouvrage précédent avec un titre nouveau).



1699. Bruges, Ign. van Pee. In-4°. [Id.]

L'ouvrage d'Andr. Floccus : *De potestatibus romanorum libri II*, Antv., 1561; id., 1611, est dédié par Gilles Wijts à Josse de Damhoudere.

Le portrait de J. de Damhoudere figure aussi dans les *Imagines L. doct. vir.* de Phil. GALLE, 1587; dans les *Imagines* de Valère ANDRÉ, 1611; dans la *Bibliotheca belgica* de FOPPENS, vol. II; dans le *Vaderlandsch woordenboek* de Jac. KOK, XI, p. 28; etc.

DANIEL van Roeselare.

YPRES, Melch. Gheeraert & Ant. van Vol-
den. 1562.

Der weduvven || Trooft ghetrockē wt dje
he||lighe fchriftuere / ende boucken vā di-
uer||fche / doctuerē : Wtghegheuē by broe||
der Daniel van Roefelare / minre || broed' der
obferuantie. || ¶ Ick bem (*sic*) ghenamē der
weduwen trooft || Eē warachtighe wewe en
vlatē dit glooft || Die hoopt in God en
hlijft (*sic*) volherdich || Gheert te fijne is
die wel weerdich. ||

☞ Gheprent Typre inden Gulden Grif||
foen inde Langhe Merfch : By Mel||chior
Gheeraert : Ende Antho||nis van Volden
Ghezwo=||ren Bouckdruckers || der / Cone-
licke (*sic*) Maieſteit int || Jaer ōs Heeren
1562 || den 8 . van || Julio. ||

In-8^o, sans chiffres, sign. ·Aij. - L 2 [L 3], 51 ff.,
plus 1 f. blanc.; car. goth., notes marginales sépa-
rées du texte par un filet, initiales gravées sur bois.
Avec 5 figg. sur bois dans le texte, dont deux sur
le f. 51. Ces dernières représentent le baptême de
Jésus et le Christ en croix.

Louvain : bibl. univ.

1

L'approbation est conçue comme suit : ¶ *Dit boucxkin es gheuifiteerdt by ghe=||leerde inder Godheit ende beuō||dē niet suspect by hem=||liedē gheappro=||beert.* || Il est à remarquer que les noms des savants théologiens qui ont approuvé ce traité ne sont pas désignés et que l'approbation est sans date. Le livre cependant ne figure pas sur l'*index* de Philippe II.

L'imprimeur Melchior Gheeraert n'est cité qu'incidemment dans la *Bibliographie yproise*, 1^e fasc., p. 14 et p. 34. Il n'y est pas question non plus de l'ouvrage aussi curieux que rare et mal imprimé de Daniel de Roulers, religieux franciscain, sur lequel nous avons vainement cherché des renseignements biographiques.

DATHUS (Augustinus) ou Agostino Dati. Elegantiæ s. praecepta eloquentiæ, familiari Judoci Clichovei commentario declarata.

PARIS, Sim. de Colines.

1521.

In Hoc Libro Contenta. || ¶ Præcepta eloquentiæ Augustini Dati : fami=||liari commentario declarata. || ¶ Regulæ elegantiarum Francisci Nigri : ad=||iecta facili explanatione elucidatæ. || ¶ Nomina dignitatum / magistratuumq; vete=||rum Romanorum : brevi declaratione etiam || explicata. || Ex Secvnda Recognitione. ||

Parisiis || Ex officina Simonis Colinæi || 1521 ||

In-4°, 90 ff. chiffrés et 6 ff. non cotés. Quelques notes margin. Car. rom.

Le v° du titre et le f. 2 portent l'épître dédicatoire : ¶ *Eximio & spectabili viro Theobaldo Paruo / insigni do||ctori Theologo / & gymnasij Cardinalis Monachi mo=||deratori vigilātissimo : Iudocus Clichto-ueus Neopor=||tuensis ...*, datée : *Ex musæo Cardinalis Monachi / apud Lutetiam || Parisiorū : anno ... nonagesimo || octavo supra millesimum & quadringentesimum.* ||, et la préface : ¶ *Ad lectorem.* ||, datée de Paris, 1520.

Le reste du volume comprend : 1° (ff. 3 r°-76 v°),

Zurich : bibl. ville.

¶ *Augustini Dati Senensis / Isagogicus libellus in eloquentiæ præcepta : ad Andreã domini Christophori filiũ : cum familiari cõmentario Iudoci Clichtouei Neoportuensis. ||*. Cette partie est souvent appelée *Dathi elegantiaë*; 2^o (ff. 77 r^o-85 r^o), ¶ *Triginta regulæ elegantiarum Francisci || Nigri / cum Iudoci Clichtouei Neoportuensis : cõmentario. ||*; 3^o (ff. 85 v^o -90 v^o), ¶ *Nomina magistratum / dignitatũq; veterũ || Romanorum : Iudoci Clichtouei Neoportuensis expositione declarata. ||*

Les 6 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v^o, sont consacrés à l'index alphabétique, et à la souscription : ¶ *Expletum est hoc opus et denuo efformatũ / apud || Parisios : in officina libraria Simonis Co||linei / e regione scholę decretorum. || Anno ab incarnatione domini || vicesimoprimo supra mille||sinum & quingētesimũ. || die vero vicesima quar||ta Ianuarij. || . . ||*

Probablement la seconde édition. La première doit être d'une extrême rareté, car elle ne nous a été signalée par aucun conservateur de dépôt public. Ce n'est pas cependant une édition imaginaire. L'éditeur de la réimpression doit l'avoir eue en main, puisqu'il en a reproduit l'épître dédicatoire, y compris la date. D'après cette dédicace, elle était aussi composée de trois parties commentées par Josse Clichove, et elle fut publiée par celui-ci pour les élèves du collège du cardinal Le Moine ainsi que pour les étudiants de l'université de Paris.

L'éditeur du livre décrit a tenu à donner une

réimpression fidèle de l'édition de 1498, parce que tous les autres recueils similaires, publiés depuis, étaient encombrés d'accessoires qui ne servaient qu'à jeter la confusion dans l'esprit des élèves. Il vise, sans aucun doute, les recueils que nous avons décrits aux noms de Josse Badius van Assche et d'Aug. Dathus, et qui furent imprimés à Paris, (c. 1502?), à Nuremberg, 1504, à (Bâle), s. d., à Bâle, 1520, etc. Voir la liste sommaire.

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici commentario Iudoci Badii Ascensii et Iudoci Clichtovei, etc.

S. l. ni n. d'impr.

S. d.

¶ In elegantiarum Augustini || Dathi codice contenta. Et primo || I ¶ Iodoci Badij Ascensij de epistolis compendiolum. Fo. j. || II ¶ Iodoci (*sic, pour* Joannis) Sulpitij Verulani de epistolarum compositione elegās opu||sculum ab eodem Ascensio suis locis elucidatum. Fol'. vij. || III ¶ Index in commentarijs Clichtoueanis adnotandorū. Fol'. xxij. || IIII ¶ Augustini Dathi elegantiae cū duplici cōmentario. Fol'. xxv. || V ¶ Regulæ constructionis / ordinis / venustatis & diuersitatis ab Ascen||sio collectæ & infertæ. Fol'. lvi. || VI ¶ Regulæ elegātiarū Francisci nigri cū explanatione. Fol'. cxxi || VII ¶ Magistratum Rhomanorum (*sic*) diligens declaratio. Fol'. cxxvij. || VIII ¶ Item Iodoci Badij Ascensij de recte scribendi ratione compendiosa || traditio : Necnō de orthographia regulæ generales. Fol'. cxxxi. ||

Copenhagen : bibl. roy.

Göttingue : bibl. univ.

Munich : bibl. univ.

Zurich : bibl. ville.

Munich : bibl. roy.

Dresde : bibl. roy.

Wolfenbüttel : bibl. duc.

IX ¶ Apex Ascensianus de græcis dictionibus
 ex || Tortellio depromptus. Fol'. cxxxiiij. ||
 X ¶ Eiusdem de Orthographia cum arte
 diphthogandi Gnarini (*sic*) Vero || nensis regulæ
 commodissimæ. Fol'. cxxxiiij. || XI ¶ De
 eadem exactum Georgij Vallæ compendium
 Fol'. (*sic*) cxxxvij || ¶ Itē diuisiones præ-
 ceptorū (*sic*) & Augustini Dathi & Francisci
 Nigri / || atq; nominū rhomanorū nouif-
 sime supadditæ p Io. Mediouillanū. || ¶
 Addita præterea sunt / sed seorsum duo
 aurea eiusdē Dathi opuscu- || XII (*sic*) la :
 Alterum de nouem vocabulis falso per anti-
 phrasim dictis : Alte- || XIII (*sic*) rum de
 floribus vocum ex Cicerone præcipue de-
 cerptus. || ¶ De quibus est hoc Ascensianum
 Epigramma. ||

Si ter mille Dathus dictata fuit puerorum ||

.....

Atq; operam vobis (*sic*) remigijq; dabo ||

In-4°, CLIII ff. chiffrés. Notes margin. Car. rom.

Au vo du titre, la préface datée de Paris, le 8 des
 cal. de mars 1501 : ¶ *Iodocus Badius Ascensius stu-*
diosæ iuuentuti Salutem. ||, qui se rapporte, à en juger
 d'après son contenu, aux parties 1, 2, 4, 7, 8 et 10
 détaillées ci-après.

Le reste du vol. comprend : 1^o *Fol. II* ou [*Fol. II*]r^o-*Fol. VII* r^o), ¶ *Iodoci Badij Ascensij* (sic) *in epistolarum compositionem com||pendium isagogicum : breuitate & facilitate præditum.* ||, appelé à la fin : *Apex Ascensianus*. Se compose du texte du *compendium* et d'un commentaire. D'après le titre courant, ce commentaire serait aussi de Badius van Assche, comme le texte; 2^o (*Fol. VII* v^o-*Fol. XXII* r^o), ¶ *Io. Sulpitij Verulani de cōponendis & ornandis* [orationibus et] *epistolis || ad philippū Gentilē Pallauicinū Patriciū Genuen.* *opusculū.* ||. La préface et les différents chapitres ou titres sont suivis de l'*Epithome* et de la *Declaratio* ou *Expositio* de Badius. 3^o (*Fol. XXII* v^o-*Fol. XXIII* r^o), table alphabétique du commentaire de la pièce qui suit; 4^o (*Fol. XXIII* v^o-*Fol. CXX.* v^o), ¶ *Augustini Dathi senensis Isagogicus libellus in eloquētiae || præcepta* (sic) *Ad andreā domini Christophori filiū : cum familiari cōmentatione || Iodoci Clichtouei ... cumq̃ Iodoci Badij Ascensij non aspernē-||da declaratione : atq̃ annotatiunculis perq̃ utilibus.* ||. Ce titre de départ équivaut aux mentions : *Elegantiarum Augustini Dathi codex ... et Augustini Dathi elegantiae ...* Dans certains exemplaires, il n'est pas orthographié tout à fait de la même façon : ¶ *Augustini Dathi senēsis Isagogicus libellus in eloquētiae || præcepta ad Andreā domini Christophori filiū : cū familiari cōmentatiōe || Iodoci Clichthouei ... cumq̃ Iodoci Badij Ascensij non asper-||nenda declaratione ...* Il est précédé d'une épître dédicatoire non datée de Josse Clichthove à Theobaldus Parvus ou

.....

Petit, docteur en théologie, et d'un avis au lecteur par Badius. L'épître dédicatoire se rapporte aux nos 4, 5 et 6 qui suivent. Nous l'avons trouvée, aussi non datée, dans les éditions de (Bâle?), s. d. et Bâle, 1520, puis dans le recueil : JOSSE BADIUS VAN ASSCHE, ... *de epistolis componendis compendium. Sulpitij de epistolis et orationibus elegans opusculum ... Augustini datti elegantiole ... Regule elegantiarum Francisci nigri ... Magistratum romanorum diligens declaratio ...*, Paris, Thielman Kerver, (pour J. Petit, et Engl., [Jean?] et Godefr. de Marnef), c. 1502?, in-4°, et Nuremberg, Jérôme Hóltzel, pour Jean Rynman, 1504, in-4°. Elle figure, datée de Paris, 1489, dans un recueil moins volumineux imprimé avec l'indication : *Ex secunda recognitione*, à Paris, chez Simon de Colines, en 1521, in-4°, et décrit au nom Dathus : *In hoc libro contenta. ¶ Præcepta eloquentiæ Augustini Dati ... Regulæ elegantiarum Francisci Nigri ... Nomina dignitatum, magistratuumq; veterum Romanorum ...* Le n° 4 se compose du texte de Dathus, des *Epitome* et des explications de Badius, des analyses ou *Divisiones* de Joannes Mediovillanus, et enfin des commentaires de Josse Clichthove. On y trouve en outre, intercalées (*Fol'. LVI r° - Fol'. LXVII r°*), ... *regulæ uenustatis p Ascensium collectæ. ||*; 5° (*Fol'. CXXI r° - Fol'. CXXVII v°*), (1^{er} titre courant de cette partie) *Regulæ Francisci Nigri cum cōmentario ...* Avec les *Expositiones* de Clichthove; 6° (*Fol'. CXXVIII r° - Fol'. CXXXI v°*), ¶ *Nomina magistratuū dignitatūq;*

*ueterū rhomanorum : || Iudoci Clichtouei Neoportuēsis
 expositione declarata : ad iu||uentutis eruditionem
 sequuntur. ||. Suit un avis au lecteur : ¶ Ascen-
 sius lectori salutem || ¶ Habes itaq; eloquētiæ studiose
 magnū ad uenustū sermo-||nē adiumentū. Cui pro ortho-
 graphia præceptiunculas (sic) nostras || præposuimus :
 reliquū est his diligentius insudes. Vale. || Ex officina
 nostra idibus Iunij. MDV. ||; 7° (Fol'. CXXXI v°-
 Fol'. CXXXIII r°), Iodoci Badij Ascensij de recte
 scribendi || ratione compendiosa traditio ||; 8° (Fol'.
 CXXXIII r° et v°), ¶ Apex Ascensianus de græcis
 di-||dionibus ex Tortellio depromptus. ||; 9° (Fol'.
 CXXXIII v°-Fol'. CXXXVI v°), [Guarini Veronensis
 de ratione diphthongandi], commençant par une
 épître introductive, non datée, de l'auteur à son ami
 Florus; 10° (Fol'. CXXXVII r°-Fol'. CXLVI. r°),
 [Georgij Vallæ de orthographia compendium], com-
 mençant par une lettre de Valla à Ant. Simoneta,
 sans date; 11° (Fol'. CXLVI. r°-Fol'. CXLIX v°),
 ¶ Acutissimi grāmatici Augustini Dathi Senensis de ||
 nouē uerbis contra uulgatā multorū opinionē Li-||bel-
 lus ...; 12° (Fol'. CL r°-Fol'. CLIII r°), ... Augu||
 stini Dathi Senensis Flosculorū liber ... Ad mi-||noem
 Tricirciū inuenē celeberrimū } ac conciuē charissimū. ||.
 Le *Flosculorū liber* se termine par la correction
 d'une faute commise dans la dernière ligne de l'épi-
 gramme du titre. Le v° du dernier f. est blanc.*

Les nos 1 à 8 et 10 sont la réimpression du
 livre suivant décrit au nom de Josse Badius van
 Assche : ¶ *In hoc codice contenta. Ascensij de epistolis*

componendis compendium. Sulpitij de epistolis et orationibus elegans opusculum. Index in Augustino dato annotandorum omnium. Augustini Datti elegantiole cum duplici commentario. Regule constructionis, ordinis, venustatis, et diuersitatis suis locis inserte..., Paris, (J. Petit, et les de Marnef), Thielman Kerver I impr., (c. 1502?), in-4°. Les nos 9, 11 et 12 sont nouveaux. Le texte du n° 2 est légèrement augmenté au commencement; les *Epitome* et les *Declarationes* de Badius, dont il est accompagné, font aussi défaut dans le livre imprimé par Thielman Kerver. Le n° 4 comprend en plus les *Diuisiones* de Joan. Mediovillanus. Dans les parties 4 et 6 ne figurent pas les *Diuisiones* du même auteur, annoncées sur le titre.

C'est sans aucun doute l'édition ici décrite qui est signalée par Maittaire (*Annales*, V, p. 101) et par Panzer (*Annales*, VII, p. 501) comme édition de Paris, Jean Petit, et Eng. et Godefr. de Marnef, 1501, in-4°. Panzer ne mentionne le livre que d'après Maittaire et d'après la *Bibl. Roloff.*, I, 121. Maittaire, croyons-nous, l'a vu lui-même. Il l'a attribué à Petit et aux de Marnef, probablement en se basant sur la préface datée de 1501. S'il en est ainsi, il s'est laissé tromper par l'apparence. La préface en question n'est que la réimpression littérale de celle du recueil moins volumineux signalé plus haut : ¶ *In hoc codice contenta. Ascensij de epistolis componendis compendium...*, Paris, (J. Petit, et les de Marnef), Thielman Kerver impr., (c. 1502?). Cette préface

ne saurait donc s'appliquer qu'à ce recueil-ci où elle figure pour la première fois.

On a cité la même édition comme étant de Paris, Josse Badius van Assche, 1505, à cause de l'avis au lecteur qu'on trouve au v^o du f. *CXXXI*, et qui a été reproduit plus haut. Nous n'osons en faire autant. En effet cet avis ne cadre pas bien avec le contenu du recueil et peut bien être la simple reproduction d'un avis concernant un recueil de composition un peu différente; de plus l'impression du livre nous paraît ne pas être de Badius. Tout ce qu'on peut affirmer, selon nous, c'est que le livre n'a pas paru avant l'année 1505.

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici
commentario Judoci Badii et Judoci Clichtovei, etc.

(BÂLE?).

S. d.

In elegantiarū Augustini Dathi codice
cōtenta. Et primo || I ¶ Iodoci Badij
Afcensij de epistolis compendiolū Fol'. i ||
II ¶ Ioannis Sulpitij Verulani de epistolarū
compositione (sic) elegās opusculū || ab eodem
Afcensio suis locis elucidatum. Fol', vij. ||
III ¶ Index in cōmētarijs Clichtoueanis
adnotandorū. Fol'. xxij. || IIII ¶ Augustini
Dathi elegantiae cū duplici cōmētario. Fol'.
xxv. || V ¶ Regulæ constructionis, ordinis,
uenustatis & diuersitatis ab Afcensio || col-
lectæ & insertæ. Fol'. lvi. || VI ¶ Regulæ
elegantiarū Francisci Nigri cū explanatione.
Fol'. cxxi. || VII ¶ Magistratuū Rhomanorū
diligens declaratio. Fol'. cxxvij. || VIII
¶ Item Iodoci Badij Afcensij de recte scri-
bendi ratione compendiose tra||ditio. Nec
non de orthographia regulæ generales. Fol'.
cxxxii. || IX ¶ Apex Afcēfian⁹ de græcis
dictiōib⁹ ex Tortellio deprōpt⁹. Fo. cxxxiiij. ||

Tubingue : bibl. univ.

Zurich : bibl. ville.

Munich : bibl. univ.

Cracovie : bibl. univ.

Strasbourg : bibl. univ.

Göttingue : bibl. univ.

Karlsruhe : bibl. gr. duc.

X ¶ Eiusdem de orthographia cū arte diphthongandi Guarini Veronenfis || regulæ commodiffimæ. Fol'. cxxxiiij. || XI ¶ De eadem exactū Georgij Vallæ cōpendium. Fol'. cxxxvij. || XII ¶ Item diuifiones præceptorū & Auguftini Dathi & Frācifci Nigri atq; || nominū rromanorū nouiffime fupadditæ per Ioan. Mediouillanum. || XIII ¶ Addita præterea funt : fed feorfum duo aurea eiusdem Dathi opufcula : || Alterū de nouem uocabulis falfo per antiphrasim dictis. Alterum de flo||ribus uocum ex Cicerone præcipue decerptus. || ¶ De quibus eft hoc Afcenfianū Epigramma || (*Suit l'épigramme ordinaire, de fept lignes à deux colonnes : Si ter mille Dathus dictata fuit puerorū || ... Atq; operam uelis remigijf; dabo. || (Armes de la ville de Bâle, tenues par deux animaux fantastiques; gravure sur bois).*

In-4°, 155 ff. chiffrés. Notes marginales. Car. rom.

Au v° du titre, l'épître dédicatoire, datée de Paris, le 8 des cal. de mars 1501: *Iodocus Badius Afcenfius ftudiofe iuuentuti Salutem* ||. Le refte du livre comprend le corps de l'ouvrage. Les parties I-XI commencent aux ff. indiqués sur le titre. Les ... *duo aurea eiusdem Dathi opufcula* ..., qui forment le n° XIII, occupent refpectivement les ff. 146 v°-

150 v^o, et 150 v^o-155 v^o. Les *Diuisiones* du traité de Niger et des *Nomina magistratum romanorum* sont introuvables.

Réimpression de l'édition sans lieu, ni nom d'imprimeur, ni date, déjà décrite. Elle contient aussi (f. 131 v^o) l'avis : ¶ *Ascensus lectori salutem* || ¶ *Habes itaq; eloquentiæ studiose magnum ad uenustum sermonē adiumentum... Va-||le. Ex officina nostra idibus Iunij. M. D. V. ||*. Les armes qui figurent sur le titre, avec les supports, ressemblent à la marque typogr. employée par Conrard Resch, libraire à Paris, 1518-1523. (Voir l'ouvrage de Silvestre, n^o 404). Le livre, à n'en pas douter, est imprimé à Bâle, à preuve la souscription de l'édition de Bâle, 1520 : *Copiæ elegantiarum tum Aug. Dathi, tum Francisci Ni||gri, necnon et aliorum, cū elucidationibus Clichtho||ueanis finis. Iam denuo characteribus Basilien-||sum politissimis excusæ ...*

· ·

· ·
· ·
· ·
· ·

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici
commentario Judoci Badii et Judoci Clichthovei, etc.

BÂLE, Adam Petri.

1520.

☛ In Elegantiarum Augustini Dathi
codice contenta. || I Io. Badij Ascensij de
epi's cōponendis ifagoge Folio. ij. || II
Ioānis Sulpitij Verulani de epistolarū cōpo-
sitione elegās opuscu-||lum, ab eodem Ascen-
sio elucidatum. fol'. vij || III Index in
cōmētarijs Clichthoueanis adnotandorū fol'.
xxij. || IIII Augustini Dathi elegātiae cū
duplici cōmentario. fol'. xxv || V Regulæ
cōstructionis, ordinis, uenustatis & diuerfi-
tatis ab Ascē-||sio collectæ & infertæ. fol'.
lvi || VI Regulæ elegātiarū Frācisici nigri
cū explanatiōe Clichthoue. cxxi || VII Ma-
gistratuū Rhomanorū diligens declaratio
fol'. cxxvij || VIII Item Io. Badij Ascensij
de recte scribendi ratione cōpendiosa tra-
ditio, necnō de orthographia regulæ gene-
rales fol'. cxxxi || IX Apex Ascēfian⁹ de
græcis dictiōib⁹ ex Tortellio deprōpt⁹.
cxxxiiij || X Eiusdem de orthographia cū

Bruxelles : bibl. roy.

Munich : bibl. roy.

Munich : bibl. univ.

Vi : bibl. imp. et roy.

Pa : bibl. nat.

: bibl. ville.

arte diphthōgādi Guarini Veronē-||fis regulæ
commodiffimæ. fol'. cxxxiiij || XI De eadē
exactū Georgij Vallæ compendiū fol'. cxxxv ||
XII Itē diuisiones præceptorū & Augustini
Dathi & Francisci Nigri || nouissime super-
additæ p̄ Ioannē Mediouillanū. || XIII
Addita præterea sunt, sed seorsum, duo
aurea eiusedē Dathi opu-||scula. Vnū de
nouē uocabulis falso p̄ antiphrasim dictis.
Alterū || de floribus uocū ex Cicerone præ-
cipue decerptus. || De quibus est hoc Ascen-
sianum Epigramma. ||

Si ter mille Dathus Dictata fuit puerorum, ||

. . .

Atq; operam uelis Remigijq; dabo. ||

Basileae, Anno M. D. XX. ||

In-4^o, clv ff. chiffrés. Notes margin. Car. rom.

Au v^o du titre, l'épître dédicatoire ordinaire de
Josse Badius van Assche, datée de Paris, le 8 des
cal. de mars 1501. Le reste du vol. est consacré aux
différentes parties détaillées sur le titre, sauf les
Diuisiones du traité de Niger, signalées au n^o XII.
Au v^o du f. *Fo. cxxxj*, l'avis : *Ascensius lectori salu-*
tem. || Habes itaq; eloquentiæ studiose magnū ad uenu-
stum ser||monē adiumentū ... Vale. Ex officina nostra
Idibus Iunij. M. D. V. ||. Au v^o du dernier f. : *Copiæ*
elegantiarum tum Aug. Dathi, tum Francisci Ni||gri,

*necnon & aliorum, cū elucidationibus Clichtho||ueanis
finis. Iam denuo characteribus Basilien-||sium poli-
tissimis excusæ, Anno ab instau||ratore nostræ salutis
nato, sesquimil||lesimo & XX. ||*, suivi de la marque
typogr. d'Adam Petri. Cette marque, gravée sur
bois se compose des armes de la ville de Bâle,
tenues par deux animaux fantastiques, et de deux
banderoles, l'une, dans la partie supérieure, avec
l'inscription : *In=||clyta || Basilea ||*, l'autre, dans la
partie inférieure, portant : *Adam ||*, le monogramme
de l'imprimeur, dont les principales lettres sont
A P, et *Petri*.

Réimpression de l'édition de (Bâle), s. n. d'impr.
ni d.

DATHUS (Augustinus). Isagogicus libellus in eloquentiae præcepta, cum commentatione Jud. Clichovei, cumq; Jud. Badii declaratione atque annotatiunculis, etc.

PARIS, Josse Badius van Assche. 1510.

[Augustini Dathi isagogicus libellus in eloquentiæ præcepta ... Parisiis, Judocus Badius Ascensius, 1510].

In-4^o, sans chiffres, sign. a-k. iiij. [k. vj.], 78 ff. Quelques notes margin. Car. rom. et car. goth.

Le vol. comprend les parties suivantes : 1^o (ff. a r^o - [i vj] v^o), *Augustini dati senensis Isagogicus libellus in eloquentiæ || p̄cepta ad andreā dñi Christofori filiū : cū familiari cōmētatiōe Judoci Clichtho||uei neoportuensis. Cumq; Judoci Badij Ascensij non aspernanda declaratione : || atq; annotatiunculis perq̄z utilibus. ||*. Le *Libellus*, connu aussi sous le nom de *Dathi elegantiae*, se compose du texte de Dathus, des *Epitome* et des explications de Badius, des commentaires de Clichove, et enfin d'une pièce intercalée (ff. d r^o - e. ij r^o):... *regulæ venustatis per Ascensium collectæ. ||*; 2^o (ff. [i vj] v^o - k iiij v^o), [*Regulæ Francisci Nigri cum commentario sive expositionibus Judoci Clichovei*]; 3^o (ff. k. iiij. r^o - [k. vj.] v^o), *Nomina magistratuū dignitatūq; veterū Romanorū : Iodoic (sic) Clichthouei neoportunensis (sic) expositiōe declarata : ad iuuētutis || eruditionē sequuntur ||*.

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

4

Au vo du dernier f., à la fin, l'avis : *Ascensus lectori Salutem. || Habes itaq̄ eloquētiae studiose magnum ad venustum sermo||nem adiumentū. Cui pro orthographia præceptiunculas nostras || præposuimus : reliquū est his diligentius insudes. Vale. || Ex officina nostra idibus Maij. MCX. ||*

Le recueil décrit semble ne pas être complet. D'abord, il n'a pas de titre proprement dit, et commence par un simple titre de départ de la première partie, ce qui est tout à fait extraordinaire dans un livre imprimé en 1510; ensuite, nous n'y trouvons pas l'épître dédicatoire de Josse Clichove à Thibaud Petit, qui précède communément l'*Isagogicus libellus* de Dathus; enfin, la pagination, d'une écriture très ancienne et de la même main que la plupart des notes marginales ajoutées çà et là, débute par le chiffre 15, ce qui nous fait supposer que l'annotateur en question a connu au volume quatorze feuillets de plus. Il est vrai que le premier cahier commence par la signature *a*, mais cette particularité ne prouve nullement que d'autres cahiers n'aient pas précédé. Elle rend toutefois impossible toute conjecture au sujet du nombre et du contenu de ces cahiers.

Le livre paraît être complet à la fin. Rien cependant ne prouve qu'il le soit réellement, attendu que l'avis final, qu'on pourrait prendre pour une souscription, se retrouve avec une date antérieure au beau milieu d'autres recueils de même nature, à la suite des *Nomina magistratum* ... précédés des *Regulæ* de Niger, du *Libellus* de Dathus et d'autres

11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

traités : ¶ *Ascensius lectori salutem* || ¶ *Habes itaqz eloquētiæ studiose magnū ad uenustū sermo-||nē adiu-mentū. Cui pro orthographia præceptiunculas nostras || præposuimus : reliquū est his diligentius insudes. Vale. || Ex officina nostra idibus Iunij. MDV. ||*. Les recueils que nous désignons, sont les trois Dathus signalés dans notre liste sommaire, comme étant sans lieu, ni nom d'imprimeur, ni date; de (Bâle), sans nom d'impr. ni date, et de Bâle, Henri Petri, 1520.

La souscription finale, prise à la lettre, pourrait faire supposer que les trois parties signalées plus haut, doivent être précédées du traité de Badius sur l'orthographe : *De recte scribendi ratione*. Il serait cependant téméraire de notre part, de tirer pareille conclusion, parce que, dans tous les recueils où nous avons déjà rencontré cette même souscription, le traité de Badius suit au lieu de précéder.

D'AUSQUE ou Dausque (Claude).

DOUAI, Jean Bogard ou Bogaert. 1616.

D. Mariæ Aspricollis Θαυματουργου Scvtvm
A Cl. Dausqueio Sanctomario Theologo
Canon. Tornac. Alterum item I. Lipsi
Scvtvm Ab Eodem Cl. Dausqueio. Vtrumq.
aduerfus Agricolaë Thracii Satyricas Peti-
tiones.



Dvaci, Excudebat I. Bogardvs, 1616.
Cum Priuilegio ad sexennium.

In-8°, 2 parties. Notes margin. Car. rom.

PREMIÈRE PARTIE. Sans titre spécial. 12 ff. lim.,
291 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Les ff. lim. com-
prennent le titre général, l'approbation, datée de
Douai, le 6 mai 1616, l'épître dédicatoire à l'archiduc
Albert d'Autriche, datée de Tournai, le jour des cal.
de mai 1616, une pièce de vers latins : *B. Maria*

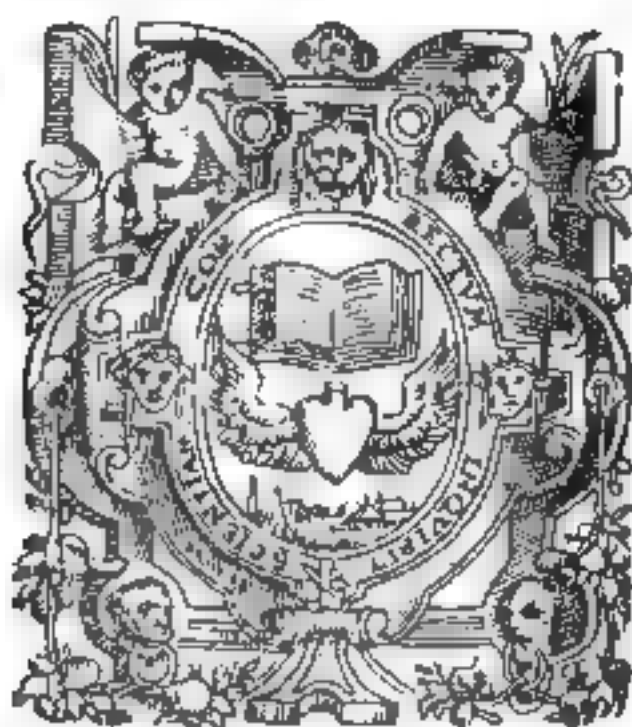
Mons : bibl. comm.

Gand : bibl. univ.

Aspricollis (N.-D. de Montaignu) *Θαυματουργῆς Supplicium.*, par l'auteur du livre, la préface : *Lectori Benevolo S.*, sans date, et enfin quelques pièces à l'éloge de Cl. Dausque. Parmi ces pièces se trouvent une épigramme de Lipse, une épître par le même, datée de Louvain, le 5 des ides de juin 1602, et un extrait d'une lettre de Fréd. Jamot.

Les pp. chiffrées contiennent le corps de la 1^{re} partie : *D. Mariæ Aspricollis Θαυματουργῆς Scutum ...* La p. non cotée porte la liste des *errata* des deux parties.

SECONDE PARTIE. Titre : *I. Lipsi Scutum Adversus Agricolaë Thraciæ Satyricas Petitiones, A Cl. Dausqueio Sanctomario, Theologo, Canon. Tornac.*



Dvaci. Excudebat I. Bogardus, 1616 : Cum Privilegio ad sexennium. 16 ff. lim., 138 pp. chiffrées, 1 p. non cotée et 1 p. blanche. Les ff. lim. comprennent le

titre, bl. au v^o, la préface : *Lectori Benevolo S.*, sans date, une p. blanche et l'interprétation des expressions grecques employées dans tout le volume. Les pp. chiffrées sont occupées par le corps de la seconde partie. La p. non cotée porte le privilège des deux *Scuta*, datée de Bruxelles, octobre 1615.

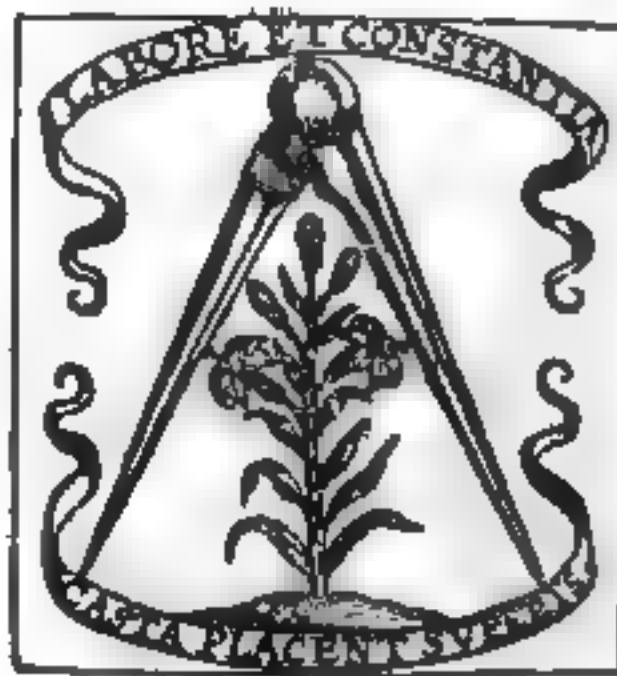
Ouvrage publié par Claude Dausque contre : George THOMSON, *vindex veritatis adversus Justum Lipsium, libri duo : prior insanam ejus religionem politicam, fatuam nefariamque de fato, sceleratissimam de fraude doctrinam refellit; posterior ψευδοπαρθένου Sichemiensis, id est: idoli Aspricollensis, et Deæ lignæ miracula convellit, uterque Lipsium ab orco gentilismum revocasse docet ...*, Londres, 1606, in-12^o.

DAVID.

ANVERS, Gilles Beys.

1592.

Psalmi Davidis, || Vvlgata Edi-||tione,
Calendario Hebræo, || Syro, Græco, Latino,
Argvmentis, et Coin-||mentariis genuinum
& primarium Pfalmorum || sensum, Hebra-
ismosq; locupletius, quàm priore editio-||ne
aperientibus, || A Gilb. Genebrardo || Theo-
logo Parisiensi, diuinarum, Hebraicarúmque
lite-|rarum professore Regio instructi. ||
Editio Qvinta, Et Vltima. || Prioribus om-
nibus correctior & emendatior. ||



Liège : bibl. univ.

Anvers : bibl. plantin.

Louvain : bibl. univ.

·
!

·

Antverpiae. || Apud Ægidium Beyfium,
Generum, & Cohære-||dem Christophori
Plantini, sub signo Lilij albi, in || Circino
aureo. M. D. XCII. || Cum Gratia & Priui-
legio Regis. ||

In-8^o, 36 ff. lim., 970 pp. chiff. et 3 ff. sans chiffres pour l'approbation, la table et le privilège.

Les lim. contiennent : une dédicace de G. Genebrardus à Grégoire XIII, datée de Paris, *Cal. Febr.* 1582, une épître au lecteur dat. *Cal. Aug.* 1581, un calendrier hébreu, syrien, grec et grégorien, un abrégé du catéchisme, une lettre au lecteur par G. Genebrardus, datée du mois de févr. 1581, et une autre de Henr. Sebertus Dunghæus, datée d'Anvers, *Non. Febr.* 1592.

En tête de la 1^e page, une vignette gravée en taille-douce, représente le roi David agenouillé. Chaque psaume est accompagné d'une explication théologique et grammaticale.

La marque typographique qui figure sur le titre de ce livre et qui est composée de celle qu'employa Beys lorsqu'il était encore établi à Paris (le lis) et de celle de son beau-père Christ. Plantin (le compas), donna lieu, entre Beys et son beau-frère Jean Moretus, à un procès sur lequel on peut consulter : J. HOUDOY, *les imprimeurs lillois*. Par. 1879, pp. 51-83, et *Eenige antwerpsche drukkers in den vreemde* (art. d'Alph. de Decker), dans le recueil : *Bulletijn der antwerpsche bibliophilen*, 1879-80, p. 151-167.

1

41

[DAVID (Jean)], né à Courtrai 1545, † à Anvers 1613.

BRUXELLES, Rutger Velpius.

1595.

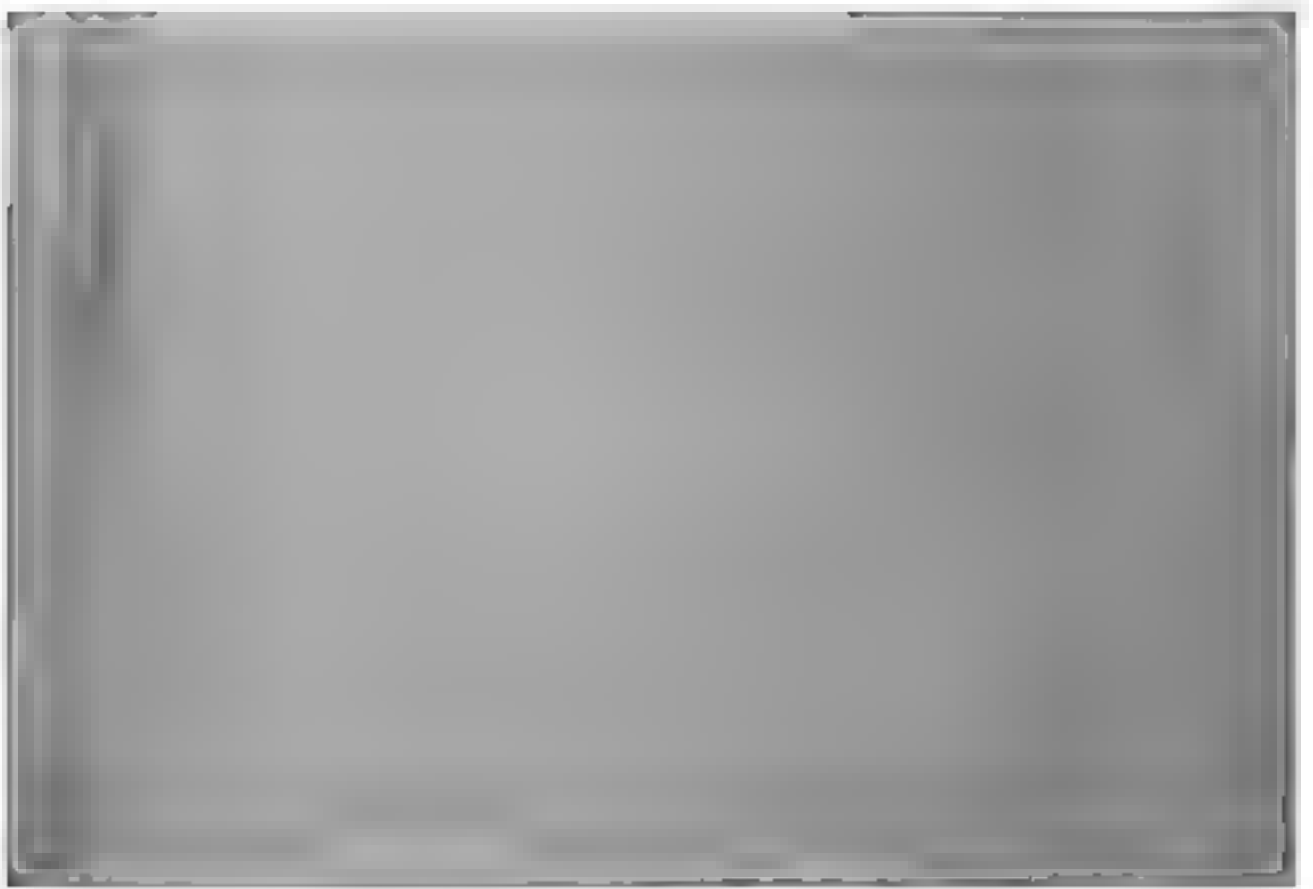
Ketterfche || Spinnecoppe, || VVaer inne
(deur de natuere der || Spinnecoppe) claer-
lick bevve=||fen vvort, hoe degelick en or-||
borlick een faecke een ketter is, || en ket-
terfche voere. || Gemaect by M. Jafon
Petronius / || Doctoor in de vermaerde ||
vrije constē vā Leydē. || Ifaiæ 59. || Sij
hebben der Spinnecoppe vvebbe gevve-||
uen, hun vvercken zyn onnutte vvercken. ||
ende het vverck der boosheyte is in haer-||
lieder handen, || (*Petite figure sur bois,*
représentant le diable et l'hérétique tendant
ensemble une toile d'araignée).

Tot Brvessel. || By Rutgeert Velpius /
inden Gulden || Arent. Met Priuil. 1595. ||

In-12°, 335 pp. chiffrées, 1 p. blanche et 12 ff.
non cotés. Notes marginales. Car. goth.

Les pp. 1-18 comprennent le titre, blanc au vo,
une pièce de vers néerlandais : *Totten Leser || door*
I. H. ||, l'apostrophe : *Den Avthevr || tot zyn boecx-*
ken. ||, la table des chapitres, et la préface : *Aert,*

Gand : bibl. univ.



ampt, en nutbaerheyt || der || Kattersche Spinnecoppe. || Praefatie. Oft || Voorredē, tottē goetvilli-||gen leser van het onrech-||tich oordeel der Papistē, || ouer dese onse Spinne, ende || haer hereticſche vvebbe. ||. Le corps de l'ouvrage commence à la p. 19, par le titre de départ : *Kattersche || Spinnecop ||*, suivi de la répétition de la figure du titre, et finit à la p. 335 par le mot *Fjnjs. ||*. La p. 335 porte, au bas, l'approbation datée de Bruxelles, le 13 juin 1595. Les ff. non cotés, à la fin, contiennent l'index alphabétique des matières, une p. blanche, le privilège daté de Bruxelles, le 20 avril 1595, et encore une p. blanche.

L'ouvrage, composé de 11 chapitres et d'un résumé ou *Slot van rekeninghe, op elck Capittel.*, traite de la naissance, du développement, de la durée éphémère, etc., de l'hérésie, comparée constamment et sous tous les rapports à l'araignée. Il est écrit sur un ton moitié sérieux, moitié railleur et équivoque, dont on rencontre un exemple dans le titre même, et dans l'en-tête de la préface. L'auteur caché sous le pseudonyme de Jason Petronius, est le jésuite Jean David. Dans l'apostrophe : *Den Avthevr tot zyn boecxken.*, David déclare qu'il dédierait son travail à Pierre Titelman, doyen de Renaix, si celui-ci était encore en vie, mais que ce puissant protecteur faisant défaut, il envoie son livre tout seul dans le monde. A cette occasion, il qualifie le fameux inquisiteur, avec une ironie froidement cruelle envers ses victimes : ... *onſer ketteren herte=||lijcken vriendt (zoo zy toch alle || wel wetē | tot inde derde ē vierde || generatie) ...*

Jean David naquit à Courtrai en 1545. Il étudia la théologie à l'université de Louvain, fut d'abord probablement secrétaire de Corn. Jansenius, premier évêque de Gand, ensuite curé d'une des deux portions de la cure de Saint-Martin à Courtrai, recteur du collège de Douai et encore curé de Saint-Martin. En 1581, il entra dans la compagnie de Jésus, et fut tour à tour recteur des collèges de Courtrai, de Bruxelles, de Gand et d'Ypres, et vice-recteur du collège de Courtrai. Il mourut à Anvers le 9 août 1613. Voir, sur sa vie et ses œuvres : Valère ANDRÉ, *biblioth. belg.*, éd. in-4^o, pp. 489 et 490; SWEERTIUS, *Athenæ belgicæ*, pp. 416 et 417; FOPPENS, *biblioth. belgica*, pp. 624 et 625; PAQUOT, *mémoires*, VII, pp. 421-429; *Biographie des hommes remarquables de la Flandre occidentale*, III, pp. 155 et 156; de BACKER, *biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, I, coll. 1531-1534; *Biographie nationale*, IV, col. 721-732, art. du docteur Snellaert et toutes les sources y citées; Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, III, p. 144, et IV, pp. 248-257; Fr. de POTTER, *Gent van den oudsten tijd tot heden*, I, p. 266; J.-F. WILLEMS, *verhandeling over de nederduytsche tael- en letterkunde...*, II, pp. 246-249; Max. de VRIENDT, *epigrammata*, Anvers, 1603, p. 103 (pièce de vers latins adressée à David).

DAVID (Jean).

BRUXELLES, Rutger Velpius.

1596.

Ketterfche || Spinnecoppe, || VVaer in, deur de natuere der Spin-||necoppe, claerlijck bewefen || wort, hoe deghelijck en orboor-||lijck een faecke dat een ketter is, || en ketterfche voere. || Ghemaect by M. Jafon Petronius / || Doctoor in de vermaerde Vrije || Conften van Leyden. || Zy hebben der Spinne-vvebbe ghevveuen. || Hun vvercken zijn onnutte vvercken: || ende het vverck der boofheyte is in haerlieder || handen. Ifaiæ 59. || (*Même figure que sur le titre de l'édition de 1595*).

Tot Brvessel, || By Rutgeert Velpius / inden gulden || Arent. Met Priuilegie. 1596. ||

In-12°, 368 (par erreur 398) pp. chiffrées et 8 ff. non cotés. Notes marginales. Car. goth.

Les 32 premières pp. comprennent une figure en taille-douce, le titre, blanc au v°, l'apostrophe : *Den Auther || tot fijn boecxken.* ||, une pièce de vers néerlandais : *Opt Tractaet || vande Ketterfche Spinne-||coppe, deur H. N.*, la préface et l'index des chapitres.

Gand : bibl. univ.

La figure est celle du *Haereticus araneus* du même auteur, abstraction faite de l'inscription et des vers explicatifs, qui sont ici en néerlandais :

Kettersche Spinnecop.

*Die vant ketters fenyn hem wel wilt wachten ;
Oft, gheraect zynde, wilt worden ghenesen :
Die hebbe dese Spinnecoppe in zyne ghedachten ;
En wille dit boekfken tot zulcks doerlesen.*

Les pp. 33-368 sont consacrées au corps de l'ouvrage, commençant par le titre de départ et la reproduction de la figure du titre, et finissant par le mot : *Finis*. suivi de l'approbation (Brux., 13 juin 1595). Les 8 ff. non cotés contiennent la table alphabétique des matières, le privilège, daté de Bruxelles, le 20 avril 1595, et les *errata*.

Édition revue, corrigée et légèrement modifiée. Le texte est le même, seulement les anciens chapitres portent maintenant le titre de *Stucken* et chaque *Stuck* est subdivisé en plusieurs chapitres. Dans la description de la première édition nous avons signalé l'ironie déplacée du passage concernant l'inquisiteur Titelman : ... *onfer ketteren herte=||lijcken vriendt (zoo zy toch alle || wel wetē | tot inde derde ē vierde || generatie)* ... Dans la nouvelle édition l'expression est encore renforcée par les mots : *want hijse deur vier en || deur water droech*.

C'est sur la *Kettersche Spinnecoppe* de 1596 qu'a été faite la traduction latine : *Haereticus araneus*.

Coté 5 flor. cat. G.-D. Bom, Utrecht, 1881, no 112.

DAVID (Jean).

COLOGNE, Jean Kinck.

1609.

Haereticvs Aranevs, Ex Cvivs Natvra Et Indole Vniversa Haereseos Oeconomia Et technæ liquidò lepideque demonſtrantur. Avctore R. P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote : primùm quidem Belgicè editus; nunc verò à F. Theodoro Petreio Latinitate donatus. Permiſſv Svperiorvm. (*Chiffre des Jéſuites*).

Coloniæ, Sumptibus Ioannis Kinckij. Anno M. DC. IX.

In-12°, 12 ff. lim., 414 (par erreur 514) pp. chiffrées, 9 ff. non cotés et probablement encore un f. blanc. Notes marginales. Car. rom. La pagination est défectueuse. Les pp. 100-414, par exemple, sont chiffrées, 200-514.

Les ff. lim. contiennent le titre, l'approbation non datée, et signée : *Petrus Vinckius, S. Theologiæ Licentiatus.*, la dédicace : *Admodum Reverendo... Domino, D. Leonardo Rubeno, Cænobij Abdinckhoeuensis, familiæ D. Benedicti in vrbe Padebornensi Abbati dignissimo, ac totius Bursfeldicę vnionis Praesidi amplissimo.*, datée du 18 des cal. de sept. 1609, et signée : *Fr. Theodorus Petreius.*, la préface du

Gand : bibl. univ.

traducteur, une épigramme latine anonyme, l'index des chapitres, l'apostrophe de l'auteur à son livre, et une figure en taille-douce. Cette figure est composée comme suit : dans la partie supérieure, une araignée au milieu de sa toile; dans la partie inférieure, à droite du lecteur, un ministre protestant ayant la figure et les griffes d'un démon, et prêchant l'hérésie du haut d'une chaire; à gauche, un homme qui s'est pendu de désespoir; au milieu, un démon désignant de la main gauche le prédicateur et de la main droite le suicidé, pour marquer, ou bien que l'hérésie mène au désespoir, ou bien que celui qui prêche l'hérésie est un traître. Au-dessus des figures, l'inscription gravée : *Araneus Hæreticus*; au-dessous, quatre vers latins, également gravés :

*Quisquis ab hæretico tutus cupit esse veneno,
Aut idus medicam pascit anhelus opem;
Hortor, ut hæc imis hærescat imago medullis,
Huncque librum assiduâ sedulitate legat.*

Les pp. 1-414 comprennent : 1° (pp. 1-15), la préface : *Proloquium Ad Benevolum Lectorem, de iniquo Papistarum super hoc Araneo nostro, eiusque hæretica tela, iudicio.*; 2° (pp. 15-375, par erreur 475), l'*Haereticus Araneus* proprement dit; 3° (pp. 376-410, par erreur 476-510), *Ἀνακεφαλαιώσεις, Seu Brevis Recapitulatio Rerum omnium prædictarum : ut quæ nam (sic) ex Sectione qualibet utilitas hauriri debeat, liquidò constet.*; 4° (pp. 411-414, par erreur 511-514), *Generalis Operis Conclusio ac Peroratio.*

Traduction latine, par le chartreux Théodore

Petreius, du *Kettersche spinnecoffe* de Jean David. La *Generalis Oſeris Conclusio*... n'a pas d'en-tête ſpécial dans l'original. Elle y fait partie du *Slot van rekeninghe, op elck Capittel*. Le texte eſt diviſé en *sectiones* et en chapitres. Les *sectiones* correspondent aux chapitres du livre néerlandais; les chapitres ſont de nouvelles ſubdiviſions des *sectiones*. Nous avons déjà, dans la description de l'original, dit un mot de l'eſprit dans lequel ce traité contre les hérétiques eſt redigé. Pour préciser davantage, nous citerons les diſſerſes *sectiones* de la traduction, et les ſubdiviſions de la deuxième *sectio*, qui eſt la plus importante :

SECTIO PRIMA, *De Araneorum Origine, Simul ac generatione*. SECTIO SECUNDA, *De Differentia Araneorum ac hæreticorum*. Caput I. *De diuerſis araneorum generibus*. Caput II. *De celebrioribus araneis, ac hæreticis*. Caput III. *De proprietatibus horum excellentium araneorum, ſimul ac de Caluini præeſminentia*. Caput IV. *De alia adhuc araneorum ac Caluiniſtarum ſorte ſeu ſpecie*. Caput V. *De araneis ac hæreticis, luporum nomine inſignitis*. Caput VI. *De araneis, fornicarum (ſic) ſimilitudinem præ ſe ferentibus, nec non & politicis*. Caput VII. *De lanuginofis araneis, ac hæreticis ouinâ pelle contectis*. Caput VIII. *De araneis qui Amoris domicilium incolunt* (partisans de David Joriſz.). Caput IX. *De ſimulatis Catholicis, ac politicis*. Caput X. *De apoſtatis, excuculatis, ac perfidis ſacrilegiſq; Sacerdotibus*. Caput XI. *De pratensibus araneis ac lutheranis*. Caput XII. *De lautioribus ara-*

neis ac Anabaptistis. Caput XIII. De tarantulâ ac palatinis hæreticis. SECTIO TERTIA, De Araneorum Natura Pariter ac conditione. SECTIO QUARTA, De Insigni Convenientia Araneorum ac cacodæmonum. SECTIO QUINTA, De Araneorum Cibo Ac nutrimento. SECTIO SEXTA, De Insigni Araneorum Opificio, atque artificioso telarum contextu. SECTIO SEPTIMA, De Callido Araneorum, In capiendis muscis, venatu. SECTIO OCTAVA, De Araneorum Vtilitate, iuxta ac virtute. SECTIO NONA, De Araneorum Damnis Et Nocumentis. SECTIO DECIMA, De Medelis Ac Remediis Aduersus venenatum araneorum morsum. SECTIO UNDECIMA, De Finali Araneorum Exitu, Obituque.

DAVID (Jean).

ANVERS, Martin Nuyts ou Nutius. 1600.

Christelijcken || Bie-corf || Der H. Room-||
scher Kercke. || Door Joannem Daud van
Cortrijcke / Priester || der Societeyt Jesv. ||
De Bie is cleyn onder die vlieghende die-
ren : ende || haere vrucht gaet alle foe-
ticheyt te || bouen. Eccli. (sic) II. ||
*(Figure en taille-douce représentant l'Église
catholique romaine et ses fidèles ; dans la partie
supérieure accessoire, une ruche entourée
d'abeilles).*

T'Hantwerpen / || By Martinum Nutium /
inde twee Oyeuaers. || Anno M. DC. ||

In-8°, 39 ff. lim., 505 pp. chiffrées, 1 p. blanche,
22 ff. non cotés et 2 ff. blancs. Notes marginales.
Car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au vo, la
dédicace aux bourgmestre et échevins de Courtrai,
datée de Gand, le 11 novembre 1599, une longue
épître : *Aan P. M. (Philippe de Marnix) || Autevr
Des || VVespen-Corfs, || valschelijck den Bie-corf || der
H. Roomsche Kercke || gheintituleert : || Saluyt ende
bekeeringhe. ||*, datée de Gand, le 30 janvier 1598, la

Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.



blijcke der bien, ende regerin-||ghe der H. Kercke. ||; 5° (pp. 220-284), ... Vant voetsel der Bien soo natuerlijcke als || Christelijcke : ende daer zy haer vvel || mede vinden. ||; 6° (pp. 285-312), ... Vande principi-paelste conditien der bien, || ende der Christenen. ||; 7° (pp. 313-354), ... Vanden nutbaren handel der bien, ende || verdienstighe vvercken der Christenen. ||; 8° (pp. 355-393), ... Vanden lof ende vveerdicheyt der bien; || maer meest der Christelycke. ||; 9° (pp. 394-423), ... Van dinghen die zoo de natuerlycke als || de Christelycke bien hinderlyck zyn. ||; 10° (pp. 424-460), ... Vande remedien ende boeten, teghen de || cranckheden ende aenstooten der || bien, zoo d'een al (sic, pour als) d'ander. ||; 11° (pp. 461-484), ... Vant steruen, vutvaert, ende vuter-||ste rechten der bien.; 12° (pp. 485-505), ... Vant hercomen der bien, na de dood!; || ende vande verrijsenisse der || Christenen. ||

A l'époque où il publiait cet ouvrage, l'auteur était, d'après le privilège, recteur du collège des Jésuites à Gand.

Dans la dédicace, Jean David loue les bourgmestre et échevins de la ville de Courtrai de leur zèle déployé contre l'hérésie, de la justice prompte et sévère exercée contre les criminels, de leur sollicitude pour le bien et pour l'honneur de Dieu, en faisant enseigner le catéchisme, en assurant l'existence de l'école des pauvres et en fondant un collège de Jésuites. Il parle de l'état florissant de ce dernier établissement, qui a de nombreux élèves, parmi lesquels les deux fils du comte d'Arenberg, le fils du



comte de Solre, et plusieurs autres jeunes gens de grande maison.

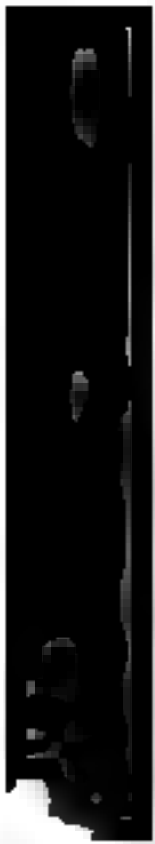
L'épître qui suit la dédicace contient quelques détails concernant Philippe de Marnix. Un Gantois *een goeden Heere van Ghendt*, zélé catholique, qui avait recueilli, pendant le carême de 1579, quantité de passages tirés de l'Écriture sainte, des décisions de conciles, de plusieurs docteurs de l'Église, etc., provoqua Philippe de Marnix, à Anvers, par une tierce personne, à une dispute sur le *Biën-corf*; il se faisait fort de prouver que de Marnix, dans l'intérêt de sa cause, avait agi de mauvaise foi dans ses citations et allégations. Il proposa comme lieu de réunion la maison de Christophe Plantin ou de tout autre libraire. De Marnix n'accepta pas, mais tâcha, toujours d'après David, de faire arrêter son provocateur, qui, averti à temps, parvint à s'échapper. David, dans la même épître, donne sur la nature et la composition du célèbre ouvrage de Philippe de Marnix, le jugement suivant, avec quelques renseignements peu connus sur la jeunesse de l'auteur :

*Het is || een oprecht rapsodium | ende ghespuys |
van || alle lasteringhen ende gheckernyen by een ge=||
schraep : wt Rablaix (sic) | met zynen versierden ||
Pantagruel | ende Gargantua : wt Erasmus | || met
zijne doortrocken marote | die hy Moriam (Moriæ
encomion) || hiet | ende al dede clappen dattet hem
luste : en=||de andere zijne sulcke schimpschriften : wt
ee=||nen Machiavelle | prince ende vader der A=||theisten/
met zynen hupschen goddeloosen || Prince | die hy*

opstelt en stoffeert : wt eenē Lu=||cianus / met zijne
 cluchtighe en schimpighe || droomen : Ende oock / oft
 meest / wt de Fran=||choyse Apologie van Herri (sic)
 Estienne pour He=||rodote. Ende soo voorts / wt alle
 eerloose / || herseloose / ende goddeloose schrijuers / diet
 al || op een bytē / grimmen / greiten / schimpen / la=||
 steren / ende lieghen gestelt hebben; ende voor || het
 archste / wt de alderboofte ketterische vyan=||den Godts /
 ende zijnder H. Kercke : ... Dit is uwē Bie-corf /
 dit || is v ient maecksel. Ende dat ghijt wt sulcke ||
 voornoemde ghesellen genomen / ontleent / eñ || van
 langher handt vergadert hebt / dat betuy=||ghen de
 stucken / den stijl / ende de selue woor=||den; van alle
 welcke men by na elck het zijne || soude connen aenwijzen /
 waert dattet noodt || dede : soo ghy best weet / die v van
 ioncks in || sulcke vrome schrijueren seer gheoeffent
 hebt : || ghetuygen de ghene / die met v te Louen ghe=||
 studcert hebben / daer ghy van alsdoē by eenen || sanct
 woōdet / die niet te heylich en was / noch || voor te seer
 Catholijck vermaert / hoe wel hy || nochtans vanden
 langhen rocke was. Zoo ick || dit wt den mōde hebbe /
 van die / die met v / in || dien loop / familiaer waren ...

Il résulte des comptes de la ville de Courtrai, 1600 à 1601, que le magistrat de cette ville accorda à Jean David une somme de 200 livres parisis pour l'aider à couvrir les frais de publication de son *Christelijcken Bie-corf*. Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 251.

Vendu 2 fr. 75 c. J. de Meyer, Gand, 1869; 5 fr. Serrure, 1873; 40 fr. R. della Faille, 1878. Coté 3 fl. Fréd. Muller, en 1857.



DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1601.

Veridicus Christianus : Auctore P. Ioanne David, Sacerdote Societatis Iesu.

Antverpiæ Ex officina Plantiniana, cIo. IocI.

In-4^o, 8 ff. lim., 374 pp. chiffrées, 17 ff. non cotés et 4 ff. de chant noté. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, la dédicace à Pierre Simons, évêque d'Ypres, datée de Gand, le 30 octobre 1600, une épître de Pierre Simons à Jean David, datée d'Ypres, le 12 février 1600, et concernant le *Veridicus christianus* non encore publié jusqu'alors, une pièce de vers hendécasyllabiques : *In Veridicum Christianum ...*, signée : I. D. C. (Jacq. de Codt?), l'avertissement au lecteur et la préface. Le titre gravé représente un rétable. Dans la partie supérieure, le monogramme du Christ entre deux anges agenouillés. Plus bas, le titre reproduit. Dans les parties latérales, à gauche, saint Jean-Baptiste tenant une banderole sur laquelle sont écrits les mots : *Securis ad radicem posita est. Matt. 3.*; à droite, le roi David tenant aussi une banderole, qui porte les mots : *Dixi iniquis; Nolite inique agere. Ps. 74.* Dans la partie inférieure, l'adresse reproduite plus haut. Au milieu du rétable, un tableau

Bruxelles : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

Mons : bibl. comm.

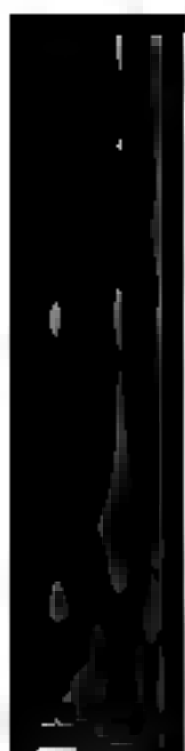
Gand : bibl. univ.

•

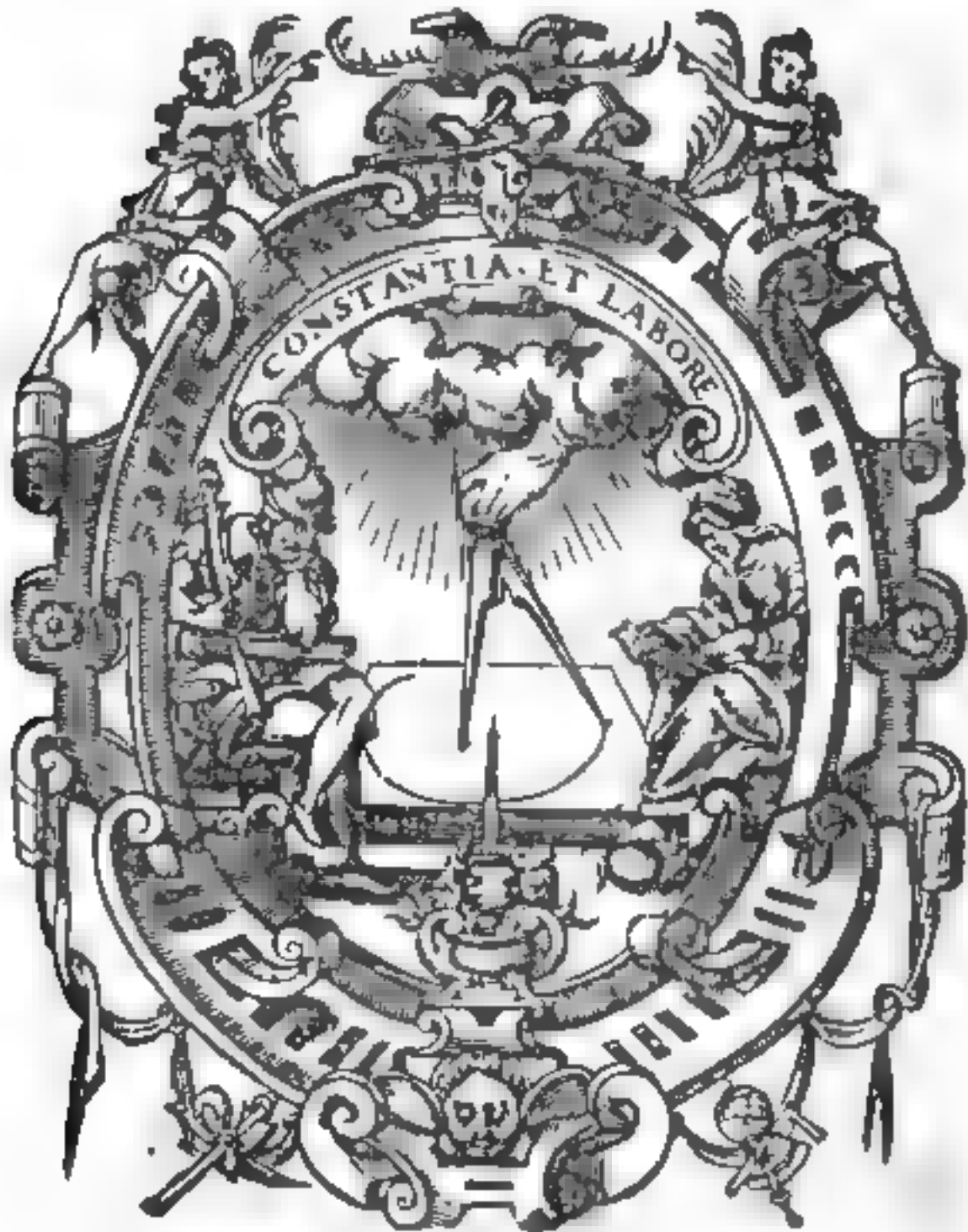
représentant un docteur, le *Veridicus christianus*, assis dans une chaire et enseignant les vérités de la foi catholique à la foule recueillie. Au-dessus du docteur, une banderole, avec l'extrait de la Bible : *Venite filij, Audite Me Timorē Dñi docebo vos. Psal. 33.* Au-dessous du tableau : *Ventura interrogate me. Isa. 45.*

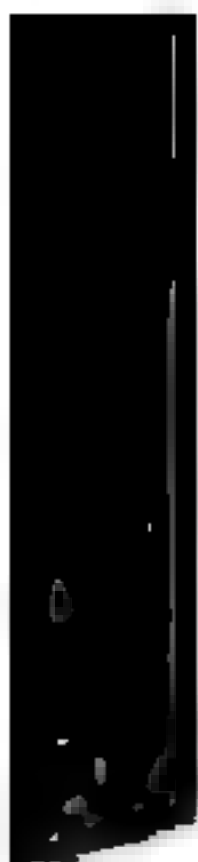
Les pp. chiffrées contiennent : 1^o (pp. 1-349), *Veridicus Christianus*; 2^o (p. 350), l'extrait suivant de saint Augustin, se rapportant à la troisième pièce : *Tolle, Lege: Tolle, Lege. Arripvi, Apervi, Legi In Silentio Capitulum, Quo Primum Coniecti Sunt Oculi Mei. D. Augustinus, Confess. lib. VIII. Cap. XII.* 3^o (pp. 351-374), une pièce accessoire : *Orbita Probitatis Ad Christi Imitationem Veridico Christiano Subserviens.* Au-dessous du titre, une figure en taille-douce. Cette figure représente le Christ portant la croix, entouré de plusieurs artistes occupés à peindre diverses scènes de la vie de Jésus. La partie supérieure porte l'inscription : *Aspicientes In Avctorem Fidei. Heb. XII.*; la partie inférieure, un extrait de saint Augustin : *Christiani nomen ille frustra sortitur, qui Christum minime imitatur. D. August. de ver. Christ.* Au v^o du titre, un texte du prophète Ézéchiël.

Les 17 ff. non cotés comprennent une planche à pièces mobiles, l'*Indiculus Orbitæ.*, une liste accessoire de l'*Indiculus* : *Avctores, E Quibus Versus Indiculi Orbitae Desumpti sunt ...*, trois indices alphabétiques, savoir : l'*Index Rerum*, l'*Index Exemplo-*



rum et l'*Index Similium*, la table des prières contenues dans le *Veridicus*, les *errata*, l'approbation datée du 22 septembre 1600, et signée : *Ioannes van Dale ... in Episcopatu Gandauensi librorum Censor.*, le privilège daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Morelum, M. DCI.*, la marque typogr. qui suit, et une page blanche.





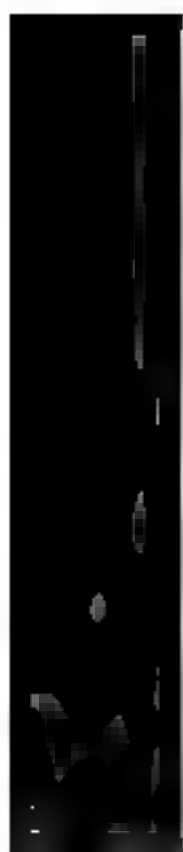
L'ouvrage se termine par 4 ff. de musique, avec titre spécial : *Concentus Musicus Versibus Veridici Christiani coaptatus*. C'est la notation musicale, à 4 voix (*Superior.*, *Tenor.*, *Contratenor.* et *Bassus.*), adaptée aux distiques latins, néerlandais et français placés sous les planches allégoriques. L'air est différent pour chacune des trois langues. Cette partie manque à la plupart des exemplaires.

Le *Veridicus christianus* enseigne les vérités de la doctrine chrétienne ou plutôt de la doctrine catholique romaine. Il est composé de 100 figures en taille-douce, hors texte, représentant ces vérités sous une forme allégorique, et de 100 chapitres explicatifs. Les figures, non signées, mais gravées par Jean Galle, portent chacune, en tête une inscription désignant le sujet représenté avec un numéro d'ordre, et dans la partie inférieure, trois distiques également explicatifs, en latin, en néerlandais et en français.

Les inscriptions et les numéros d'ordre sont : *Initium Sapientiæ Timor Domini*. 1.; *Prima Sapientia Est Vita Laudabilis*. *Greg. Naz.* 2.; *Qui, spreto Deo, Diabolo Servit; Desipit*. 3.; *Summae Dementiæ Est, Peccatum Committere*. 4.; *Tria, Ad Animæ Perniciem Inducentia*. 5.; *Haeresis, Peste Perniciosior*. 6.; *Tres Diabolici Nidi Hæreseos*. 7.; *Hæretici Typus, Et Descriptio*. 8.; *Diabolici Spiritus Delineatio*. 9.; *Diaboli Hæreticique Lapsus Simillimus*. 10.; *Diaboli Hæreticique Commune Studium*. 11.; *Nimum Creduli Ab Hæreticis Seducuntur*. 12.; *Hæreticorum Parens Et Magister*



Diabolus. 13.; Quomodo quis, Verum Dicens Mentitur. 14.; Hominis Verè Christiani Descriptio. 15.; Tres Virtutes Theologicæ. 16.; Septem Sacramenta, Et Iustitia Christiana. 17.; Symbolum Fidei: Et Divisio Apostolorum. 18.; Oratio Dominica, Et Angelica salutatio. 19.; De Charitate, Et Triplici Lege. 20.; Salutaris septem Sacramentorum Institutio. 21.; Legitimus usus Sacramentorum vsus. 22.; Iustitiæ Christianæ officium. 23.; Peccatum, Eiusque Occasio Fugienda. 24.; Primus omnium peccavit Lucifer. 25.; Septem peccata capitalia. 26.; Sex peccata in Spiritum sanctum. 27.; Novem peccata aliena. 28.; Quatuor peccata, in cælum clamantia. 29.; Quis sit clamor ille, peccatorum clamantium. 30.; Virtutes, atque opera merentia cælum. 31.; Plenitudo legis est dilectio. Rom. 13. 32.; Tria, Deum ad misericordiam flectentia. 33.; Eleemosynæ vis, et energia. 34.; Victor sui, primam meretur coronam. 35.; Tria præcipua virtutum incentiva. 36.; A recto abstertere non debent obloquia. 37.; Tres coniverti animæ hostes. 38.; Triplex contra hostes animæ præsidium. 39.; Triplex Angeli tutelaris officium. 40.; Duo præsentissima in adversis præsidia. 41.; quinque hominis sensus. 42.; Tres animæ potentiae. 43.; Octo beatitudines. 44.; Mundus delirans, non sapit, quæ Dei sunt. 45.; Tria rara adolescentiæ ornamenta. 46.; Parentibus non obtemperantium præmia. 47.; Filium qui non castigat, Orco immolat. 48.; Indulgens mater filio net laqueum. 49.; Verè amicus, qui delinquentem corripit. 50.; Os, quod mentitur, occidit animam. Sap. 1. 51.; Lingvæ male-



dicæ virulentia. 52.; Detractionis Amuletum : Attende Tibi. 53.; Geminum Detractionis Remedium. 54.; Auribus Æquè Ac Lingua Detrahitur. 55.; Contra Verbosos Noli contendere Verbis. 56.; Contentiosi Charitatem Extingvunt. 57.; Adversa secundant. 58.; Si Malum pro Malo Reddis; Tibi Plus Nocet. 59.; Perfectum Patientiæ Exemplar, Christus Passus. 60.; Plus sibi, quam Aliis, Invidus Nocet. 61.; Nobile Ac Novum Vindictæ Genus. 62.; Benefacite His, qui Oderunt vos. 63.; Charitate Ignescit Charitas. 64.; Deploranda Temulentorum Vesania. 65.; Adspectus Incavti Dispendium. 66.; Oris Incuria, Quantum Pariat Mali. 67.; Humillimus, Deo Acceptissimus. 68.; Quantus coram Deo es, Tantus es. 69.; Optimum in Adversitate consilium. 70.; Docent Volucres Et Lilia, Fiduciam. 71.; Vade Ad Formicam, ô Piger! Et Disce Sapientiam. 72.; Gaudebis semper Vespere; Si Diē Expenderis Fructuose. 73.; Die Male Exacto; Mirum, Quid servus Vesper Vehat. 74.; Vanitas Vanitatum Et Omnia Vanitas. Eccli. 1. 75.; Cui cælum Desipit, Terra Sapit. 76.; Qui Maximè Mūdo servit, A Mūdo Decipitur Maximè. 77.; Mūdi Iactantia, Minus Est Nihilo. 78.; Virtutum ornatus Deo Gratissimus. 79.; Formæ Fallax Gratia, Et Vana Pulchritudo. 80.; Coemeterii Lectio; Mūdi Despectio. 81.; Optima Philosophia, Mortis meditatio. 82.; Præstantissimum Homini Pignus, Anima. 83.; Perniciosissimum Homini Peccatum. 84.; Statutum Est Hominibus, Semel Mori. Hæbr. 9. 85.; Hoc Age, Quod In Morte Egisse Velis. 86.; Inania Et Sera Fere Morientium Vota. 87.; Mortem Timet, Quem



Terret Conscientia. 88.; *Optat Mori, cui Mens Est Conscia Recti.* 89.; *Qui In statu Gratia Moritur, Cælo Asseritur.* 90.; *Culpa In Letali Moriens, Debetur Averno.* 91.; *Tria sunt Asperrima Verba.* 92.; *Quo Plus Acceperis, Hoc Maior Reddenda Ratio.* 93.; *Horrendum Tonitru: Ite Maledicti.* 94.; *Æternitas; Æternitas; Quam Longa Es!* 95.; *Verè Admiranda Dei Misericordia.* 96.; *Cui Tam Exiguus Tot Concionum Fructus.* 97.; *Ne Tardes Converti Ad Dominum.* 98.; *Memorare Novissima: Nec Peccabis.* 99.; *Quatuor Hominis Novissima.* 100. Chacun des chapitres est composé : 1^o, d'un en-tête, répétition du distique latin placé sous la figure correspondante; 2^o, du développement du sujet avec explication spéciale et détaillée de la figure; 3^o, d'une prière finale.

L'*Orbita probitatis* se divise en 3 parties principales : 1^o, le texte, comprenant un *Proœmium*, 18 chapitres et un épilogue; 2^o, la planche à pièces mobiles occupant le 1^{er} f. non coté; 3^o l'*Indiculus Orbitæ*. La planche est composée comme suit : dans la partie supérieure, les mots : *Quærite Et Invenietis.*; au-dessous, plusieurs cercles concentriques, dont le plus grand est enfermé dans un encadrement carré de deux filets parallèles. A l'intérieur de l'encadrement, dans les quatre coins, les noms et les insignes des quatre évangélistes. Entre les cercles concentriques, quatre cases ou fenêtres à jour sont placées à distance différente, en face de chacun des noms des quatre évangélistes. Le monogramme du Christ, pièce détachée, est collé



dans le petit cercle intérieur. Au-dessous des cercles concentriques, une pièce de 6 vers latins explicatifs. Plus bas, les mots : *Reuela oculos meos : Et considerabo mirabilia de Lege tua. Ps. 118.* Au v^o, blanc, deux disques mobiles en papier. Le petit porte le monogramme de Marie; sur le grand sont tracés cinq cercles concentriques de la même dimension que ceux de la planche. Entre les cercles concentriques, la série des numéros 1 à 100 placés dans un certain ordre. Les deux pièces mobiles (la grande renversée, la petite non renversée), sont attachées au v^o de la planche au moyen d'un fil qui passe par leur centre et par le centre des cercles concentriques de la planche, de telle sorte qu'en regardant celle-ci et en faisant tourner les pièces mobiles, on peut voir défiler devant les cases ou fenêtres à jour tous les numéros de 1 à 100. *L'Indiculus Orbitæ* est composé d'une série de 100 vers, chacun précédé d'un numéro d'ordre, 1, 2, 3, etc., et suivi d'un second numéro renvoyant à la page correspondante du *Veridicus christianus*.

La planche à parties mobiles et *l'Indiculus* sont destinés à un usage pieux assez puéril, mais qui était du goût de l'époque. Le lecteur, devant la planche, faisait choix d'un des quatre évangélistes, tournait ensuite au hasard la grande pièce mobile et regardait quel était le nombre qui s'arrêtait devant la fenêtre placée vis-à-vis de l'évangéliste. Le numéro étant connu, il consultait *l'Indiculus*, lisait la sentence, puis ouvrait le *Veridicus chri-*



stianus à la page indiquée à la fin de la sentence, et prenait pour sujet de méditation la scène allégorique et le chapitre explicatif qu'il y trouvait. Le texte de l'*Orbita* est consacré à combattre l'usage du livre *Thuy's der fortunen*, qui était pour le peuple une source de superstitions, et à justifier et expliquer le petit jeu dévot décrit plus haut.

Les planches du *Veridicus christianus* ont été publiées séparément par Phil. Galle, sans le texte imprimé. Ces sortes d'exemplaires ont un titre spécial gravé, conçu comme suit : *Icones ad veridicum christianum P. Ioannis David e societate Iesu*. (Petit fleuron). *Antverpiæ apud Philippum Gallæum. Anno 1610. 1611.*

Nous empruntons à la dédicace quelques renseignements assez importants concernant Jean David, son livre ici décrit, et Pierre Simons, évêque d'Ypres. Ils serviront à compléter ou à rectifier ce que les biographes disent de la nomination de ces deux ecclésiastiques comme curés de l'église de Saint-Martin à Courtrai. Par-ci par-là nous devons ajouter un détail emprunté à d'autres sources, pour remédier à ce qu'il y a de trop vague dans les termes de la dédicace. Ces détails sont autant que possible mis entre parenthèses : 1^o, Jean David avait publié quelques années auparavant à Bruxelles, en faveur de la jeunesse fréquentant les leçons de catéchisme, cent distiques néerlandais (*Den christelycken waersegher*, c. 1597), comprenant un résumé de la doctrine chrétienne. Plus tard il voulut les faire paraître aug-



mentés de commentaires et ornés de cent figures en taille-douce, mais l'imprimeur auquel il s'adressa n'accepta d'imprimer l'ouvrage (*Christeliicken waerseggher*, 1603) à ses risques et périls qu'à la condition que celui-ci fut également publié en latin. L'auteur dut se soumettre à cette exigence et acheva la traduction latine en moins de trois mois (*Veridicus christianvs*, 1601); 2^o, Pierre Simons et Jean David avaient étudié ensemble à Louvain au collège des théologiens, et y avaient été intimement liés, malgré une différence d'âge assez notable (le premier avait six ans de plus que le second). Lorsque Cornelius Jansenius, professeur de théologie à Louvain, se rendit à Gand pour prendre possession de son siège épiscopal (1568), il mena avec lui Jean David, alors déjà licencié en théologie. Peu de temps après (1569), Pierre Simons ayant été appelé, à cause de son érudition et de sa piété, à Gand (comme chanoine gradué), les deux amis se trouvèrent de nouveau réunis, vivant sous le même toit et prenant leurs repas à la même table. David fut mis ensuite à la tête de l'école, *schola urbana*, de Courtrai, pour obtenir bientôt après (19 juin 1576) une des deux portions de la cure de Saint-Martin de la même ville. Simons quitta Gand lors de l'arrivée au pouvoir de Ryhove et de Hembyse, et se retira à Douai. Ayant retrouvé son ancien condisciple, qui avait dû abandonner Courtrai tombé aux mains des calvinistes, il visita avec lui Paris et plusieurs autres grandes villes de France, l'abbaye de Saint-

Denis, etc. Après la reprise de Courtrai par les troupes du duc de Parme, David retourna dans cette ville (1580), où il fut rejoint bientôt par Simons, appelé par le vieux comte de Mansfelt à occuper la seconde portion de la cure de Saint-Martin. Les deux amis ne restèrent pas longtemps collègues. David entra dès 1581 dans la compagnie de Jésus, et Simons fut désigné, après la mort de Martin Rythove (1583), évêque d'Ypres.

Il résulte encore de l'avertissement au lecteur que Jean David, en faisant cette traduction, a usé de beaucoup de liberté, ajoutant, retranchant et remaniant selon qu'il le jugeait opportun.

Dans les comptes de la ville de Courtrai, 1600, et dans ceux de la ville de Gand, 1601-1602, on trouve concernant le *Veridicus christianus* respectivement les postes que voici :

An pater Davidt, ter causen dat hy an tmagistraet ghesonden heeft eenen bouck, gheintituleert Veridicus Christianus, by hem ghedaen drucken, de somme van thien ponden grooten ter hulpe van den arbeyt ende oncosten, by hem ghesupporteert... CXX lib. par. (Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 251).

Aen pater David, recteur van de societeyt Jesus te Gend, X lib. in redemptie een hame wijns, hem ghejont in consideratie van de groote moeyte ende arbeyd, bij hem ghehad ende ghenomen int dressereren ende maken van seker bouc, ghenaeamt Veridicus Christianus, dienende grootelijcks tot instructie inde catholijcke

roomsche religie, danof hij pater een schoon exemplaer aen het collegie heeft gepresenteert.

Vendu 30 fr. Duquesne, 1857; 60 fr. R. della Faille, 1878. Des exemplaires incomplets sont cotés 12 marcs et 30 marcs dans le catal. de Rosenthal, Munich, 1880. Un bel ex. en mar. rouge est porté à 120 fr. dans le cat. Tross, Paris, 1878, n^o 1046.



DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1606.

Veridicus Christianus : Auctore P. Ioanne David, Sacerdote Societatis Iesv. Editio Altera, Avctior.

Antverpiæ Ex officina Plantiniana, cIo. Iocvi.

In-4°, 8 ff. lim., 374 pp. chiffrées et 17 ff. non cotés. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, une p. blanche, la dédicace à Pierre Simons, évêque d'Ypres, l'épître du même Pierre Simons, la pièce de vers latins par I. D. C. (Jacq. de Codt?), l'avertissement et la préface au lecteur.

Le *Veridicus christianus* proprement dit, orné de 100 planches allégoriques, occupe les pp. 1-349. La p. 350 porte l'extrait de Saint Augustin : *Tolle, Lege...* Les pp. 351-374 sont consacrées à l'*Orbita Probitatis Ad Christi Imitationem Veridico Christiano Subserviens*. (Planche représentant le Christ entouré de peintres devant leur chevalet).

Les 17 ff. non cotés contiennent la planche à pièces mobiles, l'*Indiculus Orbitæ*, la liste des *Avctores ...*, l'*Index Rerum ...*, l'*Index Exemplorum ...*, l'*Index Similium ...*, la table des prières, l'approbation du 22 septembre 1600, le privilège

Bruxelles : bibl. roy.

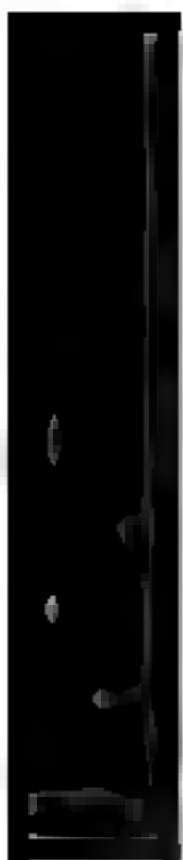
Louvain : bibl. univ.



daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum, M. DC. VI.*, et la marque qui suit :



Seconde édition, réimpression fidèle de la première, avec toutes les gravures et pièces accessoires. Toute-



fois les *errata* sont supprimés, la souscription est modifiée et la marque typographique primitive est remplacée par une autre marque. Le titre gravé a aussi subi de légers changements. Là où se trouvaient les mots : *Ventura interrogate me. Isa. 45.*, on lit : *Editio altera, Avctior.*, et le texte d'Isaïe a été gravé au bas du tableau qui représente le *Veridicus christianus* en chaire.

L'exemplaire de Louvain n'a pas de planches. Celui de Bruxelles présente ceci de particulier que la première planche ne porte pas, comme dans les *Icones ad veridicum christianum* de 1601 et le *Christeliicken waerseggheer* de 1603, la signature de Jean Galle.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus ou Moerentorf.

1603.

Christeliicken Waersegher, De principale stucken van t'Christen Geloof en Leuen int cort begripende. Met een Rolle der devgtsaemheyte daer op dienende. Ende een Schildt-Wacht teghen de valsche Waerseghers, Tooueraers, etc. Devr den E. Heer P. Ioannes David, Priester der Societeijt Iesv.

T'antwerpen Inde Plantijnfche Drucke-rije, By Ian Moerentorf. M. D. CIII.

In-4^o, 2 parties. Notes marginales. Car. goth.

PREMIÈRE PARTIE. Sans titre spécial. 8 ff. lim., 372 pp. chiffrées et 4 ff. non cotés.

Les ff. lim. comprennent le titre général reproduit, blanc au v^o, la dédicace aux grand bailli, échevins de la Keure et conseillers de la ville de Gand, datée de Gand le 13 septembre 1602, l'avertissement au lecteur, la préface, et une pièce de vers néerlandais : *Op den Christelijcken Waersegher.*, par I. D. C. (Jacq. de Codt?). Le titre, gravé en taille-douce et représentant un rétable, ressemble beaucoup à celui du *Veridicus christianus* du même

Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

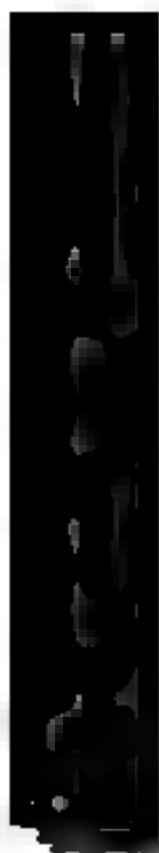


auteur. Dans la partie supérieure, le monogramme du Christ, entre deux anges agenouillés. Dans la partie latérale, à gauche du lecteur, saint Jean-Baptiste tenant une banderole avec les mots : *De bijle is aen de wortel gestelt. Mat. 3.*; dans celle à droite, le roi David tenant une banderole sur laquelle on lit : *En wilt niet booslijc doen. Psal. 47 (74)*. Au milieu du rétable, le titre reproduit, jusqu'au mot *Iesu* inclusivement. Au-dessous du titre, l'adresse citée.

Les 372 pp. contiennent : 1^o (pp. 1-350), le *Christeliicken Waersegher* proprement dit, finissant par l'approbation datée du 2 septembre 1602, et signée : *Ioannes van Dale...*; 2^o (pp. 351-372), *Rolle Der Devgdsaemheydt : Tot naer-volghinghe Christi op den Christelijcken Waerfeggher dienende.*, dont le titre est complété par une figure en taille-douce représentant le Christ portant sa croix au milieu de plusieurs peintres devant leur chevalet.

Les 4 ff. non cotés, à la fin, sont consacrés à une planche en taille-douce avec 2 pièces mobiles au v^o, au *Register Der Spreek-VVoorden, op de Rolle Der Devghdsaemheydt dienende.*, et à l'approbation de la *Rolle*, sans date et signée : *Ioannes van Dale, ...* Le v^o du 4^e f. est blanc.

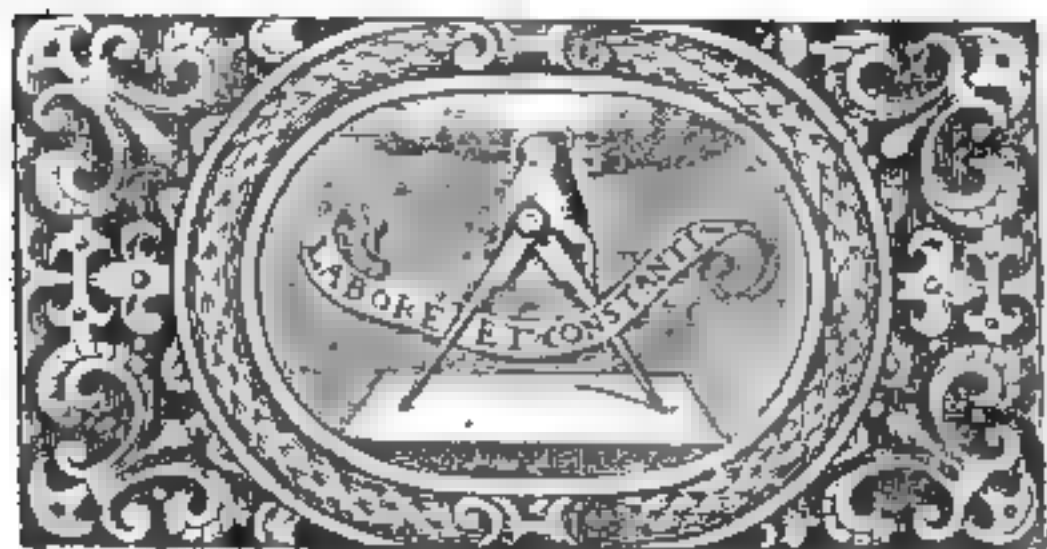
Le *Christeliicken Waersegher* suivi de la *Rolle Der Devgtsaemheydt* est le texte original du *Veridicus christianus* et de l'*Orbita probitatis* déjà décrits, bien qu'il n'ait paru que deux ans après ceux-ci. On y retrouve les 100 figures allégoriques de l'ouvrage principal, la planche du titre de la pièce accessoire



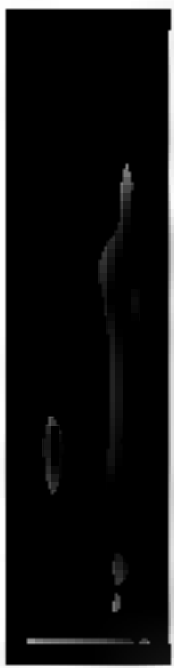
(le Christ portant la croix) et une imitation libre de la planche à pièces mobiles. La première figure allégorique porte la signature : *Ioan Galle excudit Antverpiæ* que nous avons déjà signalée dans la description des *Icones ad veridicum christianum*. La planche à pièces mobiles diffère de celle de l'original en ce qu'elle porte, dans la partie supérieure, les mots : *Soeckt, Ende Sult Vinden.*, et dans la partie inférieure, un sixain et un distique en néerlandais.

DEUXIÈME PARTIE :

Schild-wacht Tot Seker VVaerschov-
vvinghe Teghen de valsche Waerfegghers /
Tooueraers / eñ derghelijcke ongoddelijck-
heydt. Met eenen salighen raedt ende reme-
die daer teghen. Deur den E. Heere P.
Ioannes David, Priester der Societeyt Iesv.



T'antvverpen, Jnde Plantijnsche Druc-
kerije / By Jan Moerentorf. M. D. CII.



xxxvij pp. chiffrées et 15 pp. non cotées. Les pp. i à iiij sont consacrées au titre, blanc au vo, à la préface et à la table des chapitres. Les pp. v-xxxvij contiennent le *Schild-wacht*, avec son approbation spéciale non datée et signée : *Ioannes van Dale*, ... Les 15 pp. non cotées comprennent la souscription : *T'antwerpen, Jude Plantijnsche Druckerij | By Jan Moerentorf. M. D. CII.*, la marque typographique qui suit :



une p. blanche, la table alphabétique des matières, et la liste des prières du *Christelijcken waersegher*, l'approbation générale non datée, le privilège général

1

daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, enfin une p. blanche.

Le *Schild-wacht* se rencontre souvent séparément, tantôt avec les 15 pp. non cotées, à la fin, tantôt avec les 3 premières de ces pages, c'est-à-dire celles contenant la souscription, la marque et 1 p. blanche.

DAVID (Jean).

ANVERS, Philippe Galle.

1601.

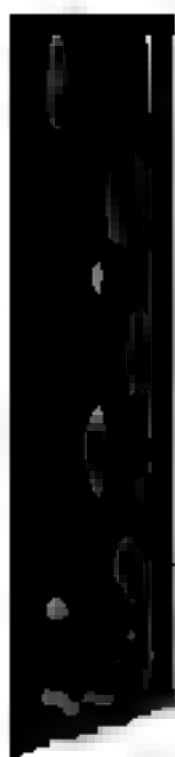
Icones Ad Veridicvm Christianvm P.
Ioannis David E Societate Iesv. (*Petit
fleuron*).

Antverpiæ Apud Philippum Gallæum.
Anno c10. 1001.

In-4°, 101 ff., contenant le titre et 100 planches
chiffrées, le tout gravé en taille-douce.

Édition spéciale, sous un autre titre, des planches
du *Veridicus christianus* de Jean David, 1601. Le
graveur a signé la première planche : *Ioan. Galle
excudit Antuerpiæ*.

Breslau : bibl. univ.



DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1602.

Christeliicken Waerseggheer, De principale stucken van t'Christen Geloof en Leuen int cort begrijpende. Met een Rolle der devgtsaemheyt daer op dienende. Ende een Schildt-Wacht teghen de valsche Waerfegghers, Tooueraers, etc. Devr den E. Heer P. Ioannes David, Priester der Societeijt Iesv.

T'antwerpen Inde Plantijnsche Druckerije, By Ian Moerentorf. M. D. CII.

In-4^o, 2 ff. non cotés, 100 ff. chiffrés et 1 f. non coté.

Édition spéciale de toutes les gravures employées ensuite, avec deux légères modifications, pour le *Christeliicken waerseggheer* de 1603. Ces gravures sont : le titre gravé, la planche à pièces mobiles, les 100 figures allégoriques chiffrées et la planche représentant le Christ au milieu de peintres devant leur chevalet. Les modifications subséquentes apportées à ces gravures, consistent dans l'adjonction : 1^o, d'un *I* à la suite du millésime *M. D. CII.* du titre; 2^o, de l'inscription : *Ioan Galle excudit Antuerpiæ.* au bas de la première planche numérotée.

Bruxelles : bibl. roy.



A. de Backer (*Biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, I, col. 1531) cite aussi un *Christeliicken waerseggher* de 1602, mais sans ajouter s'il est avec ou sans texte.

Un exemplaire assez fatigué de la 2^e partie du texte du *Christeliicken waerseggher*, le *Schild-wacht tot seker vvaerschouvinghe teghen de valsche waersegghers*, Anvers, J. Moretus, 1602, a été porté, à la vente Vergauwen (n^o 497 du catal.) à la somme exagérée de 42 fr.

DAVID (Jean).

ANVERS,

(après 1603).

Christelijcken Waersegger in 100 Vraegen ende Antwoorden Voorgefelt door den E. P. Ioannes David Priester der Societeijt Iesv.

T'Antwerpen Met 100 Beelden verciert door Ioannes Galle.

In-8^o, 1 f. non coté et 100 ff. chiffrés.

Édition spéciale, avec titre nouveau, des 100 planches allégoriques qui ont servi pour les deux ouvrages de Jean David : *Veridicus christianus*, Anvers, 1601, et *Christeliicken waersegger*, Anvers, 1603. Le titre, gravé en taille-douce, représente un rétable surmonté des trois vertus théologiques et de quatre anges que Dieu, figuré par un œil au milieu d'un triangle, inonde des rayons de sa gloire. En tête de la planche, le texte de la bible : *Ego Sum Via, Et Veritas, Et Vita. Ioan. C. 14*. Dans la partie supérieure du rétable, le monogramme du Christ. Dans les parties latérales, à gauche, saint Jean-Baptiste tenant une banderole où se lisent les mots : *De bijle is aen de wortel gestelt. Mat. 3.*; à droite, le roi David tenant une banderole avec l'extrait : *En wilt niet booslijc doen. Psal. 47* (sic, pour

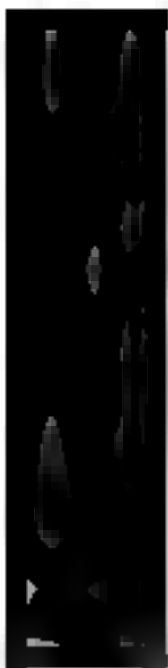
Bruxelles : bibl. roy.



74). Sur le panneau du milieu, le titre. Au-dessous du titre, l'adresse.

Ce recueil de gravures doit avoir vu le jour postérieurement à 1603. En effet, la signature : *Ioan Galle excudit Antverpiæ.*, ajoutée sur la première planche dans le *Christeliicken waerseggheer* de 1603, est modifiée ici en : *Ioan Galle sculp: Antverpiæ.* Les traces du mot *excudit* gratté se voient parfaitement sous le mot *sculp:*

La bibliothèque royale de Bruxelles possède un recueil de ces gravures qui ne diffère de celui que l'on vient de décrire que par les particularités suivantes : 1^o, le titre fait défaut ; 2^o, les épreuves sont beaucoup plus belles et plus nettes ; 3^o, la 1^{re} planche ne porte aucune signature. Ce recueil doit avoir été fait au moyen des planches du *Veridicus* de 1601.



[DAVID (Jean)].

(BRUXELLES, Rutger Velpius?).

1602.

Domp-hooren Der Hollanscher (*sic*) Fac-
kel, Tot bluffchinge des Brandt-briefs ende
Mifsiue die onlancks met de volle Mane vut
S'Grauen haghe gheschoten vvierden. Trom-
pette en Tambourein, als twee goei handt=
ghefellen / Des vyants treck en trein / ons
claer ten toone stellen / (*Vignette sur bois :
entre un tambour et un trompette, un dragon
à tête de lion qui jette feu et flammes*).

Tot Landt=vit / By Colophon van Ba-
charach / inde Sterre metten steerte / Jnt
Jaer XVJ. hondert / twee.

In-4^o, sans chiffres, sign. A 2-D [D 2], 14 ff., dont
le dernier est blanc au v^o. Car. goth.

Le *Domp-hooren* occupe les ff. 1 v^o-13 r^o. Il est
suivi (ff. 13 v^o et 14 r^o) d'un avis en vers : *Totten
Leser.*, et de deux chansons intitulées respective-
ment : *Danckbaerheyte Ende Ghebet tot Godt almach-
tich. Op den 125. Psalm.* et *Ghebedt*.

Le *Domp-hooren* est un dialogue en vers néerlan-
dais, entre *Tambourein* et *Trompette*, écrit dans
le but de réagir contre les tendances de deux docu-

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

ments émanés (7 juin 1602) des États-Généraux des Provinces-Unies : 1^o, un *Brandtbrief* commençant par les mots : *Alfoo van weghen die Staten Generael der vereenichde Nederlanden | deur Godes genade | hulpe vande Potentaten ...* et 2^o, une missive intitulée : *Aende hooch ende vvel-gheboren, eervveerdige, edele, ... Heeren ... de prelaten, princen, graven, heeren, edelen ende steden van Brabant, Vlaenderen, Artois ... representerende de Staten der Nederlanden onder de spaensche ofte Eertzhertoghen regeringhe ...*

Dans leur missive, les États-Généraux poussaient les États des Pays-Bas espagnols à la révolte contre les archiducs Albert et Isabelle. Ils les mettaient en garde contre l'idée que le règne des nouveaux souverains mettrait fin à la tyrannie de l'Espagne. Le pays, d'après eux, se trouvait dans une position aussi désespérée que jamais : l'autorité des États, des villes, etc., était complètement annihilée; le pouvoir aux mains d'étrangers; l'industrie, le commerce et la navigation ruinés; les villages et les campagnes pressurés par une soldatesque mal payée. L'unique moyen de faire revivre la liberté et le bien-être d'autrefois, c'était de chasser les Archiducs. Si leurs voisins se sentaient impuissants à tenter une pareille entreprise, les Provinces-Unies le feraient à leur place, pourvu qu'elles pussent compter sur un subside montant à la moitié de la quote-part ordinaire du Brabant, de la Flandre, de l'Artois, etc., et sur un secours effectif ou une bienveillante neutralité. La délivrance une fois accomplie,



les Provinces-Unies s'abstiendraient de toute ingérence dans les questions politiques et religieuses, qui seraient laissées à la décision des États des provinces du sud. Le *Brandt-brief* était une sommation, adressée aux provinces, villes, villages et hameaux des Pays-Bas espagnols, de payer aux Provinces-Unies, pour leur délivrance future, un subside déterminé, sous peine d'y être forcé à main armée.

Le *Domp-hooren* a pour but de rassurer les populations contre l'invasion projetée par les Provinces-Unies et de les raffermir dans leur fidélité envers les Archiducs. *Tambourein* arrive tout alarmé auprès de *Trompette*. Celui-ci ayant appris que la cause de la terreur de son compagnon provient uniquement de la lecture de la missive en question, demande communication de la pièce, et se met à l'analyser et à la réfuter. *Tambourein* sent renaître son courage et défend avec ardeur l'Espagnol et ses adhérents, les Jésuites. *Trompette* loue les Archiducs, fait l'apologie de Philippe II, peint l'état des Provinces-Unies comme étant plus lamentable encore que celui des Pays-Bas espagnols, prétend que la promesse faite dans la missive de respecter la liberté religieuse serait bientôt violée, assure que les provinces méridionales n'ont rien à redouter d'une attaque prochaine, que les Archiducs peuvent mettre sous les armes au premier signal, quinze, vingt et même trente mille hommes du pays, etc., etc.

L'auteur du *Domp-hooren* est Jean David, de la compagnie de Jésus. Valère André, dans sa *Biblio-*



thecca belgica, édit. de 1643, p. 490, a déjà cité la pièce, parmi les ouvrages néerlandais de cet écrivain, sous le titre : *Extinctorium fumosæ facis Hollandiæ*. Paquot (*Mémoires*, VII, p. 425) en fait mention sous un titre français qui est visiblement la traduction, incorrecte, du titre latin : *Mouchettes pour éteindre le Flambeau fumant de la Hollande*. La bibliothèque de l'université de Gand possède un exemplaire qui prouve que l'allégation de Valère André est exacte : 1^o, il porte sur le titre une double inscription manuscrite de l'époque, l'une mise en tête : *Collegij Societatis Jesu Antuerpiæ : D. P. C.*, l'autre : *Joannis David*, placée plus bas, à l'endroit où se trouve ordinairement le nom de l'auteur ; 2^o, il est relié avec deux autres pièces, dont la première : *Dompe-Trompe...* est indubitablement de la même main que le *Dompe-Hooren*, et dont la seconde : *Beveeringhe vande eere ende mirakelen der hoogh-verheuen moeder Godts Maria, tot Scherpen-Hevel : Deur I. D. S. I.* est certainement de *Joannes David Societatis Jesu*.

Paquot en citant la satire qui nous occupe, a commis une double erreur : il lui a attribué le format in-12^o, et il n'a pas prémuni son lecteur contre l'idée que les *Mouchettes...* seraient un livre en français, ce qu'il aurait pu faire, soit en ajoutant après le titre la mention : *en flamand*, soit en reproduisant, comme d'habitude, le titre néerlandais en note. D'après Valère André le *Dompe-hooren* serait imprimé à Anvers. Nous croyons qu'il sort plutôt des presses de Rutger Velpius, à Bruxelles.

Les pièces suivantes ont paru dans les Provinces-Unies contre le pamphlet de David : *Refereyn op den DompHoorn*, s. l. ni date; W.-J. YSELVEER, *balade, op ende teghen den partialen Domp-hoorn, onlancks by eenen onbeschacmden Jesuwijt... op slecht straet-rijm ghestelt, ende in druck wt-ghegheven...* La Haye, 1603, et Schiedam, 1608; *Toetsteen* (sic), *waer aen mē waerlick beproeuē mach, hoe valsch ende ongefondeert, dat zijn de leugenachtighe calumnieuse libellen, pasquillen ende faemroouische schriften, die door eenige Spaensche oft Iesuits gefinde, in Brabant, Vlaenderen oft elders versiert, ende alhier in onse lunden gestroyt, ende in druck ouer ghesonden werden. Midtsgaders oock onlancx door haren fenijnighen Domphoven, haer vergift ende bitterheyt teghen ons wtspouwen ende openbaren...*, s. l., 1603.

[DAVID (Jean)].

(BRUXELLES, Rutger Velpius?).

1602.

Corne-Fvmee Dv Falot Hollandois. Ser-
uant d'emouchette au lumignon de la Lettre
branfcatoire gueres ya (en plaine Lune)
arc-balestée de la Haye en Hollande.
Tranflatée du Bas-allemand en vulgaire
François.

Le Trompette & Tambour comme deux
[Camarades,
Mectent au jour des Gueux le bal & les
[ballades.

(*Même vignette que sur le titre du Domp-
hooren der hollanscher fackel, 1602).*

A Forchamp, Chez Colophon de Bacha-
rach, enseigne de la Cométe, l'An 1602.

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-Eij, 18 ff. Car.
rom. et car. ital.

L'opuscule comprend, outre le titre, blanc au v^o,
4 pièces de vers français, savoir : 1^o (ff. 2 et 3),
*Avant-propos Dv Traducteur. A Messieurs, Les Estatz
generaux des Pays-bas.*; 2^o (ff. 4-16 r^o), *Corne-Fvmee
Dv Falot Hollandois ...*; 3^o (f. 16 r^o), un petit avis,
Av Lecteur. et (ff. 16 v^o - 18 v^o), *Recapitulation Ov*

La Haye : bibl. univ. (Coll. Duncan).

Reprise Du Traducteur. Avec vne Apostrophe au bon peuple d'Hollande.

Traduction de : Jean DAVID, *domp-hooren der hollanscher (sic) fackel, tot bluffchinghe des brandt-briefs ende missiue die onlancks met de volle mane vut s'Grauen haghe gheschoten vvierden...*, 1602. Le traducteur, dont nous ne connaissons pas le nom, a laissé de côté les deux chansons : *Danckbaerheyt ende ghebet tot Godt almachtich ...* et *Ghebedt*. Il a ajouté par contre au poème principal deux pièces de sa composition, l'*Avant-propos* et la *Recapitulation*. La première est adressée aux États-Généraux des Pays-Bas espagnols, dont les Provinces-Unies avaient tenté d'ébranler la fidélité par leur missive du 7 juin 1602. On y trouve entre autres une violente sortie contre les Gueux. Le poète les raille de vouloir délivrer leurs voisins de l'étranger, c'est-à-dire des archiducs et des Espagnols, alors que leur propre pays fourmille d'Écossais, d'Anglais, d'Allemands, de Français et d'Irlandais. Il prétend que l'étranger ne leur sert que de prétexte; qu'ils en veulent uniquement aux biens et à la religion des habitants. Dans la *Recapitulation*, l'auteur cherche surtout à établir le droit de Philippe II de céder nos provinces à l'infante Isabelle, et de stipuler que, si le mariage de sa fille avec l'archiduc Albert reste sans enfants, les Pays-Bas retourneront à l'Espagne.

Cette traduction n'est citée dans aucun article biographique consacré à Jean David. Elle nous paraît avoir été imprimée par Rutger Velpius, à Bruxelles.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1605.

Occasio Arrepta. Neglecta. Hvivs Com-
moda : Illivs Incommoda. Auctore R. P.
Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, Ex officina Plantiniana, apud
Ioannem Moretum. M. DC. V.

In-4^o, 8 ff. lim., 307 pp. chiffrées, 27 pp. non
cotées et 1 f. blanc. Notes marginales. Car. rom. et
car. ital.

Les ff. lim. comprennent le titre, gravé en taille-
douce, l'épître dédicatoire, datée d'Ypres, le 6 des
nonnes de juillet 1605, et adressée à l'archiduc Léopold,
évêque de Passau, et à l'archiduc Charles,
chanoine de Salzbourg et de Passau, etc., la préface,
une pièce de vers latins par J. D. C. (de Codt?) : *Ad
occasionem R. P. Ioannis David Profopopæia.*, enfin
une figure allégorique. L'encadrement du titre gravé
contient différentes scènes allégoriques faisant allu-
sion au sujet de l'ouvrage. Dans la partie supérieure,
dans un petit médaillon, deux forgerons battant le
fer, et deux inscriptions explicatives : *Occasio Rei.* et
Ferrum dum candet cudendum est. Plus bas les mots :
Psylli Austro arma mouent : hos obruit Avster arenis.,
sur une banderole au-dessus de deux armées en
bataille, dont l'une est contrariée par le vent et

Louvain : bibl. univ.

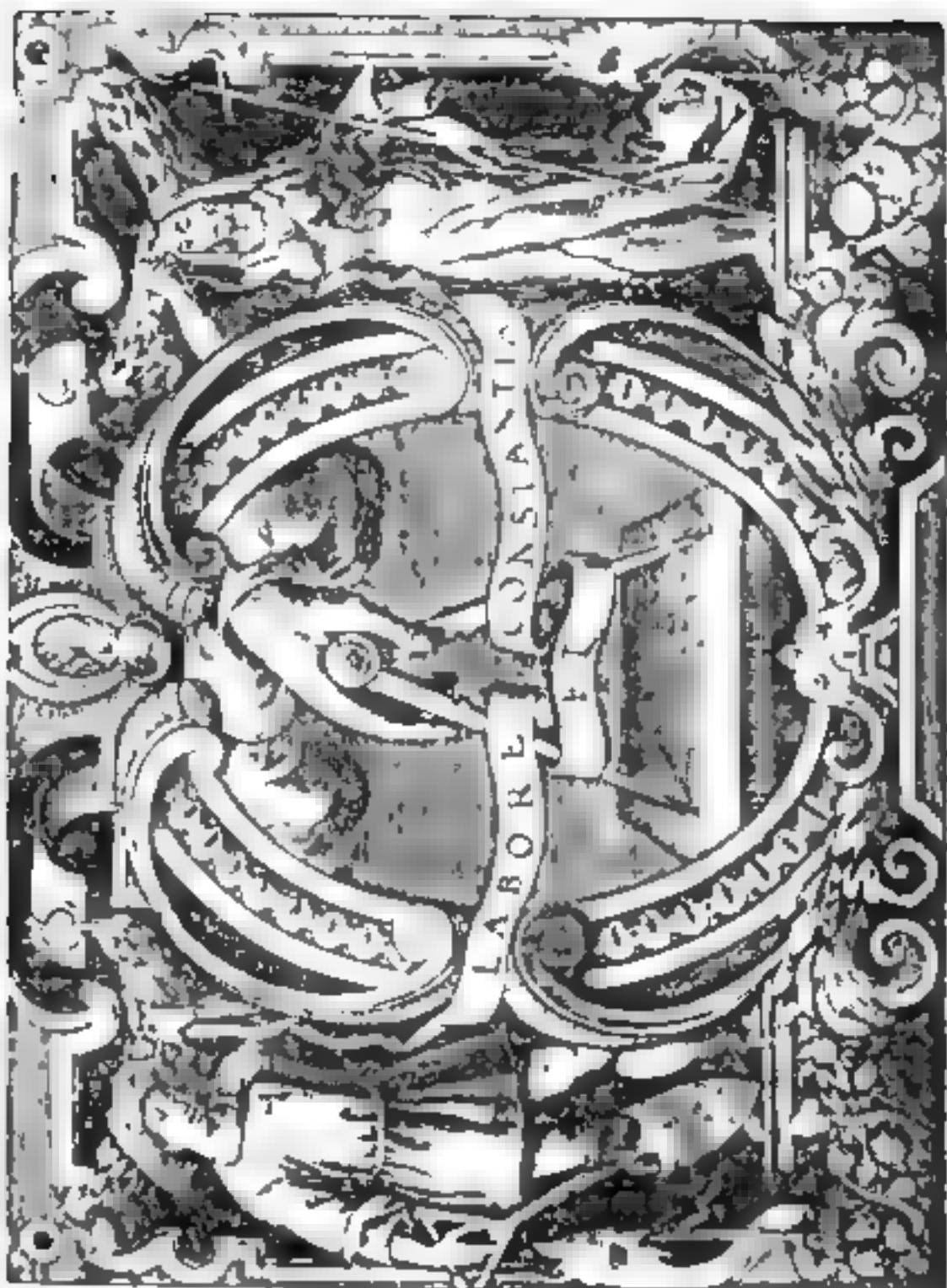
Bruxelles : bibl. roy.

Anvers : bibl. comm.

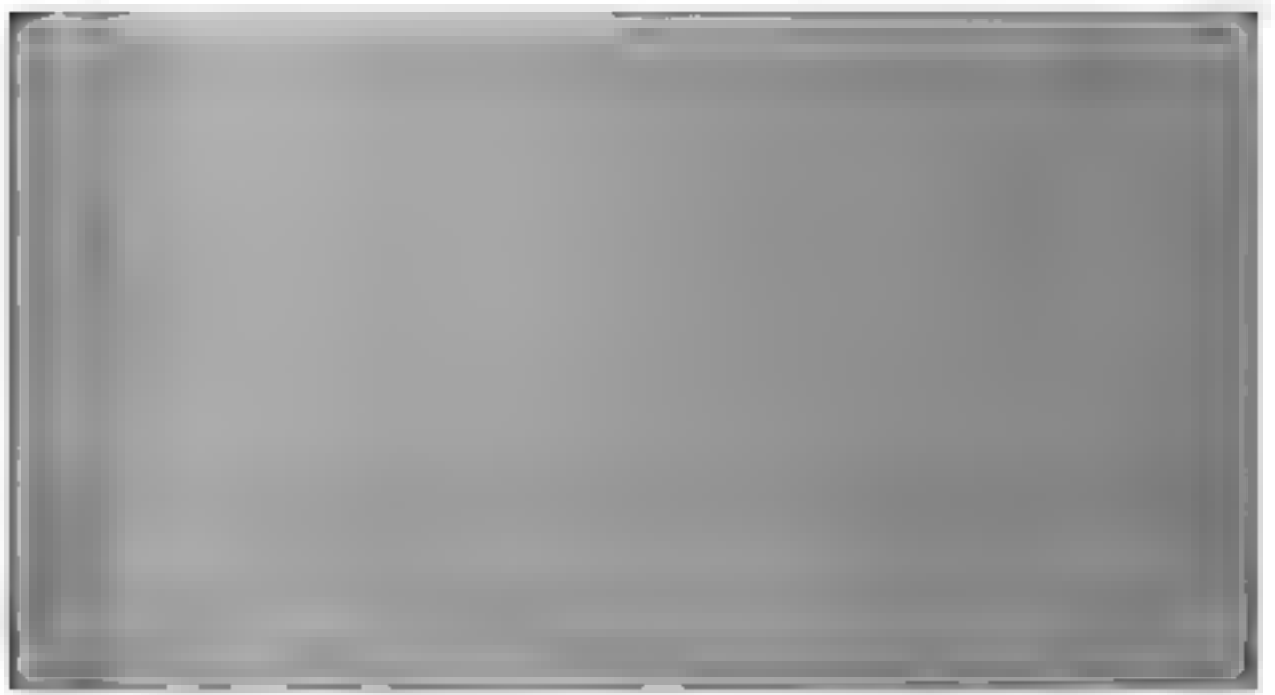


la poussière. Dans la partie latérale gauche, à commencer par le haut, les quatre scènes suivantes : *a*, *Occasio Temporis*, en médaillon : une bataille où l'une des armées a le vent et le soleil contre elle; *b*, un guerrier saisissant l'*Occasio* par les cheveux; *c*, Jahel tuant Sisera; *d*, *Occasionis arreptæ comoda*, : une femme tenant une corne d'abondance, assise sous un berceau de feuillage, entre un tonneau et un ballot de marchandises, et une colonne et un obélisque reliés entre eux par une barre à laquelle sont suspendues diverses couronnes. Dans la partie latérale droite, quatre scènes qui font pendant à celles de la gauche : *a*, *Occasio Loci*., en médaillon : une ville bien fortifiée repoussant l'attaque d'une armée; *b*, l'*Occasio* s'enfuyant en présence d'un marin négligeant le vent favorable et le beau temps; *c*, soldats s'amusant à boire et à jouer aux dés devant une forteresse délabrée et mal gardée; *d*, [*Occasionis*] *neglectæ incommoda*. : un misérable, assis non loin du feu de l'enfer, sous un gibet auquel pendant divers instruments de supplice.

Les 307 pp. contiennent : 1^o (pp. 1-270), *Occasio Arrepta. Neglecta...*, suivie de deux approbations datées respectivement du 7 des ides d'octobre, et de Bruxelles, 15 septembre 1604, et signées : *Martinus Baccius Tiletanus, S. Th. Licent. & Archipresbyter Cathedralis Ecclesiæ Yprensis ...* et *Petrus Vinck Archipresbyter Bruxell. ...*; 2^o (pp. 271-307, avec titre spécial), *Occasio. Drama, P. Ioannis David, Societatis Iesu Sacerdotis.*



Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. V. Les pp. 271 à 276 sont occupées par le titre spécial, blanc au vo, la préface : *Ad Candidum Lectorem.*, l'avis en vers : *Ad Eundem.*, une pièce de vers latins : *Ad Literatos Calvino-Saperdas Dentifricium.*, et la liste des personnages du *Drama.*

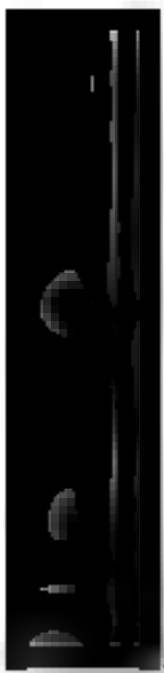


Les 27 pp. non cotées sont consacrées aux pièces suivantes : l'approbation du *Drama*, datée d'Ypres, cal. de mai 1605, quatre indices relatifs à l'*Occasio Arrepta. Neglecta.*, savoir : l'*Index Rerum.*, l'*Index Exemplorum.*, l'*Index Schematum Et Capitum.* et l'*Indiculus Oratorum ...*, les *errata*, une pièce de vers latins : *Ad Librum.*, signée : *I. C. B.*, le privilège général daté de Bruxelles, le 20 septembre 1604, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. V.* et la marque typogr. qui suit :



L'*Occasio Arrepta. Neglecta.* expose l'intérêt qu'a l'homme de profiter, pendant sa vie passagère ici bas, de l'occasion de mériter la vie éternelle. Elle est composée de 12 planches allégoriques ou *schemata* et d'autant d'*explicationes*, chacune divisée en plusieurs chapitres et suivie d'une prière. Chaque planche porte, dans la partie supérieure un numéro d'ordre et un en-tête désignant le sujet représenté, et, dans la partie inférieure, une pièce de dix vers explicatifs. Toutes sont du même burin. La première seule porte le nom du graveur : *Theod. Galle fecit.* Les en-têtes et nos d'ordre sont : *Tempus Et Occasio Sua Explicant Mvnia.* 1., (vo du dernier f. lim.); *Ad Frugem Vocat Angelus, Avocat Diabolus.* 2., (p. 14); *Fatvi Instinctu Satanæ Turpiter Tempus Terunt.* 3., (p. 40); *Stimulante Dæmone, Miserè Eluditur Occasio.* 4., (p. 60); *Tempus Et Occasionē Prudentes Studiosè Observāt.* 5., (p. 74); *Alacres Occasionis commoda Amplectuntur.* 6., (p. 92); *Dum Tempus Labitur, Occasionē Fronte Cappillatā Remorātur.* 7., (p. 116); *Impudentes serò sapiūt, svamq; Deplorāt Amentiam.* 8., (p. 144); *Elapsum Tempus Et Occasionem Insequntur, Non Assequuntur.* 9., (p. 172); *Quanti Damni, Quantiq; Periculi sit, Occasionē Neglexisse.* 10., (p. 198); *Angelus Diabolo Prædam Extorquet Ad Poenitentiam.* 11., (p. 226); *Captatæ Neglectæq; Occasionis Dispares Exitus.* 12., (p. 246).

L'*Occasio. Drama* est une espèce de moralité en vers latins, composée, en dehors de la *periocha* et de l'épilogue, de douze *schemata* ou scènes, dont cha-



cune correspond à une des douze planches de l'*Occasio Arrepta. Neglecta*. Les personnages de la pièce sont : *Angelus, Tempus, Occasio*; cinq jeunes gens imprudents : *Golphus, Britto, Pontanus, Morinus* et *Oleander*; cinq jeunes gens prudents : *Drufillus, Tornus, Storia, Mirandulus* et *Darotistus*; enfin trois âmes damnées, un grand diable, un petit diable, et le chœur des bienheureux.

Les échevins de la ville de Courtrai accordèrent à Jean David une somme de 150 livres parisis pour l'aider à couvrir les frais occasionnés par la publication de ses deux ouvrages : *Occasio arrepta* et *Den dool-hof der ketteren*. Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 252.

·
3
1
1

·

[DAVID (Jean)].

S. l. ni n. d'impr.

1606.

Dompe-trompe Op Het Nieuw Register Van S'Hertogenbosch, Van Ostende, Ende Van Vries-landt Gestelt, Etc. Tot verquicken van de svvaermoedige gheesten : onse Princen ter eeren, ende Gode tot danckbaerheyt. Deo Victoriæ 2. Machab. 13. Trompette en Tamboere, Vol van d'oude voere, Kommen weer in t'veldt. Hier trompt den Dom-hooren, Luftich int aen-hooren : Op een nieuw her-stelt. (*Petit fleuron*).

Tot Louende-ghem. By Roose=mond
Goe=maere / inden Voghelen=fanck / Anno
M. D. C. VJ. Niet voor vvel-doen, en
blyde zyn. W. B.

In-4^o, sans chiffres, sign. Aij-Eij[Eiv], 20 ff., y compris le f. blanc à la fin. Car. goth.

Le v^o du titre est blanc. Le f. 2 (sig. Aij) porte la préface en vers : *Voor-reden Tot Bediedt Van Des Autheurs meyninghe ende intentie.*, signée : W. B.; le f. Aij comprend la préface en prose : *Ondervvys.*, également signée : W. B. Le corps de l'ouvrage commence au r^o du f. Aiv, par le titre de départ :

Bruxelles : bibl. roy.

Leiden : bibl. Thysius.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

*Dompe-trompe Op Het Nieuw Register Van S'Her-
toghden-bosch, ... Au bas du vo du f. Eijj : Fecit, V.
Qui sssss. Psal. 46.*

L'adresse : *Tot Louende-ghem ...* est supposée et fait allusion au contenu de la pièce.

La *Dompe-trompe* est un dialogue en vers entre *Trompette* et *Tambourein* concernant le siège d'Ostende, la levée du siège de Bois-le-Duc et la campagne de Spinola en Frise. La *Voor-reden* et l'*Ondervvys* expliquent le but de la pièce. L'auteur, catholique et partant partisan des archiducs Albert et Isabelle, veut réagir contre l'influence des fausses nouvelles répandues par les Gueux de Hollande et accueillies en Belgique avec avidité par quantité de gens. Il est extrêmement sévère pour ces derniers, qui montrent plus de sympathie pour les ennemis que pour leurs princes légitimes. Il leur reproche d'une part d'exalter les projets, les exploits et les victoires des Gueux au détriment de leur propre pays, d'accueillir trop facilement les mauvaises nouvelles, de les exagérer en les répandant, et de se fâcher quand on y contredit, d'autre part de ne pas ajouter foi aux bonnes nouvelles, de les rejeter avec dépit et, quand elles deviennent évidentes, de les dénaturer et amoindrir autant que possible. La pièce a une certaine importance historique parce qu'elle nous donne une idée de la situation des esprits en Belgique pendant et après le siège d'Ostende. En voici une analyse sommaire.

CHAPITRE I. *Tambourein* s'étonne de ce que *Trom-*

pette fait entendre des sons si tristes, maintenant qu'il a tant de raisons de se réjouir. *Trompette* répond qu'il est cependant bien content, mais qu'il tient à donner de l'éteignoir (*domp-hooren*) dont il s'est autrefois servi pour éteindre le feu du *Brandtbrief*. [Voir (Jean DAVID), *domp-hooren der hollanscher fackel*, 1602].

CHAPITRE II. *Trompette* dit qu'il célèbre le départ de l'ennemi qui, après avoir poussé assez loin dans le Brabant pour faire diversion au siège d'Ostende, a dû finir par se retirer. Il attribue une partie de ce revirement inattendu au jubilé accordé par le pape.

CHAPITRE III. *Trompette* et *Tambourein* parlent du projet que les Hollandais avaient formé d'envahir la Belgique et de la protestantiser.

CHAPITRE IV. *Tambourein* encourage les timides qui tremblent aux moindres revers et sont constamment ballottés entre la crainte et l'espoir, au lieu de risquer pour la patrie et la religion leurs biens et leur sang.

CHAPITRE V. *Trompette* les engage à mettre avant tout leur confiance en Dieu, et à faire ensuite leur devoir.

CHAPITRE VI. *Tambourein* déclare que la cause de cette peur réside dans les faux bruits semés par les ennemis et d'après lesquels les comtes, les princes, beaucoup de rois et Dieu même seraient gueux. Il dit aux Gueux que de telles opinions mènent droit à la potence et à l'enfer; il les exhorte à se convertir et à rentrer sous l'obéissance de l'Archiduc.

CHAPITRE VII. *Trompette* revient sur le changement subit qui s'est déclaré en faveur des Espagnols et sur les vaines alarmes répandues dans le pays.

CHAPITRE VIII. *Tambourein* chante la levée du siège de Bois-le-Duc et flétrit ceux qui, par sympathie pour les Gueux ou par lâcheté, vantent la puissance de l'ennemi.

CHAPITRES IX et X. *Trompette* et *Tambourein* célèbrent la prise d'Ostende et gourmandent ceux qui s'étaient moqués des efforts inutiles des assiégeants, puis entonnent un chant de grâces : *Lofsanck Tot Danckbaerheidt ouer de Victorie van Ostende*.

CHAPITRES XI et XII. Les deux interlocuteurs s'entretiennent des victoires du marquis de Spinola en Frise, en Gueldre et ailleurs.

La pièce finit par une chanson intitulée : *Nieuw Liedt, Op De Nieuw Victorien, vermaenende tot bekeeringhe van sonden. Op de vvyse, Fortune helas pourquoy &c.*

La *Dompe-trompe* a été regardée, à cause des initiales *W. B.*, comme étant l'œuvre de Guillaume Baudaert, de Deynze, calviniste orthodoxe habitant les Provinces-Unies, et ennemi acharné des catholiques. Après l'analyse que nous venons d'en faire, il nous semble superflu de combattre cette opinion. Nous croyons être en mesure de montrer qui est l'auteur de la pièce. Il a été dit plus haut que la *Dompe-trompe* est un dialogue entre *Tambourein* et *Trompette*. Quatre ans auparavant, en 1602, il avait paru un autre dialogue en vers entre les mêmes person-

nages, sous le titre de : *Domp-hooren der hollanscher fackel, tot blusschinghe des brandt-briefs ende misssiue die onlancks met de volle mane vut s'Graven haghe gheschoten vvierden...* En lisant avec attention les vers qui figurent au titre de la *Dompe-trompe*, on verra qu'il y est dit clairement que ce sont les *Trompette* et *Tambourein* de 1602 qui apparaissent de nouveau sur la scène, et que la *Dompe-trompe* qui se fait entendre ici est le *Domp-hooren* d'autrefois. N'est-ce pas dire, en d'autres termes, que l'auteur, qui fit paraître en 1602 le *Domp-hooren* contre les menaces des Provinces-Unies, publie maintenant la *Dompe-trompe* pour célébrer la levée du siège de Bois-le-Duc, la prise d'Ostende, etc.? Dans le cours du dialogue, cette idée est plus d'une fois exprimée sous une forme analogue. Au v^o du f. *Aiv*, *Trompette* après avoir dit :

*Ghy meyndet mijn trompet daer te hooren te=handt |
O lieuen quant | t' is wel wat anders.*

répond à la question *Wat ist dan?* de *Tambourein* :

*T' is dien Domp-horen van die nijdighe branders |
Als goets verpanders | dien ded' ick soo trompen :
Waermede versmacht zijn des Brandts-briefs dompen :
Siet | naer veel mompen en muylen met hoopen |
Hoe hy ten ghelucke | my ter handt comt ghelooopen |
Om vreughdt t'ontknoopen | ende droefheyte stelpen.
Dus will' ick my met mijnen Domp-hooren behelpen |*

Plus loin, f. *B* r^o, *Tambourein* ayant demandé à son compagnon pourquoi il se sert du *Domp-horen* au lieu d'une trompette, reçoit cette réponse :

*Ick desen Domp-horen aen t'lijf nu hanghe |
Om recht te ganghe daerop te tromfen.
Want | al heeft hy ghedient | tot blusschen en dompen |
Der helsscher clompen : soo ist nochtans
Een Geussche trompet | voor vrouwen en mans |
Die my stap=ans | tot dompen diende.*

.

Si l'on n'était pas encore convaincu que l'auteur du *Domp-hooren*, c'est-à-dire Jean David, est aussi celui de la *Dompe-trompe*, on n'a qu'à lire et comparer les deux pièces : c'est la même poésie, souvent assez obscure, mais parfois aussi très coulante et très énergique; c'est le même vers finissant partout par une rime féminine; ce sont enfin les mêmes mots caractéristiques qui attirent l'attention, tels que : *Geusneef, ghilde, verwandelt, vercloecken, rellen et rel, Engelsche scharen, voere*, etc.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, J. Moretus.

1606.

Lot Van VVwisheyd ende Goed Gelvck :
Op drie hondert ghemeyne Sprek-vvoor-
den (*sic*) : in rijme gestelt, deur Donaes
Idinav, Lief-hebber der dichten die stichten.

T'Antvverpen, Jnde Plantijnsche Druc-
kerye / By Jan Moerentorf. M. DC. VJ.

In-16° obl., 307 pp. chiffrées, 5 pp. non cotées
et 1 f. blanc. Car. goth.

Les 7 premières pp., non chiffrées, comprennent
le titre, blanc au vo, la préface au lecteur, une
pièce de vers néerlandais : *Reden des vvercks.*, signée :
S. B. Aen-siet het eynde., une pièce aussi en vers,
non signée, et portant l'en-tête : *Rechten handel van
dit boeckskén.* Les pp. chiffrées 8-307 contiennent
chacune un proverbe suivi de 5 vers néerlandais
explicatifs. Les 5 pp. non cotées, à la fin, sont con-
sacrées à l'approbation datée d'Anvers, le 13 août
1606, le privilège daté de Bruxelles, le 6 septembre
1606, la souscription : *T'Hantvverpen, Jnde Pla
tijnsche Druckerije / by Jan Moerentorf. M. DC. V*
et la marque typogr. qui suit :

Gand : bibl. univ.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

[DAVID (Jean)].

ANVERS, J. Moretus.

1606.

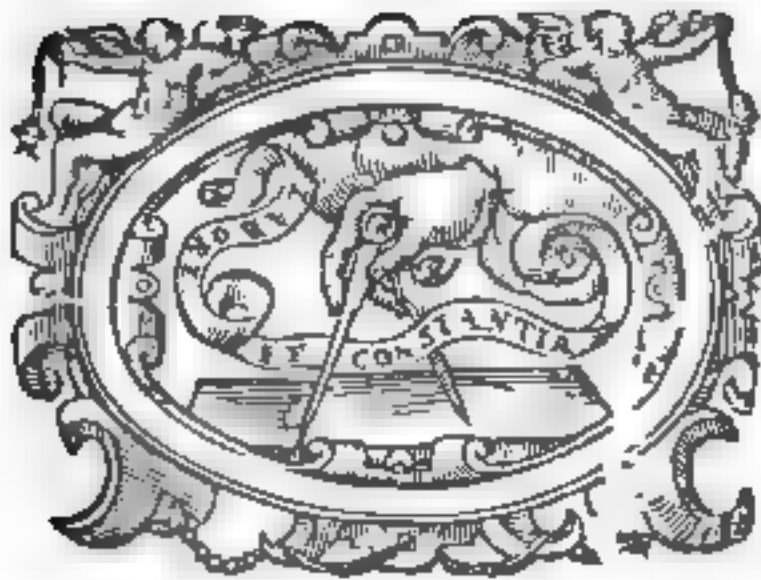
Lot Van VViisheyd ende Goed Gelvck :
Op drie hondert ghemeyne Sprek-vvoor-
den (*sic*) : in rijme gestelt, deur Donaes
Idinav, Lief-hebber der dichten die stichten.

T'antvverpen, Jnde Plantijnsche Druc-
kerye / By Jan Moerentorf. M. DC. VJ.

In-16° obl., 307 pp. chiffrées, 5 pp. non cotées
et 1 f. blanc. Car. goth.

Les 7 premières pp., non chiffrées, comprennent
le titre, blanc au v°^o, la préface au lecteur, une
pièce de vers néerlandais : *Reden des vvercks.*, signée :
S. B. Aen-siet het eynde., une pièce aussi en vers,
non signée, et portant l'en-tête : *Rechten handel van
dit boeckfken.* Les pp. chiffrées 8-307 contiennent
chacune un proverbe suivi de 5 vers néerlandais
explicatifs. Les 5 pp. non cotées, à la fin, sont con-
sacrées à l'approbation datée d'Anvers, le 13 août
1606, le privilège daté de Bruxelles, le 6 septembre
1606, la souscription : *T'Hantvverpen, Jnde Plan-
tijnsche Druckerije / by Jan Moerentorf. M. DC. VI.*,
et la marque typogr. qui suit :

Gand : bibl. univ.



Dans la préface, l'auteur expose les motifs qui l'ont amené à composer le *Lot Van VVisheyd*, dans les termes suivans : *Alsoo kennelijck als het allen menschen is, dat onse Neder-landtsche tale, rijck ende ouer-vloedigh is, van verscheyden spreucken ende figuerlijcke redenen; alsoo vindt-men oock in den ghemeynen handel ende ghebruyck, dat sy van vele menschen dickmael ghesproken worden, luttel ten veur-nemen dienende, ende oock niet selden tot seker mis-bruyck ende nae-deel der goeder ghestichticheydt; en tot schade der manierlijcker sebaerheydt: tot welcke nochtans sy eerst-mael van onse veur-ouderen, vuyselijck gheuonden ende ghebruyckt zijn ghevveest. Ende soo dit mis-bruyck, meest uyt mis-verstandt ende onvetentheydt der seluer sprek-voorden is spruytende, soo heeft het my goed ghedoght ... de selue spreuken, oft emmers een goet deel van dien ende der-ghelijcke, te verklaren: ende bouen den rechten sin, oock eenighe morale oft manierlicke bediedinghen, daer op te verdichten. L'auteur exprime en outre l'espoir que son*



œuvre remplacera certains petits livres divertissants, *klucht-boeckskens*, dont les rimes et les plaisanteries font rire le lecteur aux dépens de la morale.

Donaes Idinau, anagramme de Joannes David, figure comme un nom réel dans les deux ouvrages de A.-J. vander Aa : *Nieuw biogr. anthol. en crit. woordenboek van nederlandsche dichters*, II, p. 279, et *Biogr. woordenboek der Nederlanden*, VII, p. 2. Malgré cette erreur, la notice, plutôt littéraire que biographique, du premier livre, est recommandable. Vander Aa ne concède que fort peu de valeur poétique aux vers du *Lot Van VViisheid*, mais il les trouve plus coulants que ceux de plusieurs poètes de cette époque, tels que Jacques Duym, Charles van Mander, Pierre Christiaansz. Bor, etc.

Le livre ici décrit est d'une grande rareté. Un exemplaire a été adjugé 54 fr. à la vente du prof. Serrure, 1873, n° 3283.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Jean Moretus.

1607.

Bevveeringhe Vande Eere Ende Mirakelen der hoogh-verheuen Moeder Godts Maria, Tot Scherpen-hevvel : Deur I. D. S. I. (*Petite vignette sur bois représentant la Vierge assise avec l'Enfant Jésus*).

T'antvverpen, Jnde Plantijnsche Druckerije / By Jan Moerentorf. M. DC. VJJ.

In-4°, 23 pp. chiffrées, y compris le titre, et 1 p. non cotée. Notes marginales en petit nombre. Car. goth.

Le vo du titre est blanc. Les pp. 3-23 comprennent deux poèmes et deux chansons en néerlandais, savoir : 1°, *Tand-Stoker : Tot behoef der nijdighe bijters. Be-vveer der Maghet reyn, ghedient te Scherpen-heuuel; Teghen een Refereyn, van eenen Botten-Keuuel.*; 2°, *Een Klauvcken grijn-beer, veur den bang-hertighen Ketter.*; 3°, *Een nieuww liedeken, op der Ketteren oude Af-komste. Op de VVijse : Hansken sneet, het koren vvas lanck &c.*; 4°, *Nieuww liedeken Tot lof van Maria te Scherpen-heuuel. Op de VVijse : Fortune helas pourquoy.* La page non cotée, à la fin, porte l'approbation et le privilège, datés respectivement d'(Anvers), 16 décembre, et de (Bruxelles), 19 décembre 1606.

Gand : bibl. univ.

11

Les initiales *I. D. S. I.* du titre signifient : *Joannes David Societatis Jesu.*

La ville de Courtrai contribua (1607-1608) pour une somme totale de 100 livres parisis dans les frais d'impression de la *Beveeringhe* et de deux autres ouvrages de David : le *Bloem-hof der kerckelicker ceremonien* et le *Paradisus*. Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 255.

DAVID (Jean).

ANVERS, Martin Nutius.

1607.

Toets-steen Tot Beproevinghe, Ende Oeffeninge Der Gheender, Die haer tot de Volmaecktheyt des Christen leuens begheiren te begheuen. Door den Eerw. P. Joannes Daud / Priester der Societeyt Jesv. (*Chiffre des Jésuites*).

T'Antwerpen / By Martinus Nutius / inde twee Oyeuaers / Anno M. DC. VJJ. Met gratie ende priuilegie.

In-12°, 25 ff. lim. (dont 1 blanc), 449 pp. chiffrées et 17 pp. non cotées. Notes marginales. Car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, le privilège donné à Bruxelles, le 15 janvier 1607, les *errata*, deux épîtres dédicatoires datées respectivement d'Ypres, 28 mai 1607, et d'Ypres, 8 sept. 1606, et adressées, l'une à Adrienne de Petit-Cambrai, abbesse de l'abbaye de Forest, l'autre à Diane et Florence de Succa, religieuses de la même abbaye, la préface au lecteur, une petite pièce de vers néerlandais : *Noodt Van Proeve.*, la table du contenu, la table des prières qui se rencontrent dans le volume, deux pièces de vers néerlandais en l'honneur des patrones de Diane et de Florence de Succa :

Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.



Van S. Diana, H. weduwe. et Van S. Florentia, H. Religieuse., enfin une p. et un f. blancs. Le corps du livre contient les opuscules mystiques suivants : 1^o (pp. 1-95), le *Toets-steen* proprement dit, divisé en 17 chapitres et une conclusion; 2^o (pp. 97-150), *Sendt-brief Op Den Toets-steen, Aen Diana Ende Florentia De Succa*. Le *Sendt-brief*, daté : *VVt Gendt, op sinte Cecilien dagh, 1602.* et signé : *Ioannes David ...*, finit au bas de la p. 149. La p. 150 porte une pièce de vers néerlandais : *De Minnende Ziele Tot Iesvm.*; 3^o (pp. 151-179), *Gheestelycken A. B. C., Tot Een Cort Ende Goet Onder VVys* (sic), *Van daghelyckschen vvandel, ende oeffeninghe : voor yemandt, die een ghestichtich gheestelyck leuen in den sin ende vville hceft.*; 4^o (pp. 181-211), *Bedeylinghe Des Daeghs, Met Syn Besonder Goede Oeffeninghen.*; 5^o (pp. 213-218), *Passie-horologie, In Vier-en-twintich Vren Verdeylt, ouer dagh ende nacht. By Maniere Van Korte Ghebedekens, Op De verscheydē punten der Passie Christi, elck op syn uren ghenomen, soo sy gheschiet zyn. De uren tellēde op onse maniere.* La *Passie-horologie* est composée de 24 petites prières, chacune formant un distique; 6^o (pp. 219-266), *Val-hoedt teghen Alle Tentatien, Die deurgaens de deuote perfoonen in hun eerste leeringhen pleghen ouer te komen.* Divisé en 22 chapitres; 7^o (pp. 267-302), *Het Gheestelyck Vierstael.*; 8^o (pp. 303-340), *Vermaen, Als Yemandt In Eenich Klooster Professen soude.*; 9^o (pp. 341-422), *Iolydt Der Minnende Siele Met Belofte Aen Christo*

Verbonden : Tot danckbaerheyt. La page 422 porte une pièce de vers : *Lof-sanck der bruydt Christi tot danckbaerheyt.*; 10° (pp. 423-446), *Gheestelycke Vlucht Voor Alle Overste. Gheschreven Tot Seker Religieuse Persoon, Diemen tot Ouerste soude Kiesen : Raet gheuende om t' ontgaen.*; 11° (pp. [447]-449), l'approbation en latin, non datée mais signée : *Martinus Baccius ...*, et une chanson en néerlandais de huit couplets : *Den Bekeerenden (sic) Sondaer Tot Mariam, om bystandt. Op den vooyt : Den Heere vvilt altydt louen.* Les pp. non cotées, à la fin, sont occupées par la suite de la chanson et par l'index alphabétique.

Les deux dédicaces contiennent les renseignements suivants : 1°, Adrienne de Petit-Cambrai était religieuse à l'abbaye de Forest quand l'abbesse (Anne Françoise de La Douve) vint à mourir. Éluë *vicaria*, elle cacha ce décès, de concert avec ses subordonnées, pendant trois ans, de crainte que le parti anti-espagnol, qui était alors au pouvoir, n'introduisît dans le couvent une abbesse de son choix. Cependant, à l'époque des troubles, les religieuses avec leur abbesse irrégulièrement nommée durent se réfugier à Bruxelles. En ces circonstances difficiles Adrienne de Petit-Cambrai fit preuve de beaucoup d'énergie. Quelques seigneurs engageaient les religieuses à se disperser, mais elle parvint à les en dissuader, et à son retour à Forest, elle eut la consolation de voir tout son troupeau autour d'elle. C'est alors qu'elle fit reconstruire l'église et les dé-



pendances de l'abbaye qui avaient été brûlées; 2^o, Diane et Florence de Succa étaient filles du gentilhomme Jacques de Succa qui, fidèle partisan de Philippe II sous le duc de Parme, servit ensuite sous le marquis de Roubaix, et devint enfin fourrier major de l'écurie des archiducs Albert et Isabelle. Jean David les connaissait depuis leur jeune âge. Lorsqu'elles entrèrent comme novices au couvent de Forest, il composa et leur envoya de Gand, le jour de sainte Cécile 1602, le *Sendt-Brief* contenu dans le livre qui nous occupe.

Les détails qui concernent Adrienne de Petit-Cambrai et qui ont toute l'apparence d'être dignes de foi, sont peu connus et ne concordent guère avec ce que disent les auteurs qui se sont occupés de l'histoire de l'abbaye de Forest. A. Wauters, *hist. des environs de Bruxelles*, III, p. 571, dit qu'Anne-Françoise de La Douve mourut le 3 avril 1583, à Bruxelles. L'auteur du *Théâtre sacré du duché de Brabant*, I, partie 2, est plus explicite et affirme qu'*Elle erra pendant les troubles avec ses Religieuses après la ruine de son Couvent ... mourut à Bruxelles en 1583, & est enterrée dans l'Eglise des Claires*. Voir sur l'abbaye de Forest, outre les deux ouvrages cités, la *Chorographia sacra Brabantiae* de Sanderus. Celle-ci nous apprend qu'Adrienne de Petit-Cambrai ne reçut l'investiture que le 27 septembre 1587, et qu'elle mourut le 6 novembre 1608.



DAVID (Jean).

COLOGNE, Jean Kinck.

1610.

Lapis Lydivs Seu Delitiarvm Spiritua-
lium hortul⁹ animæ ad perfectionem con-
tendentis. Auçtore R. P. Ioanne David
S. Iefu Sacerdote Belgice edit⁹ nunc latio
firmone donat⁹ a F. Theodoro Petreio Car-
thufiæ Colon. alumno. cum figuris ære
incifis. Permiffu superior⁹.

Coloniæ Sumptib⁹. Ioannis Kinckij.
Anno M. D. C. X.

In-12^o, 4 ff. lim., 447 (par erreur 441) pp. chif-
frées et 1 p. non cotée. Notes marginales. Car-
rom. Quelques erreurs dans la pagination. Avec
8 figures gravées en taille-douce.

Les ff. lim. comprennent le titre, gravé en taille-
douce et blanc au vo, la dédicace à Henri Jansz.
Kannegiesser, prêtre à Kampen, datée de 1609 et
signée : *F. Theodorus Petreius, Campensis ...*, et la
table du contenu.

Le corps de l'ouvrage comprend : 1^o (pp. 1-101),
le *Lapis Lydivs* proprement dit; 2^o (pp. 102-155),
Epistola Exegetica ...; 3^o (pp. 156-180), *Alphabetum*
Spirituale ...; 4^o (pp. 181-207), *Partitio Totius*
Diei ...; 5^o (pp. 208-213), *Dominicæ Passionis*

Gand : bibl. univ.



Horologium ...; 6^o (pp. 214-261), *Cesticillus Sev Praeservatio Adversus tentationes ...*; 7^o (pp. 262-295), *Spiritale Igniarivm.*; 8^o (pp. 296-328), *Admonitio Quando Quis Solemni Professionis voto, diuino se cupit numini consecrare.*; 9^o (pp. 329-400), *Iubilus Exultantis Ac Adamantis Animae ...*; 10^o (pp. 401-425), *Spiritualis Fuga ...*, suivie de l'approbation générale des divers traités précédents, non datée et signée : *Martinus Baccius ...*; 11^o (pp. 426-441), *Ascensus In Coelum : seu Spiritale Iucundum Monasteriolum*(sic); *cuius hominum generi proficuum. Olim Quidem A Reuerend. P. Adriano de VVitte, Antuerpiano, Societatis Iesu Theologo Belgicè conscriptum; nunc verò à F. Theodoro Petreio latinitate donatum.*, précédé d'un avis du traducteur, et suivi de l'approbation datée du 2 nov. 1567, et signée : *Cunerus Petri ...*

La page non cotée, à la fin, porte la liste des *errata* et le mot *Finis*.

Chacune des 8 figures porte, outre le distique latin gravé dans la partie inférieure, un numéro indiquant la page en regard de laquelle elle doit être placée. Ces nos, placés tantôt en tête tantôt au bas de la figure, sont : 102, 156, 208, 214, 262, 296, 329 et 401.

Les parties 1-10 sont la traduction latine des différents traités compris dans le *Toets-steen tot beproevinghe, ende oeffeninge der gheender, die haer tot de volmaecktheyt des Christen leuens begheiren te begheuen. Door den eerw. p. Joannes David. ...* Anvers, 1607. Le *Dominicæ Passionis Horologium* ou *Passie-horo-*



logie, qui est en vers dans l'original, est ici en prose. L'*Ascensus* est la traduction de l'opuscule néerlandais d'Adrien de Witte : *Een gheesteliic vermaeckelijck cloosterken ghenaeemt Hemeluaert. Alle menschen dienende ende profiteliick ...*, publié d'abord à la suite de : Adr. ADRIAENSENS, *eenen gheestelijcken berch...* Louvain, 1568, in-8°, et Louvain, 1568, in-4°, puis imprimé séparément à Louvain, 1577.

Coté 9 marcs dans le cat. Rosenthal, pour 1880.



DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1607.

Paradisvs Sponsi Et Sponsæ : In Qvo
Messis Myrrhæ Et Aromatvm, ex instru-
mentis ac mysterijs Passionis Christi colli-
genda, vt ei commoriamur. Et Pancarpivm
Marianvm, Septemplici Titulorum ferie
distinctum : vt in B. Virginis odorem cur-
ramus, et Christvs formetur in nobis.
Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesv
Sacerdote.

Antverpiæ, Ex officina Plantiniana,
Apud Ioannem Moretum. M. DC. VII.

In-8^o, 2 parties. Notes marginales. Car. rom. et
car. ital.

PREMIÈRE PARTIE : *Messis Myrrhæ Et Aromatum...*
Sans titre spécial, 8 ff. lim., 212 pp. chiffrées, 3 pp.
non cotées et 1 p. blanche. Les 8 ff. lim. com-
prennent le titre général, gravé en taille-douce et
blanc au v^o, la dédicace générale aux archiducs
Albert et Isabelle, datée : *Ipris Flandriæ, prid. Kal.*
Iulij, M. DC. VII., une pièce de vers latins aux mêmes
Archiducs, un avis : *Lectori Benevolo; super utriusque*
Libelli consensu., la préface de la première partie,
une petite figure sur bois représentant le buste du

Louvain : bibl. univ. (Inc.).

Liège : bibl. univ. (Inc.).

Gand : bibl. univ.



Christ, en médaillon, et le *Præambulum, Tripartitam præsentis Libello præferens facem*. L'encadrement du titre principal est composé de deux couronnes et d'un cartouche. Les pp. 1-204 sont consacrées à la *Messis* proprement dite, les pp. 205-212, aux accessoires suivants : 1^o, *Series Titulorum cum suis Distichis.* ; 2^o, *Errata.* ; 3^o, l'avis : *Lectori S.* ; 4^o, pièce de vers latins : *Apostrophe Ad Christum Patientem.* ; 5^o, seconde pièce en vers : *Maria, Navis institoris, de longe portans panem. Prou. 3.* Les 3 pp. non cotées contiennent l'approbation des deux parties, non datée et signée : *Martinus Baccius Tiletanus... Archipresbyter Ecclesiæ Cathedralis Iprensis...*, le privilège daté de Bruxelles, le 6 février 1607, et la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. VII.*

La *Messis Myrrhæ* est composée : *a*, de 50 planches gravées par Théod. Galle et représentant la passion du Christ avec des rapprochements de certains faits de l'ancien Testament ; *b*, d'autant de chapitres explicatifs, chacun suivi d'une prière. Les planches portent, en tête, un numéro d'ordre et une inscription désignant le sujet représenté ; au bas, trois distiques, en latin, en néerlandais et en français. Le *Præambulum* qui fait partie des ff. lim. est l'explication d'une planche différant des 50 autres par l'absence d'un numéro d'ordre et par la présence de la signature du graveur : *Theodor. Galle fecit et excud.* Les nos d'ordre et les en-têtes des figures sont : *Reciproca sponsæ sponsique Ad Hortum suum*

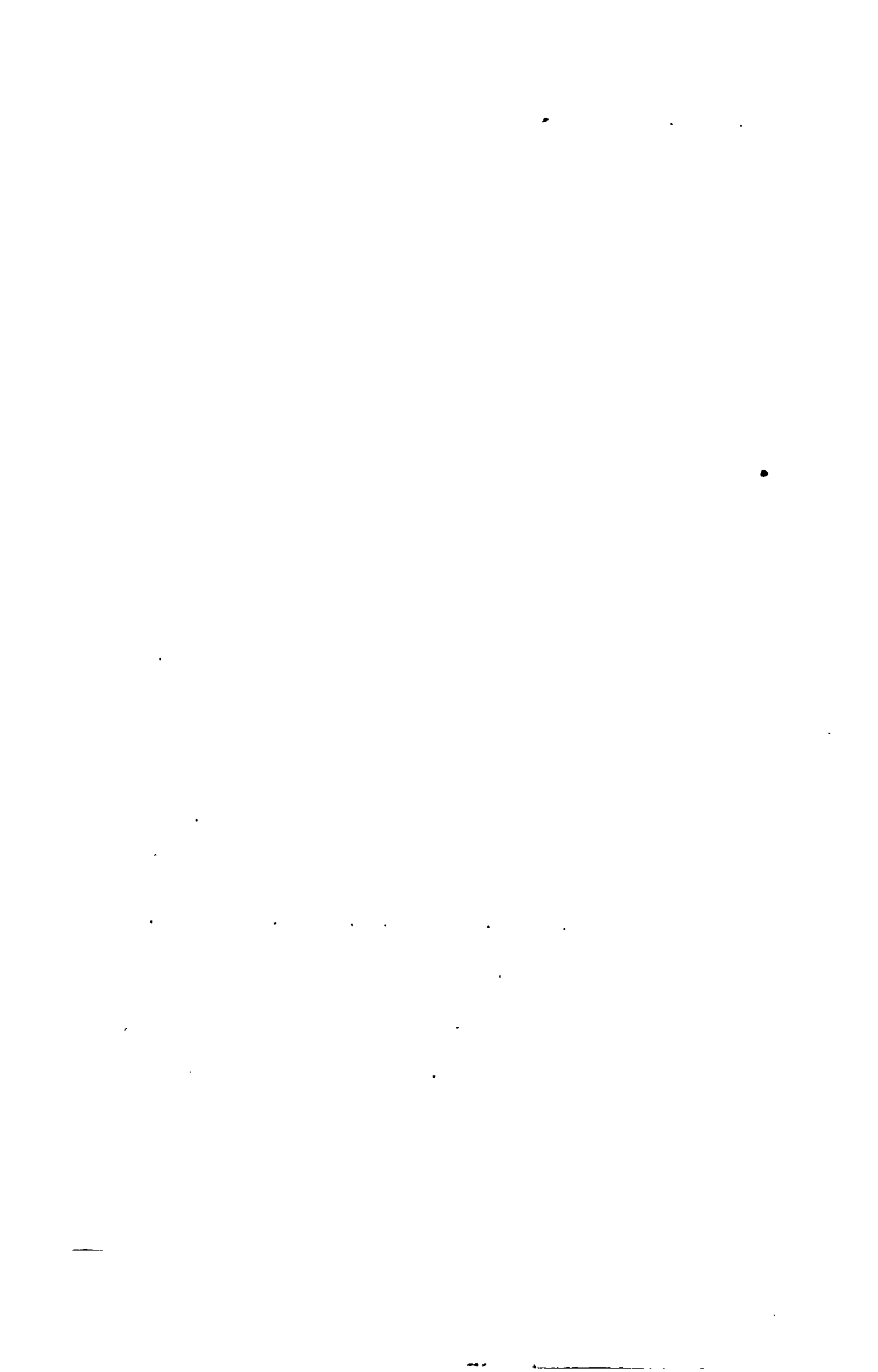


Inuitatio. (dans les ff. lim. en regard du début de
Præambulum); 1. *Triginta Argentei* (en regard de la
p. 1; dans la suite nous indiquerons simplement la
page, on sous-entendra chaque fois les mots *en regard* ;
2. *Horror In Herlo.* (p. 6); 3. *Angelica Confortatio.*
(p. 10); 4. *Soder Sanguineis.* (p. 14); 5. *Gladii Et*
Fustes. (p. 18); 6. *Laternæ Et Paces.* (p. 22); 7.
Osculum Iudæ. (p. 26); 8. *Manuum Iniectio.* (p. 30);
9. *Fines Et Vincula.* (p. 34); 10. *Petri Negatio. Et*
Lacrymæ. (p. 38); 11. *Alapæ Et Colaphi.* (p. 42);
12. *Conspectio.* (p. 46); 13. *Faciei Velamen.* (p. 50);
14. *Illusiones.* (p. 54); 15. *Vestis Alba.* (p. 58);
16. *Barabba Electio.* (p. 62); 17. *Christi Demidatio.*
(p. 66); 18. *Columna.* (p. 70); 19. *Flagella.* (p. 74);
20. *Vestis Purpurea.* (p. 78); 21. *Corona Spinea.* (p. 82);
22. *Arundo.* (p. 86); 23. *Geniflexio Irrisoria.* (p. 90);
24. *Ecce Homo.* (p. 94); 25. *Lectio Manuum.* (p. 98);
26. *Mortis Sententia.* (p. 102); 27. *Cruis Aptatio.*
(p. 106); 28. *Barlatio Cruis.* (p. 110); 29. *Simon*
Cyrenæus. (p. 114); 30. *Plantæ Mulierum.* (p. 118);
31. *Veronica. Sev Berinice.* (p. 122); 32. *Calvaria.*
Seu Calvaria Locus. (p. 126); 33. *Vinum Myrrhatum.*
Ielle Mixtum. (p. 130); 34. *Mullers.* (p. 134); 35.
Clavi. (p. 138); 36. *Crucifixio.* (p. 142); 37. *Deo La-*
trones. (p. 146); 38. *Vestimentorum Divisio.* (p. 150);
39. *Titulus Cruis.* (p. 154); 40. *Septem Blasphemæ.*
(p. 158); 41. *Septem Christi Verba.* (p. 162); 42.
Hyssopis. Spongia. Acetum. (p. 166); 43. *Septem*
Signa Stipenda. (p. 170); 44. *Lancea.* (p. 174); 45.
Apertio Lateralis. (p. 178); 46. *Quinque Vulnera.*

(p. 182); 47. *Depositio De Cruce*. (p. 186); 48. *Inunctio Christi*. (p. 190); 49. *Christi Sepultura*. (p. 194); 50. *Sepulchri Custodia*. (p. 198).

SECONDE PARTIE. Titre gravé en taille-douce et dont l'encadrement est composé d'une couronne et d'un cartouche : *Pancarpium Marianum, Septemplici Titulorum serie distinctum : ut in B. Virginis odorem curramus, et Christus formetur in nobis. Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesu Sacerdote. Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. VII. 8 ff. lim., 213 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Les 8 ff. lim. comprennent le titre, blanc au v^o, la dédicace non datée à l'archiduchesse Isabelle-Claire-Eugénie, une épigramme latine adressée à la même princesse, la préface, le *Præambulum, Tripartitam præsentis Libello præferens facem*. et la table des chapitres : *Titulorum quinquaginta partitio...* Les pp. 1-208 sont consacrées au *Pancarpium Marianum* proprement dit; les pp. 209-213, à la table : *Series Titulorum cum suis Distichis.*, aux *errata*, à l'approbation et au privilège. Ces deux dernières pièces ne sont que la réimpression de celles qui se rencontrent à la fin de la première partie.*

Le *Pancarpium* traite des principaux titres de gloire de la Vierge Marie. Il est composé de 50 planches gravées par Théod. Galle, de 50 chapitres explicatifs et d'autant de prières, le tout disposé comme dans la première partie. Le *Præambulum* accompagne ici également une 51^e planche non numérotée



et portant le nom du graveur : *Theodor. Galle fecit et excud.* Les numéros d'ordre et les en-têtes des figures sont : *Spiritualis Proles Educandæ Studium.* (en regard du début du *Præambulum*); 1. *Sancta Maria.* (p. 3); 2. *Sancta Dei Genitrix.* (p. 12); 3. *S. Virgo Virginum.* (p. 16); 4. *Mater Viventium.* (p. 20); 5. *Mater Pulchræ Dilectionis.* (p. 24); 6. *Mater Sanctæ Spei.* (p. 28); 7. *Mater Honorificata.* (p. 32); 8. *Lignum Vitæ.* (p. 36); 9. *Vena Vitæ.* (p. 40); 10. *Navis Institoris, Etc.* (p. 44); 11. *Favus Distillans.* (p. 48); 12. *Fons Signatus.* (p. 52); 13. *Puteus Aquarum Viventium.* (p. 56); 14. *Torrents Mellis Et Butyri.* (p. 60); 15. *Domus Sapientiæ.* (p. 64); 16. *Speculum Sine Macula.* (p. 68); 17. *Thronus Salomonis.* (p. 72); 18. *Mulier Amicta Sole.* (p. 76); 19. *Pulchra Vt Luna.* (p. 80); 20. *Electa Vt Sol.* (p. 84); 21. *Honorificentia Populi Nostri.* (p. 88); 22. *Virga Moysis.* (p. 92); 23. *Civitas Refugii.* (p. 96); 24. *Vrbs Fortitudinis.* (p. 100); 25. *Clypeus Omnibus In Te Sperantibus.* (p. 104); 26. *Turris Eburnea.* (p. 108); 27. *Turris Davidica.* (p. 112); 28. *Castro-rum Acies Ordinata.* (p. 116); 29. *Paradisus Voluptatis.* (p. 120); 30. *Desiderium Collium Æternorum.* (p. 124); 31. *Lilium Inter Spinas.* (p. 128); 32. *Rubus Ardens Incombustus.* (p. 132); 33. *Hortus Conclusus.* (p. 136); 34. *Tabernaculum Dei Cum Hominibus.* (p. 140); 35. *Thalamus Sponsi.* (p. 144); 36. *Tabernaculum Foederis.* (p. 148); 37. *Altare Thymiamatis.* (p. 152); 38. *Virga Iesse.* (p. 156); 39. *Vellus Gedeonis.* (p. 160); 40. *Stella Matutina.* (p. 164); 41.



Aurora Consvrgens. (p. 168); 42. *Lapis Adivtorii.* (p. 172); 43. *Sanctvarium Dei.* (p. 176); 44. *Arca Testamenti.* (p. 180); 45. *Propitiatorium Altissimi.* (p. 184); 46. *Scala Iacob.* (p. 188); 47. *Porta Cæli.* (p. 192); 48. *Gloria Iervsalem.* (p. 196); 49. *Solium Gloriae Dei.* (p. 200); 50. *Regina Cæli.* (p. 204).

Voir, sur le subside accordé à l'auteur par la ville de Courtrai pour la publication de cet ouvrage, la *Bevveeringhe vande eere ... Maria, tot Scherpen-Hevel,* 1607, déjà décrite.

Vendu 32 fr. Serrure, 1873, n° 2106. Coté 30 marcs L. Rosenthal, Munich, 1880; 25 fr. Claudin, Paris, 1883.

DAVID (Jean).

ANVERS, Balth. et Jean Moretus, frères.

1618.

Paradisvs Sponsi Et Sponsæ : In Qvo
Messis Myrrhæ Et Aromatvm, ex instru-
mentis ac mysterijs Passionis Christi colli-
genda, vt ei commoriamur. Et Pancarpium
Marianvm, Septemplici Titulorum serie
distinctum : vt in B. Virginis odorem curra-
mus, et Christvs formetur in nobis. Au-
ctore P. Ioanne David, Societatis Iesv
Sacerdote.

Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana,
Apud Balthafarem et Ioannem Moretos fra-
tres. M. DC. XVIII.

In-8°, 2 parties. Notes marginales. Car. rom. et
car. ital.

PREMIÈRE PARTIE. *Messis Myrrhæ Et Aromatvm...*
Sans titre spécial, 8 ff. lim., 212 pp. chiffrées, 3 pp.
non cotées et 1 p. blanche. Titre gravé et 51 figures
en taille-douce.

SECONDE PARTIE. Titre : *Pancarpium Marianvm,
Septemplici Titulorum serie distinctum : vt in B. Vir-
ginis odorem curramus, et Christvs formetur in nobis.*

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesu Sacerdote. Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Balthasarem et Ioannem Moretos fratres. M. DC. XVIII. 8 ff. lim., 213 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Titre gravé et 51 figures en taille-douce.

Réimpression, pour ainsi dire page par page, de l'édition d'Anvers, 1607, avec les mêmes titres gravés et les mêmes planches. Elle n'en diffère que par la souscription à la fin de la première partie : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Balthasarem Et Ioannem Moretos Fratres. M. DC. XVII.*, par l'absence des *errata* à la fin de la deuxième partie, après la *Series Titulorum cum suis Distichis.*, et par la date du privilège à la fin de l'une et de l'autre partie, Bruxelles, 17 janvier 1611. Les titres gravés sont tirés au moyen des cuivres de l'édition de 1607, préalablement modifiés au point de vue de l'adresse et du millésime. Les épreuves des planches sont moins belles.

Un exemplaire est coté 30 marcs, dans le cat. L. Rosenthal, Munich, 1880.

DAVID (Jean).

AUGSBOURG, v^e Sara Mangin.

1617.

Paradeys Des Breutigams vnd der Braut, Darinnen Ein Reicher Schnitt vnd volle Ernde, vom Köstlichē Mirhen (*sic*), Edlen Gewürtz vnd aufserlefsner Specereij : Aufs den Waffen Instrumenten vnd geheimnussen des Leidens Christi Zuefinden vnd einzufamlē damit wir mit ihm sterben. Jtem Marien gart geziert mit fruchtē : Zart von aller art. In Siben tittel aufgetheilt Lateinisch beschrieben Durch. R. P Joannem David. S. I Verteutschet Durch R. P. F. Carolum Stengelium Ord. S. B. Mit 100 Kupfferstucken geziert.

Getruckt in Augspurg A^o 1617.

In-8^o, 2 parties. Notes marginales. Car. goth. Pages entourées d'un double filet. Avec 51 et 51 figures en taille-douce.

PREMIÈRE PARTIE : *Messis Myrrhae Et Aromatum*. Ein reicher Schnit | vnnnd volle Ernde | vom kostlichem Myrrhen ... Sans titre spécial. 12 ff. lim. (non compris les 2 planches), 389 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 3 pp. blanches. Les ff. lim. comprennent le

Breslau : bibl. univ.

Wolfenbüttel : bibl. duc.

Munich : bibl. univ.

Tubingue : bibl. univ.

titre général, gravé en taille-douce et blanc au vo, l'épître dédicatoire à Jean, abbé de l'abbaye de St-Ulrich et Ste-Afre, à Augsbourg, datée d'Augsbourg, 2 février 1617, et signée : *F. Carolus Stengelius.*, un avis : *An den guthertzigen Leser | von zusammenstimung diser beyder Büchlein.*, la préface et le préambule de la première partie. Les 389 pp. comprennent le corps de la première partie, commençant par le titre de départ : *Messis Myrrhæ ...* Les 2 pp. non cotées sont consacrées à la table des titres ou chapitres.

SECONDE PARTIE. Titre spécial gravé en taille-douce : *Pancarpium Marianum. Dafs ʒst Marien gart geziert mit früchten Zart von Aller Art ʒn Siben Tittel Aufgetheilt Lateinisch beschriben durch R. P. Joannem David. S. I. Verteuscht (sic) Durch R. P. F. Carolum Stengelium Ord. S. Benedicti. Getruckt ʒn Augspurg. 12 ff. lim. (sans la planche), 371 pp. chiffrées, 4 pp. non cotées et 1 p. blanche. Les pp. lim. comprennent, outre le titre, blanc au vo, l'épître dédicatoire à Jean, abbé de l'abbaye de Lambach en Autriche, datée d'Augsbourg, 2 février 1617, et signée : *F. Carolus Stengelius.*, et le préambule. Les 371 pp. contiennent la seconde partie proprement dite. Les 4 pp. non cotées sont occupées par la table des titres et la souscription : *Gedruckt zu Augspurg / bey Sara Mangin Wittib.**

Traduction allemande, par Charles Stengel, de : J. DAVID, *paradisus sponsi et sponsæ : in quo messis myrrhæ et aromatum ... et pancarpium Marianum ...*. Anvers, 1607, in-8°. Les figures et les deux titres

1

gravés en taille-douce sont des copies réduites de ceux de l'original, avec suppression des distiques néerlandais et français gravés d'abord dans la partie inférieure, à la suite du distique latin. Les dédicaces primitives aux archiducs Albert et Isabelle et les deux pièces de vers latins dont elles étaient suivies, ont été remplacées dans la traduction par les deux épîtres du traducteur.

DAVID (Jean).

PARIS, Louis Vivès. — Lacour et c^{ie}, impr.
1854.

J. M. Le Jardin Mystique De L'Époux Et De L'Épouse contenant 1^o La Moisson de myhrre (*sic*) et d'aromates, extraits des instruments et des mystères de la Passion de Jésus-Christ, pour que nous mourions avec lui. Et 2^o Le Pancarpe de Marie, divisé en sept classes ou séries, dans le but de nous faire courir à l'odeur des parfums de cette Vierge, et afin que Jésus-Christ soit formé en nous. Par Le P. Jean David De La Société De Jésus Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret Auteur des Figures bibliques de Marie, du Culte catholique de Marie, de Marie dans les cieux, des Apparitions et Révélations de la très sainte Vierge, etc. (*Initiales de Louis Vivès*).

Paris Louis Vivès, Libraire-Éditeur 23, Rue Cassette, 23. 1854.

In-18^o, 2 parties. Car. rom.

PREMIÈRE PARTIE: *La Moisson de myrrhe et d'aro-*

Bruxelles : bibl. roy.

mates... Sans titre spécial. 2 ff. non cotés et 442 pp. chiffrées. Les 442 pp. comprennent : 1^o (pp. 1-21), *Un Mot Du Traducteur.*, l'approbation générale des deux éditions antérieures, non datée et signée : *Martinus Baccius Tiletanus*..., l'avis :... *L'Auteur Au Lecteur*..., la préface et l'avant-propos ou préambule de la première partie; 2^o (pp. 23-440), *La Moisson*...; 3^o (pp. 441 et 442), la table des matières et la souscription : *Paris. — Impr. Lacour et Co, rue Soufflot, 16.*

SECONDE PARTIE. Titre : *J. M. Le Pancarpe De Marie Divisé En Sept Classes Ou Séries Dans Le But De nous faire courir à l'odeur des parfums de cette vierge et afin que J.-C. soit formé en nous Par Le P. Jean David ... Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret ...* (Initiales de Louis Vivès). *Paris Louis Vivès, Libraire-Éditeur 23, rue Cassette, 23. 1854.* 2 ff. non cotés et 412 pp. chiffrées. Les 412 pp. comprennent : 1^o (pp. 1-20), la préface et l'avant-propos ou préambule de la seconde partie, et la table des cinquante titres de la Vierge Marie; 2^o (pp. 21-410), *Le Pancarpe*; 3^o (pp. 411 et 412), la table des matières et la souscription.

Traduction libre de l'ouvrage de Jean David : *Paradisus sponsi et sponsæ : in quo messis myrrhæ et aromatum ... et pancarpium marianum ...*, Anvers, 1607, et Anvers, 1618. Les planches ont été laissées de côté.

DAVID (Jean).

ANVERS, Joachim Trognæsius.

1607.

Bloem-hof Der Kerckelicker Cerimonien,
Item Den Christelicken Hvys-hovder Met
Eene Spongie Der Qvader Seden, Door
P. ioannem david Priester der Societeyt
iesv.



T'Handtverpen By Ioachim Trognæ-
sius. M. DCVII. Met Gratie ende Priuilegie.

In-8^o, 2 parties. Car. goth.

PREMIÈRE PARTIE : *Bloem-hof Der Kerckelicker
Cerimonien*, sans titre spécial. 12 ff. lim. et 256 pp.
chiffrées. Les ff. lim. comprennent le titre général
reproduit, blanc au vo, la dédicace au magistrat de

Louvain : bibl. des pp. Jésuites.

Gand : bibl. univ.

Bailleul, datée d'Ypres, 2 juillet 1607, et signée : *Ioannes David.*, la préface, une pièce de vers néerlandais : *Op Den Bloem-hof.*, la table des chapitres et la table des noms des saints et des jours de fête dont il est question dans le *Bloem-hof.* Les 256 pp. contiennent le corps de la 1^{re} partie, divisé en 72 chapitres et suivi (p. 256) de l'approbation générale, non datée mais signée : *Martinus Baccivs Tiletanus,*...

C'est un traité, par demandes et par réponses, sur les cérémonies de l'Église catholique.

DEUXIÈME PARTIE. Titre spécial : *Christelicken Huys-houder Met Eene Spongie Der Quader Seden. Door P. Ioannem David Priester der Societeyt iesv.* (Même marque que sur le titre principal). *T'Handt- vverpen By Ioachim Trognæsius. M. DCVII. Met Gratie ende Priuilegie.* 4 ff. lim., 182 pp. chiffrées, 1 p. non cotée et 1 p. blanche. Les 4 ff. lim. comprennent le titre, blanc au v^o, la préface, la table des chapitres, et une pièce de vers néerlandais : *Op den Christelicken Huys-houder.* Les pp. chiffrées contiennent : 1^o (pp. 1-66), le *Christelicken Huys-houder* proprement dit, divisé en 20 chapitres numérotés, et traitant des devoirs du père de famille chrétien; 2^o (pp. 66-113), *Oeffeninghe sijnder kinderen ende huysghenooten in 't stuck van den Catechismus, oft Christelicke leeringhe.*, composé de quelques lignes introductives, d'une préface ou *Korte voorreden*..., de 2 chapitres numérotés et de 14 chapitres non numérotés; 3^o (pp. 114-135), *Andere oeffeninghe sijnder huysghenooten, met Catholijcke*

vraghen : teghen 't venijn der ketterije.; 4° (pp. 136-156), *Daghelicksche oeffeninghen der iongher lieden.*, formées de 7 chapitres; 5° (pp. [157]-182), *Spongie Der Quader Seden*. Cette dernière pièce commence par un titre spécial, au v° duquel est imprimée une pièce de vers néerlandais : *Op De Spongie. Tot den goedt-aerdschen Leser.* signée : *Ph. van Vr. Effen aen*. Elle est suivie, p. 182, de l'approbation générale déjà signalée à la fin de la 1^{re} partie. La page non cotée, à la fin, porte le privilège des Archiducs et celui du Conseil de Brabant, datées respectivement de Bruxelles, le 16 et le 10 février 1607.

Les différents traités qui forment la seconde partie, sont disposés par demandes et par réponses, comme dans le *Bloem-hof*.

La dédicace contient un éloge chaleureux du magistrat, des habitants et surtout de la jeunesse de Bailleul. Jean David avait été en contact avec les enfants de cette petite ville, lorsqu'en 1606 il y prêchait le carême et enseignait le catéchisme avec d'autres pères de la Compagnie. Il vante non seulement leur douceur et leurs bonnes manières, qui les mettaient de pair avec les enfants des plus grandes villes, mais aussi leur zèle à répondre aux questions qui leur étaient posés : *in het opsegghen der Christelicker leeringhe, in het verhalen van de daghelicksche sermoonen ende exempelen, in het verkondighen van den Christelicken Waerseggher, ende andere oeffeninghen...* La dédicace fait aussi mention de quelques hommes célèbres et grands per-

sonnages nés à Bailleul, tels que Jacques Meyere, historien; Josse Cortewijle ou Cortewiele, chevalier de l'ordre de Calatrava, secrétaire du Conseil d'État et du Conseil privé de Philippe II, et greffier de l'ordre de la Toison d'or; Guillaume vanden Corenhuyse, chevalier et président du Conseil de Flandre; François Roose, maître des requêtes et conseiller ordinaire au Parlement ou Grand Conseil de Malines; Pierre Bolle, d'abord curé à Bailleul et ensuite jésuite et missionnaire aux Indes; Robert van Stralen, professeur de grec à Paris, qui légua la majeure partie de ses biens à des institutions d'enseignement; enfin François Thoris, professeur et docteur en médecine.

Première édition de ce recueil.

La seconde édition parut en 1622, sous une forme sensiblement différente. Les 26 premiers chapitres du *Bloem-hof* primitif y sont érigés en traité spécial auquel on a conservé l'ancien titre. Les 46 chapitres suivants forment un second traité sous le titre de : *Den Cruyt-hof der kerckelicker traditien ende cerimonien*. ... Les parties accessoires 3 et 4 du *Christelicken huys-houder*, savoir : *Andere oeffeninghe* ... et *Daghelicksche oeffeninghen*..., y sont réunies comme 1^{re} et comme 3^e partie à la *Spongie Der Quader Seden*, et forment avec elle un traité séparé, sous le titre spécial : *De christeliicke spongie der quader seden* ... Tous les traités sont en outre un peu abrégés.

.

!

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Cnobbaert.

1622.

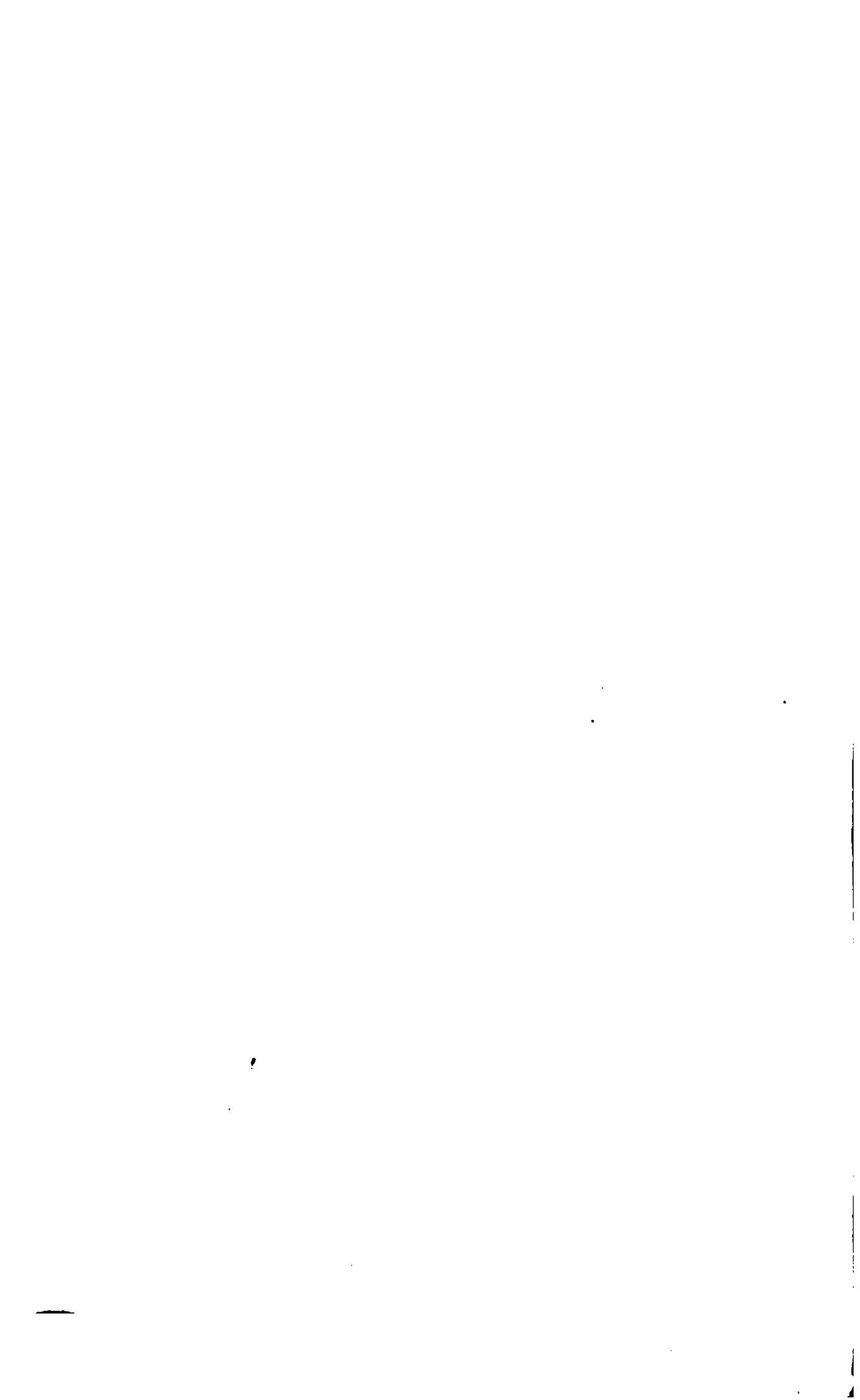
a) Den Bloem-hof Der Kerckelicker Cerimonien. Begrijpende de Cerimonien / die inden kerckelijcken dienst ende uyt-reycken der H H. Sacramenten ghebruyckt worden. Door P. I. Daudid, Priester der Soc. Iesv. Van nieus ouersien, ende de Ionckheyt toegevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Professen-huys, der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8^o, 122 pp. chiffrées, 1 f. non coté et 2 ff. blancs. Car. goth.

Les 6 premières pp. comprennent le titre, blanc au v^o, et la préface non datée et non signée. A la p. 122 : *Eynde van het eerste deel*. Le f. non coté porte, au r^o, l'approbation datée d'Anvers, 24 octobre 1621, et au v^o, le privilège daté de Bruxelles, 5 novembre 1621. Ce privilège, accordé à Guillaume de Pretere, de la Compagnie de Jésus, parle du *Bloem-hof* comme composé de quatre parties, désignant ainsi sans aucun doute le *Bloem-hof* proprement dit et les pièces *b*, *c* et *d*. Il est cependant assez probable que les deux dernières parties se rencontrent aussi isolément.

Gand : collège Ste-Barbe.



b) Den Crvyt-hof Der Kerckelicker Traditien Ende Cerimonien. Begrijpende in Vraghen ende Andwoorden dat aengaet de befondere Hoochtijden / Feeftdagen / ende beelden der Heyligen. Door P. I. Daud, Priester der Soc. Iesv. Van nieus ouersien, ende de Godt-vruchtighe Ionckheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Professen-huys der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8^o, 135 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Car. goth.

Au bas de la p. 135, l'approbation datée d'Anvers, 24 octobre 1621. La p. non cotée porte le privilège daté de Bruxelles, 5 nov. 1621, et accordé à l'imprimeur Jean Cnobbaert.

c) Christeliicken Hvys-hovder. In Vraghen ende Andvvoorden Voorhoudende het officie van eenen Vader des huys-ghesins in het regeren / ende het onderwijfen van sijne familie / befonderlick in het gene dat het Catholick ghelooue aengaet. Door P. I. Daud, Priester der Soc. Iesv. Van nieus ouersien, ende de Godt-vruchtighe Ionckheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).



T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by
het Professen-huys der Soc. Iesv in S. Pee-
ter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8^o, 128 pp. chiffrées et 1 f. non coté, blanc
au v^o. Car. goth.

Les pp. 3 et 4 sont consacrées à la préface, non
datée et non signée. A la p. 128 et au r^o du f. non
coté, l'approbation et le privilège, datés respective-
ment d'Anvers, 24 oct., et de Bruxelles, 5 nov. 1621.

d) De Christeliicke Spongie Der Qvader
Seden. Vragen ende andwoorden / met de
welcke godtvruchtige ouders hunne kinde-
ren van het venijn der ketterijen moghen
bevrijen / alle quaede ghewoonten affnij-
den / ende goede inplanten. Door P. I.
Dauid, Priester der Soc. Iesv. Van nieus
ouerfien, ende de Godt-vruchtighe Ionck-
heyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by
het Professen-huys der Soc. Iesv in S. Pee-
ter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8^o, 65 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p.
blanche. Car. goth.

Au v^o du titre, p. 2, une pièce de vers néerlan-
dais : *Op De Spongie*. Le reste des pp. chiffrées
contient : 1^o (pp. 3-23), *Het Eerste Deel. Afvaf-
schinghe van het venijn der ketterije.*; 2^o (pp. 24-45),

Het Tweede Deel Der Spongie, Afvvaelsinghe (sic) der quader seden.; 3^o (pp. 45-65), Het Derde Deel Der Spongie. Goede manieren | ende daghelijcksche oeffeninghen der iongher lieden. Les 2 pp. non cotées comprennent l'approbation et le privilège, datés respectivement d'Anvers, 24 oct., et de Bruxelles, 5 nov. 1621.

Nouvelle édition collective, remaniée, du *Bloemhof*, du *Cruyt-hof*, du *Christeliicken Hvys-houder* et de la *Christeliicke Spongie* de 1607. Les deux premiers traités de l'édition antérieure nous manquent; nous ne pouvons signaler que les modifications apportées aux deux autres. On a retranché au *Hvys-houder*, les deux dernières parties : *Andere oeffeninghe sijnder huysghenooten, met catholijcke vragen : teghen 't venijn der ketterije.*, et *Daghelicksche oeffeninghen der iongher lieden.*, pour les ajouter au traité suivant, l'une comme 1^{re}, l'autre comme 3^{me} partie. Les deux traités ont en outre été un peu abrégés par la suppression de quelques passages trop longs ou moins à la portée de la jeunesse.

DAVID (Jean).

CRACOVIE, Mich. Loba.

1608.

Pięćdziesiąt Punktow Rozmyslaniv Meki P. Iezvsowey Slvzacych. Przetożone z wierffow Lácińfkich Iana Dawida Societatis Iesv, Káplaná. Przez X. Stanisława Grochowskiego. Kuftoffá Kruffwickiego. Efa: LIII. Y widzielifmy go / ... á nie otworzy vst fwoich.

W Krakowie, W Drukárni Mikołáiá Lobá. Roku Páńfkiego / 1608.

In-4º, 8 pp., chiffrées 159-166. Car. goth., car. rom. et car. ital. Pages entourées d'un filet. Au bas du titre, la signature X.

Au vº du titre, la dédicace en vers polonais à Pierre Tylicki, évêque de Cracovie, signée : S. G. (Stanislas Grochowski). Les pp. 161-166 comprennent : 1º, 50 distiques polonais, chacun précédé d'un en-tête indiquant le sujet traité; 2º (p. 166), une pièce de 12 vers polonais : *Ná Konterfet Vkrzyżowánego Zbáwićiclá.* et la mention : *P. Bogu w Troycy iedynemu bądź chwata wieczna : A nam przez krew nadrozfsá P. Jezusowá grzechow odpuszczenie.*

Le p. de Backer (*Bibliothèque des écrivains de la comp. de Jésus*, I, col. 1533) donne la traduction

Cracovie : bibl. univ.

latine suivante du titre des *Pięćdziesiąt Punktow* :
*Quinquaginta puncta meditationum passionis Jesu inserta
sententia, versa e carminibus Joannis David S. J. Sa-
cerdotis a R. P. Stanislaw Grochowski Castole Krus-
zowieński. D'après lui, l'opuscule serait une traduction
de la *Passie-horologie* de Jean David. Le savant
bibliothécaire en chef de la bibliothèque de l'univer-
sité de Cracovie, Mr le dr Estreicher, pretend au con-
traire, et avec raison, que c'est une traduction des
50 distiques latins gravés sous les 50 planches
numérotées de la première partie du *Paradisus sponsae
et sponsae*... Anvers, 1607, c'est-à-dire de la partie
intitulée : *Mensis myrrhae et aromatum* .. Les vers
polonais : *Ni Konterjet* ... sont nouveaux*

La pièce décrite est, d'après Mr le bibliothécaire
de Cracovie, un fragment de l'ouvrage *Annuaire
Stanisława Grochowskiego Wiersze i usze p. sua et
przebrańsze. W. Krakowie, w drukarni M. Józefa
Loba, 1608, in-4°.*

1

.

DAVID (Jean).

CRACOVIE, B. Skalski.

1611.

Pięcdziesiąt Punktow Rozmyslaniv Męki
Pana Iezvsowey służących : Przełożone z
wierfsow Lácínfkich Iana Dawida Iezvity.
Przez X. Stanisława Grochowskiego Krufs-
wickiego Kuštofsá. (*Petit fleuron*).

W Krákwie / W Drukárni Bázylego
Skálfkiego / Roku Pánfkiego / 1611.

In-4^o, 8 pp., chiffrées 19-26. Car. goth., car. rom.
et car. ital. Pages entourées d'un filet.

Au vo du titre, la dédicace en vers polonais à
Pierre Tylicki, évêque de Cracovie. Les pp. 21-26
comprennent 50 distiques polonais avec en-têtes, la
pièce de vers : *Na Konterfet...* et la mention : *Pánu
Bogu w Troycy... A nam przez krew nadrozfsą Páná
Jezusową grzechow odpuszczenie.*

Fragment du livre : *Księdza Stanisława Gro-
chowskiego Wiersze i insze pisma co przebrańsze,
Księgi pierwsze. W Krakowie, w drukarni Jana
Szeligi, 1609 (sic), in-4^o. Note de M^r le d^r Estreicher,
bibliothécaire en chef de la bibliothèque de l'univer-
sité de Cracovie.*

Cracovie : bibl. univ.

1

1

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joach. Trognæsius.

1609.

Vry-gheleyde Tot Ontlastinghe Van Conscientie Om De Catholicke Kercken, beelden, ende Godtsdienst te gaen Bekiicken. Door Divoda Iansen van Heylighen-stadt. (*Vignette en taille-douce représentant un ange qui tient déployé un parchemin à quatre sceaux, aux emblèmes des quatre Évangélistes, et portant les textes : Ego fanum ducam, et fanum tibi reducam filium tuum. Tob. v. 20. Bene ambuletis, et fit Deus in itinere vestro, et Angelus eius Comitetur vobiscum Tob. v. 21.*).

T'Handtverpen By Ioachim Trognæsius.

M. D C IX.

In 8^o, 91 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées, et 1 p. et 1 f. blancs. Notes marginales. Car. goth.

Les 6 premières pp., non chiffrées, comprennent le titre, blanc au v^o, et la préface au lecteur. Les pp. 7-91 sont consacrées au *Vry-Gheleyde*. Les 2 pp. non cotées contiennent l'approbation et les privilèges des Archiducs et des États de Brabant, datés respectivement d'Anvers, 8 sept. 1609, de Bruxelles, 16 février 1607, et de Bruxelles, 10 février 1607.

Gand : bibl. univ.

;

.

Jean David publia le *Vry-gheleyde* contre le livre de Guillaume Teellinck intitulé : *Timotheus ofte ghetrouwe waerschouwinge tegen het verdrietelick begapen der affgoden, ende affgodisschen diensts der papisten : twelck by vele vande gereformeerde leer ... gepleecht werdt, in Brabant ende Vlaenderen, by occasie van desen stilstant van wapenen* (trève de 12 ans). Teellinck riposta par la satire : *Ontdeckinge des vermoonden Balaams, dat is, grondich bewys van de nieticheyt des vry-gheleydes tot het begapen der paepsche afgoden, daermede Divoda Jansen, aliàs Joannes David, Jesuyt tot Cortryck, het volck van Hollandt en Zeelant souckt te doen struyckelen, haer verlockende tot afgoderye. Alwaer oock by occasie van het beeldt-stormen, daermede de ghereformeerde beticht worden, wytloopich gehandelt wert van de pratycke ende leere der papisten, ende insonderheyt der Jesuyten, aengaende het vermoorden van coninghen ende princen*. Middelbourg, Rich. Schilders, 1611. [Voir : de BACKER, *biblioth. des écrivains de la compagnie de Jésus*, I, col. 1533]. Jean David s'attacha à réfuter ce second pamphlet de Teellinck dans l'opuscule : *Postillon van den roskam der vermoonden eselinne van Willem Teelinck door Divoda Iansen ...* Anvers, Joach. Trognæsius, 1611.

Vendu 4 fr. 50 c. Serrure, 1873, n° 2147.

[DAVID (Jean)].

YPRES, François Bellet.

1610.

Locht-gat, Voor den driftighen most,
ende puffende vvijsheyt, der nieuwe Schrift-
ghesinde.

Met kluppel-verskens wel ghe-telt,
Tot s' gheefts verlusten, in rijme ghe-stelt
Ter Eeren Vanden hooch-gheleerden
Eliu Barachelfen, van Buzen-landt Door
Divoda Iansen van heylighen-stadt. Iob 32.
v. 19. Mijnen buyck is als den most, sonder
Locht-gat; die de nieuwve fleffchen doet
bersten. (*Petit fleuron*).

t'Ypre, By François Bellet, Boeck-
drucker ende Boeck-vercooper, in de Boter-
straete 1610. Permissu Superiorum.

In-8^o, sans chiffres, sign. A 2-E 4 [E 8], 40 ff.
Car. goth.

Les 3 premiers ff. comprennent le titre, blanc
au v^o, la préface et la table du contenu. Le reste
du livre est consacré au *Locht-Gat*. Celui-ci est
composé d'une série de petits poèmes néerlandais
divisés en strophes de quatre vers. Les quatre pre-
mières pièces sont des réponses aux questions que

Gand : bibl. univ.



voici : I. Vraeghe. *Wat het bediet dat de Ketteren in t' Schrift-handel en disputeren onder den ghemeenen man meer schijnen hervaren te wesen dan de Catholijcken ?*; II. Vraeghe. *Hoe het comt, dat de Ketteren yuerigher schijnen te wesen in hun stuck, dan de Catholicken ?*; III. Vraeghe. *Waer het saeke dat Godt eens t'ghelooue van dese Landen wech-name, of dat een teecken soude zijn, dat ons ghelooue quaet hadde gheweest, ende dat der Ketteren voere, t'recht ghelooue waere?*; De leste Vraeghe. *Wat het bediedt, dat onder de Catholijcken meer sonden schijnen te regneren, dan onder de ketteren; Of het waer is : Ende of daeruyt volght, dat de Ketteren het beste voor-hebben, t' ghelooue aengaende.* Les deux pièces suivantes sont intitulées : *Op het ydel ver-vvaent disputeren der Ketteren.* et *Op den ydelen yuer der Ketteren.* Les cinq poèmes qui viennent ensuite traitent de cinq prétentions déraisonnables des hérétiques, savoir : 1^o, *In niet t'minste als laster te willen lijden, eñ nochtans self willende stoutelick lasteren, ende ongheducht blasphemeren.*; 2^o, *In onse historien als fablen te ver-stooten; Eñ hun fablen als Euangelie te ver-grootē.*; 3^o, *Mits d'authoriteyt der H. Vaderen te ghebruycken tot haeren voordeele, ende de selue te ver-stooten, als-men die teghens hen voort-brenghet.*; 4^o, *Mits dat sy selfs beelden maken, ende ons des-haluen beschelden.*; 5^o, *In niet t'minste van ons te willen verdraghen, dat naer eenighe cluchte oft vermakelicke spreucke smaect : eñ sy liedē nochtans in die konst eñ plicht dapper her-vaeren zijn : soo het blijkt by hun schimpighe gheckelicke schrift-*

kens, die sy daghelicks uyt-seinden. Les trois dernières pièces portent respectivement les en-têtes : *Goede beraedtsaemheydt, voor den wanckelenden in t' ghe-looue., Stranghe vermaen, totten verleyden ghereformeerden.* et *Ghebedt Tot bekeeringhe der verdooldē.*

Le titre *Locht-Gat...* mérite un mot d'explication. *Eliu Barachelsen* est l'homme de la Bible qui, dans ses invectives contre Job, disait entre autres : *Mijnen buyck is als den most, sonder Locht-gat; die de nieuwe flesschen doet bersten.* L'auteur, Jean David, qui se cache sous l'anagramme *Divoda Iansen*, regarde les hérétiques zélés comme d'autres *Eliu*, et il publie ce livre pour donner de l'évent à leur passion, afin que celle-ci ne les fasse éclater. Paquot cite cette pièce sous un titre français suivi de la mention *En flamand*, mais il n'ajoute pas, comme il le fait d'ordinaire, le titre réel en note. Cela n'aurait pas été superflu cependant, car le titre traduit, comme on verra, ne ressemble en rien à l'original : *Moyen de reprendre son haleine après avoir bû le vin nouveau & bouillant des Novateurs. En flamand. Ypres, Franç. Bellet, 1610. 12°.*

C'est la pièce la plus rare de l'œuvre de Jean David.

Vendu 50 fr. Serrure, 1873, n° 2623.

i

.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joachim Trognæsius.

1610.

Den Keterschen Vleeschpot Der Smoother Onkvyscheydt Tot klaer bewijs, dat de ketterfche Ministers, met allen hunnen aenhanck, van de Kercke Christi niet en zijn. Door divoda iansen van Heylighenstadt. Amos 4. Reliquiæ vestræ, in ollis feruentibus. (*Petite vignette gravée en taille-douce : Luther, Calvin et Menno Simonsz. dans une marmite placée au-dessus d'un feu attisé par les diables*).

T'Handtvverpen By Joachim Trognæsius / op onfer lieuer Vrouwe Kerckhof / in't gulden Kruys. M. DCX. Met Gratie ende Priuilegie.

In-8°, 181 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Car. goth.

Les pp. 1-4, sans chiffres, comprennent le titre, blanc au v°, un avis au lecteur : *Vermaen ...*, et un extrait de saint Jérôme. Les pp. 5-181 contiennent : 1° (pp. 5-71), *Den Keterschen Vleeschpot*, suivi de la table du contenu; 2° (pp. 73-151, avec titre spécial), *Dialogus Oft T' Samensprekinghe Tusschen Eenem Ca-*

Gand : bibl. univ.



tholiicken Priester ende dry Seclarifen van verscheyden opinien, Door Divoda Iansen van Heylighenstadt. Psal. 93. Verstaet, ghy onwijse ... Les 10 premières pp. de ce traité, 73-82, sont consacrées au titre, blanc au vo, à la préface et à une pièce de vers néerlandais : *Op Den Loosen Tiitel der Ghereformeerder Religie.*, signée : *V. D. V. Keer-wegh.* ; 3^o (pp. 153-181, avec titre de départ), *T'Samensprekinghe Hoe men met ketters handelen moet In'T Prediken Schriiven Ende Disputeren Saechtelick Oft Straffelick.* Les 2 pp. non cotées, à la fin, sont occupées par la table du contenu des nos 2 et 3, et par l'approbation et les deux privilèges, datés respectivement d'(Anvers), 8 sept. 1609, de Bruxelles, 16 février 1607, et de (Bruxelles), 10 février 1607.

Trois dialogues contre les protestants. Le premier, entre *Wanckelbaren* et *Standtvastighen*, préconise le célibat obligatoire des prêtres catholiques et attaque le mariage des ministres protestants; le second dialogue, entre un prêtre catholique, un luthérien, un calviniste et un mennonite, tend à prouver que l'église catholique seule a la vraie foi; le troisième, entre *Leeck* et *Clerck*, établit que, en combattant les hérétiques, en chaire, par écrit et dans des discussions, on doit le faire avec vigueur et sans ménagement.

De Backer, *biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, col. 1533, cite du second dialogue une édition spéciale (Anvers, 1609) qui n'existe pas.

Vendu 7 fr. 50 c. J. de Meyer; 7 fr. 50 c. Serrure; 5 fr. R. della Faille.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus.

1610.

Dvodecim Specvla Devm Aliqvando
Videre Desideranti concinnata. Auctore
P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote.
Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana,
Apud Ioannem Moretum. M. DC. X.

In-8^o, 8 ff. lim., 184 pp. chiffrées et 8 ff. non cotés. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, une p. blanche, la dédicace sous forme de prière : *Deiparæ Virgini.*, la préface : *Ad Speculorum Inspectorem.*, le *Præambulum.*, dialogue entre *Desiderius* et *Anima*, une pièce de vers latins : *In Dvodecim Specvla...*, signée : *P. H. S. I.*, la table du contenu, et une figure gravée sur cuivre.

Le titre gravé représente un rétable. Dans la partie supérieure, le titre proprement dit jusqu'au mot *Sacerdote* inclusivement. Dans la partie inférieure, l'adresse. Au milieu, entre deux colonnes, une espèce d'ostensoir composé de plusieurs cercles concentriques. Au milieu du cercle intérieur, le monogramme de Jésus. Tout autour, un cadran et une série de 12 petits miroirs en médaillon, dans lesquels se reflètent diverses figures emblématiques, etc. A gauche, au pied de l'ostensoir : *Theodor. Galle*

Liège : bibl. univ.

Bruxelles : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

fecit. Cette signature ne se trouve pas sur tous les exemplaires. Les 184 pp. sont consacrées aux *Dvodecim Specula*. Les 8 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v^o, sont occupés par l'*index* alphabétique, les *errata*, l'approbation et le privilège, datés respectivement d'(Anvers), 11 novembre 1609, et de Bruxelles, 16 janvier 1610, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. X.*, et la marque typogr. qui suit :



Les *Dvodecim Specula* sont composés de 12 planches ou figures allégoriques, gravées en taille-douce par Théodore Galle, et de 12 dialogues entre *Desiderius* et *Anima*. Chacune des planches porte, dans

sa partie supérieure, un n^o d'ordre et une inscription indiquant le sujet représenté, et dans sa partie inférieure, un distique latin et une explication sommaire. Chacun des dialogues développe l'idée exprimée par l'en-tête de la planche correspondante et donne une explication plus détaillée de celle-ci. Les nos d'ordre et les en-têtes des figures sont : I. *Speculum Commune.*, v^o du dernier f. lim.; II. *Speculum Fallax.*, p. 12; III. *Speculum Vrens.*, p. 26; IV. *Speculum Complacentiæ.*, p. 40; V. *Speculum Oculorum Alienorum.*, p. 54; VI. *Speculum Propriæ Vilitatis.*, p. 68; VII. *Speculum Purgativum.*, p. 82; VIII. *Speculum Creaturarum.*, p. 96; IX. *Speculum S. Scripturæ.*, p. 110; X. *Speculum Exemplare.*, p. 126; XI. *Speculum Ænigmaticum.*, p. 142; XII. *Speculum Visionis Beatificæ.*, p. 158.

Vendu 30 fr. Serrure, 1873; 17 fr. Camberlyn, 1882.

DAVID (Jean).

MUNICH, Nicolas Hainrich, Hainricus, ou
Henricus. 1625-1626.

Him̄lische Kunstkammer / Einer tugent-
famen Seel / welche sich durch jinnerliche
Beschaw= vnd Betrachtung der Góttlichen
geschóppf vnd Wunderwerck / zu jhrem
sonderbaren trost / nutzlich vnd aufferbáw-
lich erspiegeln / recreirn vnd erlustigen kan.
Jn XII. Capitel ordenlich aufsgethailt Allen
so wol Geist : als Weltlichen Personen zu
einer lehrreichen Vnderrichtung sehr nutz-
lich vnd hailfam zulesen. Durch Den Ehr-
wúrdigen vnnnd Hochgelehrten P. Ioann
David der Societet Iesv Priestern beschriben
vnd in Trnck (*sic*) verfertigt.

Getruckt zu München / durch Nicolaum
Hainricum. Jm Jahr M. DC. XXVI.

In-8^o, 23 pp. lim., 375 pp. chiffrées et 1 f. blanc.
La p. 375 porte : *Getruckt zu München / durch Nico-
laum Henricum. Jm Jar M. DC. XXV.* Titre en
rouge et en noir. Car. goth. Avec 12 figures en
taille-douce.

Breslau : bibl. univ.

Les pp. lim. comprennent le titre, blanc au vo, l'épître dédicatoire à Apollonie, abbesse de l'abbaye de Kirchhaim-im-Riess, non datée et signée : *Ioachim Meychel.*, la dédicace sous forme de prière : *Zu der allerheiligsten Gottes gebererin Maria.*, le préambule : *Vorberaitung vnnnd Eingang ...*, une pièce de vers allemands non signée, et la table du contenu. La p. 1 porte la première figure : *Der gemain Spiegel.*, la p. 2, le distique latin s'y rapportant, la traduction de ce distique en quatre vers allemands et l'explication sommaire de la planche. Le texte proprement dit commence à la p. 3, par le titre de départ suivant : *Zwölff außserlesne Geistliche Spiegel | Zu nutz vnd wolfahrt des Menschen | so nach der ewigen Göttlichen beschawung sein verlangen hat.*

Traduction allemande, par Joachim Meychel, de l'ouvrage de Jean David : *Dvodecim specula Deum aliquando videre desideranti concinnata ...*, Anvers, 1610. Les figures sont des copies réduites de celles de l'original. Les distiques latins explicatifs des figures, et les citations de vers latins dans le texte ont été conservés, mais ils sont toujours suivis d'une traduction ou d'une paraphrase en vers allemands. La dédicace du traducteur a remplacée la préface primitive : *Ad speculorum inspectorem.*

DAVID (Jean).

ANVERS, Théodore Galle.

(c. 1610).

Dvodecim Specvla Devm Aliqvando Videre Desideranti concinnata. Avctore P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, delineabat et excudebat Theodorus Gallæus.

In-4^o, 14 ff., dont 1 pour le titre gravé en taille-douce, 12 pour autant de planches chiffrées, et 1 f. blanc. Titre signé : *Theodoꝛ. Gallē fecit.*

Édition spéciale des planches des *Dvodecim specvla* de 1610 déjà décrits. Le titre a été tiré au moyen du cuivre primitif, préalablement modifié au point de vue de l'adresse.

Breslau : bibl. univ.

[DAVID Jean)].

(ANVERS, Joachim Trognæsius?).

1611.

Historie Van De Kettersche Kercke Ghe-naemt De Vvyle Brvydt Befchreuen tot fchrick ende fchroom der feluer. (*Vignette en taille-douce faisant allusion au titre : à gauche du lecteur, le diable sur un trône à l'entrée de l'enfer; au milieu et à droite, quatre diabolotins qui mènent à l'enfer la Vvyle Bruyd marchant entre Luther, Calvin et Menno Simonsz. suivis de leurs adhérents*).

Tot Vranopoli In't huys der Waerheydt.
Anno M. DC. XI.

In-8°, 112 pp. chiffrées. Notes marginales. Car. goth.

Les pp. 1-4, non cotées, comprennent le titre, blanc au v°, et la préface : *Tot Den Goedthertigen Leser*. Les pp. 5-112 contiennent : 1° (pp. 5-76), le traité mentionné au titre; 2° (pp. 77-112, avec titre de départ), *Bewiis Ende Reliqua Van Den Voorgaenden Sleyf-steert Der Ketterscher Kercke Vvyle Brvydt*.

La première partie, divisée en 29 chapitres, est l'histoire sommaire et l'exposé des défauts et des

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

excès des diverses hérésies depuis la naissance du christianisme jusqu'à la réforme inclusivement; la seconde, composée de 8 chapitres, d'une conclusion générale et d'un surplus ou *toemate*, établit que les hérétiques anciens et modernes se valent, et défend les Jésuites contre les accusations des protestants. L'auteur anonyme, le jésuite Jean David, s'en prend entre autres, dans la dernière pièce, au petit pamphlet intitulé : *Helschen raedt ofte grouwelicke practijcken, die de Iesuvvijten ghebruycken | in 't beraetslaghen van te doen vermoorden eenen coninck ...*, Delft, 1610, dont il reproduit la majeure partie aux pp. 96-98.



[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joach. Trognæsius.

1611.

Postillon Van Den Roskam Der Vermomder Eselinne Van Willem Teelinck Door Divoda Iansen van Heylighen-itadt. (*Petite vignette en taille-douce : à gauche du lecteur, un âne à l'entrée de la porte de Haemstede; aux pieds de l'âne les mots : Vermomde Efelinne.; au-dessus de la porte, l'inscription : Hamste. A droite du lecteur, un postillon au galop et donnant du cor.*)

T' Handtwerpen By Ioach. Trognæsius
M. D C XI.

In-8°, 50 pp. chiffrées et 1 f. non coté. Car. goth.

Les pp. 1 à 3, sans chiffres, comprennent le titre, blanc au v°, et le commencement du *Postillon*. Celui-ci s'étend jusqu'à la p. 50; il débute par le titre de départ : *Aen De Verstroyde Schapen Der Duvalender Herderen Ende Aen Den Goedthertighen Leser.*, et est suivi (p. 50) de l'*erratum*. Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° l'approbation non datée et signée : *Lavr. Beyerlinck S. T. L. Canon. & Censor Antuerpiensis.*

Réfutation de l'ouvrage de Guillaume Teellinck : *Ontdeckinge des vermomden Balaams, dat is, grondich*

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



*bewys van de nieticheyt des vry-gheleydes tot het bega-
pen der paepsche afgoden, daer-mede Divoda Fansen ...
het volck van Hollandt en Zeelant souckt te doen struyc-
kelen, haer verlockende tot afgoderye ... Middelbourg,
1611. Le Postillon fut attaqué à son tour dans le
poème intitulé : (P. CANNENBURCH), balade aen Divoda
Fansz, alias Johannes Davids. Die hem noemt te zijn
van heylighen stadt, ... Middelbourg, 1611. Voir,
pour plus de détails : Jean DAVID, vry-gheleyde
tot ontlastinghe van conscientie om de catholicke
kercken, beelden, ende godtsdienst te gaen bekiicken ...
Anvers, 1609.*

Vendu 6 fr. Serrure, 1873, n° 2149.

Vertical text or markings on the left edge of the page, possibly bleed-through or a margin note.

[DAVID (Jean)?].

S. l. ni n. d'imprim.

1611.

Nievvve Tiidinge Van den Dvyvel Ende dry Notabele Perfoonen. Hoe fy met malcanderen fpraecke ghehouden hebben. Seer luftich ende tijdt-cortich om lefen. (*Vignette représentant Belzébuth dialoguant, à l'entrée de l'enfer, avec un luthérien, un calviniste et un anabaptiste*).

Nae de Cotype Tot Hadopoli. By Poni-roponvs Anno M. D.C. XI.

In-4^o, 20 pp. chiffrées. Notes marginales. Car. goth.

La première page porte le titre, la seconde, un quatrain néerlandais : *Tot Den Leser.*, suivi de trois autres vers également en néerlandais. Les pp. 3-20 comprennent la *Nievvve Tiidinge*, qui commence par le titre de départ : *Tsamensprekinghe tusschen den Dvyvel ende dry vermaerde kettens Lutheraen Calvinist Wederdoofer.*

Dialogue entre Belzébuth, un luthérien, un calviniste et un anabaptiste. Les trois derniers personnages se disputent assez grossièrement pendant seize longues pages, sur la religion. Le diable, après les avoir chaleureusement encouragés dans

Gand : bibl. univ.

cette triste besogne, se fait connaître à ses interlocuteurs. Au luthérien qui demande ce qu'il est venu faire auprès d'eux, il donne cette réponse étonnante : *V lieden leeren waer uwe Meesters zijn | op dat ghy siet wat u te doē stuet. Want wildy gelooven eñ leven na hare leeringe | so suldy varē daer sy zijn : maer wildy hunne plaetse schouwen so moet ghy uwe leeringe veranderen.* Puis il leur apprend que Luther, Calvin, Menno Simonsz., etc. sont en enfer, où tous leurs adhérents iront les rejoindre. Le luthérien et le calviniste se refusent à croire au récit de Belzébuth. L'anabaptiste se sent ébranlé. Il demande naïvement au diable : *Waer toe wilt ghy dat ick my begeve?*, à quoi celui-ci répond : *Na mijne begeerte sult ghy in uwe ketterije blijvē eñ sterven | want dan sult hy (sic, pour ghy) sonder twijfel ons toebehooren : maer na de begeerte Godts | die my dwinght v-lieden dit te seggen | sult ghy v tot de Catholijcke begeven | buytē de welcke onmogelick is dat jemant salich zy | eñ d'eeuwige verdoemenisse ontkome.*

Cette phrase finale résume la tendance du dialogue.

La *Nieuvve tiidinge* est la contre-partie d'une *T'samen sprekinge tusschen den duyvel en den paus*, qui parut à Amsterdam, le 9 novembre 1610. Cela résulte du début même de la pièce. Le p. de Backer (*Bibliothèque des écrivains de la comp. de Jésus*, col. 1534), qui l'a rencontrée dans un recueil d'ouvrages du jésuite Jean David, est d'avis qu'elle pourrait bien être de cet auteur.

DAVID (Jean).

ANVERS, Joach. Trognæsius.

1612.

Ampvtandvm Pvtabam Radix Stirps Et Germen Errorvm Auctore P. Ioanne David Societatis iesv Sacerdote. (*Vignette en taille-douce faisant allusion au titre : au premier plan, un homme occupé à abattre, la hache à la main, un arbre touffu. Autour du tronc de l'arbre, une banderole portant le mot Pvtabam renversé. Dans le feuillage, cinq autres banderoles avec les mots : Error Generis, Error Coniugij, Error Personæ, Error Belli et Error Opinionis, etc.*).

Antverpiæ Apvd Ioach. Trognæsivm.

M. DC XII.

In-8°, 8 ff. lim., 171 pp. chiffrées, 22 pp. non cotées, et 1 p. et 1 f. blancs. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, l'épître dédicatoire : ... *Carolo De Yedeghem Eqviti Avrato Domino De Wiese Bost Watoe Baroni De Busbeke &c. Legendis Per Flandriam Magistratibus Commissario Ordinario Civitatis Salæ Et Castellaniæ Iprensis Summo Prætori.*, la préface, deux pièces de

Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

vers latins dont la première signée : *I. de Codt.*, et enfin le *Prooemium*. Les 171 pp. comprennent : 1^o (ff. 1-6, non chiffrées), l'*Index* des chapitres et l'avis : *Auctoris Cavtela.*; 2^o (pp. 7-171), *Amputandum Putabam*... Les 2 pp. non cotées, à la fin, sont consacrées aux *errata*, à l'approbation datée (d'Anvers), le 3 octobre 1611, et aux deux approbations datées respectivement de Bruxelles, le 16 et le 10 février 1607.

D'après le titre, l'auteur a pour but de combattre l'emploi du mot *putabam* comme étant le germe et la racine de nos erreurs. En réalité le livre est dirigé contre les imprudents qui, faute de bien examiner les choses avant de parler ou d'agir, commettent des erreurs, et s'excusent en disant, d'après les circonstances, *putabam* ou *non putabam*, je croyais, je ne croyais pas. Le livre est divisé en trois parties : *Pars Prima Qua dicti huius, Putabam, origo, inscitia, & pernicies agitatur; & prudentiæ, virtutis oppositæ, declaratur utilitas.*; *Pars Secvnda Qua Putandi errores, vt malæ radicis infelicia germina, per exempla deteguntur.*; *Pars Tertia Qua Pestilens illud putandi germen, cum suis frutetis, amputandum ostenditur.* Jean David, pour expliquer sa pensée ou pour corroborer ce qu'il avance, cite un grand nombre de faits tant de l'histoire sainte que de l'histoire profane.

.

W
!

.

!

!

.

LISTE SOMMAIRE DES ŒUVRES

DE

JEAN DAVID, JÉSUISTE.

Ketterfche spinnecoppe, vvaer inne... claerlick bevvesen vvort, hoe degelick en orborlick een faecke een ketter is, en ketterfche voere. Gemaeckt by M. Jafon Petronius... Bruxelles, Rutger Velpius, 1595. In-12°.

*Idem. Bruxelles, Rutger Velpius, 1596. In-12°.
[*Biographie nationale*, IV, col. 726; Cat. Is. Lelong, p. 151, n° 1884].

*Idem. Bruxelles, Rutger Velpius, 1598. In-12°.
[A. de Backer, *bibliothèque des écrivains de la compagnie de Jésus*, I, col. 1532].

Haereticvs aranevs, ... avctore r. p. Ioanne David... primùm quidem belgicè editus; nunc verò à F. Theodoro Petreio latinitate donatus... Cologne, Jean Kinck, 1609. In-12°.

*Den christelycken waersegher. Bruxelles, (c. 1597).
[A. de Backer, I, col. 1531].

Christelijcken bie-corf der h. roomscher kercke. Door Joannem Daud... Anvers, Martin Nutius, 1600. In-8°.

Les ouvrages précédés d'un astérisque sont ceux dont nous n'avons pas rencontré d'exemplaire.



*Idem. Anvers, Martin Nutius, 1601. In-8°. [A. de Backer, I, col. 1531].

Veridicus christianus : auctore P. Ioanne David...
(*Acc. Orbita probitatis ad Christi imitationem
veridico christiano subserviens*). Anvers, Jean
Moretus, 1601. In-4°.

Idem. Anvers, Jean Moretus, 1606. In-4°.
2^e édition.

Christeliicken waerseggheer, de principale stucken
van t' christen geloof en leuen int cort begrij-
pende. Met een rolle der devgtsaemheyt daer
op dienende. Ende een schildt-wacht teghen de
valfche waerfegghers, toueraers, etc. devr
den e. heer p. Ioannes David... Anvers, Jean
Moretus, 1603. In-4°. Texte original de l'ou-
vrage précédent, augmenté d'une pièce nou-
velle qui se rencontre parfois séparément :
Schild-Wacht... Anvers, Jean Moretus, 1602.
(A. de Backer, I, col. 1531, cite du *Christeliicken
waerseggheer* une édition d'Anvers, 1602).

Icones ad veridicum christianum P. Ioannis David...
Anvers, Phil. Galle, 1601. In-4°. Édition spé-
ciale des 100 planches du *Veridicus christianus*,
1601.

Christeliicken waerseggheer, de principale stucken
van t' christen geloof en leuen int cort begrij-
pende. Met een rolle der devgtsaemheyt daer op
dienende. Ende een schildt-wacht teghen de



valfche waerfegghers, tooueraers, etc. ... Anvers, Jean Moretus, 1602. In-4°. Édition spéciale de toutes les gravures employées pour le *Christeliicken waerseggheer* de 1603, savoir : le titre gravé, les 100 figures chiffrées, la planche à pièces mobiles et la planche représentant le Christ au milieu de peintres devant leur cheval.

Christelijcken waersegger in 100 vraegen ende antwoorden voorgestelt door den e. p. Ioannes David... Anvers, (après 1603). In-8°. Autre édition spéciale des 100 planches allégoriques du *Veridicus christianus*, et du *Christeliicken waerseggheer*.

Schild-wacht tot seker vvaerschovvvinghe teghen de valfche waerfegghers, tooueraers, eñ derghe-lijcke ongoddelijckheydt... Anvers, Jean Moretus, 1602. In-4°. Voir plus haut le *Christeliicken waerseggheer* de 1603.

*Idem. Bois-le-Duc, J. Schoeffer, 1619. In-12°. [A. de Backer, I, col. 1531].

Domp-hooren der hollanscher (*sic*) fackel, tot blufschinge des brandt-briefs ende misfiue die onlancks met de volle mane vut s'Grauen haghe gheschoten vvierden... Landt-uit (Bruxelles, Rutg. Velpius?), 1602. In-4°.

Corne-fvmee dv falot hollandois. Seruant d'emouchette au lumignon de la lettre branfcatoire



guerres ya (en plaine lune) arc-balestée de la Haye en Hollande... A Forchamp (Brux., Rutg. Velpius?), 1602. In-4°. Traduction du *Dompshooren*... 1602.

*Den dool-hof der ketteren, door Divoda Jansen. Anvers, Joachim Trognæsius, 1605. In-8°. [A. de Backer, col. 1532; 4^e catal. des couv. supprimés, I, n° 2233].

Occasio arrepta. Neglecta. Hvivs commoda : illivs incommoda. Auctore r. p. Ioanne David... Anvers, Jean Moretus, 1605. In-4°. (Paquot, *mémoires*, cite une édition de 1603, qui n'existe pas).

Dompe-Trompe op het nieww register van s'Her-togenbosch, van Ostende, ende van Vries-landt gestelt, etc. ... Tot Louende-ghem(*sic*), 1606. In-4°.

Lot van vviisheyd ende goed gelvck : op drije hondert ghemeyne sprek-vvoorden (*sic*) : in rijme gestelt, deur Donaes Idinav... Anvers, Jean Moretus, 1606. In-16° obl.

Bevveeringhe vande eere ende mirakelen der hooghverheuen moeder Godts Maria, tot Scherpenhevvel : deur I. D. S. I. Anvers, Jean Moretus, 1607. In-4°.

Toets-steen tot beproevinghe, ende oeffeninge der



gheender, die haer tot de volmaecktheyt des
christen leuens begheiren te begheuen. Door den
cerw. p. Joannes Daud... Anvers, Martin
Nutius, 1607. In-12°.

Lapis lydivs seu delitiarvm spiritualium hortul⁹
animæ ad perfectionem contendentis. Auçtore
r. p. Ioanne Daud... Cologne, Jean Kinck,
1610. In-12°. Traduction latine du *Toets-steen*,
par Theodorus Petreius.

—
Sendt-brief op den toets-steen, aen Diana ende Flo-
rentia de Succa. (Anvers, Martin Nutius), 1607.
In-12°. Imprimé sans titre spécial à la suite du
Toets-steen proprement dit. Traduit en latin,
avec les huit pièces qui suivent, dans le *Lapis
lydivs*.

—
Gheestelycken A. B. C., tot een cort ende goet onder
vvys (*sic*) ... voor yemandt, die een gheftichtich
gheestelyck leuen in den fin ende vville heeft.
(Anvers, ... 1607). In-12°. Imprimé à la suite
du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot, *mémoires*,
VII, p. 426, comme ouvrage séparé.

—
Bedcylinghe des daeghs, met syn besonder goede
oeffeninghen. (Anvers, ... 1607). In-12°. Im-
primé dans les mêmes conditions que le traité
précédent.

—
Passie-horologie, in vier-en-twintich vren verdeylt,

ouer dagh ende nacht ... (Anvers, ... 1607).
In-12°. Imprimé dans les mêmes conditions que
l'opuscule précédent. Cité à tort par Paquot et
de Backer comme ouvrage séparé.

Val-hocdt teghen alle tentatien, die deurgaens de
deuote perfoonen in hun eerste leeringhen ple-
ghen ouer te komen. (Anvers, ... 1607). In-12°.
A la suite du *Toets-steen*. Cité à tort par
Paquot et de Backer comme ouvrage isolé sous
le titre : *Préservatif contre les chutes des ten-
tations...*

Het gheestelyck vier-stael. (Anvers, Martin Nutius,
1607). In-12°. Imprimé dans les mêmes con-
ditions que le précédent. Cité à tort par Paquot
et de Backer comme ouvrage spécial, sous le
titre : *Allumettes de l'amour de Dieu*.

Vermaen, als yemandt in eenich klooster professen
foude. (Anvers, ... 1607). In-12°. Aussi à la
suite du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot et
de Backer comme ouvrage spécial, sous le titre :
Exhortation faite à une profession.

Iolydt der minnende siele met belofte aen Christo
verbonden : tot danckbaerheyt. (Anvers, ...
1607). In-12°. Aussi à la suite du *Toets-steen*.
Cité à tort par Paquot et de Backer comme

ouvrage spécial, sous le titre : *Le jubilé de l'âme qui aime son Dieu.*

Gheestelycke vlucht voor alle overste... (Anvers,... 1607). In-12°. Aussi à la suite du *Toets-steen*. Cité par Paquot et de Backer erronément comme ouvrage spécial, sous le titre : *La fuite spirituelle.*

Paradisvs sponsi et sponsæ : in quo messis myrrhæ et aromatvm ... et pancarpivm marianvm ... Auctore p. Ioanne David, societatis Iesv sacerdote. Anvers, Jean Moretus, 1607. In-8°, 2 parties.

Idem. Anvers, Balth. et Jean Moretus, 1618. In-8°, 2 parties.

Paradeys des Breutigams vnd der Braut, darinnen ein reicher Schnitt vnd volle Ernde, vom köstlichē Mirhen (*sic*), edlen Gewürtz vnd aufserlefsner Specereij ... Jtem Marien Gart geziert mit Früchtē... durch r. p. Joannem David S. I. Verteuscht durch r. p. f. Carolum Stengelium... Augsbourg, ve Sara Mangin, 1617. In-8°. Traduction allemande de l'ouvrage précédent.

J. M. Le jardin mystique de l'époux et de l'épouse contenant 1° la moisson de myhrre (*sic*) et d'aromates... et 2° le pancarpe de Marie... Par le p. Jean David de la société de Jésus. Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret... Paris, Lacour et cie, pour Louis Vivès, 1854.

In-18°, 2 parties. Traduction française du *Paradisus sponsi et sponsæ*.

Piećdziesiąt punktów rozmyślaniv meki p. Jezvso-
wey slvzacych. Przetozone z wierffow lácínfkich
Iana Dawida societatis Iesv, kápl'aná. Przez X.
Stanislawa Grochowskiego. Kustoffá Kruffwi-
ckiego... Cracovie, M. Loba, 1608. In-4°. Tra-
duction polonaise des 50 distiques latins gravés
sous les 50 planches numérotées de la pre-
mière partie du *Paradisus sponsi et sponsæ*...
Anvers, 1607.

Idem. Cracovie, B. Skalski, 1611. In-4°.

Bloem-hof der kerckelicker cerimonien, item den
christelicken hvys-hovder met eene spongie der
qvader seden. Anvers, Joachim Trognæsius,
1607. In-8°.

Den bloem-hof der kerckelicker cerimonien... door
p. I. Daud... — Den crvyt-hof der kerckelicker
traditien ende cerimonien... — Christeliicken
hvys-hovder... — De christeliicke spongie der
qvader seden... Anvers, Jean Cnobbaert, 1622.
In-8°.

*Idem. Anvers, Gerrit Sickes, 1658. In-18°. [A. de
Backer, I, col. 1534].

*De vuyle bruydt. Uranopolis (*sic*), 1608. In-12°. Dif-
férent de : *Historie van de kettersche kercke ghe-*



naemt de vvylye bruydt... Uranopolis (sic), 1611.
[A. de Backer, I, col. 1533].

Petri SIMONIS Tiletani episcopi Yprensiss de veritate libri sex : et reliqua eius, quæ supersunt, multæ eruditionis & pietatis opera. Collegit & recensuit... p. Ioannes David, soc. Iesv sacerdos. Anvers, Jean Moretus, 1609. In-fol.

Vry-gheleyde tot ontlastinghe van conscientie om de cathollicke kercken, beelden, ende godtsdienst te gaen bekiicken. Door Divoda Iansen van Heylighen-stadt. Anvers, Joachim Trognæsius, 1609. In-8º.

Locht-gat, voor den driftighen most, ende puffende vvijsheyt, der nieuwe schrift-ghefinde. Met kluppel-verskens... door Divoda Iansen van Heylighen-stadt. ... Ypres, François Bellet, 1610. In-8º.

Den ketterschen vleeschpot der smoorender onkvyscheydt tot klaer bewijs, dat de ketterfche ministers, met allen hunnen aehanck, van de kercke Christi niet en zijn. Door Divoda Iansen... Anvers, Joachim Trognæsius, 1610. In-8º.

Dialogvs oft t'samensprekinghe tvsschen eenen catholicken priester ende dry sectarifen van

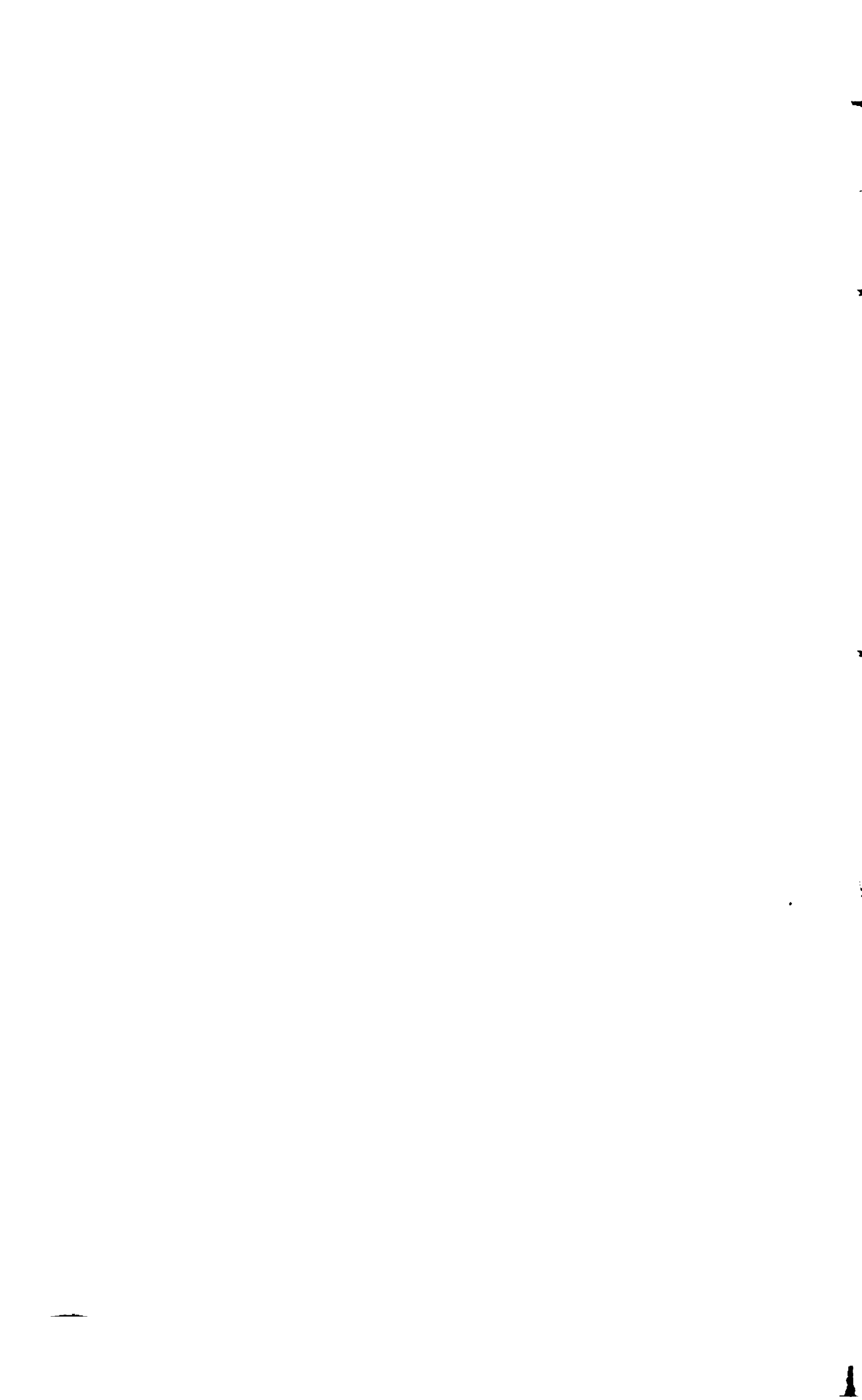
verfcheyden opinien, door Divoda Iansen... (Anvers, Joachim Trognæsius, 1610). In-8°. Imprimé, avec pagination continue, à la suite du *Ketterschen vleeschpot*. Cité à tort par de Backer comme ouvrage séparé.

t' Samensprekinghe hoe men met ketters handelen moet in' t prediken schriiven ende dispvteren saechtlick oft straffelick. (Anvers, Joachim Trognæsius, 1610). In-8°. Imprimé, avec pagination continue, à la suite du *Ketterschen vleeschpot*.

Dvodecim specvla Devm aliqvando videre desideranti concinnata. Auctore p. Ioanne David... Anvers, Jean Moretus, 1610. In-8°.

Him̄lische Kunstkammer, einer tugentsamen Seel, welche sich durch jinnerliche Beschaw= vnd Betrachtung der Göttlichen geschöpff vnd Wunderwerck, zu jhrem sonderbaren Trost, nutzlich vnd aufferbäwlich erspiegeln, recreirn vnd erluftigen kan ... Durch ... p. Ioann David... Munich, Nic. Hainrich, 1625-26. In-8°. Traduction des *Dvodecim specvla*... Anvers, 1610, par Joachim Meychel.

Dvodecim specvla Devm aliqvando videre desideranti concinnata... Anvers, Th. Galle, (c. 1610). In-4°. Édition spéciale des planches des *Dvodecim specvla*.



Historie van de kettersche kercke ghe-naemt de vuy-le
bruydt beschreuen tot schrick ende schroom der
feluer. Tot Vranopoli (Anvers, Joachim Trognæsius?), 1611. In-8^o.

*Paleersel voor de kettersche vuy-le bruyt met haeren
steert. Uranopolis (Anvers?), 1611. In-12^o.

Postillon van den roskam der vermomder eselinne
van Willem Teelinck door Divoda Iansen...
Anvers, Joachim Trognæsius, 1611. In-8^o.

Nieuwe tiidinge van den dvyvel ende dry notabele
perfoonen. Hoe sy met malcanderen spraecke
ghchouden hebben. ... Nae de copye tot Hado-
poli (*sic*), 1611. In-4^o.

Het leven vanden s. p. Ignativs van Loyola, stichter
der societeyt Iesv. Onlancx int spaensche ghe-
schreuen door p. Petrus RIBADENEIRA, ende
int vlaemsche ouergheset by eenen anderen
priester (J. David) der seluer societeit. Ypres,
François Bellet, 1611. In-12^o.

Idem. Ypres, François Bellet, 1613. In-12^o.

Ampvtandvm pvtabam radix stirps et germen erro-
rvm avctore p. Ioanne David... Anvers, Joa-
chim Trognæsius, 1612. In-8^o.

*Van de beelden der heyligen. Anvers, Jérôme Ver-

;

dussen, 1612. In-12°. [Paquot, VII, p. 429;
A. de Backer, I, col. 1534].

*Idem. Bruges, 1857. [A. de Backer, I, col. 1534].

*Scheut-vry harnasch van het vasten en abstinentie
tegens nieuwe vastens-vyanden en vleesch-pots-
vrienden. Anvers, Joachim Trognæsius, 1615.
In-8°. [A. de Backer, I, col. 1534].

*Joannis David... augusta, pia, et devota opuscula.
Constance, 1727. In-12°. [A. de Backer, I, col.
1534].

*Velitationes pro idiomatis teutonici (belgici), seu
Germaniæ inferioris restitutione, auctore p.
Joanne David, soc. Jesu Ipris. Manuscrit inédit.

